

SC2000

Instructions for use

Kasutusjuhised
Naudojimo instrukcijos
Lietošanas instrukcijas
Instrukcja obsługi

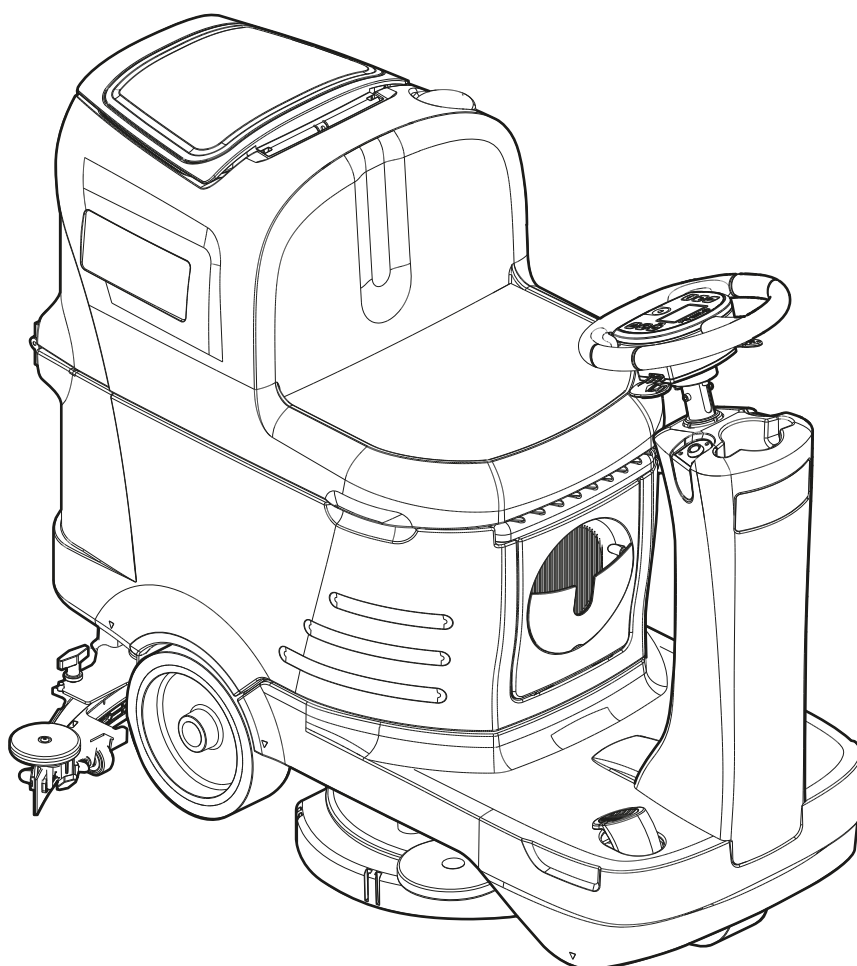


01/2015 Revised 02/2022
(D)
9100000383



ecoflex™

Eesti
Lietuviškai
Latviešu valoda
Polski



Models No.:
9087410020, 9087411020

See previous manual for the models no.:
9087360020, 9087364020

Сертификат за съответствие
Osvědčení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelsecertifikat
Declaración de conformidad
Vastavussertifikaat
Déclaration de conformité
Yhdenmukaisuustodistus
Conformity certificate

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Potvrda sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Konformitetscertificering
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade

Deklaracija zgodności
Certificat de conformitate
Заявление о соответствии
Överensstämmelsecertifikat
Certifikát súladu
Certifikat o ustreznosti
Uyumluluk sertifikası



Модел / Model / Modell / Model / Modelo / Mudel / Modèle / Malli / Model
/ Μοντέλο / Modell / Model / Modello / Modelis / Modelis / Modell / Model
/ Modelo / Model / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model :

SC2000

Тип / Typ / Typ / Type / Tipo / Tüüp / Type / Tyypit / Type / Τύπος /
Típus / Vrsta / Tipo / Tipas / Tips / Type / Type / Tipo / Typ / Tip / Тип /
Typ / Typ / Tip / Tip :

SCRUBBER-DRYER

Сериен номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Número de serie / Seerianumber / Numéro de série / Sarjanumero / Serial number /
Σειριακός αριθμός / Sorozatszám / Serijski broj / Numero di serie / Serijos numeris / Sērijas numurs / Seriennummer / Seriennummer / Número de série /
Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Seriennummer / Výrobné číslo / Serijska številka / Seri Numarası :

Година на производство / Rok výroby / Baujahr / Fabrikationsår / Año de fabricación / Vāljalaskeasta / Année de fabrication / Valmistusvuosi / Year of
construction / Έτος κατασκευής / Gyártási év / Godina izgradnje / Anno di costruzione / Pagaminimo metai / Izgatavošanas gads / Byggeår / Baujaar /
Año de fabrico / Rok produkcji / Anul fabricației / Год выпуска / Tillverkningsår / Rok výroby / Leto izdelave / Leto izdelave/İmal yılı :

BG Долоуподписаният потвърждава, че гореспоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami. Autorem technického listu je výrobce.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modellt a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájlt a gyártó készítette.

RO Subsemnatul atest că modelul sus-menționat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

HR Potpisani potvrđujem da gore spomenuti model proizveden u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. Tehničku dokumentaciju sastavlja proizvođač.

RUS Настоящим удостоверяется, что машина вышеуказанной модели изготовлена в соответствии со следующими директивами и стандартами. Техническая документация составлена производителем.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estándares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

S Undertecknad intygar att ovanstående modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

EST Allakirjutanu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmistele direktiividele ja normidega. Tehnilise dokumentatsiooni koostab tootja.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninę bylą sudarė gamintojas.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

LV Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

FIN Allekirjoittain vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja käääntää teknisen tiedoston.

N Undertegnede attesterer att ovennævnte modell är producerad i överensstemmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniske filen er opprettet av produsenten.

TR Aşağıda İmzası olan kişi, yukarıda bahsedilen model cihazın aşağıda verilen direktiflere ve standartlara uygunlukta imal edildiğini onaylar. Teknik dosya üretici tarafından derlenmiştir.

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 982

EN 60335-1, EN 60335-2-72, EN 50366

EC EMC Directive 2014/30/EU

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2

Производителя / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten /
Fabricante / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer
/ Κατασκευαστή / Gyártó / Proizvođač / Costruttore
/ Gamintojas / Ražotājs / Produzenten / Fabrikant /
Fabricante / Producenta / Producător / Производителем /
Tillverkaren / Výrobca / Izdelovalec / Üretici :

Nilfisk S.p.A. a socio unico

Strada Comunale della Braglia, 18 - 26862 - GUARDAMIGLIO (LO) - ITALY

Tel: +39 (0)377 451124, Fax: +39 (0)377 51443

Authorized signatory: Sergio Coccapani, R&D Director

Date:

Signature:

SISUKORD

SISSEJUHATUS	2
KÄSIRAAMATU EESMÄRK JA SISUKORD	2
EESMÄRK	2
KÄSIRAAMATU HOIDMINE	2
VASTAVUSDEKLARATSIOON	2
MASINA ANDMED	2
MUUD KÄSIRAAMATUD	2
VARUOSAD JA HOOLDUS	2
MUUDATUSED JA TÄIUSTUSED	2
KASUTUSVÕIMALUSED	3
MÄRKIDE KASUTAMINE	3
LAHTIPAKKIMINE/KOHALETOIMETAMINE	3
OHUTUS	3
NÄHTAVAD SÜMBOLID MASINAL	3
KÄESOLEVAS KÄSIRAAMATUS KASUTATAVAD SÜMBOLID	4
ÜLDJUHISED	4
MASINA KIRJELDUS	6
MASINA KONSTRUKTSIOON	6
JUHTPANEEL	8
LISASEADMED JA -VÕIMALUSED	9
TEHNILISED ANDMED	9
ELEKTRISKEEM	10
KASUTAMINE/TÖÖ	11
MAGNETILINE NUTIKAS VÕTI	11
AKU KONTROLL/PAIGALDAMINE UUELE MASINALE	11
AKU PAIGALDAMINE	11
ENNE MASINA KÄIVITAMIST	12
MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE	14
MASINA KASUTAMINE (PUHASTAMINE/KUIVATAMINE)	15
PAAGI TÜHJENDAMINE	17
PÄRAST MASINA KASUTAMIST	17
MASINA LÜKKAMINE/VEDAMINE	17
PIKEM PAUS MASINA KASUTAMISES	17
HOOLDUS	18
REGULAARSETE HOOLDUSTÖÖDE TABEL	18
AKULAADIMINE	19
ÜLEVAATAJA VÕTI (kollane)	20
KAABITSA PUHASTAMINE	22
KAABITSA TERADE KONTROLL JA ASENDAMINE	22
HARJA PUHASTAMINE	23
KASUTATUD VEE PAAGI PUHASTAMINE	23
LAHUSEFILTRI PUHASTAMINE	24
PUHASTUSAINE PAAGI PUHASTAMINE	24
ECOFLEX SÜSTEEMI TÜHJENDAMINE	25
KAITSMETE KONTROLLIMINE/ASENDAMINE	25
OHUTUSFUNKTSIOONID	25
HÄDASEISKAMISNUPP	25
LIBISEMISEVASTANE OHUTUSSÜSTEEM	25
JUHIISTME MIKROLÜLITI	25
ELEKTROMAGNETILINE PIDUR	25
VEAD JA LAHENDUSED	26
UTILISEERIMINE	27

SISSEJUHATUS



MÄRKUS

Sulgudes olevad numbrid viitavad peatükis Masina kirjeldus näidatud komponentidele.

KÄSIRAAMATU EESMÄRK JA SISUKORD

Selle käsiraamatu eesmärgiks on pakkuda kasutajale kogu teave, mis on vajalik seadme kasutamiseks õigel, ohutul ja iseseisval viisil. Käsiraamat sisaldab teavet tehniliste andmete, ohutuse, kasutamise, hoidmise, hoolduse, varuosade ja kasutuselt kõrvaldamise kohta.

Enne masina kasutamist peavad operaatorid ja kvalifitseeritud tehnikud käesolevat käsiraamatut hoolikalt lugema. Kui Teil tekib juhiste või muu teabe tõlgendamise osas kahtlusi, siis võtke ühendust Nilfisk.

EESMÄRK

Käesolev käsiraamat on mõeldud operaatoritele ja masina hooldusega tegelevatele kvalifitseeritud tehnikutele.

Operaatorid ei tohi teha masina juures töid, mis on lubatud ainult kvalifitseeritud tehnikutele. Nilfisk ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad selle keelu eiramisest.

KÄSIRAAMATU HOIDMINE

Kasutusjuhiste käsiraamat tuleb hoida masina läheduses, sobilikus ümbrises, eemal vedelikest ja muudest seda kahjustada võivatest ainetest.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Masinaga kaasas olev vastavusdeklaratsioon tõendab masina vastavust kehtivatele seadustele.



MÄRKUS

Koos masina dokumentatsiooniga tarnitakse kaks koopiat vastavusdeklaratsiooni originaalist.

MASINA ANDMED

Masina seerianumber ja mudeli nimi on märgitud plaadile (23).

Tootmisaasta (kuupäeva kood: A17 tähendab jaanuar 2017) ja toote kood on märgitud samale plaadile.

Seda teavet läheb vaja masina varuosi tellides. Kasutage masina andmete märkimiseks järgmist tabelit.

Mudel
Mudeli number
Seerianumber

MUUD KÄSIRAAMATUD

- Elektroonilise akulaadija juhend, peetakse selle käsiraamatu lahutamatuks osaks
- Varuosade nimekiri (tarnitakse koos masinaga)
- Teeninduse käsiraamat (millega saab tutvuda Nilfisk teeninduskeskustes)

VARUOSAD JA HOOLDUS

Kõiki vajalikke toiminguid ning hooldus- ja remonditöid peavad tegema kvalifitseeritud töötajad või Nilfisk teeninduskeskused.

Kasutada tohib ainult originaalvaruosi ja -lisaseadmeid.

Teeninduseks või varuosade/lisaseadmete tellimiseks võtke ühendust Nilfisk teeninduskeskusega ja mudeli nimi, mudeli number ja seerianumber.

MUUDATUSED JA TÄIUSTUSED

Nilfisk täiustab oma tooteid pidevalt ning jätab endale õiguse teha muudatusi ja täiustusi omal äranägemisel, ilma et tekiks kohustust viia taolised muudatused sisse varem müüdüd masinate puhul.

Kõik modifikatsioonid ja/või lisaseadmete lisamise plaanid peab heaks kiitma ja neid tohib teha ainult Nilfisk.

KASUTUSVÕIMALUSED

SC2000 pesijat-kuivatit kasutatakse tasaste ja kindlate põrandate puhastamiseks (küürimine ja kuivatamine) nii äri- kui tööstuskeskkonnas. Masinat tohib kasutada ainult kvalifitseeritud operaator, kes järgib ohutusnõudeid. Küürijat-kuivatit ei tohi kasutada vaipade ja vaipkatete puhastamiseks.

MÄRKIDE KASUTAMINE

Edasi, tagasi, ees, taga, vasakul või paremal tähistab suundi arvestatuna juhi kohast juhiistmel, juhtimisasendis (12).

LAHTIPAKKIMINE/KOHALETOIMETAMINE

Masina lahtipakkimiseks järgige hoolikalt pakendil antud juhendeid.

Masina manuaalse liigutamise jaoks vaadake lõiku Masina lükkamise/vedamise kohta.

Kui masin on kohale toimetatud, kontrollige, et pakend ja masin pole transpordi käigus kannatada saanud.

Kui leiate vigastusi, siis hoidke pakend alles ja laske saadetise kohale toimetanud kulleril seda kontrollida. Helistage kohe kullerteenuse osutajale, et esitada kahjutasunõue.

Palun veenduge, et masinaga on kaasas järgmised asjad:

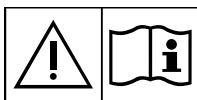
- Tehnilised dokumendid:
 - Kuivatiga küürimismasina kasutusjuhiste käsiraamat
 - Elektroonilise akulaadija juhend (kui on paigaldatud)
 - Küürija-kuivati varuosade nimekiri
- Nr. 2 sulavkaitsmed
- Nr. 1 akuklemm (ainult ilma masinale paigaldatud akulaadijata masinatel)
- Nr. 2 vahetükid 6 V aku kambriks (ainult ilma masinale paigaldatud akudeta masinatel).

OHUTUS

Järgnevad sümbolid viitavad potentsiaalselt ohtlikele olukordadele. Lugege seda teavet põhjalikult ning rakendage kõiki inimeste ja vara kaitsmiseks vajalikke ettevaatusabinõusid.

Vigastuste vältimiseks on hädavajalik operaatori koostöö. Ükski õnnetuste vältimise programm ei ole tõhus, kui masina kasutamise eest vastutav isik ei tee täielikku koostööd. Suurem osa tehases töö käigus või ringi liikudes toimuvatest õnnetustest tuleneb kõige lihtsamate ohutuseeskirjade rikkumisest. Ettevaatlik ja arukas operaator on parim garantii õnnetuste vastu ja igasuguse õnnetuste vältimise programmi seisukohalt eluliselt oluline isik.

NÄHTAVAD SÜMBOLID MASINAL



HOIATUS!

Lugege enne masinal operatsioonide teostamist hoolikalt kõiki juhiseid.



HOIATUS!

Ärge peske masinat otseste ega survestatud veejugadega.



HOIATUS!

Ärge kasutage masinat kallakutel, mis ületavad määratletu.

KÄESOLEVAS KÄSIRAAMATUS KASUTATAVAD SÜMBOLID



OHT!

Tähistab operaatori jaoks ohtlikku olukorda, kus on risk surma saada.



HOIATUS!

Tähistab potentsiaalset vigastada saamise riski.



ETTEVAATUST!

Tähistab ettevaatusabinõud või märkust, mis on seotud oluliste või kasulike funktsioonidega. Selle sümboliga märgistatud lõikudele pöörake erilist tähelepanu.



MÄRKUS

Tähistab märkust, mis on seotud oluliste või kasulike funktsioonidega.



NÕUANNE

See näitab vajadust vaadata enne tööde läbiviimist kasutusjuhendit.

ÜLDJUHISED

Järgnevalt on toodud inimeste ja masina jaoks potentsiaalselt ohtlike olukordi puudutavad hoiatused ja ettevaatusabinõud.



OHT!

- Enne igasuguseid hooldustöid, remontimist, puhastamist või osade vahetamist tuleb eemaldada magnetiline nutikas võti (või süütevõti) ja aku klemm lahti ühendada.
- Seda masinat tohivad kasutada ainult kvalifitseeritud operaatorid.
- Ärge kandke elektriliste seadmete läheduses ehteid.
- Ärge töötage ülestõstetud masina all, kinnitamata seda turvatugedega.
- Ärge kasutage masinat toksiliste, ohtlike, süttivate ja/või plahvatusohtlike pulbrite, vedelike või aurude läheduses. Masin ei ole sobiv ohtlike pulbrite kogumiseks.
- Plii akude (WET) kasutamisel hoidke akut eemal sädemetest, leekidest ja suitsust. Masina tavapärase töö käigus väljastatakse plahvatusohtlike gaase.
- Plii aku (WET) laadimisel eraldub plahvatusohtlik gaasiline vesinik. Aku laadimise ajal tõstke kasutatud vee paak ning teostage seda tööd ainult hästiõhutatud alal ning leekidest eemal.



HOIATUS!

- Lugege enne hooldus- või remonditööde sooritamist hoolikalt kõiki juhiseid.
- Magnetilisel nutikal võtmel on sisse-ehitatud magnet. Ärge asetage võtme lähedale magnetribaga esemeid (näiteks krediitkaardid, elektroonilised võtmed, telefonikaardid). Sisse-ehitatud magnet võib magnetribadele salvestatud andmeid kahjustada või need kustutada.
- Enne akulaadija kasutamist kontrollige, et pinge ja voolutugevus, mis näidatud masina küljes oleval andmeplaadil, oleks vastavuses vooluvõrgu pingega ja tugevusega.
- Masinat ei tohi akulaadija kaablit pidi tõmmata ega vedada ning akulaadija kaablit ei tohi kasutada käepidemena. Akulaadija kaablit ei tohi jätta ukse vahele, ega tõmmata ümber teravate äärte või nurkade. Ärge sõitke masinaga üle akulaadija kaabli.
- Hoidke akulaadija kaablit eemal kuumenenud pindadest.
- Ärge laadige akusid, kui akulaadija kaabel või pistik on vigastatud.
- Tule, elektrišoki või vigastuse ohu vähendamiseks, ärge jätke masina järelvalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud. Enne igasuguseid hooldustöid tuleb akulaadija kaabel vooluvõrgu küljest lahti ühendada.
- Ärge suitsetage akulaadimise ajal.
- Masina volitamata kasutamise vältimiseks tuleb eemaldada magnetiline nutikas võti (või süütevõti).
- Ärge jätke masinat valveta, kui Te pole kindel, et see ei või ise liikuma hakata.

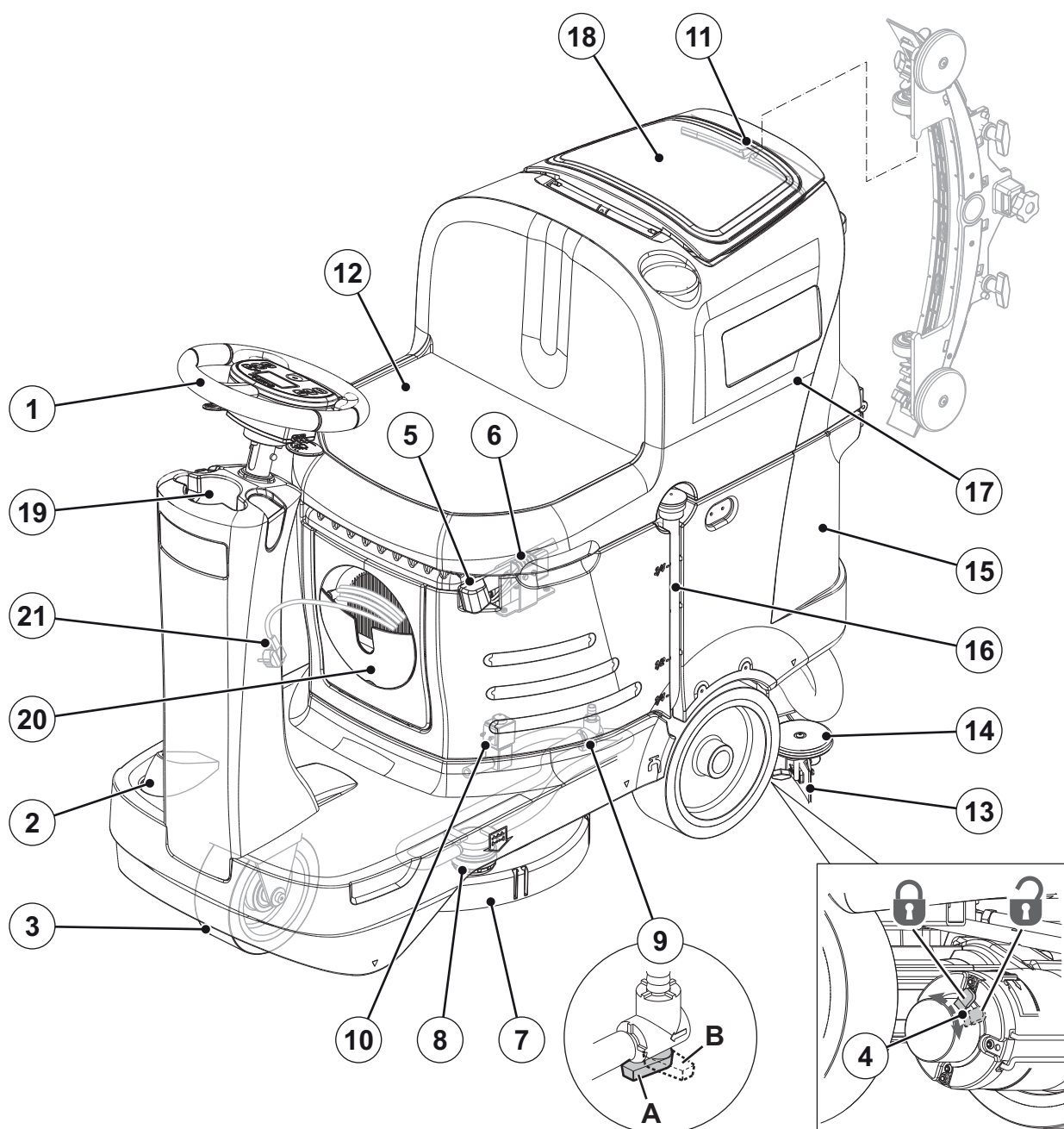
**HOIATUS!**

- *Kaitske masinat nii kasutamise ajal kui seisvana päikese, vihma ja halva ilma eest. Seda masinat tuleb kasutada kuivades tingimustes, seda ei tohi kasutada ega hoida niisketes välistingimustes.*
- *Enne masina kasutamist sulgege kõik luugid või katted nagu näidatud kasutusjuhendis.*
- *See masin ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamise kohta, välja arvatud juhul kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.*
Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks masinaga.
- *Laste lähedal töötades peab olema eriti tähelepanelik.*
- *Kasutage ainult nii nagu juhendis näidatud. Kasutada võib ainult Nilfisk lisaseadmeid.*
- *Kontrollige masinat enne iga kasutuskorda hoolikalt, veenduge enne kasutamist, et kõik komponendid on korrektselt paigaldatud. Kui masin ei ole korralikult monteeritud, võib see kahjustada inimesi ja muid objekte.*
- *Jälgige hoolikalt, et juuksed, ehted või avarad riided ei jääks masina liikuvate osade vahele.*
- *Ärge kasutage puhastamise otstarbel pindadel, mille kalle ületab masinale märgitu.*
- *Stabiilsuse säilitamiseks ei tohi masinat kallutada üle masinale märgitud kaldenurga.*
- *Ärge kasutage masinat eriti tolmustel aladel.*
- *Kasutage masinat vaid korralike valgustustingimuste olemasolul.*
- *Kui masinat kasutatakse teiste inimeste läheduses, tuleb paigaldada vilkur (lisavarustuses).*
- *Masinat kasutades jälgige eriti hoolikalt, et Te ei vigastaks läheduses viibivaid inimesi ega esemeid.*
- *Jälgige, et Te ei pörkaks masinaga riulite või tellingute vastu, eriti ettevaatlik olge kohtades, kust võib midagi alla kukkuda.*
- *Ärge asetage vedelike purke masinale, kasutage vastavar topsihoidjat.*
- *Masina töötemperatuur peab olema vahemikus 0 °C – +40 °C.*
- *Masinat tuleb hoida temperatuuril 0 °C – +40 °C.*
- *Õhuniiskus peab olema vahemikus 30 % kuni 95 %.*
- *Põrandapuhastusvahendite kasutamisel tuleb järgida puhastusaine pudeli etiketil toodud juhiseid.*
- *Põrandapuhastusvahendite käsitlemisel tuleb kanda sobivaid kindaid ja kaitsmeid.*
- *Ärge kasutage masinat transportivahendina.*
- *Põrandakahjustuste vältimiseks ärge laske seisva masina harjal/padjandharjal töötada.*
- *Tulekahju korral kasutage võimalusel pulberkustutit, mitte vett.*
- *Ärge muutke ega reguleerige masina ohutuskatteid ja järgige hoolikalt kõiki tavapäraseid hooldusjuhiseid.*
- *Ärge laske mingitel objektidel sattuda masina avadesse. Ärge kasutage masinat, kui avad on ummistunud. Hoidke avad alati tolmu-, juuste- ja teiste võõrmaterjalidevabana, mis võivad vähendada õhuvoolu.*
- *Ärge eemaldage ega muutke masina külge kinnitatud plaate.*
- *Masina manuaalseks liigutamiseks tuleb vabastada elektromagnetiline pidur. Pärast masina manuaalset liigutamist tuleb uuesti rakendada elektromagnetiline pidur. Ärge kasutage masinat, kui elektromagnetilise piduri pöördratas on lahti keeratud.*
- *Kui masinat tuleb lükata hooldustööde ajal (aku puudub või on tühi jne), ei tohi kiirus ületada 4 km/h.*
- *Masinaga ei tohi sõita avalikel teedel ja tänavatel.*
- *Olge ettevaatlik masina transportimisel miinuskraadidel. Vesi masina kasutatud vee paagis või voolikutest võib külmuda ja tõsiselt kahjustada masinat.*
- *Kasutage masinaga kaasas olnud harju ja padjandharju või kasutusjuhiste käsiraamatus määratud. Muude harjade või padjandharjade kasutamine võib osutada ohtlikuks.*
- *Kui masin tõrgub, siis veenduge, et selle põhjuseks ei ole ebapiisav hooldus. Vajadusel pöörduge volitatud teeninduskeskuse või volitatud töötajate poole.*
- *Kui masinal on midagi vaja välja vahetada, siis kasutage ainult volitatud esindustest või edasimüüjatelt saadud ORIGINALVARUOSI.*
- *Masinale korralike töö- ja ohutustingimuste tagamiseks peavad käesoleva käsiraamatu vastavas peatükis näidatud regulaarseid hooldustöid tegema volitatud töötajad või teeninduskeskused.*
- *Ärge peske masinat otseste veejugade või söövitavate ainetega.*
- *Kasutuskõlbmatu masin tuleb korralikult ladustada, sest see sisaldab mürgiseid/kahjulikke materjale (õlid, plastmass jne), mis tuleb jäätmekäitluse standardite järgi viia spetsiaalsetesse kogumiskeskustesse (vt peatükk "Ladustamine").*

MASINA KIRJELDUS

MASINA KONSTRUKTSIOON

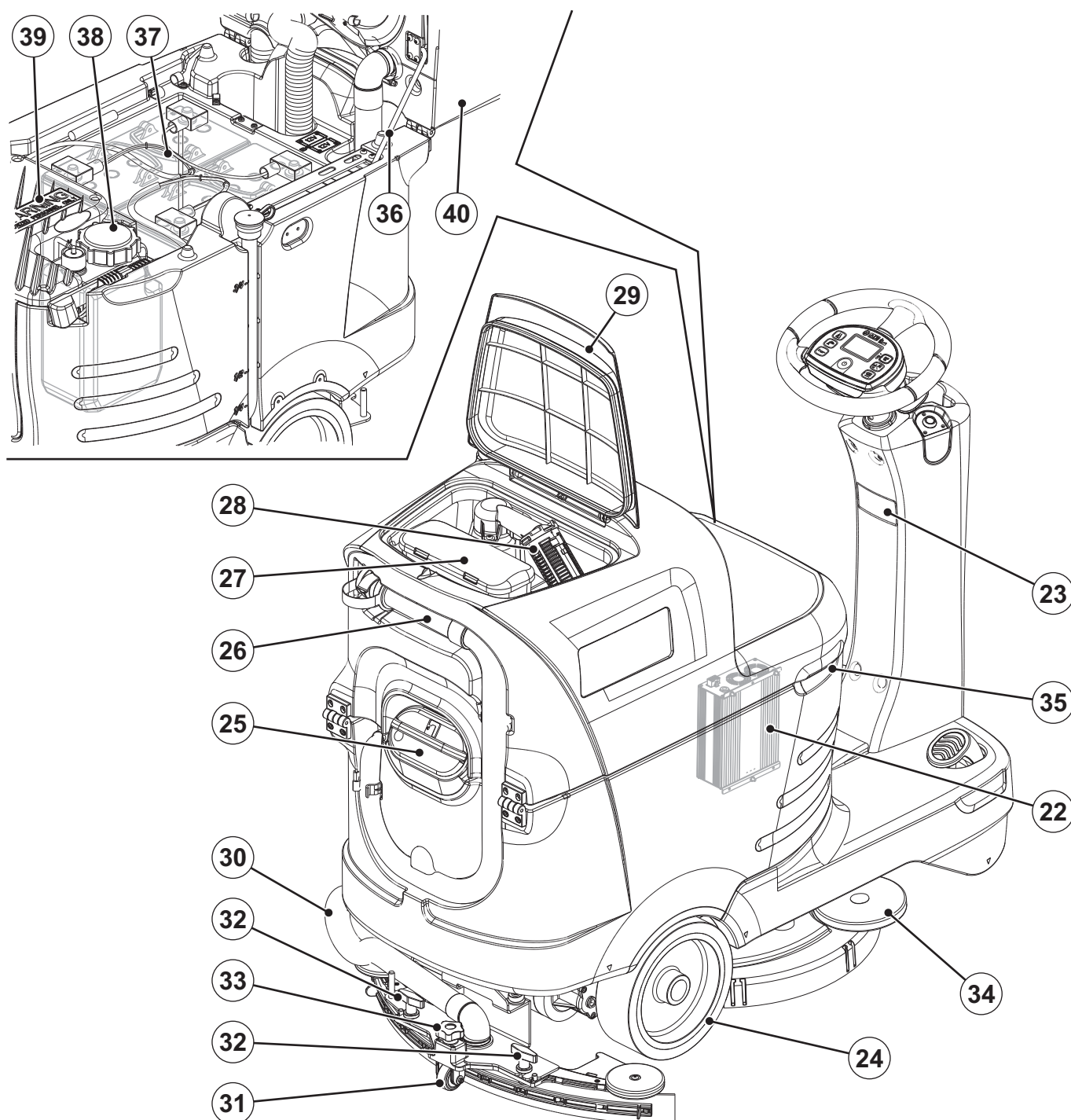
- | | |
|--|--|
| 1. Juhtpaneeliga rool (vt järgmist lõiku) | 10. Solenoidklapp |
| 2. Gaasipedaal | 11. Kaabitsa konks |
| 3. Eesmine juhtiv ratas | 12. Iste |
| 4. Elektromagnetilise piduri lukustamise/avamise kang | 13. Kaabits |
| 5. HÄDAseiskamisnupp, kõigi funktsioonide koheseks peatamiseks | 14. Kaabitsa kaitseraua rattad |
| 6. Aku ühendusklemm | 15. Lahusepaak |
| 7. Harja moodul | 16. Lahuse tühjendus- ja taseme kontrollimise voolik |
| 8. Lahuse filter | 17. Kasutatud vee paagi tühjendamise kooste |
| 9. Lahuse klapp | 18. Kasutatud vee paagi kate |
| A) Avatud klapp | 19. Topsihoidja |
| B) Suletud klapp | 20. Akulaadija kaabli ja dokumentide hoidik |
| | 21. Akulaadija kaabel (*) |
- (*) Baasversiooni puhul valikuline



P100859

MASINA KONSTRUKTSIOON (Järgneb)

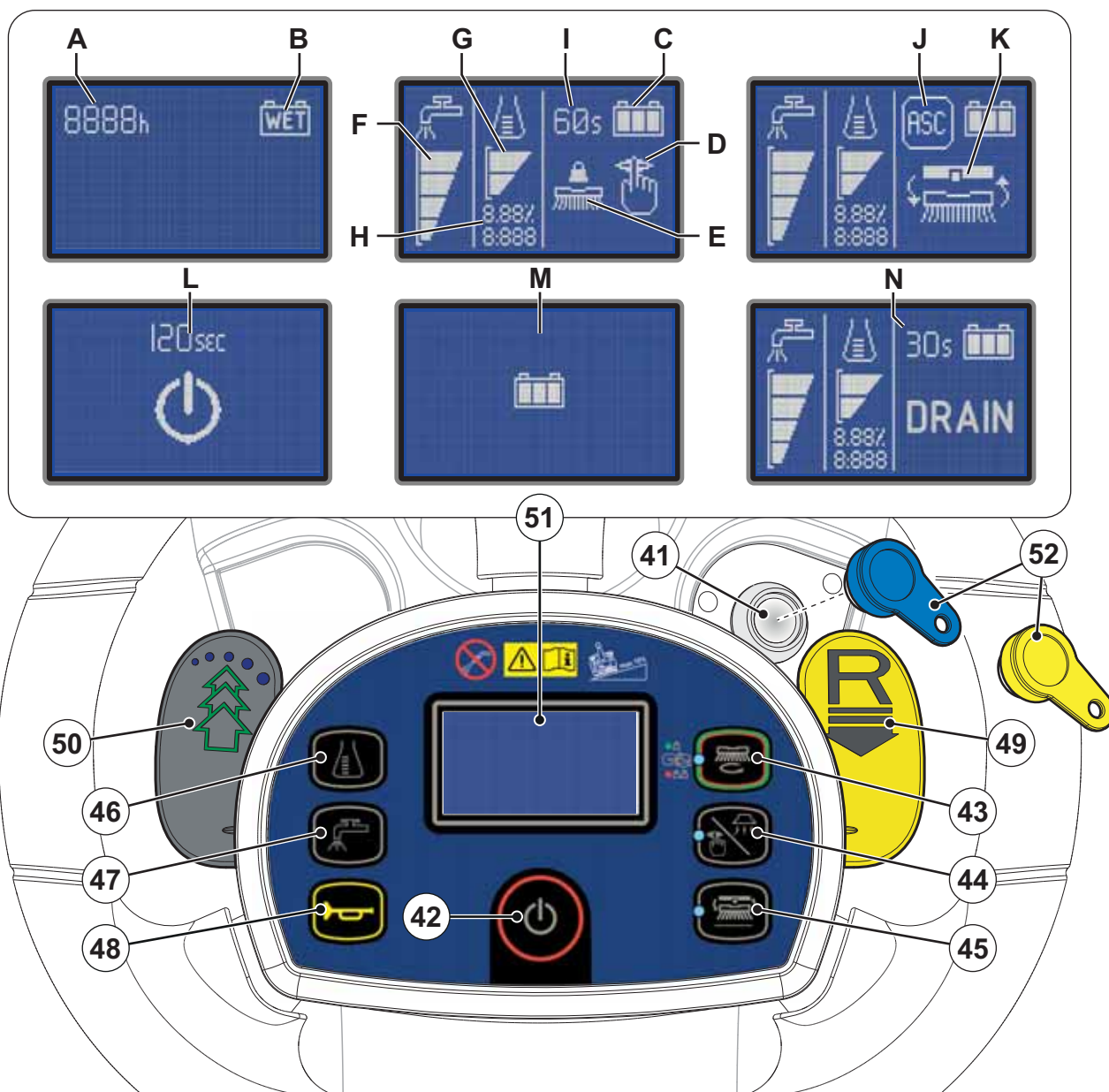
- | | |
|--|--|
| 22. Akulaadija (*) | 32. Kaabitsa kinnitamise pöödrattad |
| 23. Seerianumbri plaat/tehnilised andmed/vastavussertifikaat | 33. Kaabitsa seadistamise kruvi |
| 24. Tagumised veorattad | 34. Harja mooduli kaitseraua ratas |
| 25. Lahuse paagi täiteava | 35. Paagi koostu ja istme tõstmise käepide |
| 26. Kasutatud vee ärajuhtevoolik | 36. Paagi koostu ja istme tugivarras |
| 27. Konteiner koos prügi kogumise võrega | 37. Akud (*) |
| 28. Imiseadme võre koos automaatse ujuksulguriga | 38. EcoFlex lahuse kanister (*) |
| 29. Kasutatud vee paagi kaas (avatud) | 39. Elektroonilise komponendi korpuse kaas |
| 30. Kaabitsa imivoolik | 40. Tõstetud kasutatud vee paagi koost ja juhiiste |
| 31. Kraabitsa tugiratas | (*) Baasversiooni puhul valikuline |



P100860

JUHTPANEEL

41. Nutika võtme riider
 42. Käivitamise/peatamise lüüti
 43. One-Touch™ küürimise SISSE/VÄLJA nupp
 • Viilkuv roheline valgusdiod: Üles/alla liikuv harjamoodul
 • Põlev roheline valgusdiod: Tööks valmis
 • Põlev punane valgusdiod: - Täiendav surve aktiivne (hoida ühe sekundi jooksul)
 44. Imemissüsteemi reguleerimise/deaktiveerimise nupp:
 • Valgusdiod sees - imemissüsteem aktiveeritud
 45. Harja rakendamise/vabastamise nupp:
 • Viilkuv valgusdiod - süsteem aktiivne
 46. Lahuse osakaalu reguleerimise nupp (*)
 47. Lahuse voolu reguleerimise nupp
 48. Signaali lüüti
 49. Tagurpidikäigu aktiveerimise/seiskamise kang
 50. EcoFlex aktiveerimise/seiskamise kang (*)
 51. Ekraan:
 A) Töötunnid
 B) Aku tüüp
 C) Aku laetuse tase
 D) Imemisrežiim (standard / vaikne)
 E) Harjadega töörežiim
 F) Lahuse voolu kogus
 G) Lahuse kogus (*)
 H) Lahuse osakaalu protsent pesuvees (*)
 I) EcoFlex süsteemi alistamise taimer (*)
 J) Libisemisvastane juhtimine
 K) Masina maksimaalse kiiruse seadistus
 L) Automaatse väljalülitamise taimer
 M) Aku laadimine sisse-ehitatud akulaadijaga (*)
 N) EcoFlex süsteemi äravoolu aktiveerimine (*)
 52. Magnetiline nutikas võti
 • Sinine = Kasutaja võti
 • Kollane = ülevaataja võti
 (*) Baasversiooni puhul valikuline



P100861

LISASEADMED JA -VÕIMALUSED

Lisaks standardkomponentidele saab masina varustada vastavalt vajadusele järgnevate lisaseadmete ja -funktsioonidega:

- GEL/AGM akud
- Elektriline akulaadija
- Erinevatest materjalidest harjad
- Erinevatest materjalidest padjandharjad
- Pritsmekaitse
- Erinevast materjalist kaabitsa terad
- Täitevoolik
- EcoFlex
- Pöörlev tuli
- Luuahoidja
- Prügikast
- Parendatud imemissüsteemi mootor
- USB port

Lisavarustuse kohta küsige lisateavet volitatud edasimüüjatelt.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	SC2000 53 B	SC2000 53 B FULL PKG
Lahusepaagi maht		70 liitrit
Kasutatud vee paagi maht		70 liitrit
Masina pikkus		1 270 mm
Masina laius kaabitsaga		720 mm
Masina laius ilma kaabitsata		550 mm
Masina kõrgus		1 020 mm
Ümberpööramisruum		1 800 mm
Puhastuslaius		530 mm
Tagumise vedava ratta läbimõõt		254 mm
Tagumise vedava ratta erisurve maapinnale		1,0 N/mm ²
Eesmise juhtiva ratta läbimõõt		200 mm
Esiratta erisurve maapinnale		1,3 N/mm ²
Harja/padjandharja läbimõõt		530/508 mm
Harja surve väljalülitatud lisasurvega		15 kg
Harja surve sisselülitatud lisasurvega		30 kg
Lahuse juurdevool	0,75 cl/m / 1,5 cl/m / 3,0 cl/m / (2,8 l/min, kui lubatud)	
EcoFlex süsteemi puhatusaine protsent	-	0,25 % - 3 %
Müratase töökohal (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	68 ± 3 dB(A)	
Müratase töökohal ja vaiksuses režiimis (LpA)	62 ± 3 dB(A)	
Masina müratase (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)	
Juhi käe vibratsioonitase (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	3,3 m/s ²	
Juhi keha vibratsioonitase (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	0,9 m/s ²	
Maksimaalne kalle puhastamisel	15 %	
Maksimaalne kalle transpordil	18 %	
Ajamissüsteemi mootori võimsus	400 W	
Kiirus (muudetav)	0 - 6 km/h	
Imemissüsteemi mootori võimsus	310 W	
Imemissüsteemi maht	1 000 mm H ₂ O	
Harja mootori võimsus	450 W	
Harja pöörlemiskiirus	155 p/min	
Kogu absorbeeritud võimsus (*)	620 W	
IP kaitseklass	X4	
Kaitseklass (elektriline)	III (I akulaadija jaoks)	
Akude sektsiooni suurus	350x360x280 mm	
Süsteemipinge	24V	
Standardakud (2)	-	Discover 12 V - 105 Ah
Akulaadija	-	100-240 V VV 50-60 Hz, 24 V AV 13 A
Tööaeg (standardakud) (*)	2,5 tund	
Masina kaal ilma akudeta, paagid tühjenatud	119 kg	121 kg
Masina brutokaal (GVW)	342 kg	
Tarnekaal	152 kg	228 kg

(*) Väärtuste puhul on arvestatud standardiseeritud töökeskkonnaga (EN 60335-2-72)

Töötaja maksimaalne lubatud kaal

120 kg

ELEKTRISKEEM

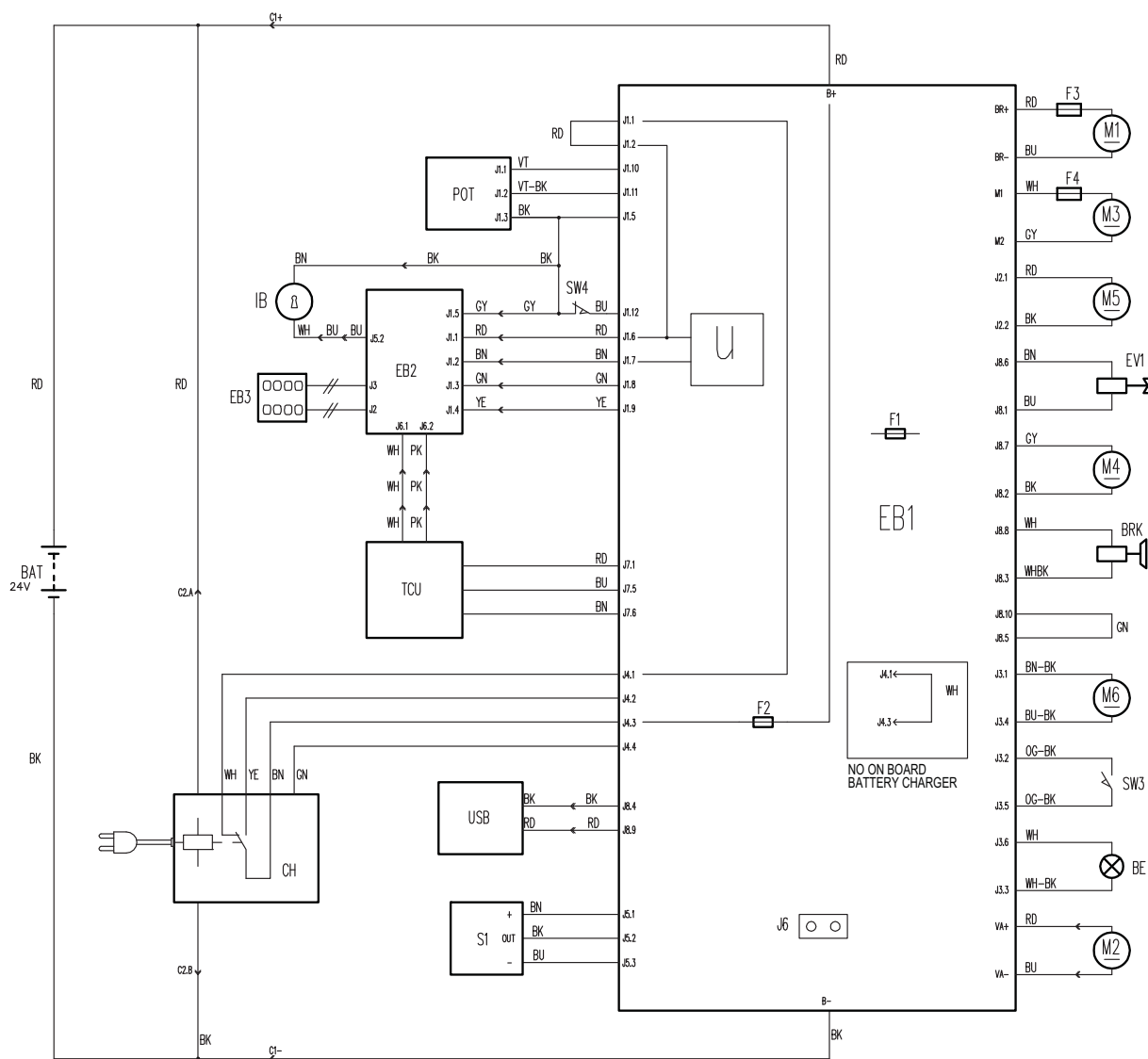
Võti

BAT	24 V akud
BE	Pöörlev tuli (lisavarustus)
BRK	Elektromagnetiline pidur
C1	Aku ühendusklemm
C2	Akulaadija pistik (valikuline)
CH	Akulaadija (valikuline)
EB1	Funktsioonide elektrooniline juhtpaneel
EB2	Näidiku elektroonikapaneel
EB3	Armatuurlaua instrumentide paneel
EV1	Solenoidklapp
F1	Funktsioonide elektroonilise juhtpaneeli kaitse
F2	Signaaliringi kaitse
F3	Harja mootori kaitse
F4	Ajamisüsteemi mootori kaitse
IB	Nutikas võti
M1	Harja mootor
M2	Imemissüsteemi mootor
M3	Ajamisüsteemi mootor
M4	EcoFlex pump (valikuline)
M5	Harja mooduli täituri mootor

M6	Kaabitsa täituri mootor
POT	Gaasipedaali potentsiomeeter
S1	Lahuse taseme andur
SW3	Juhiistme mikrolüliti
SW4	Libisemistase juhtimise andur
TCU	TrackClean (lisavarustus)
USB	USB port (valikuline)

Värvikood

BK	Must
BU	Sinine
BN	Pruun
GN	Roheline
GY	Hall
OG	Oranž
PK	Roosa
RD	Punane
VT	Lilla
WH	Valge
YE	Kollane



P100862

KASUTAMINE/TÖÖ



HOIATUS!

Masina mõnedesse kohtadesse on kinnitatud plaadid, millel on kiri:

- OHT
- HOIATUS
- ETTEVAATUST
- NÕUANNE

Käsiraamatut lugedes peaks operaator pöörama erilist tähelepanu plaatidel olevate sümbolite tähendusele (vt lõiku Nähtavad sümbolid masinal).

Ärge katke neid plaate mitte mingil juhul kinni ja kui nad viga saavad, siis asendage nad kohe uutega.

MAGNETILINE NUTIKAS VÕTI

Masina käivitamiseks on vajalik magnetiline nutikas võti (52). Kui käivitamise lüliti (42) vajutamise ajal ei ole võti võtmeriideris (41), lülitub ekraan ajutiselt sisse ja kuvab võtme sisestamise palve ning lülitub seejärel välja.

Olemas on kaks erinevat magnetilist nutikat võtit:

1. "Kasutaja" võti (sinine) pühkimise/kuivatamise tööde ja põhiinformatsiooni jaoks.
2. "Ülevaataja" võti (kollane) ligipääsuks täiendavatele funktsioonidele (vt hoolduse peatüki ülevaataja võtme lõiku).

AKU KONTROLL/PAIGALDAMINE UUELE MASINALE



HOIATUS!

Masina elektrilised osad võivad saada tõsiselt kahjustada, kui akud on paigaldatud või ühendatud valesti.

Akused võivad paigaldada ainult kvalifitseeritud töötajad.

Enne paigaldamist kontrollige, kas akud on terved.

Käsitlege akusid äärmiselt ettevaatlikult.

Masin vajab kaht 12 V akut, ühendatuna vastavalt skeemile joonisel 1.

Masin tarnitakse kahel järgneval viisil:

Masinale juba paigaldatud akud

1. Veenduge, et aku konektor (6) oleks ühendatud.
2. Masina esmakordsel kasutamisel uute akudega, viige läbi vähemalt üks täielik laadimistsükkel (vt protseduuri hoolduse peatükist).

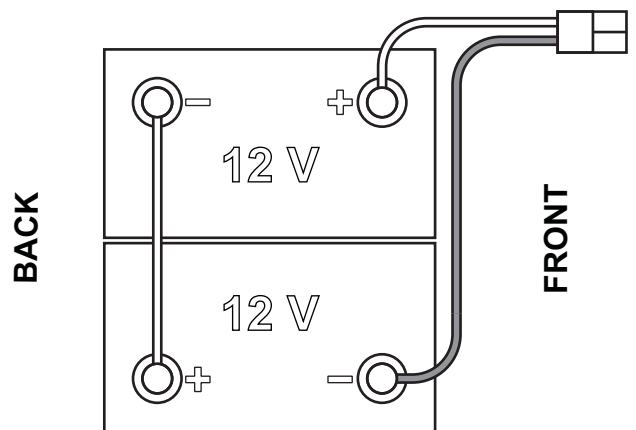
Ilma akudeta

1. Ostke sobivad akud (vaadake peatükki "Tehnilised andmed"). Pöörduge volitatud akumüüjate poole, et valida ja paigaldada aku.
2. Seadistage masin vastavalt paigaldatud akude tüübile ja nagu on näidatud hoolduse peatüki superkasutaja võtme osas.

AKU PAIGALDAMINE

Aku paigaldamine

1. Eemaldage kasutaja võti (52).
2. Ühendage aku ühendus lahti, vajutades hädaseiskamisnuppu (5).
3. Tõstke kate (18) üles ja kontrollige, et kasutatud vee paak (17) oleks tühi, vastasel juhul laske see tühjendusvooliku (26) abil tühjaks.
4. Sulgege kapott (18).
5. Haarake käepidemest (35) ja tõstke kasutatud vee paagi koost (17) ettevaatlikult üles.
6. Masin on varustatud 2 12 V aku paigaldamiseks sobilike kaablitega.
7. Tõstke akud ettevaatlikult vastava pesani, seejärel asetage need õigesti kohale.
8. Vedage ja paigaldage akukaabel vastavalt Joonisele 1, seejärel pingutage ettevaatlikult iga akuterminali mutter.
9. Paigaldage aku klemmidele kaitsekorgid ja ühendage seejärel aku ühendusklemm (6).
10. Võtke tugivarras (36) lahti, seejärel haarake käepidemest (35) ja langetage kasutatud vee paagi koost (17) ettevaatlikult.



Joonis 1

P100863

Akulaadimine

11. Laadige akud täielikult (vastavat toimingut vaadake Hoolduse peatükist).

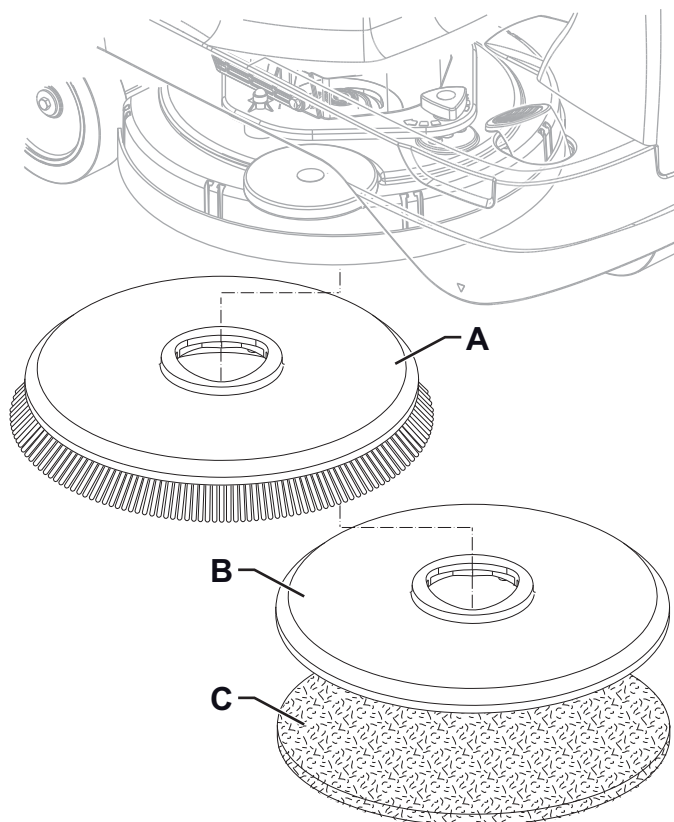
ENNE MASINA KÄIVITAMIST**HOIATUS!**

Masina käivitamisel või enne One-Touch nupu (43) kasutamist veenduge, et hoidiku ja paagi vahel ei oleks mingit võõrmaterjali, mis võib takistada hoidiku liikumist. Kui masin lülitati välja hoidikut tõstmata, tõuseb hoidik järgmisel käivitamisel automaatselt.

Harja või kettahoidja eemaldamine/paigaldamine

Sõltuvalt läbi viidava puhastuse tüübist, saab masinale paigaldada kas harja (A, joonis 2) või padjandharja (C) koos vastava hoidjaga (B) ning mooduliga.

1. Asetage hari (A) või padjandharja hoidja (B) mooduli (7) alla.
 2. Asetage kasutaja võti (52) võtmeriiderisse (41), seejärel vajutage masina käivitamiseks nuppu (42).
 3. Vajutage hoidiku harjale langetamiseks One-Touch nupule (43).
 4. Vajutage lülitit (45), et käivitada hari.
 5. Harja eemaldamiseks tuleb hoidik One-Touch nupule (43) vajutades üles tõsta. Seejärel vajutage vabastamise nupule (45).
- Kui ekraanil kuvatakse ikoon (51-K) oodake, kuni hari põrandale langeb.



Joonis 2

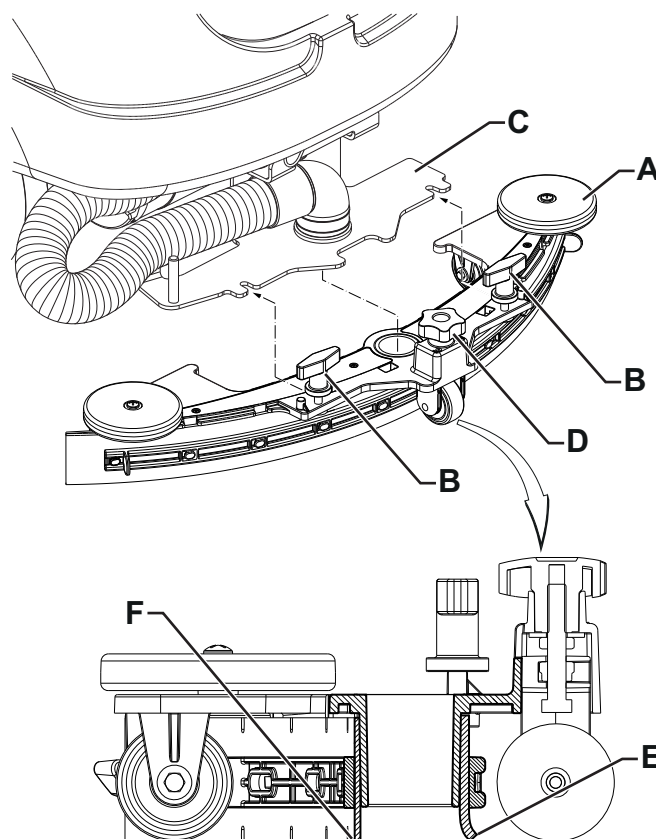
P100864

Kättesaadavad harjad ning nende vastavad kasutusjuhised (ainult soovituslikud)

Mudelid	46 GRIT	80 GRIT	180 GRIT	240 GRIT	500 GRIT	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Üldine puhastamine:								
Betoon								
Terratsopõrand								
Keraamilised plaadid/ehituskiivid								
Marmor								
Vinüülplaadid								
Kummiplaadid								
Poleerimine:								
Kummiplaadid								
Marmor								
Vinüülplaadid								

Kaabitsa paigaldamine

1. Paigaldage kaabits (A, Joon. 3) ning kinnitage see pöördratastega (B) sulgurile (C).
2. Vajadusel reguleerige kaabitsat nupust (D) sedasi, et tagumine laba (E) ja eesmine laba (F) puudutaksid põrandat vastavalt joonisel näidatule.



Joonis 3

P100865

Lahusepaagi täitmine**ETTEVAATUST!**

Kasutage ainult vähese vahuga, mittesüttivaid puhastusvahendeid, mis on mõeldud masinpesuks.

**HOIATUS!**

Põrandapuhastusvahendite kasutamisel tuleb järgida puhastusaine pudeli etiketil toodud juhiseid.

Põrandapuhastusvahendite käsitlemisel tuleb kanda sobivaid kindaid ja kaitsmeid.

**MÄRKUS**

Kui masin on varustatud EcoFlex süsteemiga (valikuline), valage paaki puhas vesi, vastasel juhul valage lahus.

1. Veenduge, et lahuse kraan (9) oleks avatud (9-A).
2. Lahuse paagi (15) täitmiseks eemaldage täiteavale ligipääsu saamiseks kork (25).

(Ilma EcoFlex süsteemita masinatele)

3. Täitke paak (15) sobiva lahusega, sõltuvalt kavandatavast tööst. Paaki ei tohi täita ääreni, jätke äärest mõne sentimeetri jagu tühjaks. Kasutage viitena taseme kontrollimise voolikut (16). Jälgige alati lahuse valmistamise juhendeid, mis on antud lahuse valmistamiseks kasutataval kemikaalil. Lahuse temperatuur ei tohi ületada 40 °C.

(EcoFlex süsteemiga masinatele)

4. Täitke paak (15) veega. Kui see on paigaldatud, kasutage täiteavas (25) asuvat vee täitevoolikut (valikuline). Paaki ei tohi täita ääreni, jätke äärest mõne sentimeetri jagu tühjaks. Kasutage viitena taseme kontrollimise voolikut (16). Vee temperatuur ei tohi ületada 40 °C.

Lahuse paagi täitmine (EcoFlex süsteemiga masinate puhul)

5. Tõstke kate (18) üles ja kontrollige, et kasutatud vee paak (17) oleks tühi, vastasel juhul laske see tühjendusvooliku (26) abil tühjaks.
6. Sulgege kapott (18).
7. Haarake käepidemest (35) ja tõstke kasutatud vee paagi koost (17) ettevaatlikult üles.
8. Täitke paak (38) sobiva puhastusainega, sõltuvalt kavandatavast tööst (kõrge kontsentratsiooniga puhastusaine). Ärge laske puhastusaine paaki ääreni täis, jätke äärest mõned sentimeetrid tühjaks.

**MÄRKUS**

Uue süsteemi, süsteemi puhastamiseks tühjendamise korral jne, oodake voolikute täitumiseni enne käivitamist. EcoFlex süsteemi kiire täitmise jaoks võib olla kasulik selle ühe- või mitmekordne tühjendamine (vt protseduuri Hoolduse peatükist).

MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Masina käivitamine

1. Valmistage masin kasutamiseks ette nii nagu on näidatud eelmises lõigus.
2. Asetage kasutaja võti (52) võtmeriiderisse (41), seejärel vajutage masina käivitamiseks nuppu (42).
3. Esimese 2 sekundi jooksul pärast masina käivitamist kuvatakse ekraanil (51) masina töötunnid (51-A) ja paigaldatud akude tüüp (51-B).



MÄRKUS

Kontrollige akude laetuse taset.

Kui ekraan näitab vähemalt ühte aku sümboli (51-C) osa, mis põleb aga ei vilgu, on masin kasutamiseks valmis.

Kui aku sümbol (51-C) näitab vaid ühte vilkuvat osa, tuleb akusid laadida (vt protseduuri hoolduse peatükist).

4. Sõitke masin töökohale, käivitades selle mõlemad käed roolil (1) ning vajutades gaasipedaali (2).
Suurendades/vähendades gaasipedaalile (2) avaldatavat survet, saab liikumiskiirust reguleerida nullist maksimumini.
5. Edasi-/tagasikäigu valimiseks kasutatakse vastavat kangi (49), mis asub roolist paremal.



MÄRKUS

Juhiiste (12) on varustatud ohutussensoriga, mis lubab masinat pedaali (2) abil edasi sõidutada ainult siis kui operaator istub juhiistmel.



MÄRKUS

Masin on varustatud libisemisvastase süsteemiga (ekraani ikoon (51-J)), mis vähendab pööramisel ja küljepoole kaldudes kiirust, sõltumata edasisõidu pedaalile rakendatavast survest.

Sel juhul ei ole kiiruse vähenemine pööretel tõrge, vaid omadus, mis parandab masina stabiilsust ja ohutust igas olukorras.



ETTEVAATUST!

Masina kallakutel kasutamisel sõitke väga ettevaatlikult ja vähendage märja või libeda põranda korral kiirust. Liikuge rambil alati kaldega risti.

Masina kallakule parkimiseks liikuge parkimiskohale ja lülitage masin välja.

Ärge kunagi ületage lõigus "Tehnilised andmed" toodud kaldenurkasid.

Masina seiskamine

6. Peatage masin, vabastades gaasipedaali (2). Masinat ei ole vaja peatamise või parkimise ajal lukustada, sest rataste elektromagnetiline pidur aktiveerub gaasipedaali vabastamisel automaatselt.
7. Lülitage masin nupule (42) vajutamise teel välja ja eemaldage kasutaja võti (52).



MÄRKUS

Kui masin töötab ilma kasutaja võtmeta (52) võtmeriideris (41), lülitub see 10 sekundi täieliku tühikäigu järel automaatselt välja.



MÄRKUS

Kui masin on sees aga mitte töös, lülitub see 5 minuti möödudes automaatselt välja.



ETTEVAATUST!

Hädaolukorra korral vajutage masina viivitamatult täielikult seiskamiseks tugevalt nuppu (5).

Masina töötamise lähtestamiseks tõstke kasutatud vee paagi koostu (17) ja taasühendage aku klemm (6).

MASINA KASUTAMINE (PUHASTAMINE/KUIVATAMINE)

1. Käivitage masin nii nagu on näidatud eelmises lõigus.
2. Vajutage harja mooduli (7) ja kaabitsa (13) langetamiseks ning küürimise ja kuivatamise alustamiseks One-Touch nupule (43).
3. Alustage puhastamist, käivitades selle hoides mõlemat kätt roolil (1) ning vajutades vastavalt vajadusele gaasipedaali (2).

**MÄRKUS**

Masin on varustatud ohutussüsteemiga, mis lülitab harja ja imemissüsteemi sisse ainult masina liikudes.

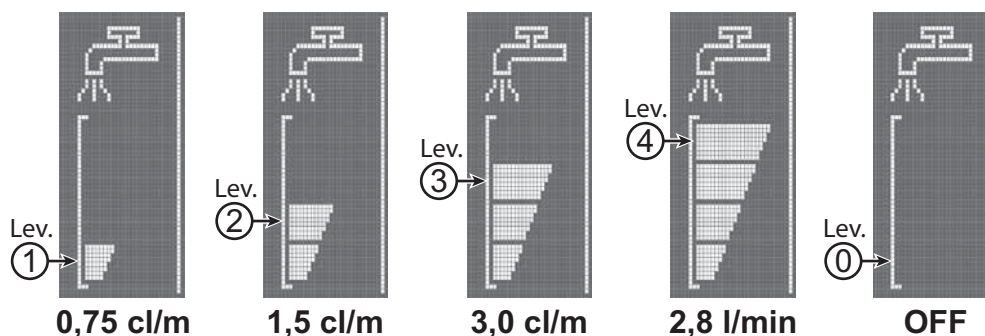
4. Reguleerige puhastusaine voolu nuppudega (47), sõltuvalt kavandatavast puhastustööst.

**MÄRKUS**

Esimese 3 voolu taseme (Joon. 4) puhul reguleeritakse lahuse kogust automaatselt vastavalt masina kiirusele. Sedasi saavutatakse puhastades lineaarmetri kohta ühtlane lahuse tase.

Tasemel 4 (sisse lülitatuna) kasutatakse maksimaalset võimalikku puhastusaine kogust hoolimata masina kiirusest (selle funktsiooni sisse lülitamiseks vaadake hoolduse peatüki ülevaataja võtme lõiku).

Tasemel 0 sulgub lahuse vool täielikult.



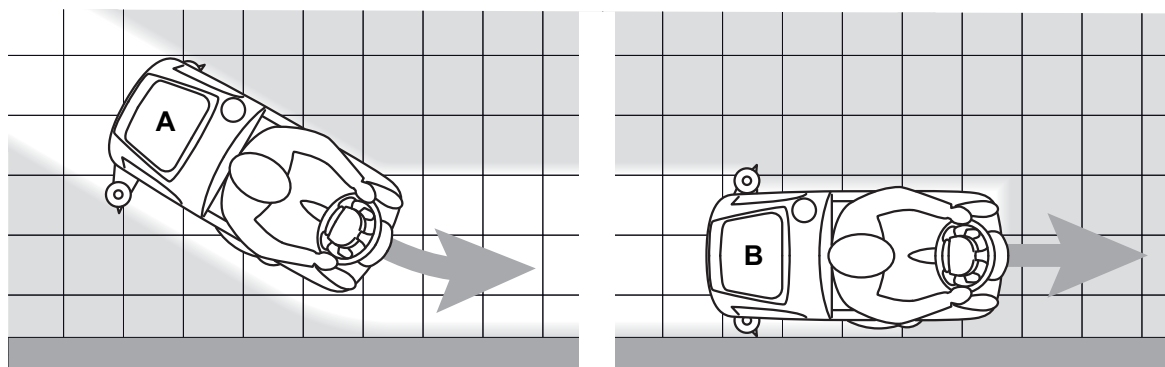
Joonis 4

P100866

5. Vajadusel deaktiveerige imemissüsteem, vajutades nupule (44, valgusdiodid väljas), seejärel vajutage seda uuesti selle uuesti aktiveerimiseks (valgusdiodid sees). Müra vähendamiseks lülitage nupuga (44) sisse imemissüsteemi vaigistamise funktsioon (ekraani ikoon 51-D).

**MÄRKUS**

Korraliku pühkimise/kuivatamise jaoks seinade ääres soovitab Nilfisk sõita seina äärde masina parema küljega nagu joonisel 5.



Joonis 5

P100867

6. Harjamise/kuivatamise lõpetamiseks vajutage One-Touch nuppu (43) ja oodake harja mooduli (7) tõstmiseni. 10 sekundi järel lülitub välja ka imemissüsteem ning kaabits (13) tõuseb üles.

Lahuse osakaalu protsendi reguleerimine pesuvees

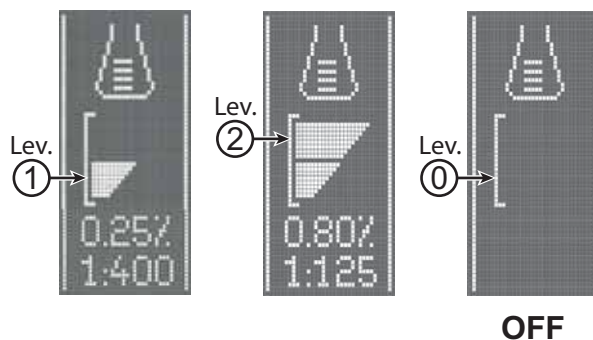
(EcoFlex süsteemiga masinatele)

Kui hari töötab, aktiveeritakse automaatselt ka lahuse pesuvees segamise süsteem.

Pesuvette lisatava lahuse protsent on määratud tasemele 1 (Joon. 6).

Nupule (46) vajutades on võimalik määrata lahuse protsent tasemele 2 või lähtestada tasemele 0.

Määratud protsendid kuvatakse ekraanil (51-G).



Joonis 6

P100868

EcoFlex süsteem

Kui ajutiselt on vaja tugevamat pesemisjõudu, kasutage EcoFlex kangsi (50).

Kui EcoFlex süsteem on aktiivne, kasutatakse suuremat lahuse voolu, tõstetakse harjale rakendatavat survet ja kasvab lahuse kontsentratsioon (tase 2, kui tase oli määratud 1 - tase 1, kui tase oli määratud 0).

EcoFlex kangsi (50) uuesti kasutamisel taastatakse esialgsed seadistused (valgusdiood põleb).

**MÄRKUS**

Kui kangsi (D) veel üks kord ei kasutata, taastatakse algsätted automaatselt 60 sekundi möödumisel.


**MÄRKUS**

Kõik eelpool nimetatud lahuse voolu ja kontsentratsiooni väärtused on tehaseseaded.

Nende seadistuste muutmiseks vaadake hoolduse peatüki ülevaataja võtme lõiku.

Töötades sisse lülitatud harja lisasurvega

Kui mustus põrandal osutub eriti raskesti maha pestavaks, on võimalik lülitada sisse harjade lisasurve funktsioon, järgneva protseduuri järgi:

1. Vajutage One-Touch nuppu (43), et langetada harja hoidja moodulit nagu näidatud peatükis "Masina käivitamine".
2. Vajutage ja hoidke One-Touch nuppu (43) üle 1 sekundi. Lisasurve funktsiooni aktiveerimisest annab märku valgusdiood, mis põleb rohelise valguse asemel punasega ja ekraanil (51) kuvatav ikoon .
3. Normaalsurve taastamiseks vajutage ja hoidke One-Touch nuppu (43) üle 1 sekundi.
4. Harja hoidja mooduli tõstmiseks ilma normaalsurvele naasmiseta, vajutage One-Touch nuppu (43) ja vabastage see koheselt.

**ETTEVAATUST!**

Kui harjade mootor koormatakse üle, näiteks kui harjade hoidjate vahele satuvad pöörlemist takistavad võõrkehad või kui on väga ebatasane pind ja jäigad harjad, peatab kaitsesüsteem harjade hoidjad pärast minutilist ülekoormust.

Kui ülekoormus leiab aset käivitatud lisasurve funktsiooniga puhastamise ajal, lülitab masin automaatselt lisasurve funktsiooni välja.

Kui harja mootor on endiselt ülekoormatud, siis mootor seiskub.

Taaskäivitamiseks pärast harjade/hoidjate peatumist ülekoormuse tõttu peatage masin nupust (42).

Akude tühjenemine töötamise käigus

Kui multifunktsionaalne ekraan näitab vaid ühte aku sümboli (51-C) osa, mis vilgub, on soovitatav akud laadida, kuna akude laetusest piisab ainult mõneks minutiks (sõltuvalt aku omadustest ja teostatavast tööst).

Kui aku sümbol (51-C) vilgub ja ühtegi osa ei kuvata, on aku tühi. Mõne sekundi järel lülitatakse harja hoidja automaatselt välja ning imemissüsteem ja ajami süsteem jäävad sisselülitatuks, et lõpetada põranda kuivatamine ja viia masin selleks määratud laadimiskohta.

**ETTEVAATUST!**

Ärge kasutage masinat kui akud on tühjad, muidu kahjustate akusid ja lühendate nende tööiga.

**MÄRKUS**

Juhul kui ajamisüsteemi ei saa masina liigutamiseks kasutada, vaadake lõiku Masina lükkamise/vedamise kohta.

PAAGI TÜHJENDAMINE

Ujuksulgur (28) sulgeb automaatselt imisüsteemi, kui kasutatud vee paak (17) on täis saanud.

Imisüsteemi deaktiveerimisest annab märku järsk imisüsteemi mootori hääle kõrgenemine ja põrandat ei kuivatata.



ETTEVAATUST!

Kui imemissüsteem juhuslikult välja lülitub (näiteks, kui ujuk masina äkilise liikumise tõttu aktiveeritakse), siis töö jätkamiseks: lülitage imemissüsteem nupule (44) vajutades välja, seejärel avage kate (18) veenduge, et ujuk võres (28) on langenud alla. Seejärel sulgege kaas (18) ja lülitage imemissüsteem sisse vajutades nuppu (44).

Kui kasutatud vee paak (17) on täis, toimige järgnevalt.

Kasutatud vee paagi tühjendamine

1. Tõstke harja moodul ja kaabits, vajutades One-Touch nuppu (43).
2. Viige masin vastavasse jäätmete ladustamise piirkonda.
3. Lülitage masin nupust (42) välja ja eemaldage kasutaja võti (52).
4. Tühjendage kasutatud vee paak (17) tühendusvoolikuga (26). Loputage seejärel paaki puhta veega.

Lahusepaagi tühjendamine

5. Sooritage uuesti sammud 1 kuni 3.
6. Tühjendage lahuse paak (15) taseme kontrollimise voolikuga (16). Loputage seejärel paaki puhta veega.

PÄRAST MASINA KASUTAMIST

Pärast töö lõppu, enne masina juurest lahkumist:

1. Eemaldage harja hoidja nagu näidatud vastavas peatükis.
2. Eemaldage kasutaja võti (52).
3. Tühjendage paagid (17 ja 15) nagu näidatud eelmises peatükis.
4. Eemaldage kaabits (13) ning puhastage see kuuma veega. Avage kasutatud vee paagi kate (18) ning riputage kaabits paagi konksu (11) otsa.
5. Viige läbi igapäevased hooldustööd (vt peatükk Hooldus).
6. Hoidke masinat kuivas ja puhtas kohas, hari/ või kaabits kas üles tõstetud või masina küljest eemaldatud.

MASINA LÜKKAMINE/VEDAMINE

Masina kergeks lükkamiseks ja tõmbamiseks, kui ajamisüsteemi ei saa kasutada (näiteks ilma akudeta, tühjade akudega jne), vabastage elektromagnetiline pidur, kang (4) abil.

Lükkamise/vedamise protseduuri lõppemisel pöörake kang (4) esialgsesse asendisse, et rakendada elektromagnetiline pidur uuesti.



HOIATUS!

Kui kang (4) pärast masina lükkamist/tõmbamist ümber ei lülitata, jääb ka elektromagnetiline pidur vabastatuks.



HOIATUS!

Ärge käivitage masinat, kui elektromagnetiline pidur on vabastatud.

Ohutuse tagamiseks on soovitatav elektromagnetilist pidurit vabastada ainult masina manuaalse liigutamise ajaks.

PIKEM PAUS MASINA KASUTAMISES

Kui masinat ei kasutata vähemalt järgneva 30 päeva jooksul, siis toimige järgnevalt:

1. Toimige lõigus Peale masina kasutamist kirjeldatud viisil.
2. EcoFlex süsteemiga masinate puhul eemaldage lahuse paak (38) ja puhastage süsteem tühjendamise tsükliga (vt protseduuri hoolduse peatükist).
3. Sulgege lahuse paagi ventiil (9-B).
4. Vajutage aku ühendusklemmi (6) lahti ühendamiseks hädaseiskamisnuppu (5).

HOOLDUS

Korrektne ja regulaarne hooldus tagab masinale pika eluea ja kindlustab kasutamisel ohutuse.

Järgnevas tabelis on võetud kokku nõutavad regulaarsed hooldustööd. Tööde intervallid võivad töö iseloomust olenevalt muutuda, ning need määrab kindlaks hoolduse eest vastutav isik.




HOIATUS!

Toiminguid võib läbi viia ainult juhul kui masin on välja lülitatud ja aku lahti ühendatud. Lisaks veel lugege enne ühegi hooldustöö tegemist hoolikalt peatüki Turvalisus juhendeid.

Plaanipäraseid ja erakorralisi hooldustöid tohivad läbi viia ainult sobivate teadmistega töötajad või volitatud teenindus.



ETTEVAATUST!

Kui ekraanile (51) ilmub teeninduse ikoon , võtke ühendust volitatud Nilfisk hoolduskeskusega ja leppige kokku plaanipärasest hoolduses.

Selles käsiraamatus on kirjeldatud ainult kergemaid ja kõige tavalisemaid hooldustöid.

Teiste regulaarsete hooldustööde tabelis märgitud hooldustööde ja erakorraliste hooldustööde juhised leiab spetsiaalsest teeninduse käsiraamatust, millega saab tutvuda kõigis teeninduskeskustes.

REGULAARSETE HOOLDUSTÖÖDE TABEL

Toiming	Iga päev, pärast masina kasutamist	Kord nädalas	Iga kuue kuu järel	Kord aastas
Akulaadimine				
Kaabitsa puhastamine				
Harja/padjandharja puhastamine				
Paagi ja jäätmeresti puhastamine ning kaane tihendi kontroll				
EcoFlex süsteemi (valikuline) puhastamine ja tühjendamine				
Kaabitsa labade kontrollimine				
Lahusefiltri puhastamine				
Akuvedeliku taseme kontroll (WET)				
Kaabitsa labade asendamine				
Elektromagnetilise piduri efektiivsuse kontroll			(1)	
Ajami ja harja mootori ventilatsiooniavade kontrollimine ja puhastamine			(1)	
Harja hoidja mootori süsinikharjade kontroll või vahetamine				(1)
Ajamisüsteemi mootori süsinikharjade kontroll või vahetus				(1)

(1) Hooldustööd, mida peab tegema autoriseeritud Nilfisk hoolduskeskus.

AKULAADIMINE**MÄRKUS**

Laadige akusid juhul, kui aku sümbolil (51-C) on vaid üks vilkuv osa või vahetuse lõpus. Akude laetuna hoidmine pikendab nende kasutusiga.

**ETTEVAATUST!**

Kui akud on tühjaks laetud, laadige need võimalikult ruttu täis, kuna tühjana seismine vähendab nende töökindlust.

Kontrollige akutäitumust vähemalt üks kord nädalas.

**ETTEVAATUST!**

Kui masin ei ole varustatud paigaldatud akulaadijaga, valige paigaldatud akude tüübile sobiv väline akulaadija.

**HOIATUS!**

Plii aku (WET) laadimisel eraldub plahvatusohtlik gaasiline vesinik. Laadige akusid ainult hästiõhutatud kohtades ning leکیدest eemal.

Ärge suitsetage akulaadimise ajal.

Kasutatud vee paaki ei tohi enne aku laadimise lõpetamist langetada.

**HOIATUS!**

Olge pliiakude (WET) laadimise ajal eriti ettevaatlik, sest ette võib tulla akuvedeliku lekkimist. Akuvedelik on söövitav. Kui see puutub kokku naha või silmadega, loputage seda rohke veega ning pöörduge arsti poole.

1. Viige masin vastavasse laadimiskohta.
2. Veenduge, et masin on välja lülitatud ja kasutaja võti (52) on eemaldatud.
3. Tõstke katet (29) ja kontrollige, et kasutatud vee paak (17) oleks tühi, vastasel juhul laske see tühjendusvooliku (26) abil tühjaks.
4. Sulgege kapott (18).
5. Haarake käepidemest (35) ja tõstke kasutatud vee paagi koost (17) ettevaatlikult üles.
6. (Ainult WET CELL akude puhul) Kontrollige, kas akudes on piisavalt elektrolüüti. Vajadusel keerake korgid lahti ja lisage vedelikku.
Kui elektrolüüdi tase on taastatud, sulgege korgid ja puhastage vajadusel aku pealispind.

Akude laadimine välise akulaadijaga

1. Kontrollige vastavast juhendist, et teil on sobiv väline akulaadija. Akulaadija pinge peab olema 24 V.
2. Ühendage lahti aku konnektor (6) ning ühendage see välise akulaadija külge.
3. Ühendage akulaadija vooluvõrku.
4. Kui uuesti laadimine on lõpetatud, ühendage akulaadija vooluvõrgust ja aku konnektori küljest (6) lahti.
5. Ühendage akuklemm (9) masinaga.
6. Võtke tugivarras (36) lahti, seejärel haarake käepidemest (35) ja langetage kasutatud vee paagi koost (17) ettevaatlikult.

**HOIATUS!**

Ärge ühendage välist akulaadijat kunagi ühenduse teise masina külge fikseeritud osaga. See võib elektroonikasüsteemi pöördumatult kahjustada.

Aku laadimine masinale paigaldatud akulaadijaga

1. Ühendage akulaadija kaabel (21) elektrivõrku (elektrivõrgu pinge ja voolutugevus peavad olema samad akulaadijale sobivate väärtustega, mis on kirjas masina seerianumbri plaadil).

**MÄRKUS**

Kui akulaadija ühendatakse vooluvõrku, katkestatakse automaatselt kõik masina funktsioonid.

- Kui aku sümboli (51-M) vasakult esimene või teine osa vilgub, tähendab see, et akusid parasjagu laetakse.
Kui aku sümboli (51-M) vasakult kolmas osa vilgub, tähendab see, et aku laadimise tsükkel on lõppemas.
2. Kui kõik aku sümboli (51-M) osad on valgustatud, on aku laadimise tsükkel lõpetatud.
 3. Ühendage akulaadija kaabli pistik (21) vooluvõrgust lahti ja asetage see hoidjale (20).
 4. Võtke tugivarras (36) lahti, seejärel haarake käepidemest (35) ja langetage kasutatud vee paagi koost (17) ettevaatlikult.
 5. Nüüd on masin kasutusvalmis.

**MÄRKUS**

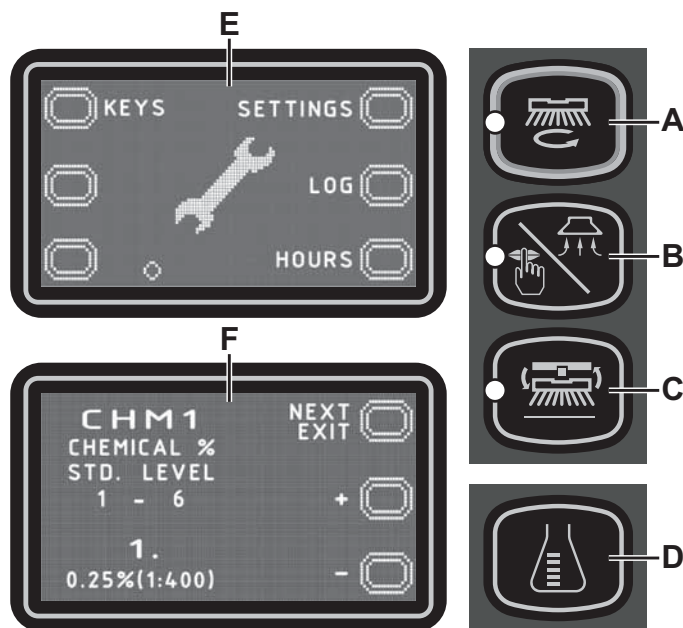
Täpsema informatsiooni saamiseks aku laadimise kohta (22), lugege vastavat juhendit.

ÜLEVAATAJA VÕTI (kollane)

Ülevaataja võti (kollane) võimaldab masina mõningate parameetrite kohta lisainformatsiooni vaatamist ning lubab mõningate seadistuste kohandamist konkreetsetele vajadustele.

Põhiekraan (E, Joon. 7)

1. Asetage ülevaataja võti (kollane) kasutaja võtme (sinine) asemel võtmeriiderisse (41), seejärel vajutage ekraanil peaekraani avamiseks nuppu (42).
2. Vajutage masina seadistuste muutmiseks nupule (A) (vt peatükki masina seadistuste ekraani kohta).
3. Vajutage salvestatud häirete kontrollimiseks nupule (B) (vt peatükki häirete logi ekraani kohta).
4. Vajutage masina töötundide kontrollimiseks nupule (C) (vt peatükki töötundide loenduri ekraani kohta).
5. Vajutage kasutaja võtme haldamise menüüsse sisenemiseks nuppu (D) (vt kasutaja võtme haldamise ekraani lõiku).



Joonis 7

Masina seadistuste ekraan (F, Joon. 7)

See funktsioon võimaldab mõningate järgnevas tabelis toodud parameetrite reguleerimist.

1. Aktiivse parameetri väärtuse suurendamiseks vajutage nupule (B). Aktiivse parameetri väärtuse vähendamiseks vajutage nupule (C).
2. Järgmise parameetri juurde liikumiseks vajutage nupule (A).
3. Peaekraanile tagasi pöördumiseks vajutage ja hoidke nuppu (A) üle 1 sekundi.

P100869

REGULEERITAVATE PARAMEETRITE TABEL		Väärtused		
Kood	Kirjeldus	Minimaalne	Tehasesead	Maksimaalne
CHM1	Puhastusaine kontsentratsiooni tase 1	0,25 % (1:400)	0,25 % (1:400)	3 % (1:33)
CHM2	Puhastusaine kontsentratsiooni tase 2	0,25 % (1:400)	0,80 % (1:125)	3 % (1:33)
P1/P3	Taseme 1 lahuse vool võrrelduna tasemega 3 (vooluhulk kiiruse funktsioonina)	0 %	25 %	100 %
P2/P3	Taseme 2 lahuse vool võrrelduna tasemega 3 (vooluhulk kiiruse funktsioonina)	0 %	50 %	100 %
P3	Lahuse voolukiiruse 3 tase (voolukiirus kiiruse funktsioonina)	1,0 cl/m	3,0 cl/m	5,0 cl/m
P4	Taseme 4 lubamine (2,8 l/min sõltumata kiirusest)	VÄLJAS	VÄLJAS	SEES
SPT	EcoFlex funktsiooni taimer	0 (väljas)	60 sek.	300 sek.
XPRES	Harja hoidiku täiendava surve lubamine	VÄLJAS	SEES	SEES
FVMAX	Maksimaalne kiirus edasi liikumisel	10 %	100 %	100 %
RVMAX	Maksimaalne kiirus tagasi liikumisel	10 %	40 %	50 %
WSMIN	Minimaalne töökiirus	10 %	25 %	100 %
WSMAX	Maksimaalne töökiirus	10 %	100 %	100 %
BRK	Elektromagnetilise piduri aktiveerimise viivitus	0 sek.	1 sek.	5 sek.
BAT (**)	Paigaldatud akude tüüp (vt tabelit)	0	1	5
TOFF	Automaatse väljalülitamise aeg	0 (väljas)	300 sek.	600 sek.
BRGH	Ekraani kontrast	5	15	50
VRID	Vaikse režiimi seadistus	1	1	5
P/MIN (*)	Vähendatud harja p/min aktiveerimise lävi	5	9	20
RESET	Kõigi parameetrite tehaseseadete taastamine	VÄLJAS	VÄLJAS	SEES

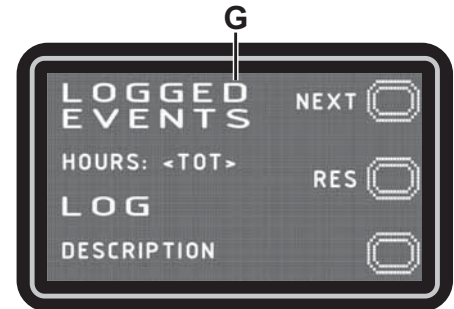
(*) Suurendage selle parameetri väärtust, et vähendada mootori kiirust laiema ulatuse kasutusotstarvete puhul ja vastupidi.

(**) Nagu kasutamise osas kirjeldatud, seadistage masin ja sisse-ehitatud akulaadija (kui on) vastavalt paigaldatud akude tüübile, muutes vastavalt allpool toodud tabelile BAT parameetrit:

Paigaldatud aku tüüp		Väärtus
WET	Märg aku	0
GEL / AGM	Geneerilised GEL või AGM akud	1
GEL DISCOVER	GEL akud või DISCOVER® marki	2
GEL OPTIMA	GEL akud või OPTIMA™ marki	3
GEL EXIDE	GEL akud või EXIDE®/SONNENSHINE marki	4
GEL FULLRIVER	GEL akud või FULLRIVER® marki	5

Häirete logi ekraan (G, Joon. 8)

See funktsioon lubab teil kontrollida masinal salvestatud häireid. Kasutage seda funktsiooni vaid kasutamisel ilmnunud tõrgete lahendamiseks koostöös Nilfisk teeninduskeskusega. Põhiekraanile naasmiseks (E, Joon. 7) vajutage korduvalt nupule (A).



Joonis 8

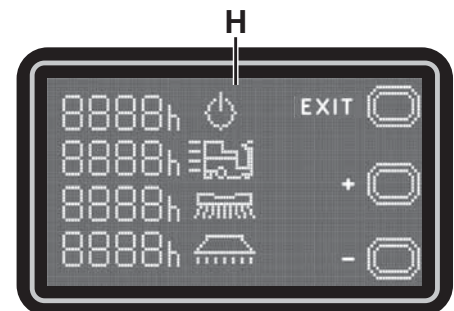
P100870

Töötundide loenduri ekraan (H, Joon. 9)

See funktsioon lubab teil kontrollida masina iga allsüsteemi kogunenud töötunde:

- TOTAL loendur (masina tööaeg)
- DRIVE loendur (ajami kasutamise aeg)
- BRUSH loendur (harjade pöörlemise süsteemi tööaeg)
- VACUUM loendur (imemissüsteemi tööaeg)

Põhiekraanile naasmiseks (E, Joon. 7) vajutage nupule (A).



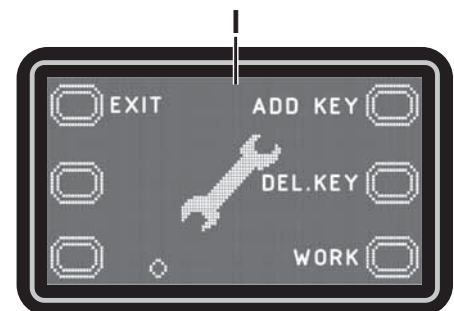
Joonis 9

P100871

Kasutaja võtme haldamise ekraan (I, joonis 10)

See funktsioon võimaldab määrata, kas masinat saab kasutada iga kasutaja võtmega (tehaseseade) või ainult ühe või mitme spetsiifilise kasutaja võtmega.

- Spetsiifilise kasutaja võtme identifitseerimine masinaga kasutamiseks:
 1. Eemaldage ülevaataja võti (kui see on sisestatud) võtmeriiderist.
 2. Asetage võtmeriiderisse kasutaja võti ja vajutage nuppu (A).
- Spetsiifilise kasutaja võtme eemaldamine masinaga kasutatavate võtmete loendist:
 1. Eemaldage ülevaataja võti (kui see on sisestatud) võtmeriiderist.
 2. Asetage võtmeriiderisse kasutaja võti ja vajutage nuppu (B).
- Tehaseseade taastamine (masinaga kasutamiseks on lubatud iga kasutaja võti):
 1. Eemaldage ülevaataja võti (kui see on sisestatud) võtmeriiderist.
 2. Vajutage nuppu (B).
 3. Kinnitage seda vajutades nuppu (A).



Joonis 10

P100871

Kasutaja režiimi ekraanile tagasi pöördumiseks vajutage nuppu (C). Põhiekraanile naasmiseks (E, Joon. 7) vajutage nupule (A).

KAABITSA PUHASTAMINE



MÄRKUS

Hästi kuivatamiseks peab kaabits olema puhas ning selle terad peavad olema heas seisukorras.



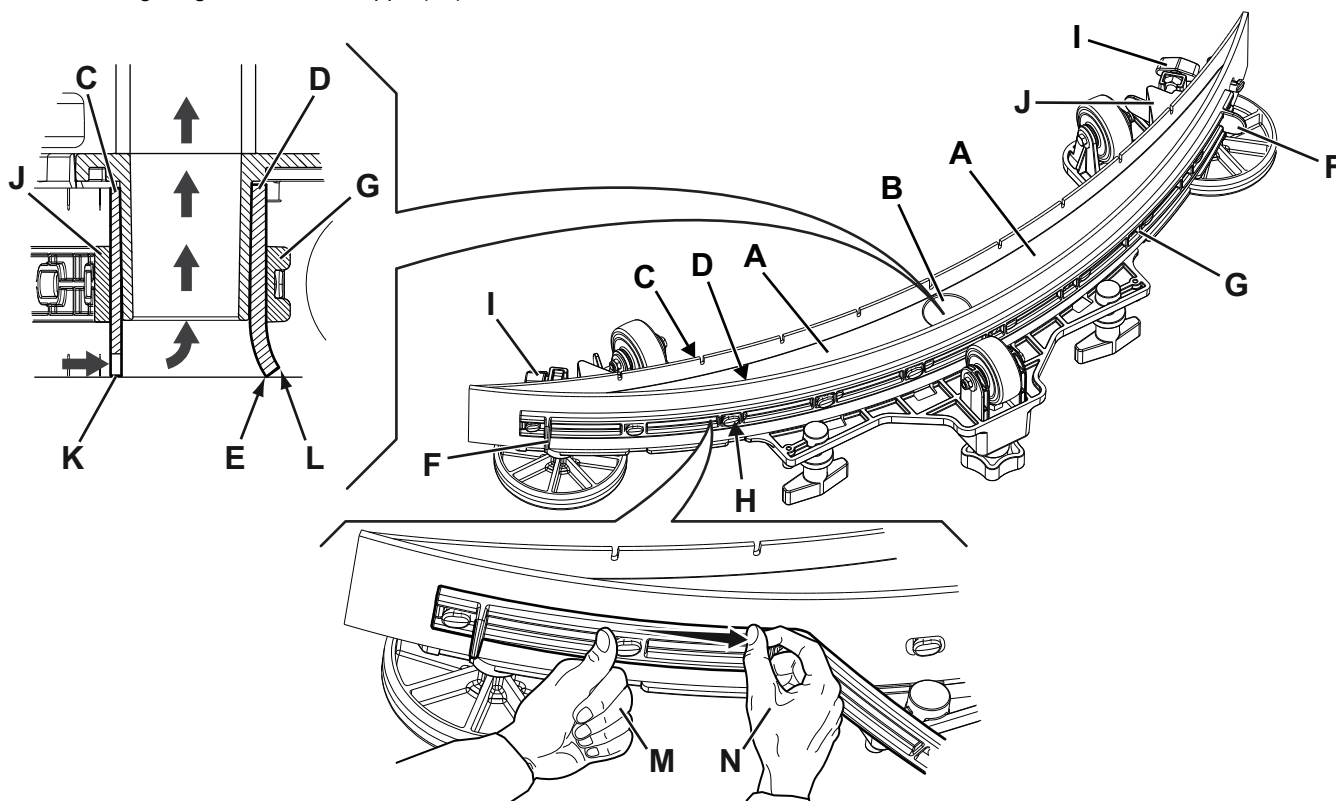
ETTEVAATUST!

Kaabitsa puhastamisel on soovitatav kanda kaitsekindaid, kuna sellel võib olla teravate servadega prahti.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Veenduge, et masin on välja lülitatud ja kasutaja võti (52) on eemaldatud.
3. Keerake pöödrataste (32) haare lõdvemaks ning eemaldage kaabits (13).
4. Peske ja puhastage kaabits. Eriti selle vahed (A, joonis 11) ning auk (B). Kontrollige eesmiste (C) ja tagumiste (D) labade seisukorda, veenduge, et neil ei oleks lõikeid või rebendeid ja vajadusel asendage need vastavalt näidatule.
5. Paigaldage kaabits eemaldamisele vastupidises järjekorras.

KAABITSA TERADE KONTROLL JA ASENDAMINE

1. Puhastage kaabits nagu näidatud eelmises lõigus.
2. Kontrollige eesmiste (C, Joon. 11) ja tagumiste (D) labade seisukorda, veenduge, et neil ei oleks lõikeid või rebendeid ja vajadusel asendage need vastavalt näidatule. Kontrollige, et tagumise tera eesmine nurk (E) poleks kulunud, vastasel juhul pöörake tera ümber, et asendada kulunud nurk ühega ülejäänud kolmest tervest nurgast. Kui mõlemad servad on kulunud, asendage tera järgmiselt:
 - Kasutades lapatsit (F), vabastage ja eemaldage elastne rihm (G) kinnitustest (H) ning pöörake või vahetage tagumine tera (D).
 - Paigaldage tera eemaldamisele vastupidises järjekorras. Kinnitage elastne rihm (G) ühelt küljelt alustades kinnitustele (H). Kinnitamisprotseduuri lihtsustamiseks kinnitage kinnitused ükshaaval, hoides rihma ühe käega (M) kinnituse ees ja tõmmates seda teise käega (N).
 - Keerake pöödrattad (I) lahti ja eemaldage rihm (J), seejärel asendage eesmine tera (C).
 - Paigaldage tera eemaldamisele vastupidises järjekorras.
3. Pange kaabits (13) tagasi ja keerake pöödrattad (32) kinni.
4. Langetage kaabits terade kõrguse kontrollimiseks pörandale järgnevalt:
 - Kontrollige, et esimese tera (C) serv (K) ja tagumise tera (D) serv (L) paigutuksid vastavalt joonisel näidatule.
 - Kasutage reguleerimiseks nuppu (33).



Joonis 11

P100850

HARJA PUHASTAMINE**ETTEVAATUST!**

Harja puhastamisel on soovitatav kanda kaitsekindaid, kuna sellel võib olla teravate servadega prahti.

1. Eemaldage hari, nagu näidatud lõigus Kasutamine.
2. Puhastage hari vee ning puhastusainega.
3. Kontrollige harja harjaste olukorda, veenduge, et need ei oleks kulunud. Vajadusel asendage hari.

KASUTATUD VEE PAAGI PUHASTAMINE

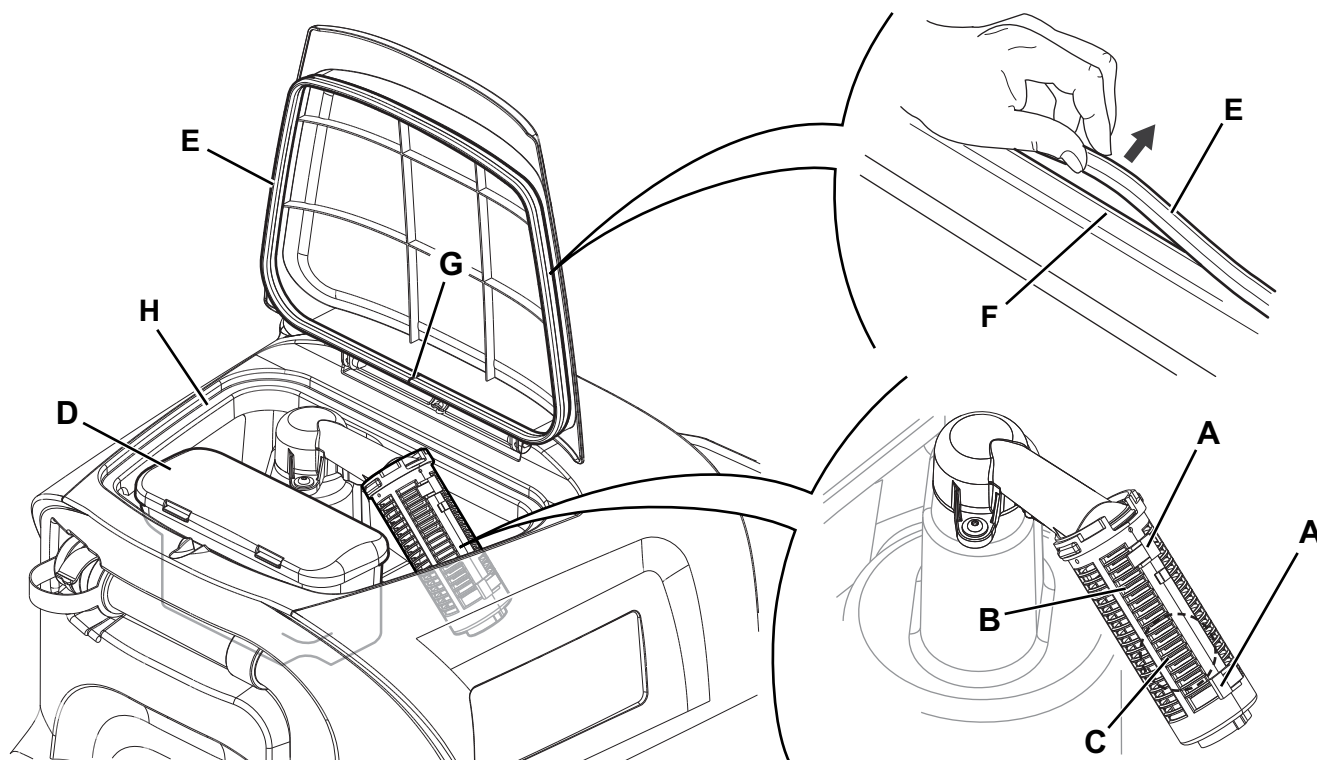
1. Viige masin vastavasse jäätmete ladustamise piirkonda.
2. Veenduge, et masin on välja lülitatud ja kasutaja võti (52) on eemaldatud.
3. Tõstke kate (18).
4. Peske paagi (17) sisemust ja katet puhta veega.
5. Tühjendage paak voolikuga (26).
6. Puhastage imiseadme võre (28), avage klambrid (A, joonis 12) ning avage võre (B), eemaldage ujuk (C), puhastage ettevaatlikult ja pange see uuesti kokku.
7. Eemaldage prahti kogumispaak (D) ja avage selle kate, puhastage seejärel põhjalikult ja paigaldage tagasi imivoolikule.
8. Kontrollige paagi kaane tihendi (E) olukorda.

**MÄRKUS**

Tihend (E) võimaldab tekitada paagis kasutatud vee imemiseks vajaliku vaakumi.

Vajadusel asendage tihend (E), eemaldades selle selle kestast (F). Uue tihendi paigaldamisel paigaldage ühenduskoht (G) joonisel näidatud alumisele alale.

9. Kontrollige, et tihendi (E) paigutuspind (H) oleks heas seisukorras, puhas ja sobilik tihendiga ühenduse loomiseks.
10. Sulgege kapott (18).

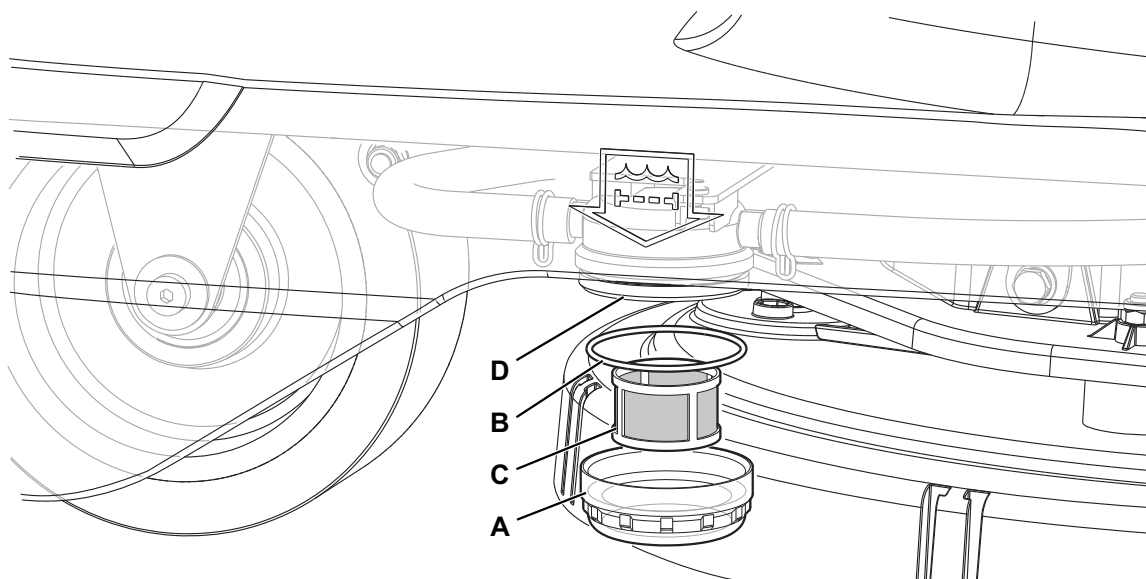


Joonis 12

P100873

LAHUSEFILTRI PUHASTAMINE

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Veenduge, et masin on välja lülitatud ja kasutaja võti (52) on eemaldatud.
3. Sulgege lahuse paagi klapp (9). Klapp on suletud, kui see on asendis (9-B) ja avatud, kui see on asendis (9-A).
4. Eemaldage läbipaistev kaas (A, joonis 13), võtke tihend (B) välja, seejärel eemaldage filtri sõel (C). Peske ja loputage need puhta veega, seejärel paigaldage ettevaatlikult tagasi filtri toele (D).
5. Avage klapp (9-A).



Joonis 13

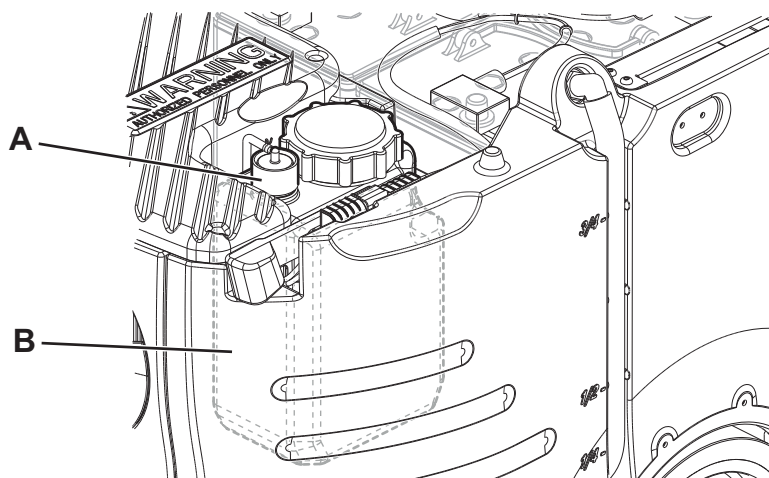
P100874

PUHASTUSAINE PAAGI PUHASTAMINE

(EcoFlex süsteemiga masinatele)

Puhastage puhastusaine paaki (38) järgnevalt.

1. Viige masin vastavasse jäätmehadustamise piirkonda.
2. Veenduge, et masin on välja lülitatud ja kasutaja võti (52) on eemaldatud.
3. Tõstke katet (29) ja kontrollige, et kasutatud vee paak (17) oleks tühi, vastasel juhul laske see tühjendusvooliku (26) abil tühjaks.
4. Sulgege kapott (18).
5. Haarake käepidemest (35) ja tõstke kasutatud vee paagi koost (17) ettevaatlikult üles.
6. Kruvige kork (A, Joon. 14) puhastusaine paagilt (B) lahti.
7. Eemaldage paak.
8. Loputage ja peske paaki ettenähtud jäätmehadustamise piirkonnas puhta veega.
9. Asetage puhastusaine paak (B) vastavalt joonisele enda kohale tagasi ning paigaldage kork (A) uuesti.
10. Kui puhastusaine paak on tühjaks lastud, võib olla vajalik ka EcoFlex süsteemi tühjaks laskmine (vt protseduuri järgmisest peatükist).



Joonis 14

P100875

ECOFLEX SÜSTEEMI TÜHJENDAMINE

(EcoFlex süsteemiga masinatele)

Puhastage puhastusaine paak nagu näidatud eelmises peatükis.

Puhastusaine jääkide eemaldamiseks torudest ja pumbast, käituge järgnevalt.

1. Asetage kasutaja võti (52) võtmeriiderisse (41), seejärel vajutage masina käivitamiseks nuppu (42).
2. Kontrollige, et puhastusaine koguse indikaatoril (50-G) oleks ekraanil vähemalt üks valgustatud osa.
3. Vajutage ja hoidke üheaegselt all nuppe (46) ja (47), kuni kuvatakse ekraan (50-N) (ligikaudu 5 sekundi möödudes).
4. Vabastage nupud (46) ja (47), oodake kuni ekraanil kuvatav loendus lõppeb ja imemissüsteem aktiveerub.
5. Koguge kokku põrandale jäänud puhastusaine.
6. Lülitage masin nupust (42) välja ja eemaldage kasutaja võti (52).
7. Tõstke kasutatud vee paagi koost (17), seejärel kontrollige, et puhastusaine paagi voolik (38) oleks tühi, vastasel juhul korrake uuesti samme 3 - 7.



MÄRKUS

Tühjendustsükkel kestab umbes 30 sekundit; seejärel lülitub automaatselt sisse imemissüsteem, võimaldades eemaldada kogu järelejäänud puhastusaine.

Tühjendustsükli saab teostada ka vett täis puhastusaine paagiga (38), puhastades nii süsteemi põhjalikult.

Sellist tüüpi tühjendamist on soovitatav läbi viia EcoFlex süsteemi puhastamiseks porist ja jäätmetest, kui masinat ei ole pikka aega kasutatud/puhastatud.

Tühjendamist võib läbi viia ka puhastusaine juurdevoolu vooliku kiireks täitmiseks, kui paak (38) on täis, kuid süsteem on veel tühi.

Vajadusel võib tühjendamise tsükli läbi viia korduvalt.

KAITSMETE KONTROLLIMINE/ASENDAMINE



MÄRKUS

Kõik masina elektriabelad on kaitstud automaatselt lähtestatavate elektrooniliste seadmetega. Kaitssmed rakenduvad ainult raske kahjustuse korral.

Kaitssmed võib vahetada ainult kvalifitseeritud personal.

Lugege täpsemalt teeninduse käsiraamatust, mis on saadaval kõigis Nilfisk teeninduskeskustes.

OHUTUSFUNKTSIOONID

Masin on varustatud järgmiste ohutussüsteemidega.

HÄDASEISKAMISNUPP

Hädaseiskamisnupp (5) asub lihtsalt ligipääsetavas asukohas. Vajutage seda tugevalt, kui on vaja kohe peatada kõik masina funktsioonid.

Masina töötamise lähtestamiseks tõstke kasutatud vee paagi koostu (17) ja taasühendage aku klemm (6).

LIBISEMISEVASTANE OHUTUSSÜSTEEM

See süsteem vähendab pööramisel ja küljesuunas kaldumisel kiirust, et vältida libisemist, see parandab masina stabiilsust igas olukorras. Süsteemi aktiveerimist näitab ikoon (51-J) ekraanil.

JUHIISTME MIKROLÜLITI

See asub juhiistme (12) sees ning see lubab masinal töötada ainult siis, kui operaator istub juhikohal.

ELEKTROMAGNETILINE PIDUR

See on ehitatud tagumistesse vedavatesse ratastesse (24) ning hoiab masinat pidurdatuna kui see on väljalülitatud või peatatud.

VEAD JA LAHENDUSED

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootorid ei tööta, ekraan (51) ja nuppude valgusdiodid ei lülitu sisse.	Aku ühendusklemm on lahti ühendatud.	Ühendage.
	Akud on täielikult tühjenenud.	Laadige akusid.
Masin ei liigu ja ekraanil (51) kuvatakse veakood: WARNING ALARM T3	Masin on sisse lülitatud alla vajutatud pedaaliga.	Vabastage gaasipedaal. Probleemi püsimisel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Masina käivitamise ajal nupu (43) valgusdiodid vilgub ning harjad ei tööta.	Masina välja lülitamisel ei tõstetud eelnevalt harja hoidikut üles.	Oodake enne harjade lülitile vajutamise sisse lülitamist harjade hoidiku tõusmiseni.
Hari ei tööta; aku sümboli (51-C) servad vilguvad ja ekraanil kuvatakse veakood: WARNING ALARM G4	Akud on tühjenenud.	Laadige akusid. Probleemi püsimisel asendage akud.
Töötamise ajal kuvatakse ekraanil veakood: WARNING ALARM F2	Harja mootor on ülekoormatud.	Kasutage erinevaid/vähem jäiku harju ja/või vältige lisasurvega töötamist.
	Võõrmaterjalid (ümber vööri keerdunud niidid jne) takistavad harja pöörlemist.	Puhastage harja südamik.
Ekraanil (51) kuvatakse veakood: WARNING ALARM T2	Mootor on ülekoormatud.	Lülitage masin välja ja uuesti sisse. Vältige masina kasutamist kalletel, mis ületavad ette nähtuid ja vältige ülemäära kõrgete takistuste ületamist.
Akude laadimisel sisse-ehitatud akulaadijaga, kuvatakse ekraanil (51) veakood: WARNING ALARM C4 või C5	Akulaadija ei suuda ettenähtud aja jooksul akusid korralikult laadida.	Käivitage laadimistsükkel uuesti. Probleemi püsimisel asendage akud.
Ekraanil (51) kuvatakse järgnevat tüüpi veakood: WARNING ALARM XX Kui "XX" asemel on ülalpool toodutest erinev veakood.	Masina elektroonika juhtimissüsteem on häire seisundis.	Lülitage masin välja ja uuesti sisse. Probleemi püsimisel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Ekraanil (51) kuvatakse veakood: INVALID SMART KEY	Kasutaja võti ei ole lubatud.	Lisage spetsiifiline kasutaja võti lubatud kasutaja võtmete loendisse.
Kasutatud vee imemine on ebapiisav.	Kasutatud vee paak on täis.	Tühjendage paak.
	Imiseadme võre on umbes või ujuk on kinnisesse asendisse kinni kiiliunud.	Puhastage imiseadme võre.
	Prügi kogumise filtri hoidik on umbes.	Puhastage.
	Voolik on kaabitsa küljest lahti.	Ühendage.
	Kaabits on must või kaabitsa terad on kulunud või katkised.	Puhastage kaabits või pöörake/vahetage terad.
	Paagi kate ei ole korralikult suletud või tihend on katki.	Sulgege kate õigesti või puhastage/vahetage tihend.
Lahuse vool on ebapiisav.	Puhastusaine lahuse paak on tühi.	Täitke.
	Lahuse filter on must.	Puhastage filter.
	EcoFlex süsteemi paak (võimalik lisa) on määrdunud / kattunud katlakiviga.	Puhastage äravoolutsükliga.
Kaabits jätab jälgi põrandale.	Praht kaabitsa terade all.	Eemaldage praht.
	Kaabitsa terad kulunud, sälgustunud või rebenenud.	Pöörake terad ümber või vahetage need.
	Kaabitsat ei ole pöördratta abil tasakaalustatud.	Reguleerige kaabitsat.



MÄRKUS

Kui masin on on ostenud koos sisse-ehitatud akulaadijaga, ei saa masin töötada, kui akulaadijat pole. Akulaadija talitlushäirete puhul pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

Lisainformatsiooni jaoks võtke ühendust Nilfiski teeninduskeskustega.

UTILISEERIMINE

Laske masin utiliseerida vastava ala kvalifitseeritud spetsialistil.

Enne utiliseerimist eemaldage ja eraldage järgmised materjalid, mis tuleb kasutuselt kõrvaldada vastavalt kehtivatele seadustele:

- Akud
- Harjad
- Plastrmassosad ja torustik
- Elektrilised ja elektroonilised osad (*)

(*) Elektrilisi ja elektroonilisi osasid utiliseerides, pöörduge lähima Nilfisk keskuse poole.

Masina materjali koostis ja ümbertöödeldavus

Tüüp	Ümbertöödeldav protsent	SC2000 kaaluprotsent
Alumiinium	100 %	3 %
Elektrimootorid - erinevad	29 %	32 %
Raudmaterjalid	100 %	23 %
Juhtmekimp	80 %	7 %
Vedelikud	100 %	0 %
Plastmass - mitte ümbertöödeldav materjal	0 %	3 %
Plastmass - ümbertöödeldav materjal	100 %	3 %
Polüetüleen	92 %	26 %
Kumm	20 %	2 %

TURINYS

IŽANGA.....	2
VADOVO TIKSLAS IR TURINYS.....	2
TIKSLAS.....	2
KUR LAIKYTI ŠĮ VADOVĄ.....	2
ATITIKTIES DEKLARACIJA.....	2
IDENTIFIKACIJOS DUOMENYS.....	2
KITI PAGALBINIAI VADOVAI.....	2
ATSARGINĖS DALYS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	2
PAKEITIMAI IR PATOBULINIMAI.....	2
NAUDOJIMO GALIMYBĖS.....	3
SUTARTINĖS NUORODOS.....	3
IŠPAKAVIMAS / PRISTATYMAS.....	3
SAUGUMAS.....	3
ANT MAŠINOS MATOMI SIMBOLIAI.....	3
ŠIAME VADOVE NAUDOJAMI SIMBOLIAI.....	4
BENDROS TAISYKLĖS.....	4
MAŠINOS APRAŠYMAS.....	6
MAŠINOS SANDARA.....	6
VALDYMO PRIETAISŲ SKYDAS.....	8
PRIEDAI / PAPILDOMA ĮRANGA.....	9
TECHNINIAI DUOMENYS.....	9
ELEKTROS INSTALIACIJOS SCHEMA.....	10
NAUDOJIMAS / EKSPLOATAVIMAS.....	11
MAGNETINIS LUSTINIS RAKTAS.....	11
AKUMULIATORIŲ PATIKRA / MONTAVIMAS NAUJOJE MAŠINOJE.....	11
AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS.....	11
PRIEŠ ĮJUNGIANT MAŠINĄ.....	12
MAŠINOS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS.....	14
MAŠINOS VALDYMAS (PLOVIMAS / DŽIOVINIMAS).....	15
BAKELIŲ TUŠTINIMAS.....	17
PABAIGUS DARBUS SU MAŠINA.....	17
MAŠINOS STŪMIMAS / VILKIMAS.....	17
ILGĄ LAIKĄ NENAUDOJAMA MAŠINA.....	17
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	18
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS.....	18
AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS.....	19
PRIŽIŪRĖTOJO RAKTELIS (geltonas).....	20
GRANDYKLĖS VALYMAS.....	22
GRANDYKLĖS GUMŲ PATIKRA IR KEITIMAS.....	22
ŠEPEČIO VALYMAS.....	23
SURINKIMO BAKELIO VALYMAS.....	23
TIRPALO FILTRO VALYMAS.....	24
PLOVIKLIO BAKELIO VALYMAS.....	24
„ECOFLEX“ SISTEMOS IŠTUŠTINIMAS.....	25
SAUGIKLIŲ PATIKRA / KEITIMAS.....	25
SAUGOS FUNKCIJOS.....	25
AVARINIS MYGTUKAS.....	25
APSAUGOS NUO ŠONINIO SLYDIMO SISTEMA.....	25
VAIRUOTOJO SĖDYNĖS MIKROJUNGIKLIS.....	25
ELEKTROMAGNETINIS STABDYS.....	25
GEDIMŲ NUSTATYMAS.....	26
UTILIZACIJA.....	27

IŽANGA



PASTABA

Skaičiai skliausteliuose žymi sudedamąsias dalis, parodytas skyriuje „Mašinos aprašymas“.

VADOVO TIKSLAS IR TURINYS

Šio vadovo tikslas – pateikti operatoriui visą reikiamą informaciją, kaip saugiai ir teisingai naudotis aprašomu įrenginiu. Vadove pateikiami mašinos techniniai duomenys, saugos nurodymai, aprašomas veikimas, nenaudojamos mašinos saugojimas, techninė priežiūra, atsarginės dalys ir utilizavimas.

Prieš pradėdami dirbti su įrenginiu, operatoriai ir kvalifikuoti meistrai privalo atidžiai perskaityti šį vadovą. Jei jums iškilo abejonių dėl instrukcijų interpretavimo, arba norite gauti papildomos informacijos, prašome susisiekti su „Nilfisk“.

TIKSLAS

Šis vadovas skirtas kvalifikuotiems operatoriams ir meistrams, kurie prižiūri įrenginį.

Operatoriams neleidžiama atlikti tų darbų, kuriuos paprastai atlieka kvalifikuoti meistrai. Bendrovė Nilfisk nėra atsakinga už įrangos gedimus, kurie atsiras dėl šio draudimo nepaisymo.

KUR LAIKYTI ŠĮ VADOVĄ

Vartotojui skirtos instrukcijos turi būti laikomos šalia mašinos, atitinkamame skyriuje, saugant nuo skysčių ir kitų medžiagų, kurios gali jas pažeisti.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Su mašina pateikta atitikties deklaracija patvirtina, kad mašina atitinka galiojančius įstatymus.



PASTABA

Kartu su mašinos dokumentais pateikiami du originalūs atitikties deklaracijos egzemplioriai.

IDENTIFIKACIJOS DUOMENYS

Mašinos serijos numeris ir modelis yra pažymėti plokštelėje (23).

Gamybos metai (Datos kodas: A17 reiškia - 2017 m. sausį) ir produkto kodas pažymėtas toje pačioje lentelėje.

Šios informacijos prireiks, jei bus keičiamos atsarginės mašinos dalys. Mašinos identifikacijos duomenis įrašykite į šią lentelę.

Modelis
Modelio numeris
Serijos numeris

KITI PAGALBINIAI VADOVAI

- Elektroninio akumuliatorių įkroviklio vadovas (laikytinas sudedamąja šio Vadovo dalimi)
- Atsarginių dalių katalogas (pridedamas perkant mašiną)
- Techninės priežiūros vadovas (kuriuo galima naudotis Nilfisk techninės priežiūros centruose)

ATSARGINĖS DALYS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visas reikiamas valdymo, techninės priežiūros ir remonto procedūras privalo atlikti kvalifikuoti meistrai arba Nilfisk techninės priežiūros centrai. Privaloma naudoti tik originalias dalis ir priedus.

Susisiekite su „Nilfisk“ dėl techninės priežiūros arba jei norite užsisakyti atsarginę dalį ar priedus; tokiu atveju patikslinkite mašinos modelį, modelio numerį ir serijos numerį.

PAKEITIMAI IR PATOBULINIMAI

Nilfisk nuolat tobulina savo gaminius ir pasilieka teisę juos keisti bei tobulinti savo nuožiūra ir ateityje, tačiau neprisiima jokių įsipareigojimų dėl šių sąlygų taikymo anksčiau parduotoms mašinoms.

Bet kokį pakeitimą ir / arba papildomos įrangos montavimą turi patvirtinti ir atlikti Nilfisk.

NAUDOJIMO GALIMYBĖS

SC2000 grandyklė-džiovin tuvas naudojamas valyti (grandyti ir džiovinti) lygias ir tvirtas grindis, komercinę ir pramoninę aplinką, kai kvalifikuotas operatorius užtikrina saugias darbo sąlygas.

Plovimo ir džiovimo mašinos negalima naudoti kiliminėms dangoms ir kilimams valyti.

SUTARTINĖS NUORODOS

Nuorodos „pirmyn“, „atgal“, „prieš“, „užpakalis“, „kairė“ arba „dešinė“ reiškia operatoriaus, sėdinčio vairuotojo padėtyje, vairavimo padėtį (12).

IŠPAKAVIMAS / PRISTATYMAS

Išpakuodami mašiną griežtai laikykitės ant pakuotės surašytų instrukcijų.

Norėdami pastumti mašiną rankomis, žr. skyrių „Mašinos stūmimas ir vilkimas“.

Atvežus mašiną, patikrinkite, ar pakuotė ir mašina nebuvo pažeistos vežant.

Jei pažeidimai matomi, neišpakuokite mašinos ir leiskite ją patikrinti mašiną atvežusiais tarnybai. Iškart kreipkitės į atvežusią tarnybą ir užregistruokite pretenziją dėl apgadinimo.

Prašome patikrinti, ar kartu su mašina buvo atgabenti ir šie daiktai:

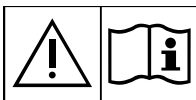
- Techniniai dokumentai:
 - Grandiklio džiovin tuvo naudojimo instrukcijos
 - El. akumuliatorių įkroviklio naudojimo vadovas (jei sumontuotas)
 - Plovimo ir džiovimo mašinos atsarginių dalių sąrašas
- 2 vnt. plokštelių saugiklių
- 1 vnt. akumuliatoriaus jungtis (tik mašinose, kuriose nėra akumuliatorių įkroviklio)
- 2 vnt. skirti 6 V akumuliatorių kamerai (tik mašinoms, kuriose nėra stacionarių akumuliatorių)

SAUGUMAS

Šie simboliai nurodo galimas pavojingas situacijas. Visuomet atidžiai skaitykite šią informaciją ir laikykitės visų atsargumo priemonių idant apsaugotumėte žmones ir turtą.

Mašiną valdantis operatorius yra labiausiai atsakingas už saugų darbą. Jokia nelaimingų įvykių prevencijos programa nebus efektyvi, jei nebendradarbiaus asmuo, atsakingas už mašinos valdymą. Daugiausia gamykloje įvykstančių nelaimingų atsitikimų įvyksta tuomet, kai dirbama arba judama. Juos paprastai nulemia paprasčiausių taisyklių nesilaikymas. Rūpestingas ir sąmoningas operatorius – tai pats geriausias garantas, užkertantis kelią nelaimingiems įvykiams. Jis taip pat iš esmės prisideda prie bet kokios prevencinės programos vykdymo.

ANT MAŠINOS MATOMI SIMBOLIAI



ĮSPĖJIMAS!

Prieš pradėdami bet kokius darbus su mašina, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas.



ĮSPĖJIMAS!

Neplaukite mašinos tiesiogiai ar su suspausto vandens purkštuvais.



ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite mašinos nuokalnėse, kurių nuolydis viršija mašinos techninius duomenis.

ŠIAME VADOVE NAUDOJAMI SIMBOLIAI**PAVOJUS!**

Šis simbolis nurodo pavojingą situaciją, kuomet operatoriui gresia mirtis.

**ĮSPĖJIMAS!**

Šis simbolis nurodo potencialią žmonių susižalojimo galimybę.

**ATSARGIAI!**

Šis simbolis nurodo į tai, kad reikia atkreipti dėmesį į svarbias bei naudingas pastabas dėl darbo su mašina. Pastraipas, pažymėtus šiuo simboliu, skaitykite itin atidžiai.

**PASTABA**

Žymi pastabą, susijusią su svarbiomis arba naudingomis funkcijomis.

**KONSULTACIJA**

Prieš atlikdami bet kokį darbą, paskaitykite naudojimo instrukcijas.

BENDROS TAISYKLĖS

Žemiau yra išvardyti specifiniai įspėjimai ir atsargumo priemonės, kurių reikia laikytis siekiant apsaugoti žmones ir techniką nuo potencialių sužalojimų ir gedimų.

**PAVOJUS!**

- Prieš atliekant bet kokią techninės priežiūros, remonto, valymo ar keitimo procedūrą, ištraukite magnetinį lustinį raktą (arba užvedimo raktą) ir atjunkite akumuliatoriaus jungtį.
- Mašiną privalo naudoti tik tinkamai išmokyti operatoriai.
- Nusiimkite papuošalus dirbdami šalia elektros įrangos.
- Nedirbkite po pakelta mašina, jei ji neparemta apsauginiais statramsčiais.
- Nedirbkite su mašina arti nuodingų, lengvai užsidegančių ir / arba sprogiųjų medžiagų, skysčių arba garų. Ši mašina nepritaikyta pavojingiems milteliams siurbti.
- Jei naudojate švino (WET) akumuliatorius, saugokite juos nuo kibirkščių, ugnies ir rūkstančių medžiagų. Įprasto veikimo metu išsiskiria sprogiųjų dujų.
- Naudojant švino (WET) akumuliatorius, akumuliatorių įkrovimo metu išsiskiria itin sprogios vandenilio dujos. Įkraudami akumuliatorius, pakelkite surenkamo vandens bakelį ir akumuliatorius įkraukite gerai vėdinamoje vietoje, atokiai nuo atviros ugnies.

**ĮSPĖJIMAS!**

- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros arba taisymo darbus, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas.
- Magnetiniame lustiniame rakte yra sumontuotas magnetas. Nedėkite magnetinių juostelių turinčių daiktų (tokių kaip kreditinės kortelės, elektroniniai raktai, telefono kortelės) šalia raktelių. Sumontuotas magnetas gali pažeisti ar ištrinti magnetinėse juostelėse saugomus duomenis.
- Prieš naudodamiesi akumuliatorių įkrovikliu patikrinkite, ar dažnio ir įtampos reikšmės, nurodytos mašinos serijos numerio lentelėje, atitinka elektros maitinimo tinklo įtampą.
- Netraukite ir neneškite mašinos paėmę už akumuliatorių įkroviklio kabelio; niekuomet nenaudokite akumuliatorių įkroviklių kabelio kaip rankenos. Akumuliatorių įkroviklio kabelio nesuspauskite durimis, netraukite jo pro aštrias briaunas ar kampus. Stenkitės neužvažiuoti su mašina ant akumuliatorių įkroviklio kabelio.
- Akumuliatorių įkroviklio kabelį laikykite atokiau nuo įkaitusių paviršių.
- Nekraukite akumuliatorių, jei akumuliatorių įkroviklio kabelis arba kištukas pažeisti.
- Kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio arba sužeidimo pavojų, įjungtos mašinos nepalikite be priežiūros. Prieš vykdydami techninės priežiūros darbus atjunkite akumuliatoriaus įkroviklio kabelį nuo elektros maitinimo tinklo.
- Įkraudami akumuliatorius nerūkykite.
- Kad mašina negalėtų pasinaudoti pašaliniais asmenys, ištraukite magnetinį lustinį raktą (arba užvedimo raktą).
- Nepalikite mašinos be priežiūros, jei nesate įsitikinę, kad mašina neims važiuoti pati.

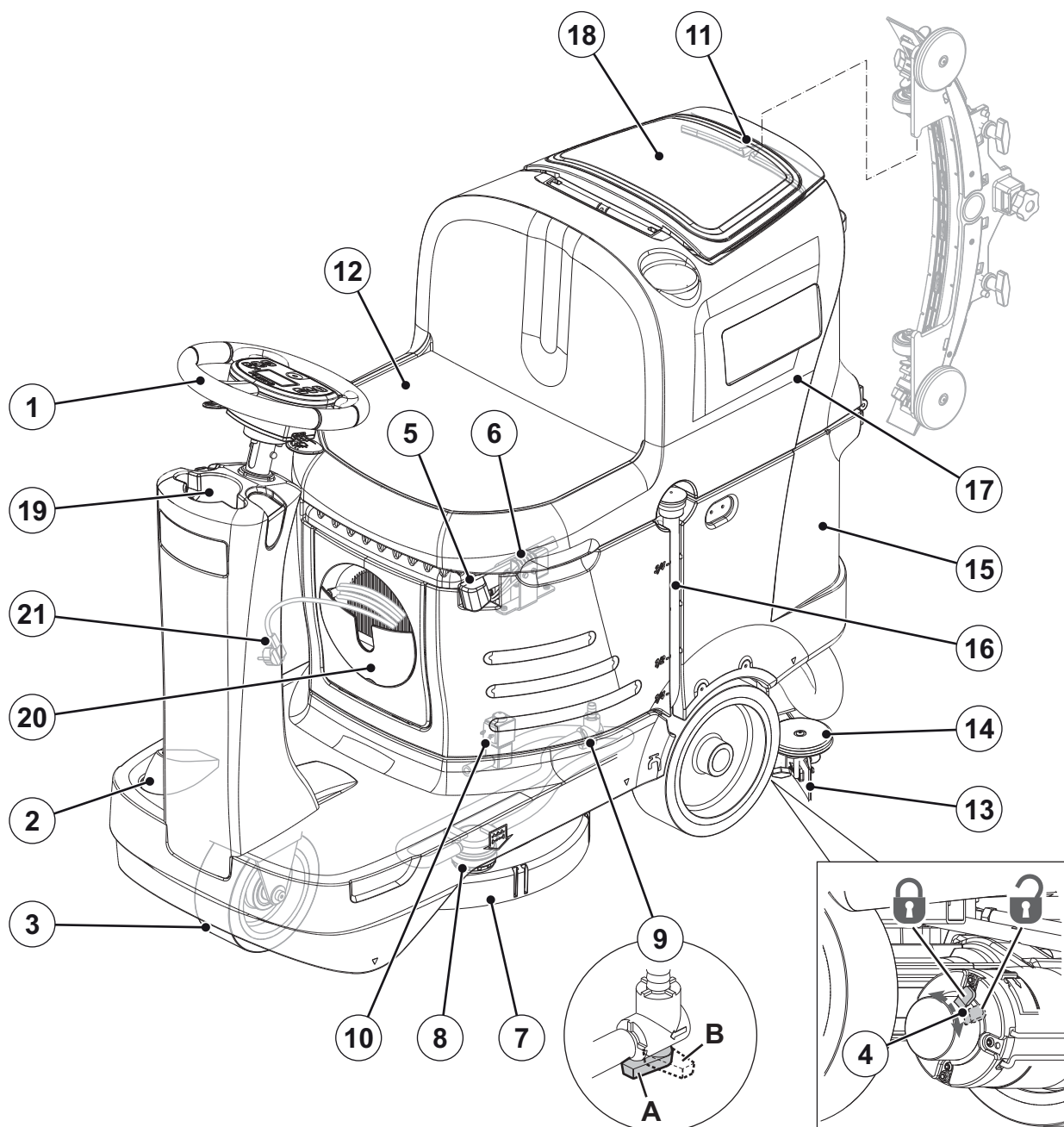
**ĮSPĖJIMAS!**

- Visuomet saugokite mašiną nuo tiesioginių saulės spindulių, lietaus ir blogo oro - tiek dirbant, tiek ne darbo metu. Ši mašina turi būti naudojama sausos aplinkos sąlygomis, ją draudžiama naudoti ar laikyti lauke, kur šlapia.
- Prieš naudodami mašiną uždarykite visas duris ir / ar dangčius, kaip nurodyta vartotojo vadove.
- Ši mašina nėra skirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, sensorinę ar protinę negalią arba neturintiems pakankamai patirties, nebent naudojant prietaisą juos prižiūri ar instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo.
Vaikus reikia prižiūrėti siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su mašina.
- Naudodamiesi mašina, kai netoliese yra vaikų, būkite itin atidūs.
- Mašina naudokitės tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Turi būti naudojama tik „Nilfisk“ rekomenduojami priedai.
- Visada prieš naudodami mašiną atidžiai patikrinkite, kad būtų tinkamai surinkti visi komponentai. Jei mašina netinkamai surinkta, ji gali padaryti žalos žmonėms ir turtui.
- Saugokitės, kad judančios mašinos dalys neįtrauktų jūsų plaukų, papuošalų ar palaidų drabužių.
- Nenaudokite valyti paviršiams su nuolydžiu, viršijančiu ant mašinos nurodytą ribą.
- Nepakreipkite mašinos didesniu kampu, nei nurodyta ant mašinos, kad mašina neprarastų stabilumo.
- Nenaudokite mašinos pernelyg dulketose vietose.
- Mašiną naudokite tik tada, kai apšvietimas yra pakankamas.
- Jei mašina bus naudojama ten, kur, be operatoriaus, yra kitų žmonių, reikia sumontuoti švyturėlį (pasirenkamąjį).
- Kuomet dirbate šia mašina, saugokitės, kad nesužeistumėte žmonių ir nesugadintumėte turto.
- Netrankykite lentynų ar pastolių, ypač tuomet, jei gali pradėti kristi kokie nors daiktai.
- Neatremkite skysčio indų į mašiną, naudokite atitinkamą skardinės laikiklį.
- Mašinos darbinė temperatūra turi būti nuo 0 °C iki +40 °C.
- Mašina turi būti laikoma 0 °C – +40 °C temperatūroje.
- Drėgnis turi būti 30–95 %.
- Kai naudojate grindų valiklius, vadovaukitės nurodymais, pateiktais etiketėse ant valiklio butelių.
- Dirbdami su grindų valikliais, mūvėkite tinkamas pirštines ir naudokite kitas apsaugos priemones.
- Nenaudokite mašinos kaip transporto priemonės.
- Būtinai išjunkite šepetį / valomąją pagalvėlę, kai mašina stovi, nes jie gali sugadinti grindis.
- Gaisro atveju geriausia naudoti miltelinį, o ne vandens gesintuvą.
- Neardykite mašinos apsauginių įtaisų ir griežtai laikykitės įprastų techninės priežiūros instrukcijų.
- Žiūrėkite, kad į angas nepatektų jokių daiktų. Nenaudokite mašinos, jeigu angos užsikimšo. Angas visada saugokite nuo dulkių, plaukų ir kitų pašalinių daiktų, kurie gali sumažinti oro srautą.
- Nenuimkite ar nemodifikuokite prie mašinos pritvirtintų plokščių.
- Norint pastumti mašiną rankomis, būtina išjungti elektromagnetinį stabdį. Pastūmę mašiną, vėl įjunkite elektromagnetinį stabdį. Nenaudokite mašinos, kai elektromagnetinio stabdžio smagratis yra priveržtas.
- Kai mašiną reikia stumti norint atlikti jos remontą (nėra akumuliatorių arba jie išsikrovę ir pan.), greitis neturi viršyti 4 km/val.
- Šios mašinos negalima naudoti visuomeninės paskirties keliuose ir gatvėse.
- Mašiną vežkite itin atsargiai, kai temperatūra yra žemesnė už užšalimo temperatūrą. Vanduo, esantis surinkimo bakelyje arba žarnose, gali užšalti ir smarkiai sugadinti mašiną.
- Naudokite kartu su mašina tiekiamus šepetius ir įdėklus arba kaip nurodyta naudojimo instrukcijose. Naudojant kitokius šepetius ar valomasias pagalvėles, nukenčia sauga.
- Jei mašina pradėjo gesti, įsitikinkite, ar tai neatsitiko dėl netinkamos priežiūros. Jei reikia, kreipkitės pagalbos į įgaliotus darbuotojus arba į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
- Jei būtina keisti detales, iš prekybos atstovo arba įgalioto atstovo visuomet reikalaukite tik ORIGINALIŲ dalių.
- Kad būtų garantuotas tinkamas ir saugus mašinos veikimas, atitinkamame šio vadovo skyriuje nurodytas planines techninės priežiūros operacijas turi atlikti įgalioti darbuotojai arba įgaliotas techninės priežiūros centras.
- Neplaukite mašinos tiesiogine ar slėgine vandens srove, arba koroziją sukeliančiomis priemonėmis.
- Netinkamą naudoti mašiną privalote utilizuoti tinkamai, nes jos detalėse yra toksiškai kenksmingų medžiagų (akumuliatorių ir kt.), kurios pagal galiojančius reikalavimus turi būti utilizuojamos specialiuose centruose (žr. skyrių „Atidavimas į laužą“).

MAŠINOS APRAŠYMAS

MAŠINOS SANDARA

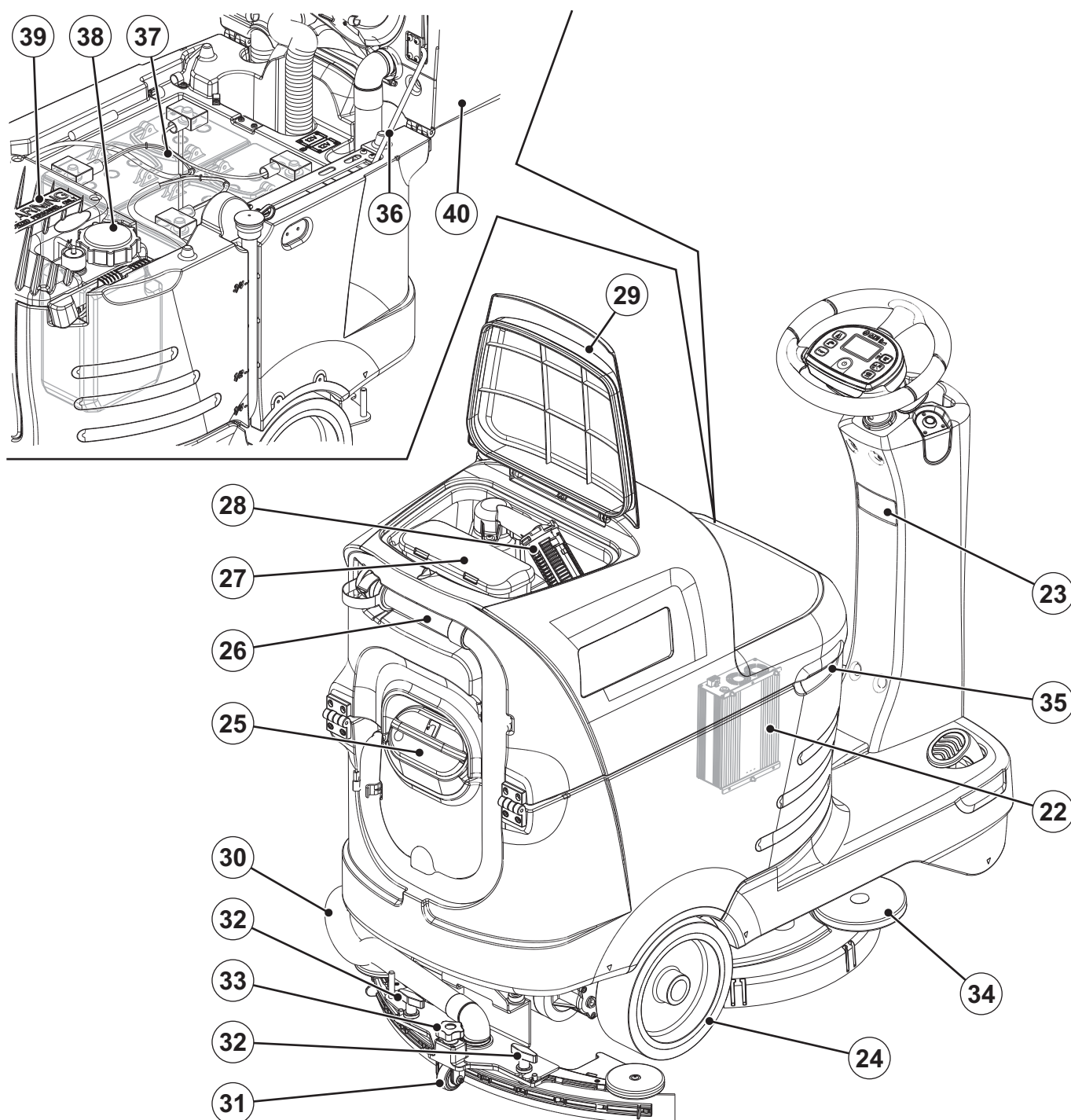
- | | |
|---|--|
| 1. Vairaratis su valdymo prietaisų skydu (žr. kitą skirsnį) | 10. Solenoidas |
| 2. Pavaros pedalas | 11. Grandyklės kablys |
| 3. Priekinis varomasis ratas | 12. Sėdynė |
| 4. Elektromagnetinio stabdžio blokavimo / atblokavimo svirtis | 13. Grandyklė |
| 5. AVARINIS mygtukas, nedelsiant sustabdantis visas funkcijas | 14. Grandyklės bamperio ratai |
| 6. Akumuliatorių jungtis | 15. Tirpalo bakelis |
| 7. Šepečio mazgas | 16. Tirpalo išleidimo ir lygio patikros žarna |
| 8. Tirpalo filtras | 17. Surenkamo vandens bakelio ištuštinimo mazgas |
| 9. Tirpalo vožtuvas | 18. Surenkamo vandens bakelio dangtis |
| A) Atverti vožtuvą | 19. Skardinės laikiklis |
| B) Užverti vožtuvą | 20. Akumuliatoriaus įkroviklio kabelio apvalkalas ir dokumentų laikiklis |
| | 21. Akumuliatorių įkroviklio kabelis (*) |
- (*) Pasirinktinai BAZINĖ versija



P100859

MAŠINOS STRUKTŪRA (Tęsinys)

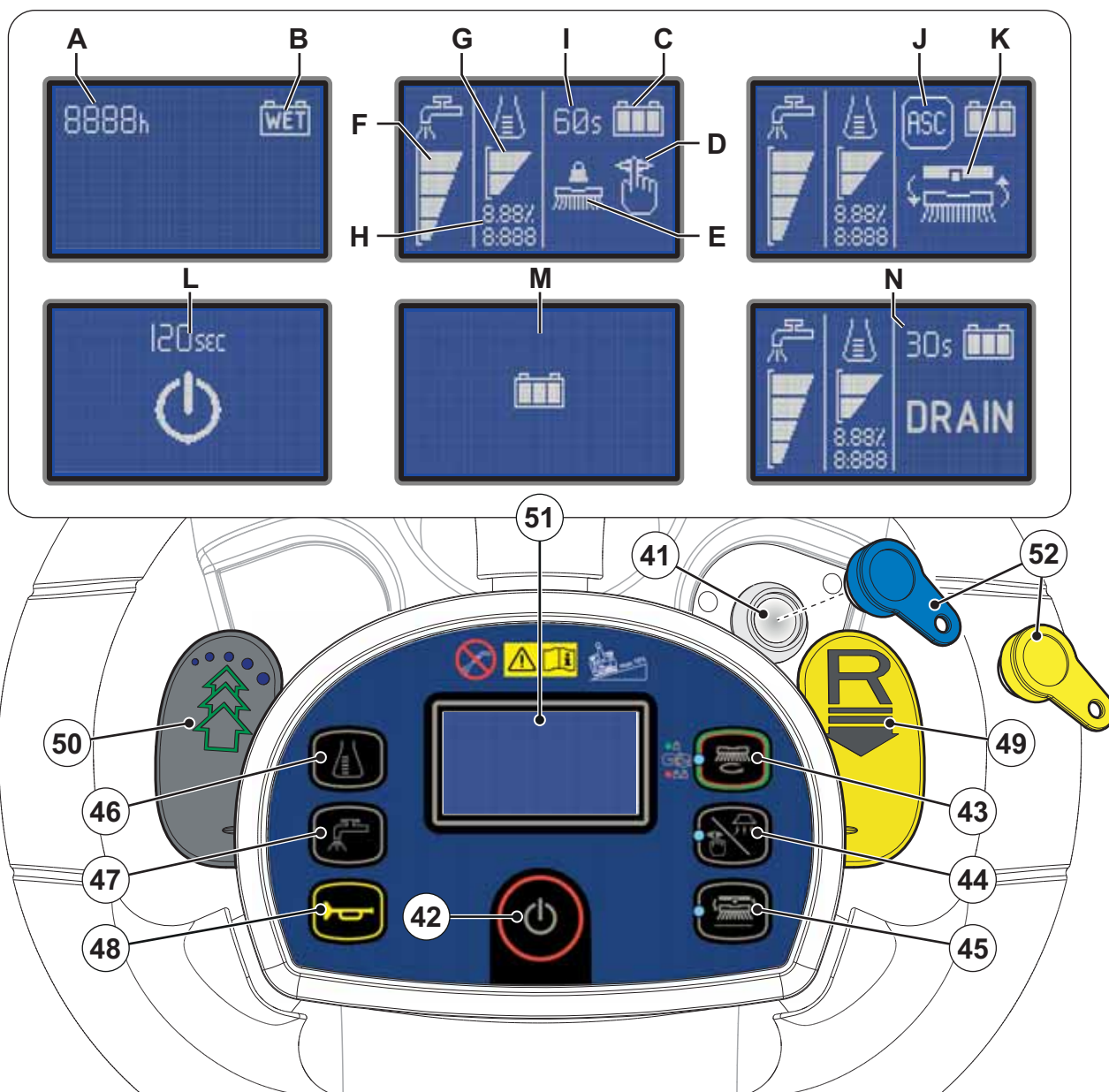
- | | |
|---|---|
| 22. Akumuliatorių įkroviklis (*) | 32. Grandyklės montavimo smagračiai |
| 23. Serijos numerio plokštelė / techniniai duomenys / atitikties sertifikatas | 33. Grandyklės reguliavimo rankenėlė |
| 24. Galiniai varomieji ratukai | 34. Šepečio mazgo ratas |
| 25. Tirpalo bakelio piltuvo žiotys | 35. Bakelio ir sėdynės pakėlimo rankena |
| 26. Surenkamo vandens išleidimo žarna | 36. Bakelio ir sėdynės pakėlimo strypas |
| 27. Rinktuvas su šiukšlių surinkimo grotelėmis | 37. Akumuliatoriai (*) |
| 28. Siurbimo sistemos grotelės su automatinio plūdruoju išjungimo įtaisu | 38. „EcoFlex“ ploviklio kanistras (*) |
| 29. Surenkamo vandens bakelio dangtis (atidarytas) | 39. Elektroninių dalių skyriaus dangtis |
| 30. Grandyklės vakuuminė žarna | 40. Pakelto regeneracinio bakelio mazgas ir vairuotojo sėdynė |
| 31. Grandyklės atraminis ratas | (*) Pasirinktinai BAZINĖ versija |



P100860

VALDYMO PRIETAISŲ SKYDAS

41. Lustinio rakto skaitytuvas
 42. Paleidimo / sustabdymo jungiklis
 43. „One-Touch™“ grandyklės „ON / OFF“ mygtukas
 - Mirksintis žalias LED: Šep. įtaiso judėjimo aukštyr / žemyn
 - Nuol. žalias LED: Parengtas naudoti
 - Nuol. raudonas LED: - Papildomas slėgis aktyvuotas (palaikyti vieną sek.)
 44. Siurbimo sistemos reguliavimo / išjungimo mygtukas:
 - „LED on“ - vakuuminė sistema aktyvuota
 45. Šepečio įjungimo / išjungimo mygtukas:
 - Mirksintis LED - sistema aktyvuota
 46. Ploviklio procento reguliavimo mygtukas (*)
 47. Ploviklio srauto reguliavimo mygtukas
 48. Garsinio signalo jungiklis
 49. Atbulinės pavaros įjungimo / išjungimo svirtis
 50. „EcoFlex“ įjungimo / išjungimo svirtis (*)
 51. Ekranas:
 - A) Eksploatavimo trukmė
 - B) Akumuliatorių tipas
 - C) Akumuliatoriaus įkrovos lygis
 - D) Siurbimo režimas (standarta / klusa)
 - E) Šepečio ekspl. režimas
 - F) Ploviklio srauto kiekis
 - G) Ploviklio kiekis (*)
 - H) Ploviklio procentas plovimo vandenyje (*)
 - I) „EcoFlex“ sistemos atšaukimo laikmatis (*)
 - J) Neslydimo valdymas
 - K) Maksimalaus mašinos greičio nuostata
 - L) Auto išjungimo laikmatis
 - M) Akumuliatoriaus įkrovimas borto akumul. įkrovikliu (*)
 - N) „EcoFlex“ sistemos drenavimo aktyvavimas (*)
 52. Magnetinis lustinis raktas
 - Mėlyna = naudotojo raktelis
 - Geltona = prižiūrėtojo raktelis
- (*) Pasirinktinai BAZINĖ versija



P100861

PRIEDAI / PAPILDOMA ĮRANGA

Be išvardytos standartinės įrangos, mašinoje esant reikalui gali būti sumontuoti šie priedai / papildoma įranga:

- GEL/AGM akumuliatoriai
- Elektroninis akumuliatorių įkroviklis
- Šepečiai iš kitokių medžiagų
- Valomosios pagalvėlės iš kitokių medžiagų
- Apsauga nuo išsitaškymo
- Grandyklės gumos iš skirtingų medžiagų
- Užpildymo žarna
- „EcoFlex“
- Bes. švyturėlis
- Šepečio laikiklis
- Atliekų krepšys
- Išplėstinės siurbimo sistemos variklis
- USB prievadas

Norėdami gauti daugiau informacijos apie papildomą įrangą, kreipkitės į įgaliotą prekybos atstovą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	SC2000 53 B	SC2000 53 B FULL PKG
Tirpalo bakelio talpa		70 litrų
Surenkamo vandens bakelio talpa		70 litrų
Mašinos ilgis		1 270 mm
Mašinos plotis su grandykle		720 mm
Mašinos plotis be grandyklės		550 mm
Mašinos aukštis		1 020 mm
Sukimosi tarpas U-posūkiams		1 800 mm
Valymo plotis		530 mm
Užpakalinio varomojo rato skersmuo		254 mm
Užpakalinių varomųjų ratų savitasis slėgis į grindis		1,0 N/mm ²
Priekinių varomųjų ratų skersmuo		200 mm
Priekinių ratų savitasis slėgis į grindis		1,3 N/mm ²
Šepečio / valomosios pagalvėlės skersmuo		530/508 mm
Šepečių slėgis su išjungta papildomo slėgio funkcija		15 kg
Šepečių slėgis su įjungta papildomo slėgio funkcija		30 kg
Tirpalo srauto dydžiai	0,75 cl/m / 1,5 cl/m / 3,0 cl/m / (2,8 l/min., jei aktyvuota)	
„EcoFlex“ sistemos valiklio kiekis procentais	-	0,25 % - 3 %
Garso slėgio lygis darbo vietoje (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	68 ± 3 dB (A)	
Garso slėgio lygis darbo vietoje nustatytas tyliuoju režimu (LpA)	62 ± 3 dB (A)	
Mašinos garso galios lygis (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)	
Operatoriaus rankos vibracijos lygis (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	3,3 m/s ²	
Operatoriaus kūno vibracijos lygis (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	0,9 m/s ²	
Didžiausias nuolydis valymo metu	15 %	
Didžiausias nuolydis transportavimo metu	18 %	
Pavaros sistemos variklio galia	400 W	
Pavaros greitis (kintamas)	0 - 6 km / h	
Siurblio sistemos variklio galia	310 W	
Siurbimo sistemos galia	1 000 mm H ₂ O	
Šepečių variklio galia	450 W	
Šepečių sukimosi greitis	155 aps./min.	
Bendra įsisavintoji galia (*)	620 W	
IP apsaugos klasė	X4	
Apsaugos klasė (elektros)	III (I akumuliatoriaus įkrovikliui)	
Akumuliatorių skyriaus dydis	350x360x280 mm	
Sistemos įtampa	24V	
Standartinės baterijos (2)	-	Nustatymo įtaisas 12V-105Ah
Akumuliatorių įkroviklis	-	100-240Vks 50-60Hz, 24Vks 13A
Eksploatavimo trukmė (standartiniai akumuliatoriai) (*)	2,5 valanda	
Masė be akumuliatorių ir su tuščiais bakeliais	119 kg	121 kg
Bendrasis mašinos svoris (BMS)	342 kg	
Gabenimo svoris	152 kg	228 kg

(*) Reikšmės atspindi standartinės eksploatavimo sąlygas (EN 60335-2-72)

Didžiausias leistinas operatoriaus svoris

120 kg

ELEKTROS INSTALACIJOS SCHEMA

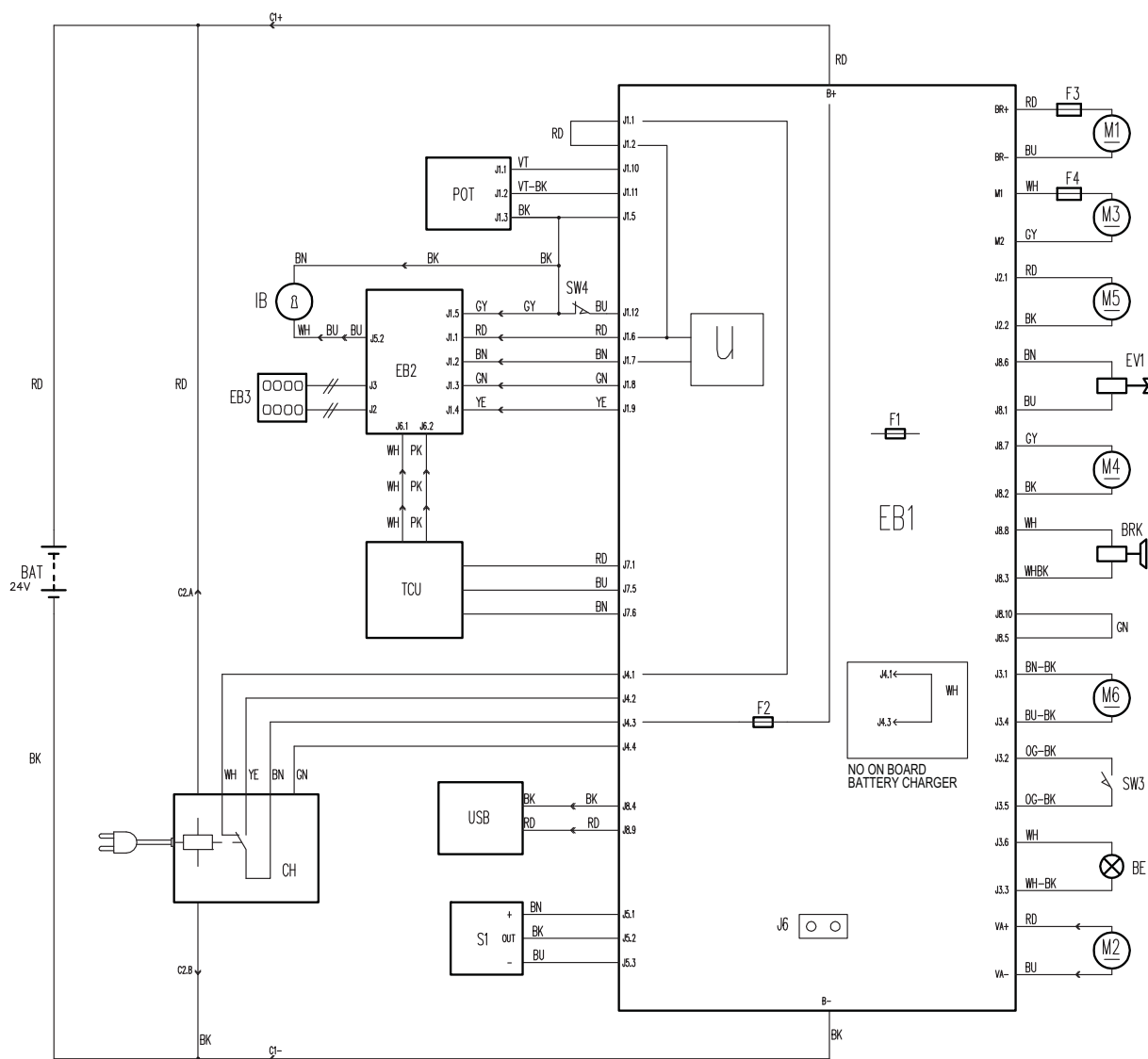
Raktas

BAT	24 V akumuliatoriai
BE	Bes. švyturėlis (pasirinktinai)
BRK	Elektromagnetinis stabdys
C1	Akumuliatorių jungtis
C2	Akumuliatorių įkroviklio jungtis (pasirinktinai)
CH	Akumuliatorių įkroviklis (pasirinktinai)
EB1	Elektroninė funkcijų plokštė
EB2	Ekrano elektroninė plokštė
EB3	Prietaisų skydo matavimo plokštė
EV1	Solenoidas
F1	Elektroninės funkcijų plokštės saugiklis
F2	Signalų grandinės jungiklis
F3	Šepečio variklio saugiklis
F4	Pavaros sistemos variklio saugiklis
IB	Lustinis raktas
M1	Šepečių variklis
M2	Siurbimo sistemos variklis
M3	Pavaros sistemos variklis
M4	„EcoFlex“ siurblys (pasirinktinai)
M5	Šepečių laikiklio mazgo pavaros variklis

M6	Grandyklės pavaros variklis
POT	Pavaros pedalo potenciometas
S1	Tirpalo lygio jutiklis
SW3	Sėdynės mikrojungiklis
SW4	Neslydimo valdymo jutiklis
TCU	TrackClean (pasirinktinai)
USB	USB prievadas (pasirinktinis)

Spalviniai kodai

BK	Juoda
BU	Mėlyna
BN	Ruda
GN	Žalia
GY	Pilka
OG	Oranžinė
PK	Rožinė
RD	Raudona
VT	Violetinė
WH	Balta
YE	Geltona



P100862

NAUDOJIMAS / EKSPLOATAVIMAS



ĮSPĖJIMAS!

Kai kuriose mašinos vietose yra prilipdytos lentelės su užrašais:

- PAVOJINGA
- ĮSPĖJIMAS
- ATSARGIAI
- KONSULTACIJA

Skaitydamas šį vadovą, operatorius privalo atkreipti ypatingą dėmesį į simbolius, pavaizduotus lentelėse (žr. sk. Simboliai ant mašinos).

Neuždenkite šių lentelių dėl jokios priežasties, o sugadintas lenteles tuoj pat pakeiskite.

MAGNETINIS LUSTINIS RAKTAS

Norint užvesti mašiną, reikia turėti magnetinį lustinį raktą (52). Jei paspaudus paleidimo jungiklį (42) ir rakto nebus rakto skaitytuve (41), ekranas laikinai išsijungs ir pradės rodyti rakto įdėjimo prašymą, tada išsijungs.

Yra dvi skirtingos magnetinių lustinių raktų rūšys:

1. Naudotojo raktelis (mėlynas) skirtas plovimo / džiovavimo funkcijoms atlikti ir pagrindinei informacijai gauti.
2. Prižiūrėtojo raktelis (geltonas) skirtas papildomoms funkcijoms pasiekti (žr. Prižiūrėtojo rakto skyrelį Techninės priežiūros eksploatacinių parametrų skirsnyje).

AKUMULIATORIŲ PATIKRA / MONTAVIMAS NAUJOJE MAŠINOJE



ĮSPĖJIMAS!

Šios mašinos elektros dalys gali būti smarkiai apgadintos, jei akumulatoriai sumontuoti ar sujungti netinkamai.

Akumulatorius privalo montuoti tik kvalifikuoti darbuotojai.

Prieš montuodami akumulatorius patikrinkite dėl gedimų.

Su akumulatoriais elkitės itin atidžiai.

Mašina reikia dviejų 12 V akumuliatorių, sujungtų pagal 1 Pav. pateiktą schemą.

Galimi du tiekiamos mašinos įrangos variantai:

Akumulatoriai jau sumontuoti šioje mašinoje

1. Patikrinkite, ar akumuliatoriaus jungtis (6) prijungta.
2. Kai pirmą kartą naudojate mašiną naujais akumulatoriais, atlikite pilną įkrovimo ciklą (žr. Techninės priežiūros skyriuje nurodytą procedūrą).

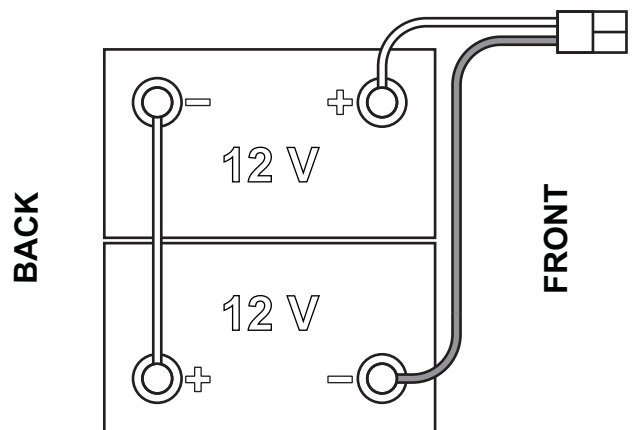
Be akumuliatorių

1. Įsigykite tinkamus akumulatorius (žr. „Techniniai duomenys“ skirsnį). Dėl akumuliatorių parinkimo ir montavimo kreipkitės į kvalifikuotus akumuliatorių pardavėjus.
2. Nustatykite mašiną pagal sumontuotą akumuliatorių tipą, kaip parodoma Techninės priežiūros naudotojo skyriuje.

AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS

Akumuliatorių montavimas

1. Ištraukite naudotojo raktą (52).
2. Spausdami mygtuką (5), atjunkite akumuliatorių jungtį.
3. Pakelkite dangtį (18) ir patikrinkite, ar surenkamo vandens bakelis (17) yra tuščias, arba ištuštinkite jį su išleidimo žarna (26).
4. Uždarykite dangtį (18).
5. Paimkite už rankenos (35) ir rūpestingai iškelkite regeneracinį bakelį (17).
6. Mašinoje sumontuoti kabeliai, tinkantys montuoti 2 12 V akumulatorius.
7. Atidžiai pakelkite akumulatorius iki atitinkamos kameros, tada juos tinkamai sumontuokite.
8. Praveskite ir sumontuokite akumuliatoriaus kabelį, kaip parodyta 1 Pav. Tada atidžiai pritvirtinkite kiekvieno akumuliatoriaus gnybto veržlę.
9. Uždėkite apsauginį dangtelį ant kiekvieno gnybto, tada prijunkite akumuliatoriaus jungtį (6).
10. Atjunkite atraminį strypą (36), tada rankeną (35) ir rūpestingai nuleiskite regeneracinį bakelį (17).



1 Pav.

P100863

Akumuliatorių įkrovimas

11. Įkraukite akumulatorius (žr. atitinkamą aprašymą skyriuje „Techninė priežiūra“).

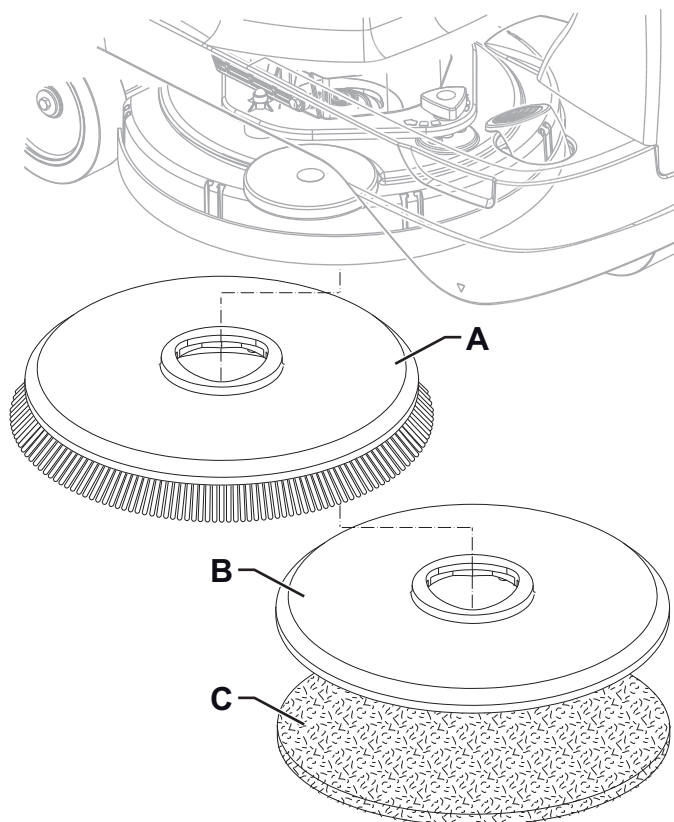
PRIEŠ ĮJUNGIANT MAŠINĄ**ĮSPĖJIMAS!**

Paleisdami mašiną ar prieš naudodami „One-Touch“ mygtuką (43), įsitikinkite, kad tarp bakelio ir įtaiso nėra jokių pašalinių daiktų, kurie neleistų judėti įtaisui. Jeigu mašina buvo išjungta nepakėlus įtaiso, kitą kartą įjungus mašiną, įtaisas pasikeltų automatiškai.

Šepečio arba pagalvėlės laikiklio išmontavimas / montavimas

Atsižvelgiant į valymo būdą, mašinoje galima įtaisyti arba šepetį (A, 2 Pav.), arba valomosios pagalvėlės laikiklį (B) su pagalvėle (C), tam naudojant atitinkamą tvirtinimo mazgą.

1. Šepetį (A) arba valomąją pagalvėlę (B) padėkite po plaunamuoju mazgu (7).
2. Įkiškite naudotojo raktą (52) į rakto skaitytuvą (41), tada spustelėkite mygtuką (42), kad paleistumėte mašiną.
3. Paspauskite „One-Touch“ mygtuką (43), kad nuleistumėte įtaisą ant šepečio.
4. Paspauskite jungiklį (45), kad užsikabintų šepečiai.
5. Norėdami išmontuoti šepetį, pakelkite įtaisą paspausdami mygtuką (43), tada paspauskite atleidimo mygtuką (45). Kai monitorius rodo piktogramą (51-K), palaukite, kol šepetys nusileis ant grindų.



2 Pav.

P100864

Esamųjų šepečių ir atitinkamų jų naudojimo nukreipiamosios (tik pasiūlymai)

Modeliai	46 GRIT	80 GRIT	180 GRIT	240 GRIT	500 GRIT	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Bendrasis valymas:								
Betonas								
Terrazzo tipo grindys								
Keraminės plytelės / tašytieji lauko akmenys								
Marmuras								
Vinilinės plytelės								
Guminės plytelės								
Šveitimas:								
Guminės plytelės								
Marmuras								
Vinilinės plytelės								

Grandyklės montavimas

1. Sumontuokite grandyklę (A, 3 Pav.) ir pritvirtinkite jį prie kronšteino (C) su ratukais (B).
2. Jei reikia, sureguliuokite grandyklę su rankenėle (D), kad galinė geležtė (E) ir priekinė geležtė (F) paliestų grindis, kaip parodyta paveikslėlyje.

Tirpalo bako pildymas**ATSARGIAI!**

Naudokite tik mažai putojančius, nedegius ploviklius, skirtus naudoti su automatinėmis valymo mašinomis.

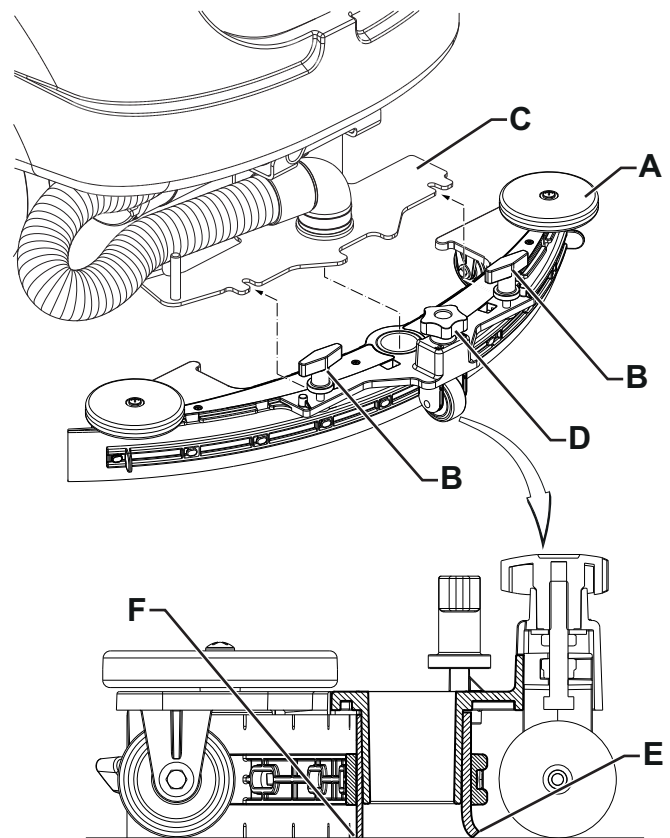
**ĮSPĖJIMAS!**

*Kai naudojate grindų valiklius, vadovaukitės nurodymais, pateiktais etiketėse ant valiklio butelių.
Dirbdami su grindų valikliais, mūvėkite tinkamas pirštines ir naudokite kitas apsaugos priemones.*

**PASTABA**

Jei mašinoje sumontuota „EcoFlex“ sistema (pasirinktinai), į bakelį įpilkite švaraus vandens; priešingu atveju, įpilkite tirpalo.

1. Įsitikinkite, kad būtų atvira (9-A) tirpalo sklendė (9).
2. Norint užpildyti tirpalo bakelį (15), atsukite kamštį (25), kad galėtumėte pasiekti matuoklės kaklelį.

**3 Pav.**

P100865

(Mašinoms be „EcoFlex“ sistemos)

3. Pripildykite bakelį (15) tirpalo, tinkamo darbui, kurį atliksite. Nepripildykite bakelio iki viršaus, palikite keletą centimetrų nuo viršutinio krašto. Naudokite lygio žarną (16) kaip žymą. Maišydami tirpalą, visuomet laikykitės skiedimo instrukcijų, surašytų ant cheminės medžiagos indo etiketės. Tirpalo temperatūra neturi viršyti 40 °C.

(Mašinoms su „EcoFlex“ sistema)

4. Pripildykite bakelį (15) švaraus vandens. Jei sumontuota, naudokite vandens matuoklės žarnelę (pasirinktinai), esančią matuoklės kaklelyje (25). Nepripildykite bakelio iki viršaus, palikite keletą centimetrų nuo viršutinio krašto. Naudokite lygio žarną (16) kaip žymą. Vandens temperatūra neturi viršyti 40 °C.

Ploviklio bakelio pildymas (mašinoms su „EcoFlex“ sistema)

5. Pakelkite dangtį (18) ir patikrinkite, ar surenkamo vandens bakelis (17) yra tuščias, arba ištuštinkite jį su išleidimo žarna (26).
6. Uždarykite dangtį (18).
7. Paimkite už rankenos (35) ir rūpestingai iškelkite regeneracinį bakelį (17).
8. Bakelį (38) pripildykite ploviklio, tinkamo vykdomam darbui (didelės koncentracijos ploviklio). Nepripildykite valiklio bakelio iki viršaus, palikite keletą centimetrų nuo viršutinio krašto.

**PASTABA**

Jeigu pradėsite naudoti naują sistemą, sistema buvo ištuštinta norint ją išvalyti ir pan., palaukite, kol žarnos visiškai prisipildys, ir tik tada įjunkite sistemą. Norint greitai pripildyti „EcoFlex“ sistemą, patariama vieną ar kelis kartus išleisti skystį (žr. procedūrą skyriuje „Techninė priežiūra“).

MAŠINOS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Mašinos įjungimas

1. Paruoškite mašiną pagal aprašymą ankstesnėje pastraipoje.
2. Įkiškite naudotojo raktą (52) į rakto skaitytuvą (41), tada spustelėkite mygtuką (42), kad paleistumėte mašiną.
3. Po pirmųjų 2 sek. paleidus mašiną, ekranas (51) parodo mašinos eksploatavimo trukmę (51-A) ir sumontuotų akumuliatorių tipą (51-B).



PASTABA

Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovimo lygį.

Kai ekranas rodo mažiausiai vieną akumuliatoriaus simbolio segmentą (51-C), kuris įjungtas, bet nemirksi, mašina parengta naudoti.

Kai akumuliatoriaus simbolis (51-C) rodo tik vieną mirksintį segmentą, akumuliatoriai turi būti įkrauti (žr. Techninės priežiūros skyriuje nurodytą procedūrą).

4. Mašina nuvažiuokite į darbo vietą; važiuoti pradėkite laikydami abi rankas ant vairaračio (1) ir spausdami pavaros pedalą (2). Pavaros pedalą (2) spausdami silpniau arba stipriau, galite keisti važiavimo greitį nuo nulio iki didžiausio.
5. Tiesioginė arba atbulinė eiga įjungiama atitinkama svirtimi (49), kuri yra dešinėje vairaračio pusėje.



PASTABA

Vairuotojo sėdynėje (12) yra įtaisytas apsauginis jutiklis, kuris leidžia važiuoti mašina spaudžiant pedalą (2) tik tuo atveju, kai operatorius sėdi ant vairuotojo sėdynės.



PASTABA

Mašinoje sumontuota sistema, skirta apsaugai nuo šoninio slydimo (monitoriaus piktograma (51-J) blyksi), kuri sumažina greitį sukantis ir mašinai pasvirus į šoną, nepriklausomai nuo pedalo mynimo stiprumo.

Šiuo atveju greičio mažinimas ties posūkiais yra ne gedimas, o mašinos stabilumo ir saugos stiprinimo priemonė bet kokiomis sąlygomis.



ATSARGIAI!

Naudodami mašiną nuolydžiuose važiuokite ypač atsargiai, o jei grindys šlapios arba slidžios, sumažinkite greitį.

Visuomet rampą statykite stačiai nuolydžiui.

Norėdami pastatyti mašiną ant nuolydžio, įjunkite rankinį stabdį ir išjunkite mašiną.

Niekada neviršykite nuolydžio nurodyto „Techninės specifikacijos“ skyriuje.

Mašinos išjungimas

6. Atleiskite pedalą (2), kad sustabdytumėte mašiną. Mašinos nebūtina užblokuoti stovėjimo ar parkavimo metu, nes rato elektromagnetinis stabdys automatiškai įsijungia, kai pavaros pedalas nenuspaustas.
7. Išjunkite mašiną paspaudę mygtuką (42) ir ištraukite naudotojo raktą (52).



PASTABA

Mašina veikia be naudotojo rakto (52) rakto skaitytuve (41), ji automatiškai išsijungia po 10 sekundžių važiavimo tuščiąją eiga.



PASTABA

Jei mašina įjungta, bet neveikia, ji automatiškai išsijungs po 5 min.



ATSARGIAI!

Avariniu atveju, kai turite nedelsiant sustabdyti visas mašinos funkcijas, stipriai paspauskite mygtuką (5).

Norėdami, kad mašina vėl veiktų, pakelkite regeneracinį bakelį (17) ir vėl prijunkite akumuliatorių jungtį (6).

MAŠINOS VALDYMAS (PLOVIMAS / DŽIOVINIMAS)

1. Įjunkite mašiną pagal aprašymą ankstesnėje pastraipoje.
2. Paspauskite „One-Touch“ mygtuką (43), kad nuleistumėte šepetį (7) ir grandyklę (13) ir pradėtumėte valyti ir džiovinti.
3. Pradėkite šveisti laikydami abi rankas ant vairaračio (1) ir spausdami pedalą (2) tiek, kiek reikia.

**PASTABA**

Mašinoje sumontuota apsaugos sistema, kuri įjungia šepetį ir siurbimo sistemą tik tada, kai mašina važiuoja.

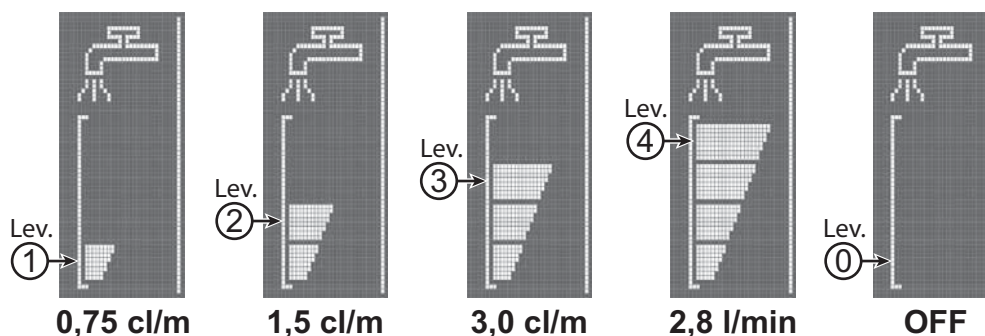
4. Reguluojant ploviklio srovę paspauskite mygtuką (47), spaudykite atsižvelgdami į tai, koku būdu valote.

**PASTABA**

Pirmiesiems 3 srauto lygiams (4 Pav.) tirpalo kiekis automatiškai reguliuojamas pagal mašinos greitį, kad linijiniam valymo metrui būtų paduodamas pastovus tirpalo kiekis.

4 lygiui (kai įjungtas) tiekiamas maksimaliai galimas tirpalo kiekis, nepaisant mašinos greičio (norint įjungti ar išjungti šią funkciją, žr. Prižiūrėtojo rakto skyrelį Techninės priežiūros eksploatacinių parametrų skirsnyje).

0 lygis visiškai uždaro tirpalo srautą.



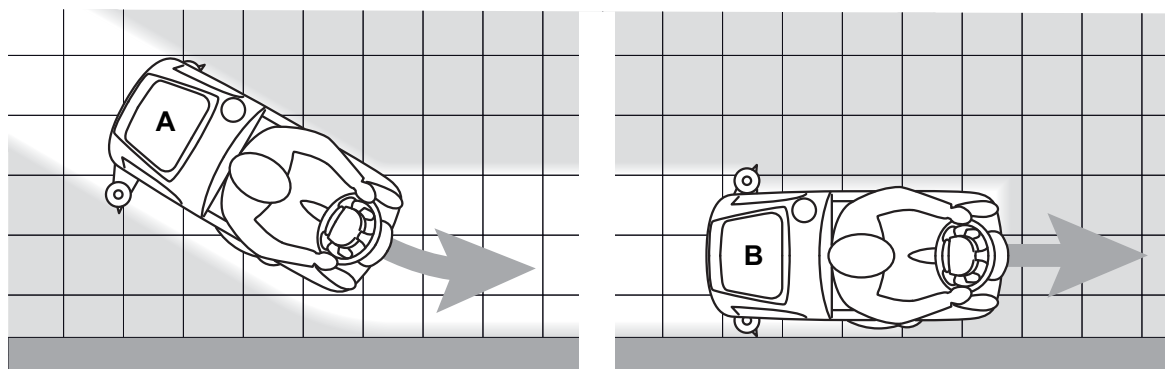
4 Pav.

P100866

5. Jei reikia, išjunkite vakuuminę sistemą, paspausdami mygtuką (44 LED išjungta), tada paspauskite jį dar kartą, kad ją įjungtumėte (LED įjungta). Norint sumažinti triukšmo lygį, įjunkite siurbimo sistemą begarsiu režimu paspausdami mygtuką (44) (51-D blyksi).

**PASTABA**

Norėdamas užtikrinti tinkamą grindų ties sienų šonais šveitimą / džiovinimą, „Nilfisk“ siūlo prie sienų priartėti dešine mašinos puse, kaip parodyta 5 Pav.



5 Pav.

P100867

6. Norint sustabdyti grandymą / džiovinimą, paspauskite „One-Touch“ mygtuką (43) ir palaukite, kol bus pakeltas šepetys (7). Po 10 sek. siurbimo sistema taip pat išsijungs ir bus pakelta grandyklė (13).

Ploviklio koncentracijos plovimo vandenyje reguliavimas

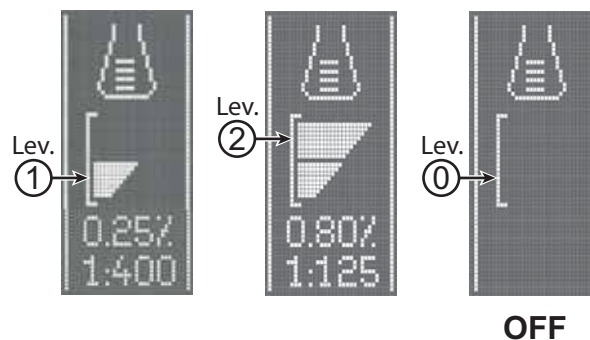
(Mašinoms su „EcoFlex“ sistema)

Ploviklio maišymo vandenyje sistema automatiškai aktyvuojama, kai veikia šepetys.

Ploviklio procentas į plovimo vandenį nustatomas 1 lygiu (6 Pav.).

Paspaudę mygtuką (46), galima nustatyti 2-ąjį lygį arba iš naujo nustatyti 0 lygį.

Nustatyti procentai parodyti ekrane (51-G).



6 Pav.

P100868

„EcoFlex“ sistema

Naudokite „EcoFlex“ svirtį (50), kai reikia naudoti laikiną stipresnę poveržlę.

Kai „EcoFlex“ sistema aktyvuota, padidėja tirpalo srautas, aktyvuojamas papildomas šepetio slėgis ir padidinta ploviklio koncentracija (2 lygiu, jei lygis buvo nustatytas 1 - 1 lygiu, jei buvo nustatytas 0).

Naudojant „EcoFlex“ svirtį (50) dar kartą, atstatomos originalios nuostatos.



PASTABA

Jei svirties (D) nepakelsite dar kartą, pradiniai nustatymai bus automatiškai atstatyti po 60 sekundžių.



PASTABA

Visos anksčiau nurodytos tirpalo srauto ir ploviklio koncentracijos reikšmės nustatytos gamykloje.

Norint pakeisti šiuos parametrus, žr. Prižiūrėtojo rakto skyrelį Techninės priežiūros eksploatacinių parametrų skirsnyje.

Mašinos veikimas įjungta šepetio papildomo slėgio funkcija

Jei grindis labai sunku nuvalyti, galima įjungti šepetio papildomo slėgio funkciją; įjungimo procedūra tokia:

1. Paspauskite „One-Touch“ mygtuką (43), norėdami nuleisti šepetį įtaisą, kaip parodyta „Mašinos įjungimas“ skirsnyje.
2. Paspauskite ir ilgiau nei 1 sekundę palaikykite „One-Touch“ mygtuką (43). Papildomo slėgio funkcijos aktyvavimas parodytas



LED, kuris įsijungia iš žalios į raudoną ir monitoriuje (51) matoma piktograma

3. Norėdami vėl įjungti normalų slėgį, paspauskite ir ilgiau nei 1 sek. palaikykite „One-Touch“ mygtuką (43).
4. Norėdami pakelti šepetį įtaisą negražindami normalaus slėgio funkcijos, paspauskite „One-Touch“ mygtuką (43) ir tuoj pat vėl atleiskite.



ATSARGIAI!

Šepetį variklio perkrovos atveju dėl pašalinių daiktų, kurie neleidžia šepetiams sukis, arba dėl itin nešvarių grindų / šepetėjų, ši apsauginė sistema išjungia šepetius maždaug per minutę, kilus nuolatinei perkrovai. Jei šepetiai perkrauti tuo metu, kai įjungta papildomo slėgio funkcija, ši sistema automatiškai išjungia papildomo slėgio funkciją.

Jei perkrova išlieka, šepetys sustabdomas.

Norėdami paleisti šepetį dar kartą, kai jis buvo sustabdytas dėl perkrovos, išjunkite ir įjunkite mašiną mygtuku (42).

Akumuliatorių iškrova darbo metu

Kai įjungtas tik vienas segmentas ir mirksi akumulatoriaus simbolis (51-C), patartina įkrauti akumulatorius, nes veikimo rezervo užteks tik kelioms minutėms (priklausomai nuo akumuliatorių techninių duomenų ir atliekamo darbo).

Kai mirksi akumulatoriaus simbolis (51-C) ir neįjungtas nei vienas segmentas, akumulatorius išsikrovęs. Po kelių sekundžių šepetys automatiškai išsijungs, o siurbimo sistema ir varomoji sistema liks įjungtos, kad galėtumėte baigti džiovinėti grindis ir nuvažiuoti į paskirtą įkrovimo vietą.



ATSARGIAI!

Nenaudokite mašinos su išsikrovusiais akumulatoriais, kad akumulatoriai nebūtų sugadinti ir juos būtų galima naudoti ilgiau.



PASTABA

Tuo atveju, jeigu mašinos pavaros sistemos negalima naudoti norint nuvažiuoti mašina į reikiamą vietą, žr. skirsnį „Mašinos stūmimas / vilkimas“.

BAKELIŲ TUŠTINIMAS

Automatinis plūdrusis išjungimo įtaisas (28) išjungia siurbimo sistemą, kai tik vandens surinkimo bakelis (17) prisipildo. Staigus siurbimo sistemos variklio triukšmas rodo, kad siurbimo sistema išjungta ir grindys nebedžiovinamos.



ATSARGIAI!

Jeigu siurbimo sistema atsitiktinai išsijungia (pvz., jei važiavimas įsijungia dėl staigaus mašinos pajudėjimo), norėdami tęsti operaciją: išjunkite siurbimo sistemą paspausdami mygtuką (44), tada atidarykite dangtį (18) ir patikrinkite, ar plūdė grotelėse (28) nusileido iki vandens lygio. Paskui uždarykite dangtį (18) ir, spausdami mygtuką (44), įjunkite siurbimo sistemą.

Kai surenkamo vandens bakelis (17) prisipildys, ištuštinkite jį taip, kaip aprašyta toliau.

Surenkamo vandens bakelio tuštinimas

1. Spausdami „One-Touch“ mygtuką (43), pakelkite šepečių / valomųjų pagalvėlių laikiklio mazgą ir grandyklę.
2. Mašiną nustumkite į nurodytą išpylimo vietą.
3. Išjunkite mašiną mygtuku (42) ir ištraukite naudotojo raktą (52).
4. Naudodamiesi išleidimo žarna (26), iš surenkamo vandens bakelio (17) išleiskite vandenį. Baigę darbą, bakelį praskalaukite švari vandeniu.

Tirpalo bakelio tuštinimas

5. Atlikite 1 – 3 veiksmus.
6. Naudodamiesi lygio žarna (16), ištuštinkite ploviklio bakelį (15). Baigę darbą, bakelį praskalaukite švari vandeniu.

PABAIGUS DARBUS SU MAŠINA

Po darbo, prieš palikdami mašiną:

1. Išmontuokite šepetį, kaip parodyta atitinkamame skirsnyje.
2. Ištraukite naudotojo raktą (52).
3. Ištuštinkite bakelius (17 ir 15), kaip aprašyta ankstesnėje pastraipoje.
4. Nuimkite grandyklę (13) ir nuplaukite ją karštu vandeniu. Atidarykite regeneracinio bakelio dangtį (18) ir prikabinkite grandyklę prie bakelio atitinkamu kabliu (11).
5. Atlikite kasdienės techninės priežiūros operacijas (žr. skyrių „Techninė priežiūra“).
6. Mašiną laikykite sausoje ir švarioje vietoje, pakeltu arba nuimtu šepečiu bei grandykle.

MAŠINOS STŪMIMAS / VILKIMAS

Norėdami lengvai stumti arba vilkti mašiną, kai neįmanoma naudoti pavaros sistemos (pvz., kai nėra akumuliatorių, kai akumuliatoriai išsikrovę ir t. t.), stumdami svirtį (4) atjunkite elektromagnetinį stabdį.

Baigę stūmimo / vilkimo procedūrą, svirtį (4) atsukite pradine padėtimi, kad užblokuotumėte elektromagnetinį stabdį.



ĮSPĖJIMAS!

Jeigu, nustūmus arba nuvilkus mašiną, svirtis (4) nebus nustatyta reikiama padėtimi, elektromagnetinis stabdys neveiks.



ĮSPĖJIMAS!

Nejunkite mašinos, kai elektromagnetinis stabdys atjungtas.

Saugumo sumetimais elektromagnetinį stabdį rekomenduojama atjungti tik tam laikui, kuris reikalingas mašinai perstumti rankomis.

ILGĄ LAIKĄ NENAUDOJAMA MAŠINA

Jeigu mašina nebus naudojama ilgiau kaip 30 dienų, atlikite šiuos veiksmus:

1. Atlikite operacijas, aprašytas skyriuje „Baigus darbą su mašina“.
2. „EcoFlex“ sistemoje ištuštinkite ploviklio bakelį (38) ir išvalykite sistema išleidimo ciklu (žr. Techninės priežiūros skyrių).
3. Uždarykite tirpalo bakelio sklendę (9-B).
4. Paspauskite avarinį mygtuką (5), kad atjungtumėte akumuliatoriaus jungtį (6).

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Mašinos tarnavimo trukmė ir jos maksimalus veikimo saugumas tiesiogiai susiję su tinkama ir reguliaria technine priežiūra. Šioje lentelėje nurodytos planinės techninės priežiūros operacijos. Nurodyti laiko tarpniai gali kisti atsižvelgiant į konkrečias veikimo sąlygas; juos nustato asmuo, atsakingas už techninę priežiūrą.



ĮSPĖJIMAS!

Šie darbai turi būti atliekami išjungus mašiną ir atjungus akumuliatorių.

Be to, prieš bet kokią techninės priežiūros operaciją atidžiai perskaitykite skyriuje „Sauga“ išdėstytas instrukcijas.

Visus eilinės ir neeilinės techninės priežiūros darbus privalo atlikti tik gerai apmokytas personalas arba įgaliotas techninės priežiūros centras.



ATSARGIAI!

Kai monitoriuje (51) pasirodo techninės priežiūros piktograma , kreipkitės į įgaliotą „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą, kad būtų atlikti būtini techninės priežiūros darbai.

Šiame vadove aprašyti tik paprasčiausi ir dažniausiai pasitaikantys techninės priežiūros darbai.

Kiti techninės priežiūros darbai, minimi šiame techninės priežiūros grafike, yra aprašyti atskirame techninės priežiūros vadove, kurį galima rasti techninės priežiūros centre.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS

Procedūra	Kasdien arba po darbo su mašina	Kas savaitę	Kas šešis mėnesius	Kasmet
Akumuliatorių įkrovimas				
Grandyklės valymas				
Šepečių / valomųjų pagalvėlių valymas				
Bakelio ir šiukšlių padėklo valymas bei dangčio tarpinės patikra				
„EcoFlex“ sistemos (pasirinktinai) valymas ir išleidimas				
Grandyklės gumos patikra				
Tirpalo filtro valymas				
Rūgštinio akumulatoriaus („WET“) elektrolito lygio patikra				
Grandyklės gumos keitimas				
Elektromagnetinio stabdžio efektyvumo patikra			(1)	
Pavaros ir šepečio variklio ventiliatoriaus tikrinimas ir valymas			(1)	
Šepečio variklio anglinių šepetėlio patikra ar keitimas				(1)
Pavaros sistemos variklio anglinių šepečių patikra arba keitimas				(1)

(1) Šią techninės priežiūros operaciją privalo atlikti Nilfisk įgaliotas techninės priežiūros centras.

AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS**PASTABA**

Įkraukite akumuliatorius, kai monitoriuje matote vieną mirksintį akumuliatoriaus simbolio segmentą (51-C) arba pamainos pabaigoje.

Jei akumuliatoriai visą laiką bus tinkamai įkrauti, jie tarnaus kur kas ilgiau.

**ATSARGIAI!**

Jei akumuliatoriai išsikrovė, įkraukite juos kuo greičiau, antraip jų eksploatacijos laikas sutrumpės. Akumuliatorių įkrovą tikrinkite bent kartą per savaitę.

**ATSARGIAI!**

Jei mašinoje nesumontuotas akumuliatorių įkroviklis, pasirinkite išorinį akumuliatorių įkroviklį, tinkamą sumontuotų akumuliatorių tipui.

**ĮSPĖJIMAS!**

Naudojant švino (WET) akumuliatorius, akumuliatorių įkrovimo metu išsiskiria itin sprogios vandenilio dujos. Akumuliatorius įkraukite gerai vėdinamose vietose ir atokiai nuo atviros ugnies.

Įkraudami akumuliatorius nerūkykite.

Laikykite vandens bakelį pakeltą, kol nepasibaigė akumuliatorių įkrovimo ciklas.

**ĮSPĖJIMAS!**

Įkraudami švino akumuliatorius (WET), būkite itin atidūs, nes gali ištekėti akumuliatorių skysčio. Akumuliatorių tirpalas yra ėduš. Jei jo pateko ant odos ar į akis, gerai nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

1. Mašina nuvažiuokite į nustatytą šiukšlių išpylimo vietą.
2. Užtikrinkite, kad mašina būtų išjungta ir naudotojo raktelis (52) ištrauktas.
3. Pakelkite dangtelį (29) ir patikrinkite, ar surenkamo vandens bakelis (17) yra tuščias; jei ne, ištuštinkite jį išleidimo žarna (26).
4. Uždarykite dangtį (18).
5. Paimkite už rankenos (35) ir rūpestingai iškelkite regeneracinį bakelį (17).
6. (Taikoma tik „WET CELL“ akumuliatoriams) Patikrinkite elektrolito lygį akumuliatoriuose. Jeigu reikia, atsukite gaubtelius ir įpilkite elektrolito.
Kai atstatytas reikiamas lygis, uždarykite gaubtelius ir nuvalykite viršutinį akumuliatorių paviršių.

Akumuliatorių įkrovimas su išoriniu akumuliatorių įkrovikliu

1. Pagal vadovą patikrinkite, ar šis išorinis akumuliatorių įkroviklis tinka. Akumuliatorių įkroviklio įtampa turi būti 24 V.
2. Atjunkite akumuliatorių jungtį (6) ir sujunkite ją su išoriniu akumuliatorių įkrovikliu.
3. Akumuliatorių įkroviklį sujunkite su elektros maitinimo tinklu.
4. Po įkrovimo akumuliatorių įkroviklį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo ir akumuliatorių kabelio (6).
5. Akumuliatoriaus jungiamąjį laidą (9) prijunkite prie mašinos.
6. Atjunkite atraminį strypą (36), tada rankeną (35) ir rūpestingai nuleiskite regeneracinį bakelį (17).

**ĮSPĖJIMAS!**

Niekada neprijunkite išorinio akumuliatoriaus įkroviklio prie priešingos mašinos jungties dalies, kuri yra pritvirtinta prie mašinos. Galite nepataisomai sugadinti elektros sistemą.

Akumuliatorių įkrovimas su mašinoje sumontuotu akumuliatorių įkrovikliu

1. Akumuliatorių įkroviklio kabelį (21) sujunkite su elektros maitinimo tinklu (elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi atitikti akumuliatorių įkroviklio reikšmes, parodytas mašinos serijos numerio lentelėje).

**PASTABA**

Kai akumuliatorių įkroviklis sujungtas su elektros tinklu, visos mašinos funkcijos automatiškai išjungiamos.

Kai mirksi pirmasis ar antrasis kairiojo akumuliatoriaus simbolio (51-M) segmentas, tai reiškia, kad akumuliatoriaus įkroviklis įkrauna akumuliatorius.

Kai mirksi trečiasis kairiojo akumuliatoriaus simbolio (51-M) segmentas, tai reiškia, kad akumuliatoriaus įkroviklis baigia akumuliatoriaus įkrovimo ciklas.

2. Kai nuolat dega visi akumuliatoriaus simbolio (51-M) segmentai, akumuliatoriaus įkrovimo ciklas - baigtas.
3. Elektros maitinimo kabelio kištuką (21) atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo ir įdėkite į laikiklį (20).
4. Atjunkite atraminį strypą (36), tada rankeną (35) ir rūpestingai nuleiskite regeneracinį bakelį (17).
5. Dabar mašina paruošta naudoti.

**PASTABA**

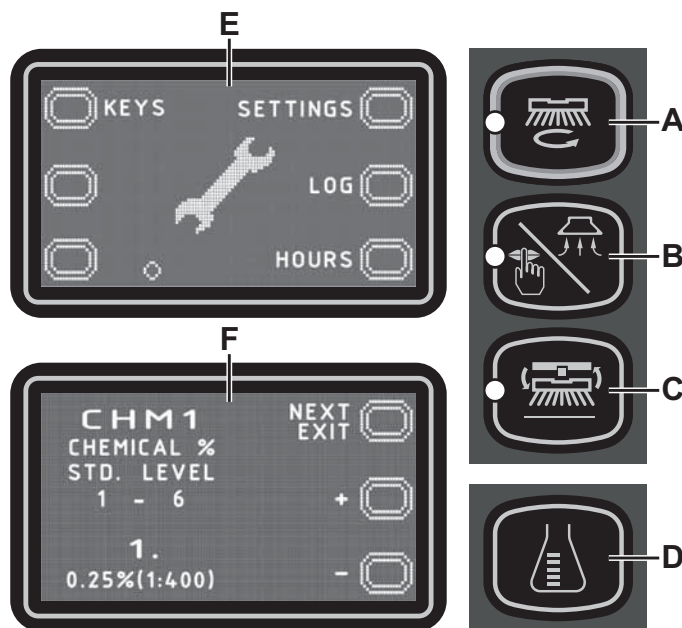
Išsamesnę informaciją apie akumuliatorių įkroviklio veikimą (22) rasite atitinkamame Vadove.

PRIŽIŪRĖTOJO RAKTELIS (geltonas)

Prižiūrėtojo (geltonas) raktelis leidžia jums patikrinti kai kurių mašinų eksploatavimo parametrų papildomą informaciją ir nustatyti kitus techninius parametrus pagal specialiuosius jūsų reikalavimus.

Pagr. ekranas (E, 7 Pav.)

1. Raktų skaitytuve (41) esantį naudotojo raktą (mėlyną) pakeiskite prižiūrėtojo raktu (geltonu), tada paspauskite mygtuką (42), kad ekrane atidarytumėte pagrindinį ekraną.
2. Paspauskite mygtuką (A), kad pakeistumėte mašinos nuostatas (žr. Mašinos nuostatų ekrano skyrių).
3. Paspauskite mygtuką (B), kad patikrintumėte bet kokius įkeltus mašinos aliarmus (žr. Aliarmų žurnalo ekrano skyrių).
4. Paspauskite mygtuką (C), kad patikrintumėte mašinos eksploatavimo valandas (žr. Eksploatuoti laiko skaitiklio ekraną skyrių).
5. Paspauskite mygtuką (D), kad įvestumėte naudotojo rakto valdymo meniu (žr. Naudotojo rakto valdymo ekranas skyrių).



7 Pav.

Mašinos nuostatų ekranas (F, 7 Pav.)

Ši funkcija leidžia nustatyti parametrus, kaip aprašyta keičiamųjų parametrų lentelėje.

1. Paspauskite mygtuką (B), kad padidintumėte dabartinio parametro dydį.
Paspauskite mygtuką (C), kad sumažintumėte dabartinio parametro dydį.
2. Paspauskite mygtuką (A), kad pareitumėte į kitą parametą.
3. Norėdami vėl grąžinti pagrindinį ekraną, paspauskite ir ilgiau nei 1 sek. palaikykite mygtuką (A).

P100869

KEIČIAMŪJŲ PARAMETRŲ LENTELE		Reikšmės		
Kodas	Apibūdinimas	Minimalus	Gamyklinis nustatymas	Maksimalus
CHM1	Valiklio koncentracijos lygis 1	0,25 % (1:400)	0,25 % (1:400)	3 % (1:33)
CHM2	Valiklio koncentracijos lygis 2	0,25 % (1:400)	0,80 % (1:125)	3 % (1:33)
P1/P3	1-ojo lygio tirpalo srauto rodiklis lyginant su 3-uoju lygiu (srauto rodiklis kaip greičio funkcija)	0 %	25 %	100 %
P2/P3	2-ojo lygio tirpalo srauto rodiklis lyginant su 3-uoju lygiu (srauto rodiklis kaip greičio funkcija)	0 %	50 %	100 %
P3	Lygio 3 tirpalo srauto rodiklis (srauto rodiklis kaip greičio funkcija)	1,0 cl/m	3,0 cl/m	5,0 cl/m
P4	Lygio 4 įjungimas (2.8 l/min nepaisant greičio)	IŠJUNGTA	IŠJUNGTA	IJUNGTA
SPT	„EcoFlex“ funkcijos laikmatis	0 (išjungta)	60 sek.	300 sek.
XPRES	Šepečio mazgo papildomo slėgio įjungimas	IŠJUNGTA	IJUNGTA	IJUNGTA
FVMAX	Maksimalus greitis pirmyn	10 %	100 %	100 %
RVMAX	Maksimalus greitis atgal	10 %	40 %	50 %
DGMIN	Minimalusis darbinis greitis	10 %	25 %	100 %
DGMAKS	Maksimalus darbinis greitis	10 %	100 %	100 %
BRK	Elektromagnetinio stabdžio aktyvavimo atidėjimas	0 sek.	1 sek.	5 sek.
BAT (**)	Sumontuotas akumulatoriaus tipas (žr. lentelę)	0	1	5
TOFF	Auto išjungimo laikas	0 (išjungta)	300 sek.	600 sek.
BRGH	Ekrano kontrastas	5	15	50
VRID	Tylaus režimo nustatymas	1	1	5
APM (*)	Sumažintas šepečio apm aktyvavimo slenkstis	5	9	20
RESET	Atstatyti visų parametrų gamyklines nuostatas	IŠJUNGTA	IŠJUNGTA	IJUNGTA

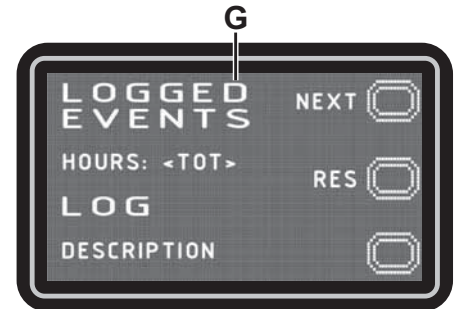
(*) Norint padidinti šio parametro dydį, kad būtų sumažintas šepečio variklio greitis platesniu taikymo intervalu ir atvirksčiai.

(**) Kaip aprašyta naudojimo / eksploatavimo skyriuje, nustatykite mašiną ir borto akumuliatoriaus įkroviklį (jei sumontuotas) pagal sumontuoto akumuliatoriaus tipą keičiant BAT parametą pagal toliau nurodytą lentelę:

Sumont. akumuliatoriaus tipas		Vertė
WET	Drėgnosios gardelės akum	0
GEL / AGM	Spec. GEL ar AGM akumuliatoriai	1
„GEL DISCOVER“	GEL ar DISCOVER® markės akumuliatoriai	2
„GEL OPTIMA“	GEL ar OPTIMA™ markės akumuliatoriai	3
„GEL EXIDE“	GEL ar EXIDE®/SONNENSHINE markės akumuliatoriai	4
„GEL FULLRIVER“	GEL ar FULLRIVER® markės akumuliatoriai	5

Aliarmų žurnalo ekranas (G, 8 Pav.)

Ši funkcija leidžia patikrinti bet kokius išsaugotus mašinos aliarmus. Naudokite šią funkciją tik padedant „Nilfisk“ techninės priežiūros specialistams, sprendžiantiems eksploatavimo gedimus. Norint grįžti į pagrindinį ekraną (E, 7 Pav.), paspauskite mygtuką (A) pakartotinai.



8 Pav.

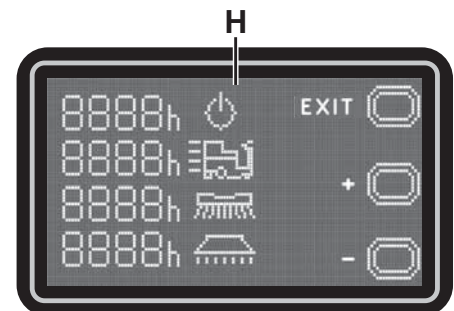
P100870

Eksploatacinio laikmačio ekranas (H, 9 Pav.)

Ši funkcija leidžia patikrinti bendrąją kiekvienos mašinos posistemės eksploatavimo trukmę:

- BENDROSIOS TRUKMĖS laikmatis (mašinos eksploatavimo trukmė)
- PAVAROS laikmatis (varomosios sistemos naudojimo trukmė)
- ŠEPEČIO laikmatis (šepečio sukimosi sistemos naudojimo trukmė)
- SIURBIMO laikmatis (siurbimo sistemos naudojimo trukmė)

Norint grįžti į pagrindinį ekraną (E, 7 Pav.), paspauskite mygtuką (A).



9 Pav.

P100871

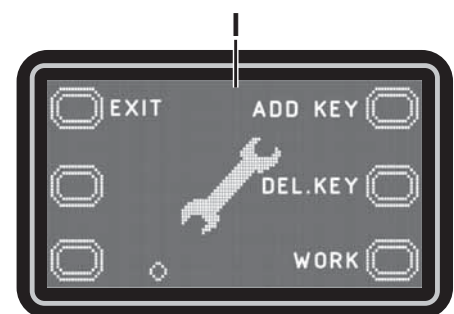
Naudotojo rakto valdymo ekranas (I, 10 pav.)

Ši funkcija leidžia nustatyti, ar mašiną naudoti galima su visais naudotojo raktais (gamyklinis nustatymas) ar tik su specifiniais naudotojo raktais.

- Specifinio naudotojo rakto identifikacija.
 1. Iš skaitytuvo ištraukite prižiūrėtojo raktą (jei yra).
 2. Įkiškite naudotojo raktą į rakto skaitytuvą ir spustelėkite mygtuką (A).
- Konkretaus rakto pašalinimas iš raktų, naudojamų mašinai, sąrašo.
 1. Iš skaitytuvo ištraukite prižiūrėtojo raktą (jei yra).
 2. Įkiškite naudotojo raktą į rakto skaitytuvą ir spustelėkite mygtuką (B).
- Grįžkite į gamyklinius nustatymus (bet kuris naudotojo raktelis įjungtas mašinai).
 1. Iš skaitytuvo ištraukite prižiūrėtojo raktą (jei yra).
 2. Paspauskite mygtuką (B).
 3. Patvirtinkite operaciją, spustelėję mygtuką (A).

Norint grįžti į naudotojo režimo ekraną, paspauskite mygtuką (C).

Norint grįžti į pagrindinį ekraną (E, 7 Pav.), paspauskite mygtuką (A).



10 Pav.

P100871

GRANDYKLĖS VALYMAS**PASTABA**

Tam, kad mašina džiovinų gerai, grandyklė turi būti švari, o jos gumos - geros būklės.

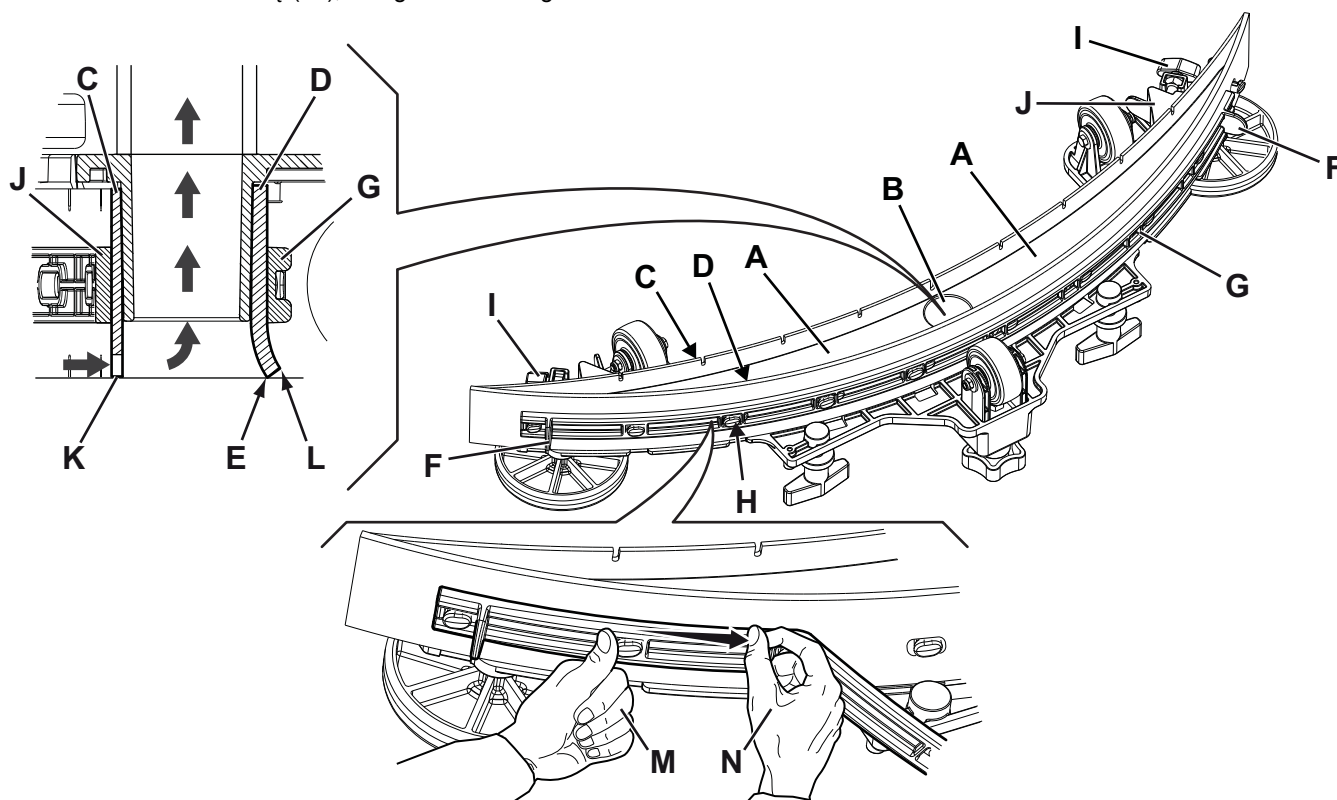
**ATSARGIAI!**

Kai valote grandyklę, patariama mūvėti apsaugines pirštines, kadangi gali pasitaikyti aštrių šiukšlių.

1. Mašiną pastatykite ant lygaus paviršiaus.
2. Užtikrinkite, kad mašina būtų išjungta ir naudotojo raktelis (52) ištrauktas.
3. Atsukite smagračius (32) ir išimkite grandyklę (13).
4. Išplaukite ir išvalykite grandyklę. Itin kruopščiai išvalykite skyrelius (A, 11 Pav.) ir siurbimo angą (B). Patikrinkite priekinės (C) ir galinės (D) geležtės techninę būklę, užtikrindami, kad nebūtų įpjovų ir įtrūkimų; jei reikia, pakeiskite jas kaip nurodyta toliau.
5. Sumontuokite grandyklę atbuline tvarka.

GRANDYKLĖS GUMŲ PATIKRA IR KEITIMAS

1. Išvalykite grandyklę, kaip aprašyta ankstesnėje pastraipoje.
2. Patikrinkite priekinės (C, 11 Pav.) ir galinės (D) gumos techninę būklę, užtikrindami, kad nebūtų įpjovų ir įtrūkimų; jei reikia, pakeiskite jas kaip nurodyta toliau. Patikrinkite, ar užpakalinės gumos priekinis kampas (E) nebūtų sudilęs; jei jis sudilęs, pasukite gumą, kad pakeistumėte sudilusį kampą vienu iš trijų likusių sveikų kampų. Jei sudilę ir kiti kampai, gumą pakeiskite tokiu būdu:
 - Naudodami tabuliatorių (F), atleiskite ir pašalinkite elastinę laikiklių (H) fiksavimo juostelę (G), tada pasukite ar pakeiskite galinę gumą (D).
 - Sumontuokite gumą atbuline tvarka. Pradėję nuo vienos pusės pritvirtinkite elastinę juostelę (G) prie laikiklio (H). Norėdami palengvinti tvirtinimo procedūrą, laikiklius tvirtinkite po vieną, juostelę prie laikiklio tvirtinant viena ranka (M) ir traukiant kita ranka (N).
 - Atsukite smagračius (I) ir nuimkite fiksavimo juostelę (J), tada pasukite ar pakeiskite priekinę gumą (C).
 - Sumontuokite gumą atbuline tvarka.
3. Įstatykite grandyklę (13) ir įsukite smagračius (32).
4. Nuleiskite grandyklę ant grindų, kad patikrintumėte gumų aukštį, tęsdami kaip nurodyta toliau:
 - Patikrinkite, kad priekinės gumos (C) elementas (K) ir galinės gumos (D) elementas (L) laikytųsi kaip parodyta paveikslėlyje.
 - Naudokite rankenėlę (33), kad galėtumėte reguliuoti.



11 Pav.

P100850

ŠEPEČIO VALYMAS**ATSARGIAI!**

Kai valote šepetį, patariama mūvėti apsaugines pirštines, kadangi gali pasitaikyti aštrių šiukšlių.

1. Nuimkite šepetį, kaip aprašyta Naudojimas / eksploatavimas skyriuje.
2. Šepetį valykite su vandeniu ir valikliu.
3. Patikrinkite šepetio šerelių techninę būklę, užtikrindami, kad jie nebūtų nusidėvėję; jei reikia, pakeiskite šepetį.

SURINKIMO BAKELIO VALYMAS

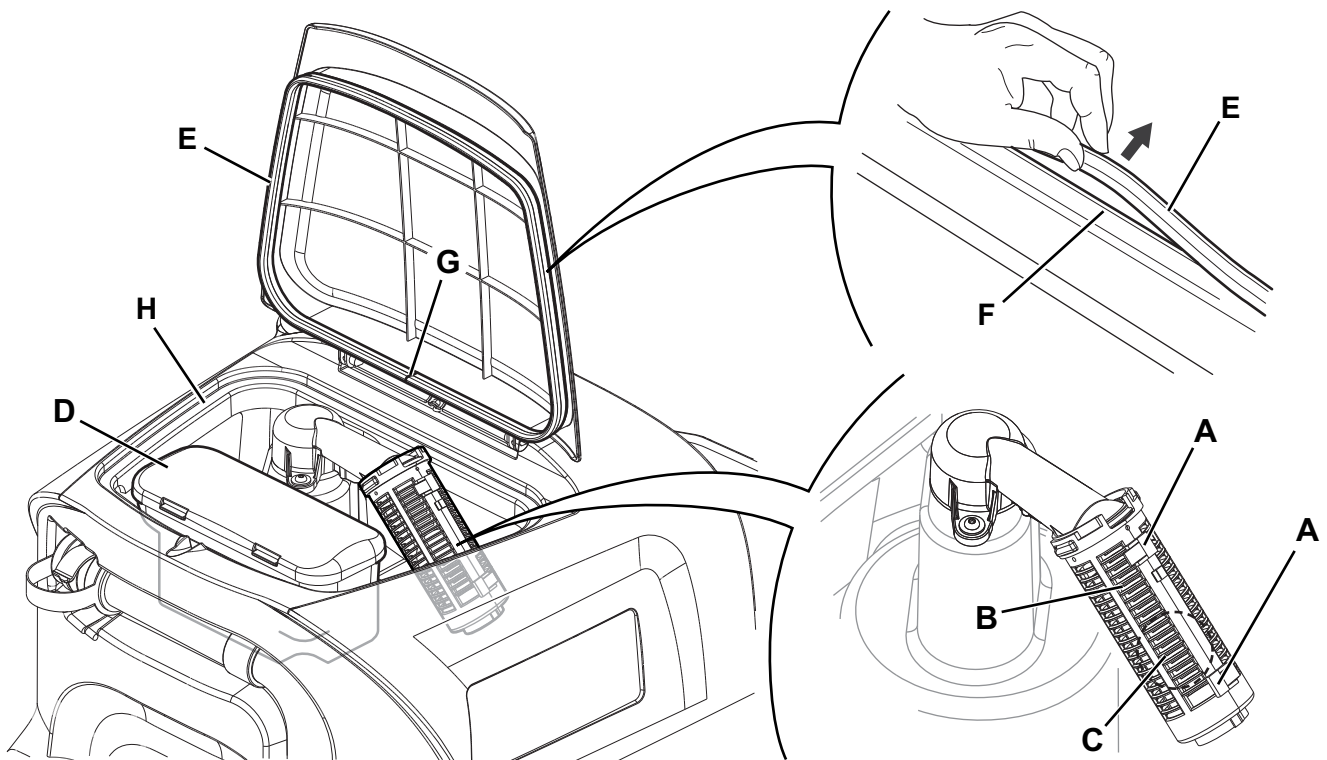
1. Mašiną nustumkite į nurodytą išpylimo vietą.
2. Užtikrinkite, kad mašina būtų išjungta ir naudotojo raktelis (52) ištrauktas.
3. Pakelkite dangtį (18).
4. Išplaukite bakelio (17) vidų ir dangtelį švariu vandeniu.
5. Per žarną (26) iš bakelio išleiskite vandenį.
6. Nuvalykite siurbimo sistemos groteles (28), atkabinkite fiksatarius (A, 12 Pav.), atidarykite groteles (B) ir ištraukite plūdę (C), paskui kruopščiai nuvalykite ir vėl sumontuokite.
7. Pašalinkite atliekų surinkimo bakelį (D) ir atidarykite dangtelį, tada atidžiai jį išvalykite ir sumontuokite ant įsiurbimo žarnos.
8. Patikrinkite bakelio dangtelio tarpinės (E) techninę būklę.

**PASTABA**

Tarpinę (E) leidžia sukurti vakuumą bakelyje, kuris reikalingas susiurbti vandenį.

Jei reikia, tarpinę (E) ištraukite iš korpuso (F) ir pakeiskite. Dedant naują tarpinę, jos sandūra (G) turi būti apatinėje pusėje, kaip parodyta paveikslėlyje.

9. Patikrinkite, kad tarpinės (E) sandarinimo paviršius (H) būtų reikiamos techninės būklės, nuvalykite ir ji bus tinkama sandarinti.
10. Uždarykite dangtį (18).

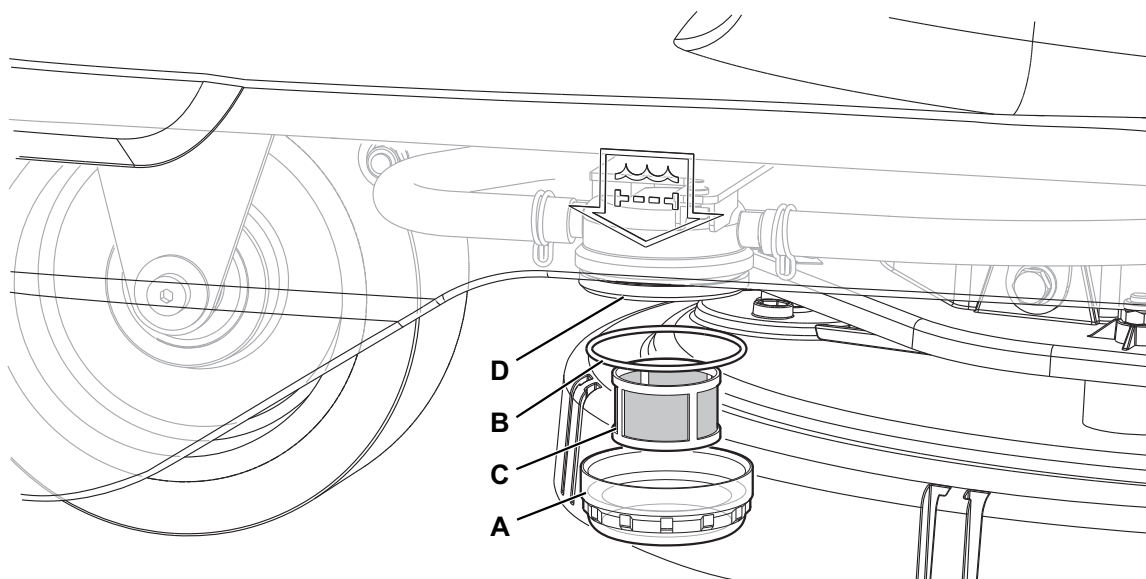


12 Pav.

P100873

TIRPALO FILTRO VALYMAS

1. Mašiną pastatykite ant lygaus paviršiaus.
2. Užtikrinkite, kad mašina būtų išjungta ir naudotojo raktelis (52) ištrauktas.
3. Uždarykite tirpalo bakelio sklendę (9). Sklendė yra užsukta, kai ji yra nustatyta (9-B) padėtimi, o (9-A) padėtimi ji yra atsukta.
4. Išmontuokite permatomą dangtį (A, 13 Pav.), paskui išimkite tarpinę (B) ir filtro sąvaržą (C). Nuplaukite ir praskalaukite jas švari vandeniu; tada atidžiai uždėkite ant filtro atramos (D).
5. Atidarykite sklendę (9-A).



13 Pav.

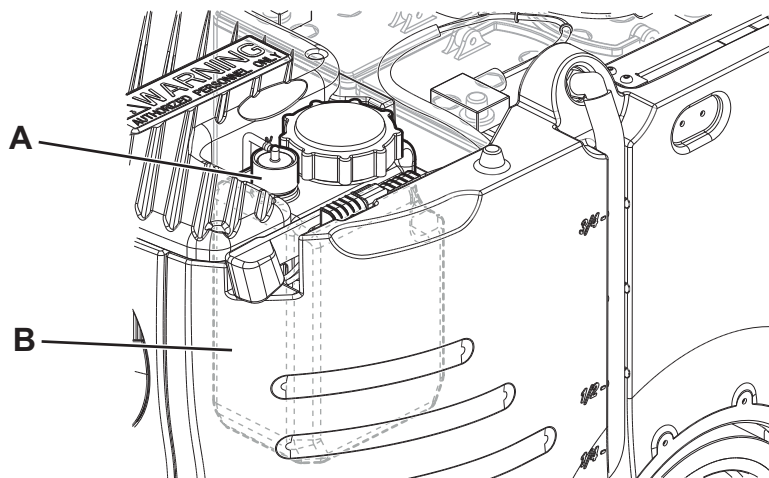
P100874

PLOVIKLIO BAKELIO VALYMAS

(Mašinoms su „EcoFlex“ sistema)

Išvalykite ploviklio bakelį (38) tokiu būdu.

1. Mašiną nustumkite į nurodytą išpylimo vietą.
2. Užtikrinkite, kad mašina būtų išjungta ir naudotojo raktelis (52) ištrauktas.
3. Pakelkite dangtelį (29) ir patikrinkite, ar surenkamo vandens bakelis (17) yra tuščias; jei ne, ištuštinkite jį išleidimo žarna (26).
4. Uždarykite dangtį (18).
5. Paimkite už rankenos (35) ir rūpestingai iškelkite regeneracinį bakelį (17).
6. Atsukite ploviklio bakelio (B) galvutę (A, 14 Pav.).
7. Išimkite bakelį.
8. Praplaukite ir išskalaukite bakelį švari vandeniu paskirtoje šalinimo vietoje.
9. Pakeiskite ploviklio bakelį (B) kaip parodyta paveikslėlyje., tada uždėkite kamštį (A).
10. Kai ploviklio bakelis tuščias, gali reikėti ištuštinti „EcoFlex“ sistemą (žr. šio skyriaus procedūrą).



14 Pav.

P100875

„ECOFLEX“ SISTEMOS IŠTUŠTINIMAS

(Mašinoms su „EcoFlex“ sistema)

Išvalykite ploviklio bakelį, kaip parodyta ankstesniame skyrelyje.

Pašalinkite ploviklio likučius iš žarnų ir siurblio, kaip nurodyta toliau.

1. Įkiškite naudotojo raktą (52) į rakto skaitytuvą (41), tada spustelėkite mygtuką (42), kad paleistumėte mašiną.
2. Monitoriuje patikrinkite ploviklio kiekio indikatorius (50-G), ar įžiebtas bent vienas segmentas.
3. Paspauskite ir palaikykite mygtukus (46) ir (47) tuo pačiu metu, kol monitoriuje pasirodo ekrane (50-N) (apie 5 sek.).
4. Atleiskite mygtukus (46) ir (47) ir palaukite, kol bus baigta monitoriaus atgalinio laikmačio apskaita ir bus aktyvuota siurbimo sistema.
5. Surinkite ant grindų likusį ploviklį.
6. Išjunkite mašiną mygtuku (42) ir ištraukite naudotojo raktą (52).
7. Pakelkite regeneracinį bakelį (17), paskui patikrinkite, ar ploviklio bakelio žarna (38) yra tuščia; priešingu atveju dar kartą atlikite 3-7 veiksmus.



PASTABA

Išleidimo ciklas trunka apie 30 sekundžių, tada siurbimo funkcija automatiškai įsijungia ir leidžia pašalinti likusį ploviklį. Išleidimo ciklas taip pat gali būti atliekamas su pilnu vandens ploviklio bakeliu (38), tokiu būdu visiškai išvalant sistemą. Patartina tokio tipo ištuštinimą atlikti tuo atveju, kai iš „EcoFlex“ sistemos norite išvalyti purvą ir nuosėdas, jeigu mašina ilgą laiką nebuvo naudota arba valyta. Tūštinimo ciklas taip pat gali būti atliekamas tam, kad ploviklio tiekimo žarna būtų greitai pripildyta, kai bakelis (38) yra pilnas, o sistema vis dar tuščia. Jei reikia, ištuštinimo ciklas gali būti atliekamas keletą kartų iš eilės.

SAUGIKLIŲ PATIKRA / KEITIMAS



PASTABA

Visos mašinos elektros grandinės yra apsaugotos automatiškai atsistatančiais elektroniniais prietaisais. Apsauginiai saugikliai suveikia tik rimto gedimo atveju. Rekomenduojama, kad saugiklius keistų tik kvalifikuoti specialistai. Žr. Tech. priežiūros vadovą, kurį galite gauti iš „Nilfisk“ gaminių prekybos parduotuvės.

SAUGOS FUNKCIJOS

Mašinoje yra šios saugos funkcijos.

AVARINIS MYGTUKAS

Avarinis paspaudžiamasis mygtukas (5) yra lengvai pasiekiamoje vietoje. Paspauskite jį stipriai, jeigu staigiai reikia sustabdyti visas mašinos funkcijas.

Norėdami, kad mašina vėl veiktų, pakelkite regeneracinį bakelį (17) ir vėl prijunkite akumuliatorių jungtį (6).

APSAUGOS NUO ŠONINIO SLYDIMO SISTEMA

Ši sistema sumažina greitį darant posūkį ir kai mašina pasvyra į šoną, kad mašina nepradėtų staiga slysti, taigi ši sistema padidina mašinos stabilumą bet kokiomis sąlygomis. Sistemos aktyvavimas nurodytas monitoriaus piktograma (51-J).

VAIRUOTOJO SĖDYNĖS MIKROJUNGKLIŠ

Jis sumontuotas vairuotojo sėdynėje (12) ir neleidžia mašinos pavaros sistemai veikti, jei operatorius nesėdi ant vairuotojo sėdynės.

ELEKTROMAGNETINIS STABDYS

Jis sumontuotas galiniame varomajame rate (24) ir neleidžia mašinai pajudėti, kai mašina yra išjungta arba sustabdyta.

GEDIMŲ NUSTATYMAS

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	TAISYMAS
Varikliai neveikia; neįsijungia monitorius (51) ir mygtukų LED.	Akumuliatoriaus jungtis atjungta.	Prijunkite.
	Akumuliatoriai visiškai išsikrovė.	Įkraukite akumuliatorius.
Mašina nevažiuoja ir monitoriuje (51) rodomas aliarmas: WARNING ALARM T3	Mašina įjungta, kai nuspausta pedalas.	Atleiskite pavaros pedalą. Jei problema neišnyksta, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Įjungus mašiną, mirksi mygtuko (43) LED ir šepėčiai nesisuka.	Mašina išjungta pirma nepakėlus šepėčių mazgo.	Prieš vėl pasukant šepėčius ir paspausdami jungiklį, palaukite, kol mazgas pakils.
Šepėtyt neveikia; akumuliatoriaus simbolis (51-C) mirksi ir monitoriuje rodomas šis aliarmo pranešimas: WARNING ALARM G4	Akumuliatoriai išsikrovė.	Įkraukite akumuliatorius. Jei problema išlieka, pakeiskite akumuliatorių.
Kai veikia, monitoriuje rodomas šis aliarmo pranešimas: WARNING ALARM F2	Šepėčių variklio perkrova.	Naudokite minkštesnius šepėčius ir / arba išjunkite papildomo slėgio funkciją.
	Yra pašalinių medžiagų (įsipainiojusių siūlų ir pan.), kurie neleidžia šepėčiui sukstis.	Nuvalykite šepėčio stebulę.
Monitorius (51) rodo aliarmo pranešimas: WARNING ALARM T2	Varomojo variklio perkrova.	Mašiną išjunkite ir vėl įjunkite. Nenaudokite mašinos didesniuose nei nurodyta nuolydžiuose arba kai susiduriate su aukštomis kliūtimis.
Perkraunant akumuliatorius borto įkroviklių, monitoriuje (51) pateiktas šis aliarmo pranešimas: WARNING ALARM C4 ar C5	Akumuliatoriaus įkroviklis neįkrauna akumuliatorių pr maksimalią trukmę.	Dar kartą paleiskite įkrovos ciklą. Jei problema išlieka, pakeiskite akumuliatorių.
Monitorius (51) rodo tokį aliarmo pranešimą: WARNING ALARM XX Kai „XX“ - kitas nei nurodytas kodas.	Mašinos elektroninė valdymo sistema yra pavojaus būsenoje.	Mašiną išjunkite ir vėl įjunkite. Jei problema neišnyksta, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Monitorius (51) rodo aliarmo pranešimas: INVALID SMART KEY	Naudotojo raktelis neįjungtas.	Įtraukite naudotojo raktą į naudojamų naudotojo raktų sąrašą.
Nepakankamai įsiurbia purviną vandenį.	Surenkamo vandens bakelis pilnas.	Ištuštinkite bakelį.
	Siurbimo grotelės užsikimšusios arba plūdė užstrigusi.	Išvalykite siurbimo sistemos grotelės.
	Atliekų surinkimo filtro talpa užsikimšusi.	Išvalykite.
	Žarna atitrūkusi nuo grandyklės.	Prijunkite.
	Grandyklė purvina arba grandyklės gumos sudilusios ar sugadintos.	Išvalykite grandyklę arba apsukite / pakeiskite gumas.
	Bakelio dangtis nėra tinkamai uždarytas arba tarpiklis pažeistas.	Tinkamai uždarykite dangtį arba išvalykite / pakeiskite tarpiklį.
Tirpalo srovė nepakankama.	Ištuštinkite ploviklio tirpalo bakelį.	Įpilkite tirpalo.
	Nešvarus tirpalo filtras.	Išvalykite filtrą.
	„EcoFlex“ sistemos bakas (papildoma įranga) nešvarus / užsikimšęs.	Išvalykite išleidimo ciklus.
Grandyklė palieka žymes ant grindų.	Po grandyklės gumomis yra šiukšlių.	Pašalinkite šiukšles.
	Grandyklės gumos sudilusios, apipyšusios arba sudraskytos.	Apperskite arba pakeiskite gumas.
	Grandyklės pusiausvyra nereguliuota smagračiu.	Sureguliuokite grandyklę.



PASTABA

Jei mašinoje įmontuotas akumuliatorių įkroviklis, ji negali veikti, jei įkroviklis yra išmontuotas. Jei akumuliatorių įkroviklis sugedo, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į „Nilfisk“ techninės priežiūros centrus.

UTILIZACIJA

Mašinos utilizaciją patikėkite profesionalui.

Prieš atiduodami mašiną į metalo laužą, išimkite ir atskirkite šias medžiagas, kurios turi būti tinkamai utilizuotos pagal galiojantį įstatymą:

- Akumulatoriai
- Šepečiai
- Plastikinės žarnos ir dalys
- Elektros ir elektroninius komponentus (*)

(*) Dėl elektrinių ir elektroninių dalių utilizavimo kreipkitės į artimiausią Nilfisk centrą.

Mašinos medžiagos sudėtis ir jos pakartotinis panaudojimas

Tipas	Padirbamos medžiagos procentas	SC2000 svorio procentas
Aliuminio	100 %	3 %
Elektriniai varikliai – įvairūs	29 %	32 %
Geležies medžiagos	100 %	23 %
Laidų pynė	80 %	7 %
Skysčiai	100 %	0 %
Plastikas – neperdirbama medžiaga	0 %	3 %
Plastikas – perdirbama medžiaga	100 %	3 %
Polietilenas	92 %	26 %
Guma	20 %	2 %

SATURS

IEVADS	2
ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS	2
MĒRĶIS	2
KĀ GLABĀT ŠO ROKASGRĀMATU	2
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA.....	2
IDENTIFIKĀCIJAS DATI.....	2
CITAS ATSAUCES ROKASGRĀMATAS	2
REZERVES DAĻAS UN TEHNISKĀ APKOPE	2
IZMAIŅAS UN UZLABOJUMI.....	2
EKSPĻUATĀCIJAS IESPĒJAS.....	3
PAMATPIEŅĒMUMI.....	3
IZSAIŅOŠANA/PIEGĀDE.....	3
DROŠĪBA.....	3
REDZAMIE SIMBOLI UZ IEKĀRTAS	3
SIMBOLI ŠAJĀ PAMĀCĪBĀ.....	4
VISPĀRĒJAS INSTRUKCIJAS.....	4
MAŠĪNAS APRAKSTS	6
MAŠĪNAS STRUKTŪRA.....	6
VADĪBAS PANELIS.....	8
PIEDERUMI/PAPILDAPRĪKOJUMS	9
TEHNISKIE DATI.....	9
ELEKTROINSTALĀCIJAS DIAGRAMMA.....	10
LIETOŠANA/EKSPĻUATĀCIJA.....	11
MAGNĒTISKĀ VIEDĀ ATSLĒGA.....	11
AKUMULATORA PĀRBAUDE/UZSTĀDĪŠANA JAUNAI MAŠĪNAI.....	11
AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA.....	11
PIRMS MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANAS.....	12
MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA	14
MAŠĪNAS EKSPĻUATĀCIJA (TĪRĪŠANA/ŽĀVĒŠANA).....	15
REZERVUĀRA IZTUKŠOŠANA	17
PĒC MAŠĪNAS LIETOŠANAS.....	17
MAŠĪNAS STUMŠANA/VILKŠANA.....	17
MAŠĪNAS ILGA DĪKSTĀVE.....	17
TEHNISKĀ APKOPE	18
PLĀNOTĀS TEHNISKĀS APKOPES TABULA.....	18
AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA	19
VADĪTAJA ATSLĒGA (dzeltēna)	20
RAKELĀ TĪRĪŠANA.....	22
RAKELĀ ASMENS PĀRBAUDE UN NOMAIŅA.....	22
SUKAŠ TĪRĪŠANA	23
REĢENERĒŠANAS REZERVUĀRA TĪRĪŠANA.....	23
ŠĶĪDUMA FILTRA TĪRĪŠANA	24
MĀZGĀŠANAS LĪDZEKĻA REZERVUĀRA TĪRĪŠANA	24
ECOFLEX SISTĒMAS IZTUKŠOŠANA.....	25
DROŠINĀTĀJA PĀRBAUDE/NOMAIŅA	25
DROŠĪBAS FUNKCIJAS.....	25
AVĀRIJAS SPIEDPOGA.....	25
PRETSLĪDĒŠANAS DROŠĪBAS SISTĒMA	25
VADĪTĀJA SĒDEKĻA MIKROSLĒDZIS.....	25
ELEKTROMAGNĒTISKĀ BREMZE	25
BOJĀJUMU KONSTATĒŠANA UN NOVĒRŠANA.....	26
NODOŠANA METĀLLŪŽŅOS	27

IEVADS

**PIEZĪME**

Cipari iekavās attiecas uz komponentiem, kas ir uzrādīti sadaļā Mašīnas Apraksts.

ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS

Šīs rokasgrāmatas mērķis ir nodrošināt operatoru ar visu nepieciešamo informāciju, lai pareizi izmantotu šo mašīnu, strādājot ar drošiem paņēmieniem un autonomi. Tā ietver informāciju par tehniskajiem datiem, drošību, ekspluatāciju, mašīnas glabāšanu, tehnisko apkopi, rezerves daļām un utilizēšanu.

Pirms jebkādu darbību veikšanas ar mašīnu operatoriem un kvalificētiem speciālistiem ir rūpīgi jāizlasa šī rokasgrāmata. Šaubu gadījumā sazināties ar Nilfisk par instrukciju interpretāciju un jebkādu papildu informāciju.

MĒRĶIS

Šī instrukcija ir paredzēta operatoriem un tehniskiem darbiniekiem, kas ir kvalificēti, lai veiktu mašīnas apkopi.

Operatori nedrīkst veikt darbības, kas paredzētas kvalificētiem speciālistiem. Nilfisk nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šī aizlieguma neievērošanas dēļ.

KĀ GLABĀT ŠO ROKASGRĀMATU

Lietošanas instrukcijas rokasgrāmatai jāatrodas iekārtas tuvumā, atbilstošā iepakojumā, un neturēt tuvu šķidrumiem un citām vielām, kas varētu to bojāt.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības Deklarācija, kas tiek piegādāta kopā ar šo mašīnu, sertificē mašīnas atbilstību spēkā esošai likumdošanai.

**PIEZĪME**

Atbilstības deklarācijas oriģināla divas kopijas tiek piegādātas kopā ar mašīnas dokumentāciju.

IDENTIFIKĀCIJAS DATI

Mašīnas sērijas numurs un modeļa nosaukums ir norādīti uz plāksnes (23).

Izlaiduma gads (datuma kods: A17 nozīmē 2017. gada janvāris) un produkta kods ir norādīti uz vienas plāksnes.

Šī informācija ir lietderīga, kad vajadzīgas mašīnas rezerves daļas. Izmantot zemāk esošo tabulu, lai pierakstītu mašīnas identifikācijas datus.

Modelis
Modeļa numurs
Sērijas numurs

CITAS ATSAUCES ROKASGRĀMATAS

- Elektroniskā akumulatora uzlādētāja rokasgrāmata (uzskatīt par šīs rokasgrāmatas neatņemamu sastāvdaļu)
- Rezerves daļu saraksts (piegādāts kopā ar mašīnu)
- Tehniskās apkalpošanas rokasgrāmata (ar ko var iepazīties jebkurā Nilfisk Tehniskās apkalpošanas centrā)

REZERVES DAĻAS UN TEHNISKĀ APKOPE

Visas nepieciešamās ekspluatācijas, tehniskās apkopes un labošanas procedūras jāveic kvalificētam personālam vai Nilfisk Tehniskās apkalpošanas centriem. Jālieto tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumi.

Sazināties ar Nilfisk attiecībā uz tehnisko apkalpošanu un rezerves daļu un piederumu pasūtīšanu, norādot modeļa nosaukumu, modeļa numuru un sērijas numuru.

IZMAIŅAS UN UZLABOJUMI

Nilfisk pastāvīgi uzlabo savus izstrādājumus un saglabā tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus pēc saviem ieskatiem, neuzņemoties veikt šādus uzlabojumus iepriekš iegādātām mašīnām.

Jebkādas modifikācijas un/vai piederuma pievienošana ir jāapstiprina un jāveic Nilfisk.

EKSPLUATĀCIJAS IESPĒJAS

SC2000 tīrītājs/žāvētājs tiek izmantots, lai tīrītu (tīrīšana un žāvēšana) gludu un cietu grīdu komerciālā vai rūpnieciskajā vidē drošos ekspluatācijas apstākļos, ja to ekspluatē kvalificēts operators.

Tīrītāju/žāvētāju nevar lietot cieši pieguļoša grīdas seguma un paklāju tīrīšanai.

PAMATPIEŅĒMUMI

Norādes "uz priekšu", "atpakaļ", "priekšpuse", "aizmugure", "pa kreisi" vai "pa labi" šajā rokasgrāmatā ir paredzētas, ņemot vērā operatora stāvokli, atrodoties vadītāja sēdekļī vadītāja pozīcijā(12).

IZSAIŅOŠANA/PIEGĀDE

Lai izsaiņotu mašīnu, rūpīgi ievērot instrukcijas uz iepakojuma.

Lai mašīnu pārvietotu manuāli, skatiet paragrāfu "Mašīnas stumšana/vilkšana".

Kad mašīna tiek piegādāta, pārbaudīt, vai iepakojums un mašīna nav bojāta transportēšanas laikā.

Redzama bojājuma gadījumā iepakojums jā saglabā un tas jāpārbauda pārvadātājam, kas to piegādājis. Nekavējoties izsauciet pārvadātāju, lai aizpildītu pretenziju par bojājumu.

Lūdzu pārbaudīt, vai kopā ar mašīnu ir piegādāti šādi priekšmeti:

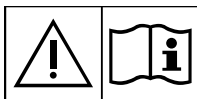
- Tehniskie dokumenti:
 - Kombinētās grīdas mazgāšanas iekārtas lietošanas instrukcijas rokasgrāmata
 - Elektroniskā akumulatora lādētāja rokasgrāmata (ja uzstādīts)
 - Tīrītāja/žāvētāja rezerves daļu saraksts
- Nr. 2 slāņaini drošinātāji
- Nr. 1 akumulatora savienotājs (mašīnām bez uzstādīta akumulatora uzlādētāja)
- Nr. 2 6 V akumulatora nodalījuma starplikas (tikai mašīnām bez iebūvētiem akumulatoriem)

DROŠĪBA

Šādi simboli norāda uz potenciāli bīstamām situācijām. Vienmēr rūpīgi izlasiet šo informāciju un veiciet nepieciešamos piesardzības pasākumus, lai aizsargātu personālu un īpašumu.

Lai nepieļautu savainojumus, būtiska ir operatora sadarbība. Negadījumu novēršanas programma nav efektīva, ja persona, kas atbildīga par mašīnas ekspluatāciju, nesadarbojas pilnībā. Vairums negadījumu, kas var notikt rūpnīcā, strādājot vai pārvietojot mašīnu, rodas visvienkāršāko noteikumu neievērošanas dēļ. Uzmanīgs un piesardzīgs operators ir vislabākā garantija pret negadījumiem, un tas ir būtiski, lai veiksmīgi īstenotu jebkādu negadījumu novēršanas programmu.

REDZAMIE SIMBOLI UZ IEKĀRTAS



BRĪDINAJUMS!

Pirms veicat jebkādu darbību ar iekārtu, uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas.



BRĪDINAJUMS!

Nemazgājiet iekārtu ar tiešu ūdens strūklu vai ūdens strūklu, kas pakļauta spiedienam.



BRĪDINAJUMS!

Nelietot mašīnu uz nogāzēm, kuru slīpums pārsniedz tehniskos parametrus.

SIMBOLI ŠAJĀ PAMĀCĪBĀ**BRIESMAS!**

Tas norāda uz bīstamu situāciju ar nāves draudiem operatoram.

**BRĪDINAJUMS!**

Tas norāda uz potenciālu cilvēka savainošanas risku.

**UZMANĪBU!**

Tas norāda brīdinājumu vai piezīmi, kas attiecas uz svarīgām vai lietderīgām funkcijām. Vislielāko uzmanību pievērsiet rindkopām, kas apzīmētas ar šo simbolu.

**PIEZĪME**

Tas norāda uz piezīmi, kas attiecas uz svarīgām vai lietderīgām funkcijām.

**KONSULTĀCIJA**

Pirms jebkādu darbību veikšanas atsaučieties uz lietošanas instrukcijām.

VISPĀRĒJAS INSTRUKCIJAS

Zemāk norādīti īpaši brīdinājumi un piesardzības pasākumi, lai informētu par potenciāliem cilvēku savainojumiem un mašīnas bojājumiem.

**BRIESMAS!**

- *Pirms jebkādu apkopes, remonta, tīrīšanas vai nomaiņas darbu veikšanas, izņemiet magnētisko viedo atslēgu (vai aizdedzes atslēgu) un atvienojiet akumulatora savienotāju.*
- *Šo mašīnu lietot drīkst tikai pienācīgi apmācīti operatori.*
- *Nevalkāt dārglietas strādājot elektrisko sastāvdaļu tuvumā.*
- *Nestrādājiet zem paceltas mašīnas, ja tā nav atbalstīta ar drošības platformām.*
- *Neekspluatējiet mašīnu toksisku, bīstamu, viegli uzliesmojošu un/vai eksplozīvu pulveru, šķidrumu vai tvaiku tuvumā. Mašīna nav piemērota bīstamu pulveru savākšanai.*
- *Izmantojot svina (WET) akumulatorus, turēt tos tālu no dzirkstelēm, liesmām un dūmus veidojošiem materiāliem. Normālas ekspluatācijas laikā izdalās eksplozīvas gāzes.*
- *Izmantojot svina (WET) akumulatorus, uzlādēšana rada ļoti eksplozīvu ūdeņraža gāzi. Akumulatora uzlādes laikā paceliet reģenerācijas ūdens rezervuāru un veiciet šo darbību labi ventilējamās vietās un tālu no atklātām liesmām.*

**BRĪDINAJUMS!**

- *Pirms jebkādu tehniskās apkopes/remonta operāciju veikšanas rūpīgi izlasiet visas instrukcijas.*
- *Magnētiskajā viedajā atslēgā ir iebūvēts magnēts. Nenovietojiet objektus, kuriem ir magnētiskās joslas (kā piemēram, kredītkartes, elektroniskās atslēgas, telefona kartes) atslēgas tuvumā. Iebūvētais magnēts var sabojāt vai dzēst datus, kas saglabāti magnētiskajās joslās.*
- *Pirms akumulatora uzlādētāja lietošanas nodrošināt, lai frekvences un sprieguma vērtības, kas norādītas uz mašīnas sērijas numura plāksnes, atbilst elektrotīkla spriegumam.*
- *Nevilkt vai nevest mašīnu aiz akumulatoru lādēšanas kabeļa un nekad neizmantot akumulatoru lādēšanas kabeli kā rokturi. Akumulatoru lādēšanas kabeli neievērt durvīs, nevilkt akumulatoru lādēšanas kabeli gar asām malām vai stūriem. Neuzbraukt ar mašīnu akumulatoru lādēšanas kabelim.*
- *Sargāt akumulatoru lādēšanas kabeli no karstām virsmām.*
- *Nelādēt akumulatorus, ja akumulatoru lādēšanas kabelis vai tā kontaktdakša ir bojāti.*
- *Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskā šoka vai savainojuma risku, neatstāt mašīnu bez uzraudzības, kad tā pievienota elektrotīklam. Izraut mašīnas kontaktdakšu no kontaktligzdas pirms tehniskās apkopes.*
- *Akumulatorus uzlādējot, nesmēķēt.*
- *Lai izvairītos no mašīnas nesankcionētas izmantošanas, izņemiet magnētisko viedo atslēgu (vai aizdedzes atslēgu).*
- *Neatstāt mašīnu bez uzraudzības un pārliecināties, ka mašīna nevar pārvietoties pati no sevis.*

**BRĪDINAJUMS!**

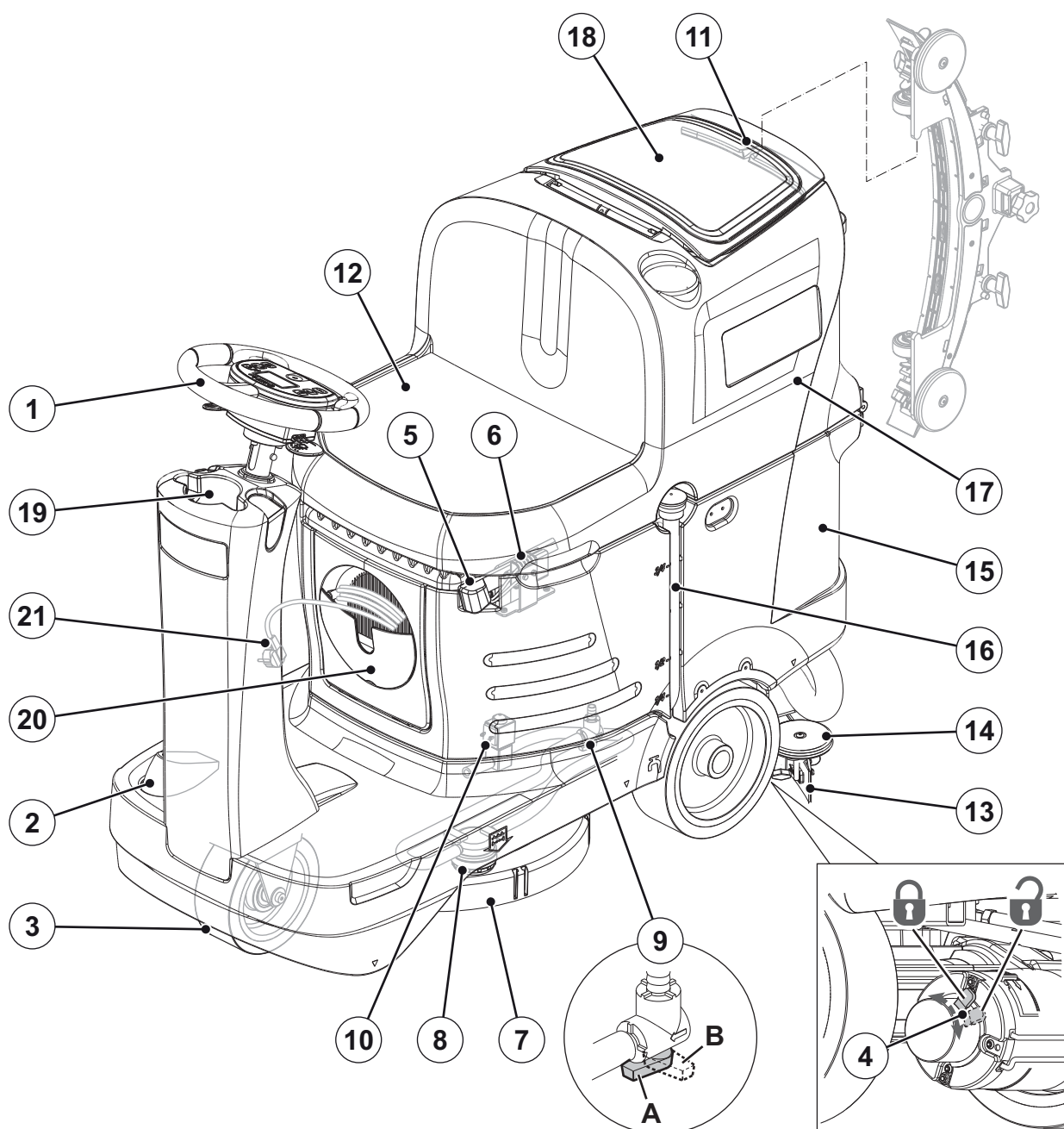
- Vienmēr sargāt mašīnu no saules, lietus un sliktu laika apstākļu iedarbības gan ekspluatācijas, gan dīkstāves laikā. Šī mašīna jāizmanto sausos apstākļos, to nedrīkst izmantot vai glabāt ārā mitros apstākļos.
- Pirms mašīnas izmantošanas aizveriet visas durvis un/vai pārsegi kā norādīts lietošanas instrukcijās.
- Iekārta nav paredzēta tādu personu (tajā skaitā bērnu) lietošanai, kam ir pavājinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas, ja vien tos neuzrauga vai saistībā ar iekārtu neinstruē par drošību atbildīga persona. Jāuzrauga bērni, lai tie nerotaļātos ar iekārtu.
- Īpaši uzmanīties, lietojot bērnu tuvumā.
- Lietot mašīnu tikai tā, kā norādīts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai Nilfisk ieteiktos piederumus.
- Pirms katras izmantošanas kārtīgi pārbaudiet mašīnu, vienmēr pārbaudiet vai visas komponentes pirms lietošanas ir pareizi samontētas. Ja mašīna ir nepareizi salikta, tā var radīt traumas un mantas bojāšanu.
- Veiciet visus nepieciešamos piesardzības pasākumus, lai novērstu matu, dārglietu un plandoša apģērba ieraušānu mašīnas kustošajās daļās.
- Neizmantojiet mašīnu tīrīšanas nolūkā uz virsmām, kuru slīpums pārsniedz uz mašīnas norādīto slīpumu.
- Nesasveriet mašīnu vairāk par leņķi, kurš ir norādīts uz mašīnas, lai novērstu nestabilitāti.
- Nelietojiet mašīnu pārāk putekļainās vietās.
- Izmantojiet mašīnu tikai tad, ja tiek nodrošināts atbilstošs apgaismojums.
- Ja mašīna ir jāizmanto vietā, kur bez operatora ir arī citi cilvēki, jāuzstāda bāksignāla gaisma (pēc izvēles).
- Lietojot šo mašīnu, rūpējieties, lai neradītu savainojumus cilvēkiem vai priekšmetiem.
- Neuzskriet plauktiem vai sastatnēm, īpaši, ja pastāv priekšmetu nokrišanas risks.
- Nenovietojiet šķidrumu tvertnes uz mašīnas, izmantojiet attiecīgo trauka turētāju.
- Mašīnas ekspluatācijas temperatūrai ir jābūt no 0 °C līdz +40 °C.
- Uzglabāšanas temperatūrai ir jābūt no 0 °C līdz +40 °C.
- Mitrumam ir jābūt no 30 % līdz 95 %.
- Izmantojot grīdas tīrīšanas līdzekļus, ievērojiet uz tīrīšanas līdzekļu pudeļu etiķetēm norādītās instrukcijas.
- Lietojot grīdas tīrīšanas līdzekļus, izmantojiet piemērotus cimdus un aizsarglīdzekļus.
- Nelietojiet mašīnu kā transporta līdzekli.
- Neļaut darboties sukai/paliktņim, kamēr mašīna ir apturēta uz vietas, lai novērstu grīdas bojāšanu.
- Ugunsgrēka gadījumā, ja iespējams, lietojiet pulvera ugunsdzēsamo aparātu, nevis ūdens ugunsdzēsamo aparātu.
- Neniekojieties ar mašīnas drošības aizsargierīcēm un rūpīgi ievērojiet ikdienas tehniskās apkopes instrukcijas.
- Neļaut atverēs iekļūt nekādiem priekšmetiem. Nelietot mašīnu, ja atveres aizsprostotas. Vienmēr notīrīt no atverēm putekļus, matus un jebkādu citus svešķermeņus, kas varētu samazināt gaisa plūsmu.
- Nenoņemiet un nemainiet pie mašīnas piestiprinātās plāksnes.
- Lai mašīnu pārvietotu manuāli, jāatslēdz elektromagnētiskā bremze. Pēc tam, kad mašīna ir pārvietota manuāli, atkārtoti ieslēdziet elektromagnētisko bremzi. Neizmantojiet mašīnu, ja elektromagnētiskās bremzes rokrats ir noskrūvēts lejā.
- Ja apkalpošanas nolūkos mašīnu ir nepieciešams stumt (nav ievietotas baterijas vai tās ir izlādējušās u.c.), ātrums nedrīkst pārsniegt 4 km/h.
- Šo mehānismu nedrīkst lietot uz ceļiem vai ielām.
- Pievērst uzmanību mašīnas pārvietošanai, ja temperatūra ir zem sasalšanas temperatūras. Ūdens reģenerācijas rezervuārā vai šļūtenēs var sasalt un nopietni bojāt mašīnu.
- Izmantojiet suku un uzlikas, kas piegādātas komplektā ar iekārtu vai tādas, kas norādītas lietošanas instrukcijas rokasgrāmatā. Citu suku vai paliktņu izmantošana var samazināt drošību.
- Mašīnas nepareizu darbību gadījumā pārliecināties, ka tās nav radušās apkopes trūkuma dēļ. Ja nepieciešams, lūdziet palīdzību no pilnvarotā personāla vai Tehniskās apkalpošanas centra.
- Ja nepieciešams nomainīt sastāvdaļas, tad pieprasīt ORIĢINĀLĀS rezerves daļas no pilnvarotā mazumtirgotāja vai izplatītāja.
- Lai nodrošinātu pareizu un drošu mašīnas ekspluatāciju, veikt plānoto tehnisko apkopi, kas detalizēti izklāstīta atbilstošajā šīs rokasgrāmatas nodaļā, kuru veic pilnvarots personāls vai pilnvarots Tehniskās apkalpošanas centrs.
- Nemazgāt mehānismu ar tiešām vai paaugstināta spiediena ūdens strūklām, vai arī ar koroziju izraisošām vielām.
- Mašīna ir pareizi jāutilizē, jo tā satur toksiski kaitīgus materiālus (akumulatorus u.tml.), uz ko attiecas standartu noteikumi, kuri paredz utilizāciju īpašos centros (skatīt nodaļu "Nodošana metāllūžņos").

MAŠĪNAS APRAKSTS

MAŠĪNAS STRUKTŪRA

- | | |
|--|---|
| 1. Stūre ar vadības paneli (skatiet nākamo paragrāfu) | 10. Elektromagnētiskais vārsts |
| 2. Piedziņas pedālis | 11. Rakeļa āķis |
| 3. Priekšējais vadāmais ritenis | 12. Sēdekļis |
| 4. Elektromagnētiskās bremzes bloķēšanas / atbloķēšanas svira | 13. Rakelis |
| 5. AVĀRIJAS spiedpoga, lai nekavējoties apturētu visas funkcijas | 14. Rakeļa bamera riteni |
| 6. Akumulatora savienotājs | 15. Šķīduma rezervuārs |
| 7. Sukas mezgls | 16. Šķīduma novades un līmeņa pārbaudes šļūtene |
| 8. Šķīduma filtrs | 17. Izgāšanas reģenerācijas rezervuāra bloks |
| 9. Šķīduma vārsts | 18. Recirkulācijas tvertnes vāks |
| A) Atvērt vārstu | 19. Trauka turētājs |
| B) Aizvērt vārstu | 20. Akumulatora lādētāja kabeļa ietvars un dokumentu turētājs |
| | 21. Akumulatora lādēšanas kabelis (*) |

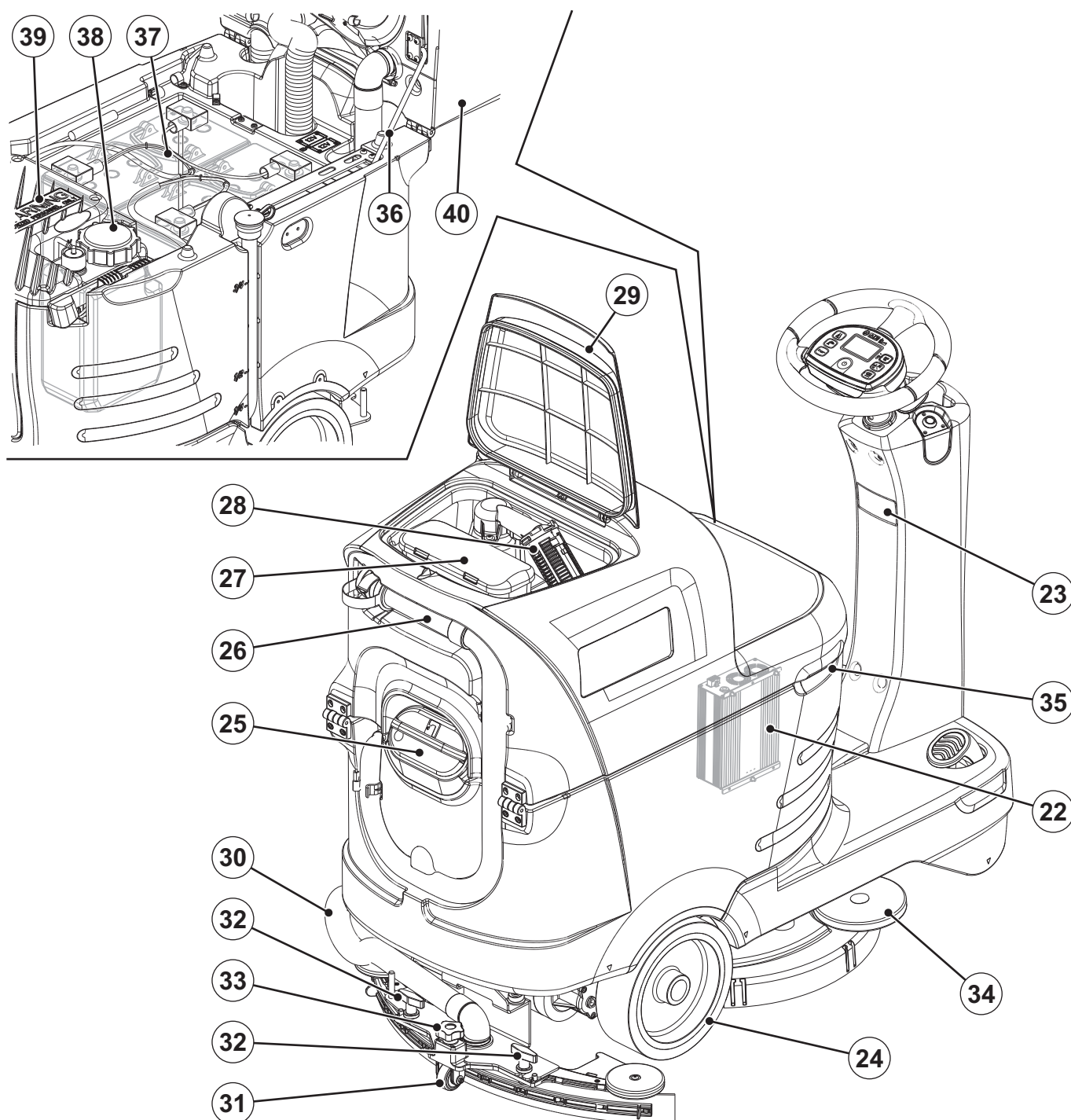
(*) Izvēles BASIC versijai



P100859

MAŠĪNAS STRUKTŪRA (turpinājums)

- | | |
|---|---|
| 22. Akumulatora uzlādētājs (*) | 32. Rakeļa fiksējošie rokrati |
| 23. Sērijas numura plāksne/tehniskie dati/atbilstības sertifikācija | 33. Rakeļa regulēšanas kloķis |
| 24. Aizmugurējie piedziņas riteni | 34. Suku mezgla bampera ritenis |
| 25. Šķīduma tvertnes ielietne | 35. Rezervuāra montāžas un sēdekļa pacelšanas rokturis |
| 26. Reģenerācijas ūdens iztukšošanas šļūtene | 36. Rezervuāra montāžas un sēdekļa atbalsta stienis |
| 27. Kontainers ar gružu savākšanas režģi | 37. Akumulatori (*) |
| 28. Vakuuma režģis, kam paredzēta pludiņa automātiska izslēgšana | 38. EcoFlex mazgāšanas līdzekļa tvertne (*) |
| 29. Reģenerācijas ūdens rezervuārs vāks (atvērts) | 39. Elektronisko komponentu nodalījuma vāks |
| 30. Rakeļa vakuuma šļūtene | 40. Pacelts reģenerācijas rezervuāra bloks un vadītāja sēdeklis |
| 31. Rakeļa atbalsta ritenis | (*) Izvēles BASIC versijai |

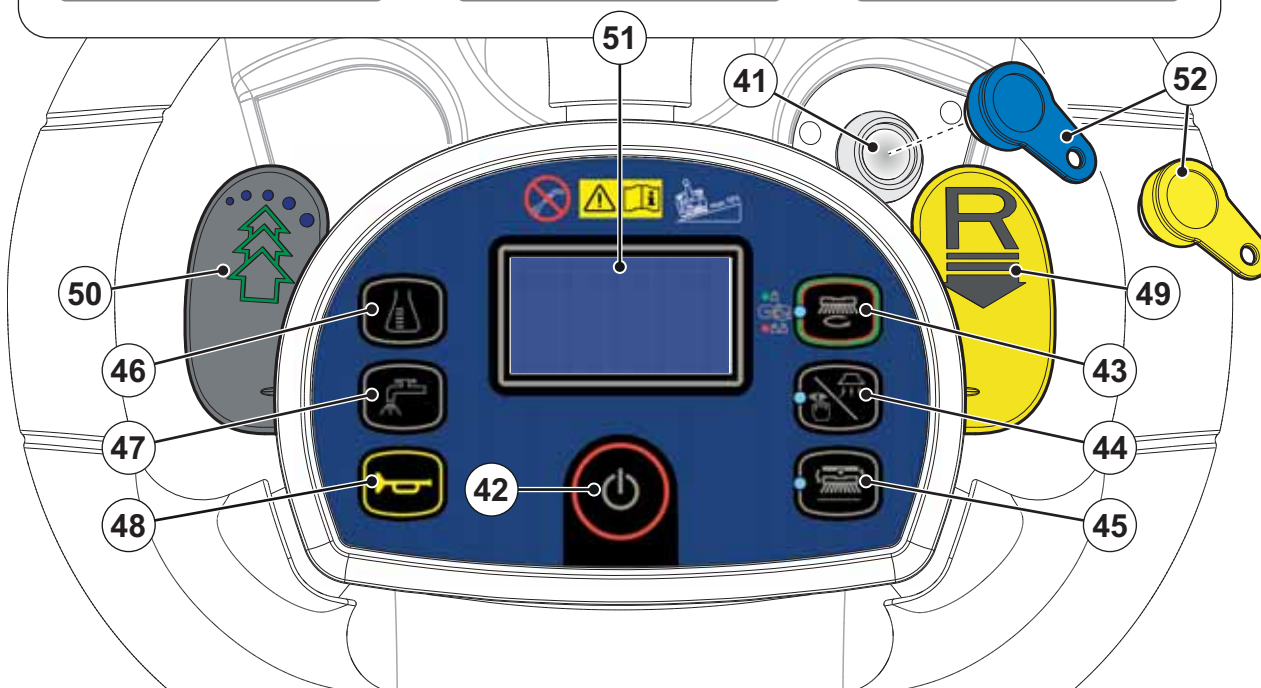
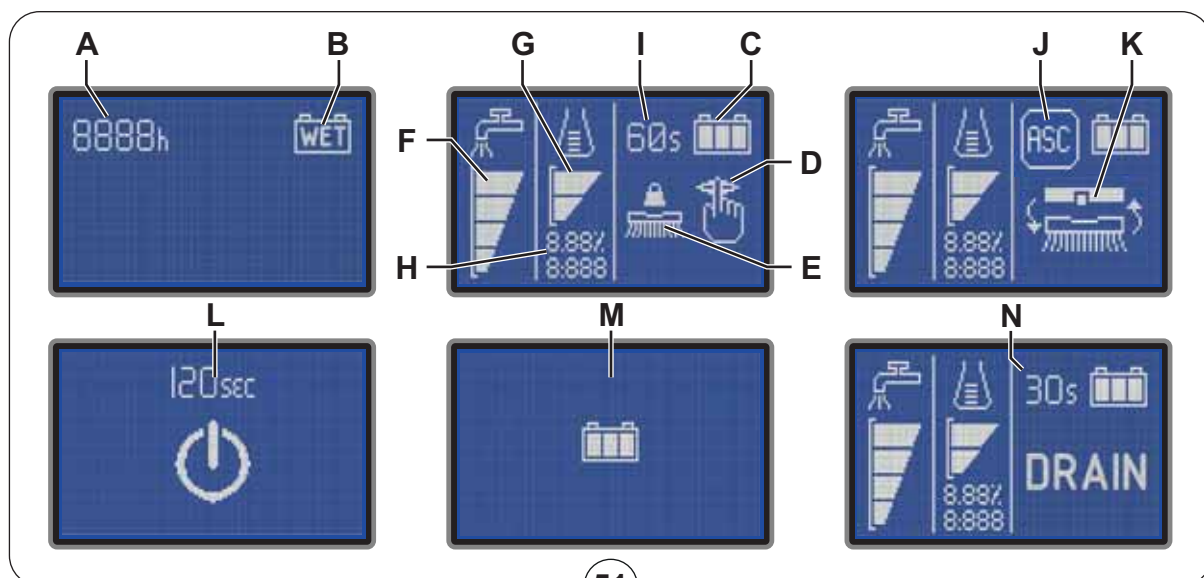


P100860

VADĪBAS PANELIS

41. Viedās atslēgas lasītājs
42. Sākt/beigt slēdzis
43. One-Touch™ Birstes IESLĒGT/IZSLĒGT spiedpoga
 - Mirgojoša zaļa LED: Birstes mezgla pārvietošana uz augšu/uz leju
 - Vienmērīga zaļa LED: Gatavs darbam
 - Vienmērīga sarkana LED: - Papildus spiediens aktīvs (pieturēt vienu sekundi)
44. Vakuuma sistēmas pielāgošanas/atslēgšanas spiedpoga:
 - Gaismas diode ieslēgta — vakuuma sistēma ieslēgta
45. Sukas ieslēgšanas/izslēgšanas spiedpoga:
 - Mirgojoša LED - sistēma aktivizēta
46. Mazgāšanas līdzekļa koncentrācijas regulēšanas spiedpoga (*)
47. Mazgāšanas līdzekļa regulēšanas poga
48. Skaņas signāla slēdzis
49. Atpakālgaitas pārnesuma aktivizācijas/deaktivizācijas svira
50. EcoFlex aktivizācijas/deaktivizācijas svira (*)
51. Displejs:
 - A) Nostrādātās stundas
 - B) Akumulatora veids
 - C) Akumulatora uzlādes līmenis
 - D) Vakuuma režīms (standartinis / tylus)
 - E) Birstes darba režīms
 - F) Mazgāšanas līdzekļa plūsmas daudzums
 - G) Mazgāšanas līdzekļa kvalitāte (*)
 - H) Mazgāšanas līdzekļa koncentrācija mazgāšanas ūdenī (*)
 - I) EcoFlex sistēmas ignorēšanas taimeris (*)
 - J) Pretslīdēšanas kontrole
 - K) Maksimālais mašīnas ātruma iestatījums
 - L) Automātiskās izslēgšanas taimeris
 - M) Akumulatora uzlāde ar iebūvēto akumulatora lādētāju (*)
 - N) EcoFlex sistēmas iztukšošanas aktivizēšana (*)
52. Magnētiskā viedā atslēga
 - Zils = Lietotāja atslēga
 - Dzeltens = vadītāja atslēga

(*) Izvēles BASIC versijai



P100861

PIEDERUMI/PAPILDAPRĪKOJUMS

Bez standarta daļām mašīnu var aprīkot ar šādiem piederumiem/papildaprīkojumu atbilstoši mašīnas īpašam lietojumam:

- GEL/AGM akumulatori
- Elektronisks akumulatora uzlādētājs
- Dažādu materiālu sukuks
- Dažādu materiālu paliktņi
- Šļakstu sargs
- Citu materiālu rakeļu asmeņi
- Uzpildīšanas caurule
- EcoFlex
- Grozāmā gaisma
- Birstes turētājs
- Atkritumu grozs
- Uzlabots vakuuma sistēmas motors
- USB pieslēgvietā

Pēc tālākas informācijas par opciju piederumiem vērsties pie pilnvarotā mazumtirgotāja.

TEHNISKIE DATI

Modelis	SC2000 53 B	SC2000 53 B FULL PKG
Šķīduma tvertnes tilpums		70 litri
Reģenerācijas ūdens rezervuāra ietilpība		70 litri
Mašīnas garums		1 270 mm
Mašīnas platums ar rakeļi		720 mm
Mašīnas platums bez rakeļa		550 mm
Mašīnas augstums		1 020 mm
Pagrieziena rādiuss pagriežoties otrādi		1 800 mm
Tīrīšanas platums		530 mm
Aizmugurējā piedziņas riteņa diametrs		254 mm
Aizmugurējā piedziņas riteņa specifiskais spiediens uz zemi		1,0 N/mm ²
Priekšējā vadošā riteņa diametrs		200 mm
Priekšējo riteņu specifiskais spiediens uz zemi		1,3 N/mm ²
Sukas/paliktņa diametrs		530/508 mm
Sukas spiediens, ja izslēgta papildu spiediena funkcija		15 kg
Sukas spiediens, ja ieslēgta papildu spiediena funkcija		30 kg
Šķīduma plūsmas vērtības	0,75 cl/m / 1,5 cl/m / 3,0 cl/m / (2,8 l/min, ja iespējots)	
EcoFlex sistēmas mazgāšanas līdzekļa procentuālā attiecība	-	0,25 % - 3 %
Skaņas spiediena līmenis pie darbstacijas (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	68 ± 3 dB(A)	
Skaņas spiediena līmenis pie darbstacijas klusajā režīmā (LpA)	62 ± 3 dB(A)	
Mašīnas skaņas jaudas līmenis (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)	
Operatora rokas vibrācijas līmenis (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	3,3 m/s ²	
Operatora ķermeņa vibrācijas līmenis (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	0,9 m/s ²	
Maksimālā tīrīšanas pakāpe	15 %	
Maksimālā transportēšanas pakāpe	18 %	
Piedziņas sistēmas motora jauda	400 W	
Piedziņas ātrums (maināms)	0 - 6 km/h	
Vakuuma sistēmas motora jauda	310 W	
Vakuuma sistēmas cikla ietilpība	1 000 mm H ₂ O	
Sukas motora jauda	450 W	
Sukas griešanās ātrums	155 rpm	
Kopējā absorbētā jauda (*)	620 W	
IP aizsardzības klase	X4	
Aizsardzības klase (elektriskās)	III (I akumulatora lādētājam)	
Akumulatora nodalījuma lielums	350x360x280 mm	
Sistēmas spriegums	24V	
Standarta akumulatori (2)	-	Discover 12V-105Ah
Akumulatora uzlādētājs	-	100-240Vac 50-60Hz, 24Vdc 13A
Darbības laiks (standarta akumulatori) (*)	2,5 stunda	
Svars bez akumulatoriem un ar tukšiem rezervuāriem	119 kg	121 kg
Transportlīdzekļa bruto svars (GVW)	342 kg	
Pārvadāšanas svars	152 kg	228 kg

(*) Vērtības atspoguļo standarta darba apstākļus (EN 60335-2-72)

Maksimālais atļautais operatora svars

120 kg

ELEKTROINSTALĀCIJAS DIAGRAMMA

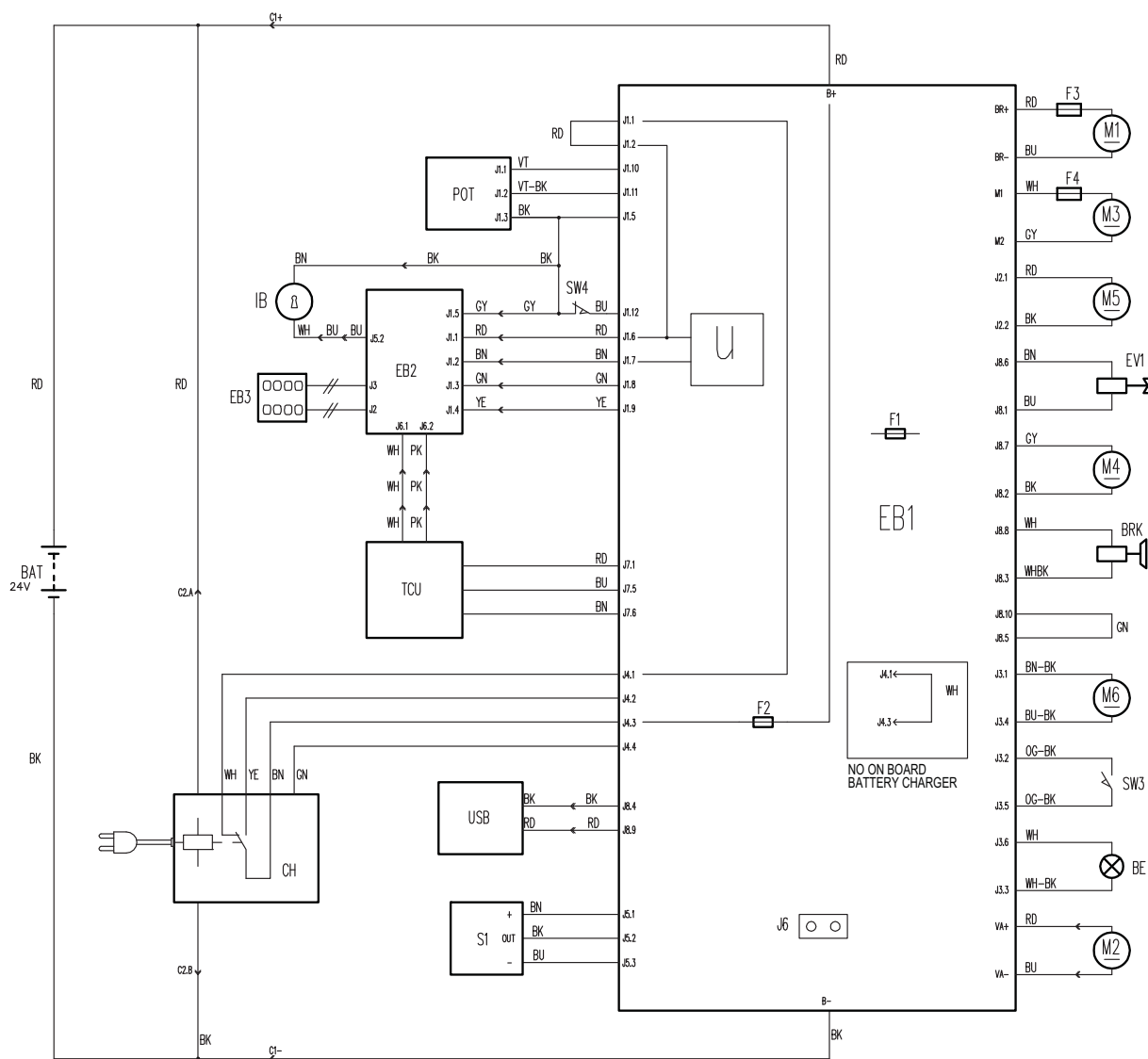
Atslēga

BAT	24 V akumulatori
BE	Grozāmā gaisma (izvēles)
BRK	Elektromagnētiskā bremze
C1	Akumulatora savienotājs
C2	Akumulatora uzlādētāja savienotājs (neobligāts)
CH	Akumulatora uzlādētājs (opcija)
EB1	Funkciju elektroniskais panelis
EB2	Displeja elektroniskais panelis
EB3	Instrumentu paneļa panelis
EV1	Elektromagnētiskais vārsts
F1	Funkciju elektroniskā paneļa drošinātājs
F2	Signāla cikla drošinātājs
F3	Sukas motora drošinātājs
F4	Piedziņas sistēmas motora drošinātājs
IB	Viedā atslēga
M1	Sukas motors
M2	Vakuuma sistēmas motors
M3	Piedziņas sistēmas motors
M4	EcoFlex sūknis (izvēles)
M5	Sukas mezgla spēka pievada motors

M6	Rakeļa spēka pievada motors
POT	Gaitas pedāļa potenciometrs
S1	Šķīduma līmeņa sensors
SW3	Vadītāja sēdekļa mikroslēdzis
SW4	Pretslīdēšanas kontroles sensors
TCU	TrackClean (izvēles)
USB	USB pieslēgvietā (izvēles)

Krāsu kodi

BK	Melns
BU	Zils
BN	Brūns
GN	Zaļš
GY	Pelēks
OG	Oranžs
PK	Sārts
RD	Sarkans
VT	Violets
WH	Balts
YE	Dzeltenš



P100862

LIETOŠANA/EKSPLUATĀCIJA



BRĪDINAJUMS!

Uz dažām mašīnas vietām ir uzlīmes, kas norāda:

- **BĪSTAMĪBA**
- **BRĪDINĀJUMS**
- **PIESARDZĪBU**
- **KONSULTĀCIJA**

Lasot šo instrukciju, operatoram jāpievērš īpaša uzmanība simboliem, kas norādīti uz plāksnēm (skatīt paragrāfu "Uz mašīnas redzami simboli").

Nekādu iemeslu dēļ šīs uzlīmes nenosegt un nekavējoties nomainīt, ja tās ir bojātas.

MAGNĒTISKĀ VIEDĀ ATSLĒGA

Lai iedarbinātu mašīnu nepieciešama magnētiska viedā atslēga (52). Ja slēdzis darba uzsākšanai (42) ir nospiests un atslēga neatrodas atslēgu lasītājā (41), displejs izslēgsies uz noteiktu laiku un tiks parādīts pieprasījums ievietot atslēgu, un tad tas izslēgsies.

Ir divu veida magnētiskas viedās atslēgas:

1. "Lietotāja" atslēga (zila) tīrīšanas/žāvēšanas darbībām un pamatinformācija.
2. "Vadītāja" atslēga (dzeltena), lai piekļūtu papildus funkcijām (skatīt Vadītāja atslēgas sadaļu Apkopes nodaļā).

AKUMULATORA PĀRBAUDE/UZSTĀDĪŠANA JAUNAI MAŠĪNAI



BRĪDINAJUMS!

Mašīnas elektriskās sastāvdaļas var sabojāties, ja akumulatori ir nepareizi uzstādīti vai pieslēgti.

Akumulatorus drīkst uzstādīt tikai kvalificēts personāls.

Pirms uzstādīšanas pārbaudīt akumulatorus, vai tie nav bojāti.

Akumulatorus pārvietot ļoti uzmanīgi.

Mašīnai nepieciešami 2, 12 V akumulatori, kas pievienoti atbilstoši shēmai Attēlā 1.

Mašīnu var uzstādīt vienā no šādiem režīmiem:

Akumulatori jau uzstādīti mašīnā

1. Nodrošināt, lai akumulatora savienotājs (6) ir pieslēgts.
2. Kad pirmo reizi lietojiet mašīnu ar jauniem akumulatoriem, veiciet pilnu uzlādes ciklu (skatīt procedūru apkopes nodaļā).

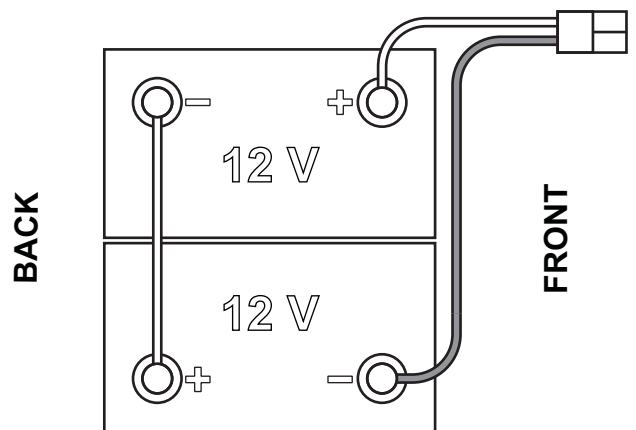
Bez akumulatoriem

1. Iegādājieties piemērotus akumulatorus (skatīt sadaļu "Tehniskie dati"). Par akumulatora izvēli un uzstādīšanu konsultējieties ar kvalificētiem akumulatoru mazumtirgotājiem.
2. Iestatiet mašīnu atbilstoši izmantoto akumulatoru veidam, kā redzams super lietotāja atslēgas sadaļā apkopes nodaļā.

AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA

Akumulatora uzstādīšana

1. Izņemiet lietotāja atslēgu (52).
2. Atvienojiet akumulatora savienotāju, nospiežot avārijas spiedpogu (5).
3. Paceliet vāku (18) un pārlicināties, ka reģenerācijas ūdens rezervuārs (17) ir tukšs, pretējā gadījumā iztukšot to ar novades šļūteni (26).
4. Aizvērt vāku (18).
5. Paņemiet rokturi (35) un uzmanīgi paceliet reģenerācijas rezervuāra bloku (17).
6. Mašīna tiek piegādāta ar kabeļiem, kas piemēroti 2, 12 V akumulatoru uzstādīšanai.
7. Uzmanīgi paceliet akumulatorus līdz pareizajam nodalījumam, tad tos pareizi novietojiet.
8. Ievadiet un uzstādiet akumulatora vadu, kā redzams 1. attēlā, tad uzmanīgi pievelciet uzgriezni uz katras akumulatora spailes.
9. Novietojiet aizsargvāciņu uz katras spailes, tad savienojiet akumulatora savienotāju (6).
10. Atslēdziet atbalsta stieni (36), tad satveriet rokturi (35) un uzmanīgi nolaidiet reģenerācijas rezervuāra bloku (17).



1. zīmējums

P100863

Akumulatora uzlādēšana

11. Pilnībā uzlādējiet akumulatorus (skatīt procedūru nodaļā "Tehniskā apkope").

PIRMS MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANAS**BRĪDINAJUMS!**

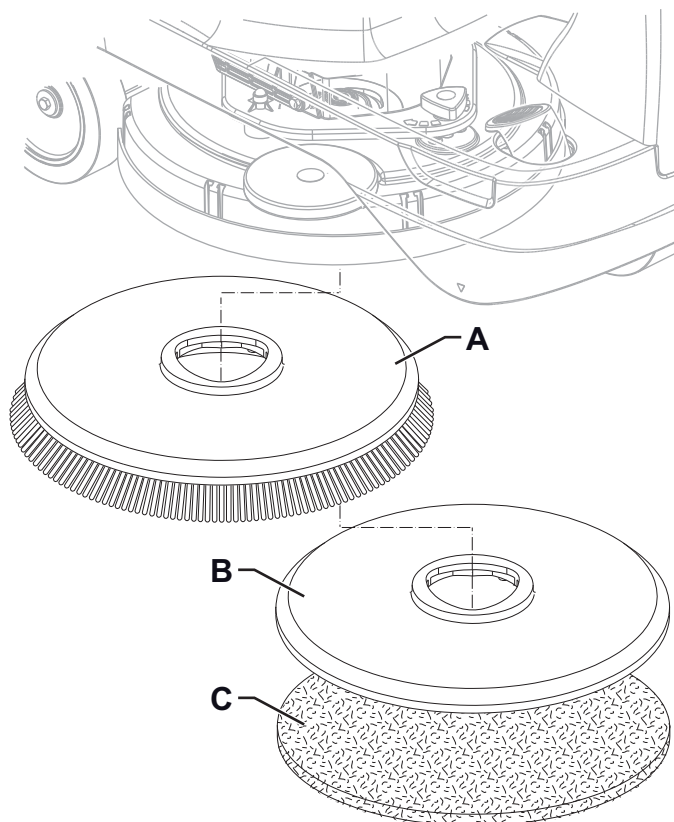
Kad iedarbināt mašīnu, vai pirms One-Touch pogas (43) lietošanas, pārliecinieties, ka starp mezglu un tvertnes konstrukciju nav svešķermeņu, kas varētu traucēt mezgla kustību. Ja mašīna bija izslēgta, nepaceļot mezglu, mezgls pacelsies automātiski nākošajā mašīnas iedarbināšanas reizē.

Sukas vai paliktņa turētāja noņemšana/uzstādīšana

Atkarībā no veicamās tīrīšanas veida mašīnu var aprīkot vai nu ar suku (A, zīm. 2), vai paliktņa turētāju (B) ar paliktņi (C) kopā ar atbilstošu mezglu.

1. Novietot suku (A) vai paliktņa turētāju (B) zem mezgla (7).
2. Ievietojiet lietotāja atslēgu (52) atslēgu lasītājā (41), tad nospiediet spiedpogu (42), lai iedarbinātu mašīnu.
3. Nospiediet One-Touch pogu (43), lai nolaistu mezglu uz sukas.
4. Nospiediet slēdzi (45), lai iedarbinātu suku.
5. Lai noņemtu suku, mezglam ir jābūt paceltam, piespiežot viena pieskāriena spiedpogu (43), tad nospiediet atlaišanas spiedpogu (45).

Kad displejs rāda ikonu (51-K), gaidiet, kamēr sūka nolaižas uz grīdas.



2. zīmējums

P100864

Pieejamās sukas un to attiecīgā pielietojuma rokasgrāmatas (tikai ieteikumi)

Modeļi	46 GRIT	80 GRIT	180 GRIT	240 GRIT	500 GRIT	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Vispārējā tīrīšana:								
Betons								
Terrazzo tipa grīda								
Keramiskās flīzes/plēstakmens								
Marmors								
Vinīla flīzes								
Gumijas flīzes								
Pulēšana:								
Gumijas flīzes								
Marmors								
Vinīla flīzes								

Rakeļa uzstādīšana

1. Uzstādiet rakeli (A, zīm. 3) un nostipriniet to ietvarā (C) ar rokrajiem (B).
2. Ja nepieciešams, pielāgojiet rakeli ar kloķi (D), lai aizmugures lāpstiņa (E) un priekšējā lāpstiņa (F) saskaras ar grīdu, kā redzams attēlā.

Šķīduma rezervuāra uzpildīšana**UZMANĪBU!**

Lietot tikai mazliet putojošus, neuzliesmojošus šķīdumus, kas paredzēti automātiskām tīrīšanas iekārtām.

**BRĪDINAJUMS!**

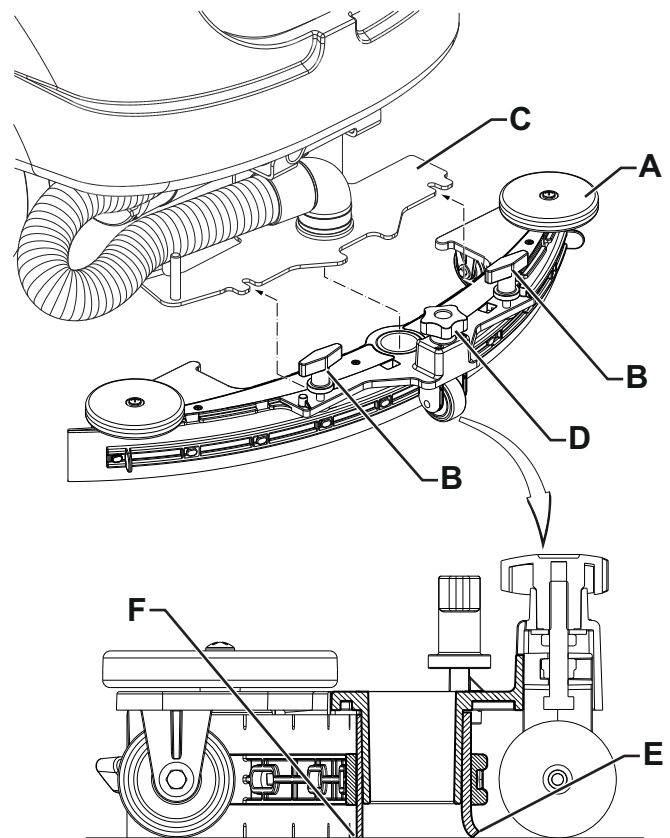
Izmantojot grīdas tīrīšanas līdzekļus, ievērojiet uz tīrīšanas līdzekļu pudeļu etiķetēm norādītās instrukcijas.

Lietojot grīdas tīrīšanas līdzekļus, izmantojiet piemērotus cimdus un aizsarglīdzekļus.

**PIEZĪME**

Ja mašīna ir aprīkota ar EcoFlex sistēmu (izvēles), rezervuārā lejiet tīru ūdeni, citos gadījumos ielejiet šķīdumu.

1. Pārliecinieties, ka šķīduma vārsts (9) ir atvērts (9-A).
2. Lai uzpildītu šķīduma tvertni (15) noņemiet aizbāzni (25), lai sasniegtu filtra kakliņu.

**3. zīmējums**

P100865

(Mašīnām bez EcoFlex sistēmas)

3. Uzpildīt rezervuāru (15) ar šķīdumu, kas piemērots veicamajam darbam. Nepiepildiet rezervuāru pilnībā, bet atstājiet dažas collas no malas. Lietot līmeņa šļūteni (16) kā atsauci. Allaž izmantot šķīdināšanas instrukcijas uz tā ķīmiskā produkta etiķetes, kas izmantots šķīduma sagatavošanā. Šķīduma temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.

(Mašīnām ar EcoFlex sistēmu)

4. Uzpildīt rezervuāru (15) ar tīru ūdeni. Ja tāda ir, izmantojiet ūdens uzpildīšanas cauruli (izvēles), kas atrodas filtra kakliņā (25). Nepiepildiet rezervuāru pilnībā, bet atstājiet dažas collas no malas. Lietot līmeņa šļūteni (16) kā atsauci. Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.

Mazgāšanas līdzekļa tvertnes uzpilde (mašīnām ar EcoFlex sistēmu)

5. Paceliet vāku (18) un pārliecināties, ka reģenerācijas ūdens rezervuārs (17) ir tukšs, pretējā gadījumā iztukšot to ar novades šļūteni (26).
6. Aizvērt vāku (18).
7. Paņēmi rokturi (35) un uzmanīgi paceliet reģenerācijas rezervuāra bloku (17).
8. Uzpildīt rezervuāru (38) ar mazgāšanas līdzekli, kas piemērots veicamajam darbam (augstas koncentrācijas mazgāšanas līdzekli). Nepiepildīt mazgāšanas līdzekļa rezervuāru pilnībā, bet atstāt dažus centimetrus no malas.

**PIEZĪME**

Ja, piemēram, sistēma ir jauna vai iztukšota tīrīšanai, pirms ieslēgšanas pagaidiet līdz šļūtenes pilnībā uzpildīsies. Lai ātri uzpildītu EcoFlex sistēmu, var būt lietderīgi to vienu vai vairākas reizes iztecināt (skatiet procedūru nodaļā "Apkope").

MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA

Mašīnas iedarbināšana

1. Sagatavot mašīnu, kā aprakstīts iepriekšējā rindkopā.
2. Ievietojiet lietotāja atslēgu (52) atslēgu lasītājā (41), tad nospiediet spiedpogu (42), lai iedarbinātu mašīnu.
3. Pirmajās 2 sekundēs pēc mašīnas ieslēgšanas, displejs (51) norāda mašīnas darba laiku (51-A) un kāda veida akumulatori ir uzstādīti (51-B).



PIEZĪME

Pārbaudiet akumulatoru uzlādes līmeni.

Kad displejs parāda vismaz vienu akumulatora simbola segmentu (51-C), kas deg, bet nemirgo, mašīna ir gatava lietošanai.

Kad akumulatora simbols (51-C) rāda tikai vienu mirgojošu segmentu, akumulatori ir jāuzlādē (skatīt procedūru apkopes nodaļā).

4. Novadiet mašīnu būvlaukumā, iedarbinot to, abām rokām atrodoties uz stūres rata (1), un nospiežot piedziņas pedāli (2). Braukšanas ātrumu var regulēt no nulles līdz maksimālajam ātrumam, atbilstoši spiedienam uz piedziņas pedāli (2).
5. Turpgaitas/atpakaļgaitas pārnese tiek atlasīta ar atbilstošu sviru (49), kas atrodas stūres labajā pusē.



PIEZĪME

Vadītāja sēdekļi (12) ir aprīkoti ar drošības sensoru, kas ļauj vadīt mašīnu, spiežot pedāli (2) tikai tad, ja operators atrodas vadītāja sēdekļī.



PIEZĪME

Mašīna ir aprīkota ar pretslīdēšanas drošības sistēmu (displeja ikona (51-J)), kas samazina ātrumu pagriezienos un mašīnas sānsveres laikā, neņemot vērā spiedienu uz pedāļa.

Šādā gadījumā ātruma samazināšana nav darbības traucējums, bet īpašība, kas uzlabo mašīnas stabilitāti un drošību visos apstākļos.



UZMANĪBU!

Ja mašīna tiek lietota uz slīpas virsmas, vadiet to ļoti uzmanīgi un samaziniet ātrumu, galvenokārt, ja virsma ir mitra vai slīdīga.

Vienmēr izmantojiet rampu, kas atrodas perpendikulāri slīpumam.

Lai novietotu mašīnu un slīpnes, sasniedziet stāvēšanas pozīciju un izslēdziet mašīnu.

Nekad nenovietojiet mašīnu slīpumā, kas pārsniedz to kas norādīts "Tehniskie dati" nodaļā.

Mašīnas apturēšana

6. Apturēt mašīnu, atbrīvojot piedziņas veltni (2). Apturot mašīnu vai novietojot to stāvēšanai, mašīna nav jānobloķē, jo riteņa elektromagnētiskā bremze automātiski iedarbojas, kad nav nospiests piedziņas pedālis.
7. Izslēdziet mašīnu nospiežot spiedpogu (42) un izņemiet lietotāja atslēgu (52).



PIEZĪME

Mašīna darbojas bez lietotāja atslēgas (52) atslēgu lasītājā (41), tas automātiski izslēdzas pēc 10 sekunžu dīkstāves.



PIEZĪME

Ja mašīna ir ieslēgta bet nedarbojas, tā automātiski izslēdzas pēc 5 minūtēm.



UZMANĪBU!

Ārkārtas gadījumā, lai nekavējoties apturētu visas mašīnas funkcijas, kārtīgi nospiediet spiedpogu (5).

Lai atiestatītu mašīnas darbību, paceliet reģenerācijas rezervuāra bloku (17) un atkārtoti pievienojiet akumulatora savienotāju (6).

MAŠĪNAS EKSPLOATĀCIJA (TĪRĪŠANA/ŽĀVĒŠANA)

1. Iedarbināt mašīnu, kā aprakstīts iepriekšējā rindkopā.
2. Nospiediet One Touch pogu (43), lai nolaistu suku mezglu (7) un rakeli (13) un sāku berzšanu un žāvēšanu.
3. Sāciet berzt, iedarbinot to, abām rokām atrodoties uz stūres rata (1), un nospiežot pedziņas pedāli (2) pēc nepieciešamības.

**PIEZĪME**

Mašīna ir aprīkota ar drošības sistēmu, kas, mašīnai pārvietojoties, ieslēdz suku un vakuuma sistēmu.

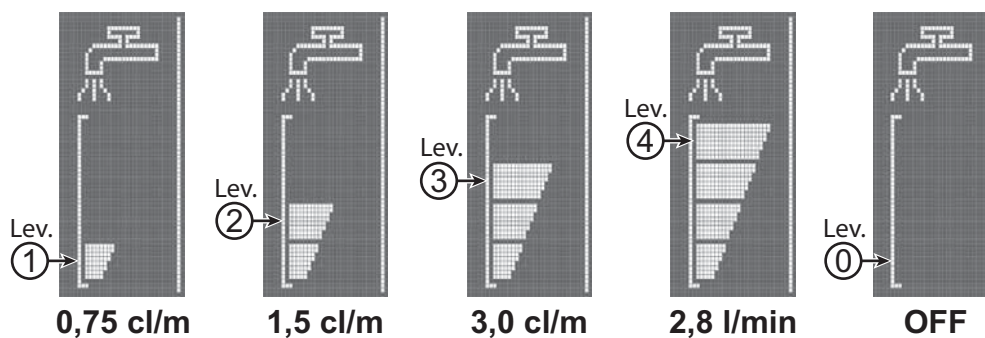
4. Pielāgojiet mazgāšanas līdzekļa plūsmu, nospiežot spiedpogu (47) vispiemērotākajā pozīcijā atkarībā no veicamā tīrīšanas veida.

**PIEZĪME**

Pirmajiem 3 plūsmas līmeņiem (zīm. 4), izdalītā šķīduma daudzums tiek automātiski pielāgots atkarībā no mašīnas ātruma, lai iegūtu vienmērīgu šķīduma daudzumu uz lineārās tīrīšanas metru.

4. līmenis (kad iespējots) piegādā maksimālo iespējamo šķīduma daudzumu, neatkarīgi no mašīnas ātruma (lai to iespējotu vai atspējotu šo funkciju, skatīt Vadītāja sadaļu Apkopes nodaļā).

0 līmenis pilnībā aizver šķīduma plūsmu.

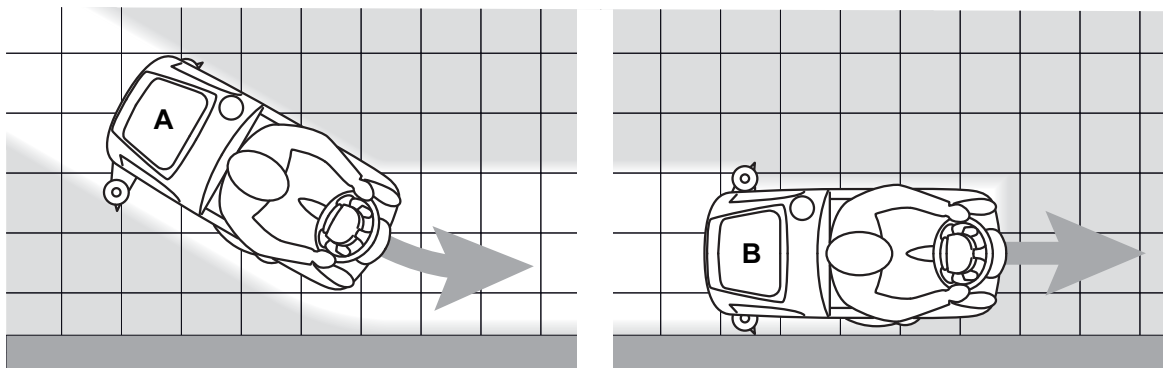


P100866

5. Ja nepieciešams, deaktivizējiet vakuuma sistēmu, nospiežot spiedpogu (44, LED izslēgti), pēc tam nospiediet to vēlreiz, lai no jauna aktivizētu (LED ieslēgti). Lai samazinātu troksni, ieslēdziet vakuuma sistēmas noklusināšanas funkciju, nospiežot spiedpogu (44) (displeja ikona 51-D).

**PIEZĪME**

Pareizai grīdu tīrīšanai/žāvēšanai pie sienām, Nilfisk iesaka iziet blakus sienā, noregulējot mašīnas labo pusi atbilstoši norādītajam zīmējumā 5.



P100867

6. Lai apturētu berzšanu/žāvēšanu, nospiediet viena pieskāriena spiedpogu (43) un gaidiet kamēr paceļas suku mezgls (7). Pēc 10 sekundēm izslēdzas arī vakuuma sistēma un paceļas rakelis (13).

Mazgāšanas līdzekļa koncentrācija mazgāšanas ūdenī regulēšana

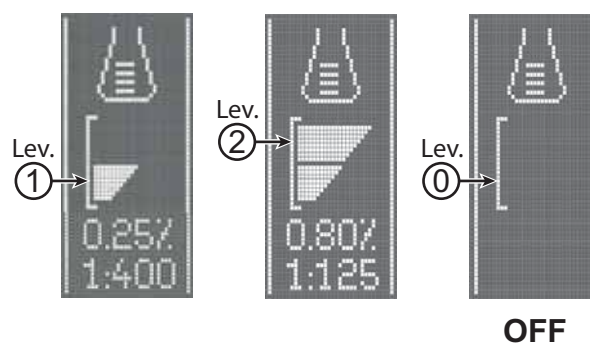
(Mašīnām ar EcoFlex sistēmu)

Sistēma, kas sajauc mazgāšanas līdzekli ar ūdeni tiek automātiski ieslēgta, kad sūka darbojas.

Mazgāšanas līdzekļa daudzums, kas tiek pievienots mazgāšanas ūdenim ir iestatīts uz 1. līmeni (zīm. 6).

Nospiežot spiedpogu (46), ir iespējams iestatīt koncentrācijas līmeni uz 2, vai atiestatīt to uz 0.

Iestatītās koncentrācijas tiek rādītas uz displeja (51-G).



6. zīmējums

P100868

EcoFlex Sistēma

Izmantojiet EcoFlex sviru (50), kad uz laiku nepieciešama lielāka mazgāšanas jauda.

Ar aktivizētu EcoFlex sistēmu, tiek palielināta šķīduma plūsma, notiek papildus spiediena aktivizēšana sukai un tiek palielināta šķīduma mazgāšanas līdzekļa koncentrācija (2. līmenis, ja līmenis tika iestatīts uz 1. - 1., ja līmenis tika iestatīts uz 0).

Atkal izmantojot EcoFlex sviru (50), tiek k atjaunoti oriģinālie iestatījumi.



PIEZĪME

Ja svira (D) netiek izmantota vēlreiz, sākotnējie iestatījumi automātiski atjaunojas pēc 60 sekundēm.



PIEZĪME

Visas augstāk minētās šķīduma plūsmas un mazgāšanas līdzekļa koncentrācijas vērtības ir rūpnīcas iestatījumi. Lai mainītu šos iestatījumus, skatiet Vadītāja atslēgas sadaļu, Apkopes nodaļu.

Strādāšana ar suku, ja aktivizēta papildu spiediena funkcija

Ja izrādās, ka neīrumus no grīdas ir īpaši grūti tīrīt, iespējams izmantot suku papildu spiedienu pret grīdu, saskaņā ar sekojošo procedūru:

1. Nospiediet viena pieskāriena spiedpogu (43), lai nolaistu suku mezglu kā parādīts rindkopā "Mašīnas iedarbināšana".
2. Nospiediet un turiet viena pieskāriena spiedpogu (43) ilgāk kā 1 sekundi. Papildus spiediena funkciju parāda LED, kas



pārvēršas no zaļas uz sarkanu, un ikona ir uz displeja (51).

3. Lai atgrieztu normālo spiedienu, nospiediet un turiet viena pieskāriena spiedpogu (43) ilgāk kā 1 sekundi.
4. Lai paceltu suku mezglu, neatgriežot normālo spiedienu, nospiediet viena pieskāriena spiedpogu (43) un uzreiz to atlaidiet.



UZMANĪBU!

Ja suku motors ir pārslogots svešķermeņu dēļ, kas neļauj tiem rotēt, vai pārmērīgi nelīdzenu grīdu/pārmērīgi spēcīgas sukas darbības dēļ, drošības sistēma aptur suku pēc vienas minūtes nepārtrauktas pārslodzes. Ja ir pārslodze, veicot tīrīšanu ar aktivizētu papildu spiediena funkciju, sistēma automātiski atslēdz papildu spiediena funkciju.

Ja pārslodze saglabājas, tad sūka apstājas.

Lai atkal atsāktu darbu pēc sukas apstāšanās pārslodzes dēļ, izslēdziet un tad atkal ieslēdziet mašīnu ar spiedpogu (42).

Akumulatora izlādēšanās ekspluatācijas laikā

Kad uz akumulatora simbola (51-C) ir iedegts tikai viens segments un tas mirgo, ir ieteicams uzlādēt akumulatorus, jo atlikusi autonomija darbosies vēl dažas minūtes (atkarībā no akumulatoru specifikācijas un veiktā darba).

Kad akumulatora simbols (51-C) mirgo un neviens segments nav iedegts, akumulatoru autonomija ir beigusies. Pēc dažām sekundēm sūka automātiski izslēdzas, bet vakuuma sistēma un piedziņas sistēma darbojas, lai pabeigtu grīdas žāvēšanu un novadītu mašīnu atbilstošā uzlādēšanas vietā.



UZMANĪBU!

Nelietot mašīnu ar izlādētiem akumulatoriem, lai nesabojātu akumulatorus un nemazinātos akumulatora kalpošanas laiks.



PIEZĪME

Gadījumā, ja mašīnas piedziņu nevar izmantot, lai pārvietotu mašīnu, skatīt paragrāfu, kas attiecas uz mašīnas "Stumšanu/vilkšanu".

REZERVUĀRA IZTUKŠOŠANA

Pludiņa automātiskā noslēgšanas sistēma (28) izslēdz vakuuma sistēmu, kad reģenerācijas rezervuārs (17) ir pilns. Par vakuuma sistēmas atslēgšanu signalizē pēkšņš vakuuma sistēmas motora trokšņu pieaugums un neizžāvēta grīda.



UZMANĪBU!

Ja vakuuma sistēma pēkšņi izslēdzas (piemēram, ja pludiņš ir aktivizēts, jo mašīna ir nejauši pakustējusies), lai atsāktu operāciju: izslēdziet vakuuma sistēmu, nospiežot spiedpogu (44), pēc tam atverot apvalku (18) un pārbaudot, vai pludiņš režģī (28) ir pazeminājies. Tad aizveriet vāku (18) un ieslēdziet vakuuma sistēmu, pagriežot spiedpogu (44).

Kad reģenerācijas ūdens rezervuārs (17) ir pilns, iztukšot saskaņā ar šādu procedūru.

Reģenerācijas ūdens rezervuāra iztukšošana

1. Paceliet suku mezglu un rakeli, nospiežot viena pieskāriena spiedpogu (43).
2. Aizvediet mašīnu līdz norādītajai utilizācijas vietai.
3. Izslēdziet mašīnu ar spiedpogu (42) un izņemiet lietotāja atslēgu (52).
4. Iztukšojiet reģenerācijas rezervuāru (17), izmantojot iztecināšanas šļūteni (26). Pēc darba rezervuāru izskalot ar tīru ūdeni.

Šķīduma rezervuāra iztukšošana

5. Izpildīt darbības no 1. līdz 3. punktam.
6. Iztukšojiet mazgāšanas līdzekļa šķīduma rezervuāru (15), izmantojot līmeņa šļūteni (16). Pēc darba rezervuāru izskalot ar tīru ūdeni.

PĒC MAŠĪNAS LIETOŠANAS

Pēc darba, pirms atstāt mašīnu:

1. Noņemt suku, kā aprakstīts attiecīgajā nodaļā.
2. Izņemt lietotāja atslēgu (52).
3. Iztukšojiet tvertnes (17 un 15), kā aprakstīts iepriekšējā nodaļā.
4. Noņemiet rakeli (13) un nofīriet to ar karstu ūdeni. Atveriet reģenerācijas rezervuāra vāku (18) un uzkariet rakeli uz rezervuāra āķa (11).
5. Veikt ikdienas tehnisko apkopi (skatīt nodaļu "Tehniskā apkope").
6. Glabāt mašīnu sausā un tīrā vietā ar paceltām vai noņemtām sukām un rakeli.

MAŠĪNAS STUMŠANA/VILKŠANA

Lai vieglāk pastumtu/pavilktu mašīnu, ja nevar izmantot piedziņas sistēmu (piemēram, trūkstošu vai izlādējušos akumulatoru gadījumā), atslēdziet elektromagnētisko bremzi ar sviru (4).

Kad stumšanas/vilkšanas procedūra ir pabeigta, pagrieziet sviru (4) uz sākotnējo stāvokli, lai atkal iedarbinātu elektromagnētisko bremzi.



BRĪDINAJUMS!

Ja pēc mašīnas stumšanas/vilkšanas svira (4) netiek novietota atpakaļ, tad elektromagnētiskā bremze ir atlaista.



BRĪDINAJUMS!

Neiedarbiniet mašīnu, kad elektromagnētiskā bremze ir atlaista.

Drošības iemeslu dēļ ieteicams elektromagnētisko bremzi atlaist tikai tad, ja mašīna ir jāpārvieta manuāli.

MAŠĪNAS ILGA DĪKSTĀVE

Ja mašīna netiks lietota ilgāk par 30 dienām, rīkoties šādi:

1. Veikt darbības, kas aprakstītas rindkopā "Pēc mašīnas lietošanas".
2. Versijām ar EcoFlex sistēmu, iztukšojiet mazgāšanas līdzekļa tvertni (38) un izfīriet sistēmu ar iztukšošanas ciklu (skatīt procedūru apkopes nodaļā).
3. Aizveriet šķīduma tvertnes vārstu (9-B).
4. Nospiediet ārkārtas spiedpogu (5), lai atvienotu akumulatora savienotāju (6).

TEHNISKĀ APKOPE

Mašīnas kalpošanas ilgumu un maksimālu ekspluatācijas drošību nodrošina pareiza un regulāra tehniskā apkope. Zemāk esošajā tabulā paredzēta plānotā tehniskā apkope. Minētie intervāli var atšķirties atbilstoši konkrētajiem darba apstākļiem, kuri jānosaka personai, kas ir atbildīga par tehnisko apkopi.



BRĪDINAJUMS!

Operācijas jāveic tad, kad mašīna ir izslēgta un akumulators atvienots.

Turklāt, pirms jebkādas tehniskās apkopes operācijas veikšanas, rūpīgi izlasīt instrukcijas nodaļā "Drošība".

Visas iepļānotās vai ārpuskārtas tehniskās apkopes operācijas ir jāveic pieredzējušam personālam vai pilnvarotam Tehniskās apkalpošanas centram.



UZMANĪBU!



Kad apkopes ikona parādās uz displeja (51), sazinieties ar autorizētu Nilfisk tehniskās apkalpošanas centru, plānotai apkopei.

Šī rokasgrāmata apraksta tikai vienkāršākās un visparastākās tehniskās apkalpošanas procedūras.

Citas iepļānotās tehniskās apkalpošanas tabulā iekļautās tehniskās apkalpošanas procedūras skatīt Tehniskās apkalpošanas rokasgrāmatā, par ko var iegūt informāciju jebkurā Tehniskās apkalpošanas centrā.

PLĀNOTĀS TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Procedūra	Reizi dienā, pēc mašīnas lietošanas	Reizi nedēļā	Reizi sešos mēnešos	Reizi gadā
Akumulatora uzlādēšana				
Rakeļa tīrīšana				
Sukas/paliktņa tīrīšana				
Tvertnes un nefrūmu paplāksnes tīrīšana un vāka starplikas pārbaude				
EcoFlex sistēmas (izvēles) tīrīšana un iztukšošana				
Rakeļa lāpstiņas pārbaude				
Šķīduma filtra tīrīšana				
WET akumulatora šķīduma līmeņa pārbaude				
Rakeļa lāpstiņas nomaiņa				
Elektromagnētiskās bremzes efektivitātes pārbaude			(1)	
Vadīšanas un tīrīšanas motora ventilācijas pārbaude un apkope			(1)	
Suku motoru ogles sukas pārbaude vai nomaiņa				(1)
Piedziņas sistēmas motora ogles sukas pārbaude vai nomaiņa				(1)

(1) Šī apkopes darbība jāveic Nilfisk pilnvarotā Tehniskās apkalpošanas centrā.

AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA**PIEZĪME**

Uzlādējiet akumulatorus, kad akumulatora simbolā (51-C) ir redzams tikai viens mirgojošs segments vai maiņas beigās. Uzlādētu akumulatoru uzturēšana paildzina to kalpošanas laiku.

**UZMANĪBU!**

Kad akumulatori ir izlādēti, uzlādēt tos pēc iespējas ātrāk, jo izlādēšanās padara īsāku to kalpošanas laiku. Pārbaudiet akumulatora lādiņu vismaz reizi nedēļā.

**UZMANĪBU!**

Ja mašīna nav aprīkota ar atsevišķu akumulatoru uzlādētāju, izvēlieties ārējo akumulatoru uzlādētāju, kas atbilst uzstādīto akumulatoru tipam.

**BRĪDINAJUMS!**

Izmantojot svina (WET) akumulatorus, uzlādēšana rada ļoti eksplozīvu ūdeņraža gāzi. Akumulatorus uzlādēt labi ventilējamās vietās un tālu no atklātām liesmām.

Akumulatorus uzlādējot, nesmēķēt.

Saglabājiet reģenerācijas rezervuāru paceltu, līdz akumulatoru lādēšanas cikls ir beidzies.

**BRĪDINAJUMS!**

Uzlādējot svina akumulatorus (WET), ievērojiet īpašu piesardzību, jo akumulatoriem var noplūst elektrolīts.

Akumulatora šķidrums ir kodīga viela. Ja tā nokļūst kontaktā ar ādu vai acīm, tad rūpīgi skalot ar lielu ūdens daudzumu un izsaukt ārstu.

1. Aizvediet mašīnu līdz norādītajai uzlādēšanas vietai.
2. Pārlicinieties, ka mašīna ir izslēgta un lietotāja atslēga (52) ir tikusi izņemta.
3. Paceliet vāku (29) un pārlicināties, ka recirkulācijas ūdens rezervuārs (17) ir tukšs, ja nē, iztukšot to, izmantojot novades šļūteni (26).
4. Aizvērt vāku (18).
5. Paņemiet rokturi (35) un uzmanīgi paceliet reģenerācijas rezervuāra bloku (17).
6. (Tikai WET CELL baterijām) Pārbaudiet elektrolītu līmeni akumulatoros. Pēc nepieciešamības atskrūvējiet vāciņus un uzpildiet. Kad atjaunots pareizais līmenis, aizveriet vāciņus un nepieciešamības gadījumā notīriet akumulatoru augšpusi.

Akumulatoru uzlādēšana ar ārējo akumulatora uzlādētāju

1. Pārlicināties, ka akumulatora uzlādētājs ir piemērots, saskaņā ar atbilstošu rokasgrāmatu. Akumulatora uzlādētāja spriegumam jābūt 24 V.
2. Atvienot akumulatora savienotāju (6) un pievienot to pie ārējā akumulatora uzlādētāja.
3. Pievienot akumulatora uzlādētāju elektrotīklam.
4. Kad uzlādēšana ir pabeigta, atvienot akumulatora uzlādētāju no elektrotīkla un no akumulatora savienotāja (6).
5. Pievienot mašīnai akumulatora savienotāju (9).
6. Atslēdziet atbalsta stieni (36), tad satveriet rokturi (35) un uzmanīgi nolaidiet reģenerācijas rezervuāra bloku (17).

**BRĪDINAJUMS!**

Nekad nesavienojiet ārējo akumulatora lādētāju ar pretējo konektora daļu, kas piestiprināta mašīnai. Tas var izraisīt nelabojamus elektroniskās sistēmas bojājumus.

Akumulatora uzlādēšana ar mašīnai uzstādītu akumulatora uzlādētāju

1. Iespraudiet akumulatora uzlādētāja kabeli (21) elektriskajā rozetē (tīkla spriegumam un frekvencei ir jābūt saderīgam ar akumulatora uzlādētāja vērtībām, kas norādītas uz mašīnas sērijas numura plāksnes).

**PIEZĪME**

Kad akumulatora lādētājs ir pievienots elektrotīklam, visas mašīnas funkcijas tiek automātiski atslēgtas.

Kad pirmais vai otrais segments no kreisās puses akumulatora simbolā (51-M) mirgo, tas nozīmē, ka akumulatora lādētājs lādē akumulatorus.

Kad trešais segments no kreisās puses akumulatora simbolā (51-M) mirgo, tas nozīmē, ka akumulatora lādētājs pabeidz akumulatoru uzlādes ciklu.

2. Kad nemainīgi iedegušies visi akumulatora simbola (51-M) segmenti, akumulatoru uzlādes cikls ir pabeigts.
3. Atvienot akumulatora uzlādes kabeļa spraudni (21) no elektriskās strāvas un ievietojiet to turētājā (20).
4. Atslēdziet atbalsta stieni (36), tad satveriet rokturi (35) un uzmanīgi nolaidiet reģenerācijas rezervuāra bloku (17).
5. Tagad mašīna ir gatava lietošanai.

**PIEZĪME**

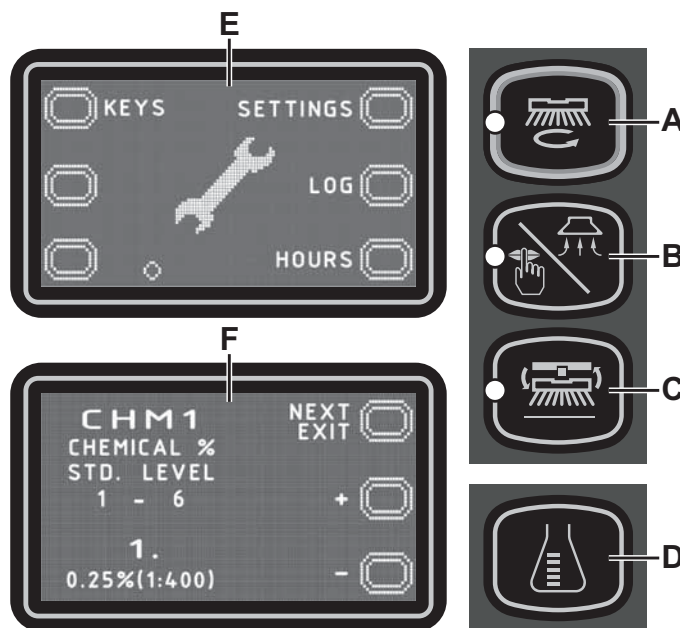
Papildu informāciju par akumulatora uzlādētāja darbību (22) skatīt atbilstošajā rokasgrāmatā.

VADĪTAJA ATSLĒGA (dzeltēna)

Vadītāja (dzeltēna) atslēga, ļauj pārbaudīt papildus informāciju par dažiem mašīnas darbības parametriem un pielāgot dažus iestatījumus atbilstoši jūsu specifiskajām prasībām.

Galvenais ekrāns (E, zīm. 7)

1. Ievietojiet vadītāja atslēgu (dzeltēna) atslēgu lasītājā (41), lietotāja atslēgas (zila) vieta, un tad nospiediet spiedpogu (42), lai uz displeja atvērtu galveno ekrānu.
2. Nospiediet spiedpogu (A), lai mainītu mašīnas iestatījumus (skatīt mašīnas iestatījumu ekrāna sadaļā).
3. Nospiediet spiedpogu (B), lai pārbaudītu, vai mašīnā nav saglabāti kādi brīdinājumi (skatīt brīdinājumu žurnāla ekrāna sadaļu).
4. Nospiediet spiedpogu (C), lai pārbaudītu mašīnas darbības stundas (skatīt darbības laika skaitītāja ekrāna sadaļu).
5. Nospiediet spiedpogu (D), lai ievadītu lietotāja atslēgas vadības izvēlni (skatīt Lietotāja atslēgas vadības ekrāna nodaļu).



7. zīmējums

Mašīnas iestatījumu ekrāns (F, zīm. 7)

Šī funkcija ļauj jums pielāgot dažu parametru, kas aprakstīti sekojošajā pielāgojamo parametru tabulā.

1. Nospiediet spiedpogu (B), lai palielinātu pašreizējā parametra vērtību.
Nospiediet spiedpogu (C), lai samazinātu pašreizējā parametra vērtību.
2. Nospiediet spiedpogu (A), lai dotos pie nākamā parametra.
3. Lai atgrieztos galvenajā ekrānā, nospiediet un turiet spiedpogu (A) ilgāk kā 1 sekundi.

P100869

PIELĀGOJAMO PARAMETRU TABULA		Vērtības		
Kods	Apraksts	Minimums	Rūpnīcas iestatījums	Maksimums
CHM1	Mazgāšanas līdzekļa koncentrācijas līmenis 1	0,25 % (1:400)	0,25 % (1:400)	3 % (1:33)
CHM2	Mazgāšanas līdzekļa koncentrācijas līmenis 2	0,25 % (1:400)	0,80 % (1:125)	3 % (1:33)
P1/P3	1. Īmeņa šķīduma plūsma attiecībā pret 3. līmeni (plūsma, kā ātruma funkcija)	0 %	25 %	100 %
P2/P3	2. Īmeņa šķīduma plūsma attiecībā pret 3. līmeni (plūsma, kā ātruma funkcija)	0 %	50 %	100 %
P3	3. Īmeņa šķīduma plūsma (plūsma, kā ātruma funkcija)	1,0 cl/m	3,0 cl/m	5,0 cl/m
P4	4. Īmeņa iespējošana (2,8 l / min neatkarīgi no ātruma)	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS
SPT	EcoFlex funkcijas taimeris	0 (atspējots)	60 sek.	300 sek.
XPRES	Suku mezgla papildus spiediena iespējošana	IZSLĒGTS	IESLĒGTS	IESLĒGTS
FVMAX	Maksimālais ātrums kustībā uz priekšu	10 %	100 %	100 %
RVMAX	Maksimālais ātrums kustībā uz atpakaļ	10 %	40 %	50 %
WSMIN	Minimālais darbības ātrums	10 %	25 %	100 %
WSMAX	Maksimālais darbības ātrums	10 %	100 %	100 %
BRK	Elektromagnētiskās bremzes aktivizēšanas aizkave	0 sek.	1 sek.	5 sek.
BAT (**)	Uzstādītā akumulatora veids (skatīt tabulu)	0	1	5
TOFF	Automātiskās izslēgšanas laiks	0 (atspējots)	300 sek.	600 sek.
BRGH	Displeja kontrasts	5	15	50
VRID	Klusā režīma iestatījums	1	1	5
RPM (*)	Sukas apgriezīnu samazināšanas robeža	5	9	20
RESET	Atjaunot rūpnīcas iestatījumus visiem parametriem	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS

(*) Palieliniet šī parametra vērtību, lai samazinātu suku motora ātrumu plašākam pielietojumu klāstam un otrādi.

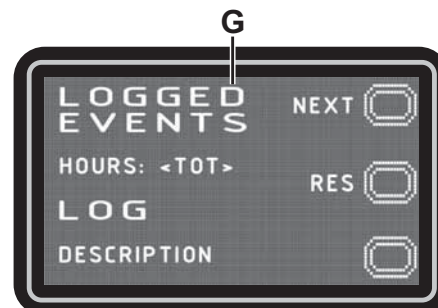
(**) Kā aprakstīts lietošanas/darbības nodaļā, iestatiet mašīnu un iebūvēto akumulatoru lādētāju (ja tāds ir uzstādīts) pamatojoties uz uzstādāmā akumulatora veidu, modificējot BAT parametru no zemāk esošās tabulas:

Uzstādīto akumulatoru veids		Vērtība
WET	Šķidro elektrolītu akumulatori	0
GEL / AGM	Parastie GEL vai AGM akumulatori	1
GEL DISCOVER	GEL akumulatori vai DISCOVER® zīmols	2
GEL OPTIMA	GEL akumulatori vai OPTIMA™ zīmols	3
GEL EXIDE	GEL akumulatori vai EXIDE®/SONNENSHINE zīmols	4
GEL FULLRIVER	GEL akumulatori vai FULLRIVER® zīmols	5

Brīdinājumu žurnāla ekrāns (G, zīm. 8)

Šī funkcija jums ļauj pārbaudīt vai mašīnā nav saglabāti kādi brīdinājumi. Lietojiet šo funkciju tikai ar Nilfisk tehniskās apkopes centra atbalstu, lai atrisinātu kādas darbības problēmas.

Lai atgrieztos galvenajā ekrānā (E, zīm. 7), atkārtoti nospiediet spiedpogu (A).



8. zīmējums

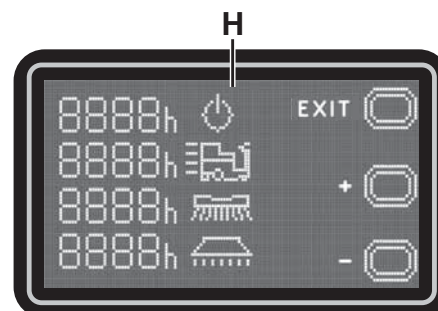
P100870

Darbības laika skaitītāja ekrāns (H, zīm. 9)

Šī funkcija jums ļauj pārbaudīt kopējās darba stundas katrai mašīnas apakšsistēmai.

- TOTAL skaitītājs (mašīnas darba laiks)
- DRIVE skaitītājs (piedziņas sistēmas lietošanas laiks)
- BRUSH skaitītājs (suku rotācijas sistēmas lietošanas laiks)
- VACUUM skaitītājs (vakuuma sistēmas lietošanas laiks)

Lai atgrieztos galvenajā ekrānā (E, zīm. 7), nospiediet spiedpogu (A).



9. zīmējums

P100871

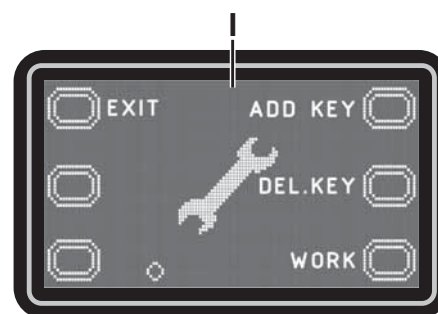
Lietotāja ekrāna vadības ekrāns (I, 10.zīm.)

Šī funkcija ļauj noteikt vai mašīna var tikt izmantota ar kādu citu lietotāja atslēgu (ražotāja iestatījums) vai vienīgi ar vienu vai vairākām konkrētām lietotāja atslēgām.

- Konkrētas lietotāja atslēgas, kas var tikt izmantota šai mašīnai identifikācija:
 1. Izņemiet Vadītāja atslēgu (ja tāda ir) no atslēgu lasītāja.
 2. Ievietojiet lietotāja atslēgu atslēgu lasītājā un nospiediet spiedpogu (A).
- Konkrētas lietotāja atslēgas, kas var tikt izmantota šai mašīnai noņemšana no atslēgu saraksta:
 1. Izņemiet Vadītāja atslēgu (ja tāda ir) no atslēgu lasītāja.
 2. Ievietojiet lietotāja atslēgu atslēgu lasītājā un nospiediet spiedpogu (B).
- Atgriezieties pie ražotāja iestatījumiem (mašīnai iespējota jebkura lietotāja atslēga):
 1. Izņemiet Vadītāja atslēgu (ja tāda ir) no atslēgu lasītāja.
 2. Nospiediet spiedpogu (B).
 3. Apstipriniet darbību nospiežot spiedpogu (A).

Lai atgrieztos pie lietotāja režīma ekrāna, nospiediet spiedpogu (C).

Lai atgrieztos galvenajā ekrānā (E, zīm. 7), nospiediet spiedpogu (A).



10. zīmējums

P100871

RAKEĻA TĪRĪŠANA**PIEZĪME**

Rakelīm ir jābūt tīram un tā asmeņiem ir jābūt labā stāvoklī, lai panāktu kārtīgu žāvēšanu.

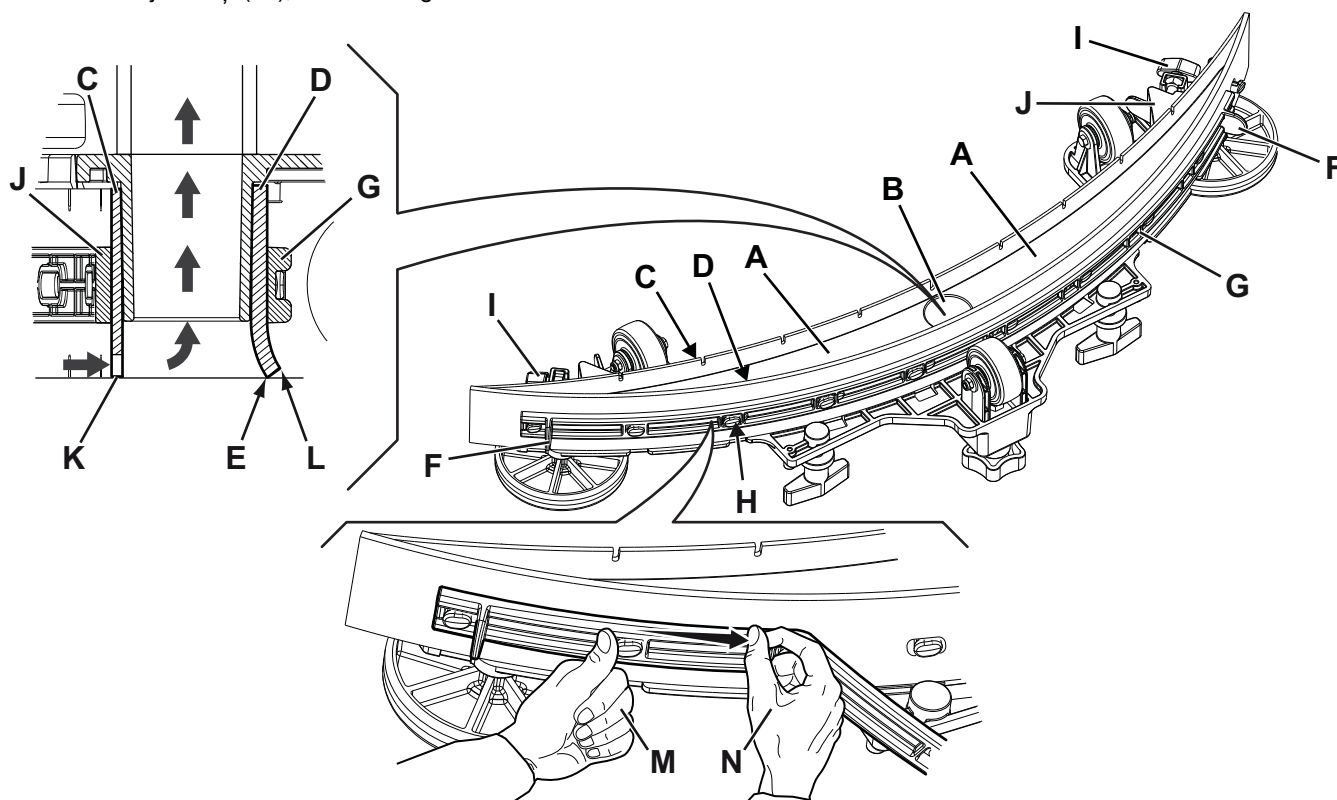
**UZMANĪBU!**

Tīrot rakeli, ieteicams lietot aizsargcimdus, jo ar netūrumiem var sagriezt rokas.

1. Darbiniet mašīnu uz līdzenas virsmas.
2. Pārļiecinieties, ka mašīna ir izslēgta un lietotāja atslēga (52) ir tikusi izņemta.
3. Atļāst vaļīgāk stūri (32) un noņemt rakeli (13).
4. Nomazgāt un notīrīt rakeli. Jo īpaši iztīrīt nodalījumus (A, 11 zīm.) un vakuuma atveri (B). Pārbaudiet priekšpusi (C) un aizmugures (D) asmeņu stāvokli, pārļiecinoties, ka nav griezumu vai plīsumu, ja nepieciešams nomainiet tās, kā redzams zemāk.
5. Uzstādīt rakeli noņemšanai pretējā secībā.

RAKEĻA ASMENS PĀRBAUDE UN NOMAĪŅA

1. Notīrīt rakeli, kā aprakstīts iepriekšējā rindkopā.
2. Pārbaudiet priekšpusi (C, zīm. 11) un aizmugures (D) asmeņu stāvokli, pārļiecinoties, ka nav griezumu vai plīsumu, ja nepieciešams nomainiet tās, kā redzams zemāk. Pārbaudīt, vai aizmugurējā asmens priekšējais stūris (E) nav nodilis; pretējā gadījumā asmens jāapgriež, lai nomainītu nodilušo stūri pret vienu no trīs nebojātajiem stūriem. Ja ir nodiluši arī citi stūri, tad asmeni nomainīt sekojoši:
 - Izmantojot cilpu (F), atlaidiet un noņemiet elastīgo lenti (G) no stiprinājumiem (H), tad pagrieziet vai nomainiet aizmugures asmeni (D).
 - Uzstādīt asmeni noņemšanai pretējā secībā. Nostipriniet elastīgo siksnu (G), pie stiprinājumiem (H), sākot no vienas puses. Lai padarītu nostiprināšanas procesu vienkāršāku, nostipriniet stiprinājumus vienu pa vienam, nostiepjot siksnu līdz stiprinājumam ar vienu roku (M) un velkot to ar otru roku (N).
 - Atskrūvēt rokratus (I) un noņemt lenti (J), tad pagrieziet vai nomainiet priekšējo asmeni (C).
 - Uzstādīt asmeni noņemšanai pretējā secībā.
3. Uzstādīt rakeli (13) un aizskrūvēt rokratus (32).
4. Nolaidiet rakeli uz grīdas un pārbaudiet asmeņu augstumu, turpinot sekojoši:
 - Pārbaudiet vai priekšējā asmeņa (C) asā mala (K) un aizmugures asmeņa (D) asā mala (L) novietotas, kā redzams attēlā.
 - Izmantojiet kloķi (33), lai veiktu regulēšanu.



11. zīmējums

P100850

SUKAS TĪRĪŠANA**UZMANĪBU!**

Tīrot suku, ieteicams lietot aizsargcimdus, jo ar netīrumiem var sagriezt rokas.

1. Noņemt suku, kā parādīts nodaļā Lietošana/Ekspluatācija.
2. Tīriet suku ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli.
3. Pārbaudiet suku saru stāvokli, pārlicinoties, ka tie nav pārāk nolietoti, ja nepieciešams, nomainiet suku.

REĢENERĒŠANAS REZERVUĀRA TĪRĪŠANA

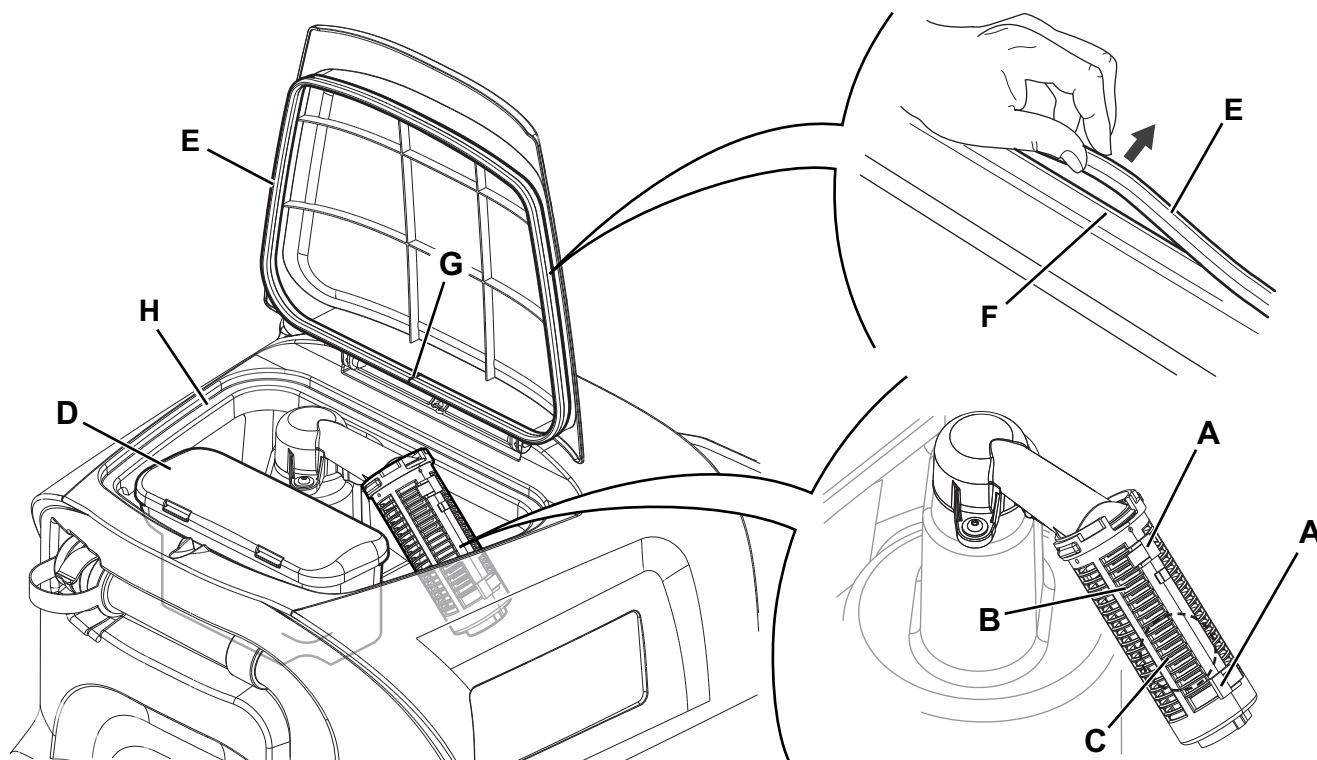
1. Aizvediet mašīnu līdz norādītajai utilizācijas vietai.
2. Pārlicinieties, ka mašīna ir izslēgta un lietotāja atslēga (52) ir tikusi izņemta.
3. Paceliet vāku (18).
4. Izmazgājiet tvertnes (17) iekšpusi un vāku ar tīru ūdeni.
5. Izlaidiet ūdeni no rezervuāra, izmantojot šļūteni (26).
6. Noīriet vakuuma režģi (28), atlaidiet stiprinātājus (A, 12 zīm.), atveriet režģi (B) un atjaunojiet pludiņu (C), pēc tam rūpīgi to noīriet un uzstādiet.
7. Izņemiet grūžu savākšanas tvertni (D) un atveriet tās pārsegu, tad uzmanīgi to iztīriet un to atkal uzstādiet uz vakuuma caurules.
8. Pārbaudiet tvertnes pārsega starplikas (E) stāvokli.

**PIEZĪME**

Starplika (E) ļauj tvertnē radīt vakuumu, kas ir nepieciešams, lai uzsūktu reģenerācijas ūdeni.

Nepieciešamības gadījumā nomainīt starpliku (E) pēc tam, kad tā izņemta no ligzdas (F). Uzstādot jaunu starpliku, novietojiet salaidumu (G) apakšējā zonā, kā parādīts zīmējumā.

9. Pārbaudiet ligzdas virsmu (H) starplikai (E), vai tā ir labā stāvoklī, tīra un piemērota, lai ar kopā ar starpliku radītu blīvējumu.
10. Aizvērt vāku (18).

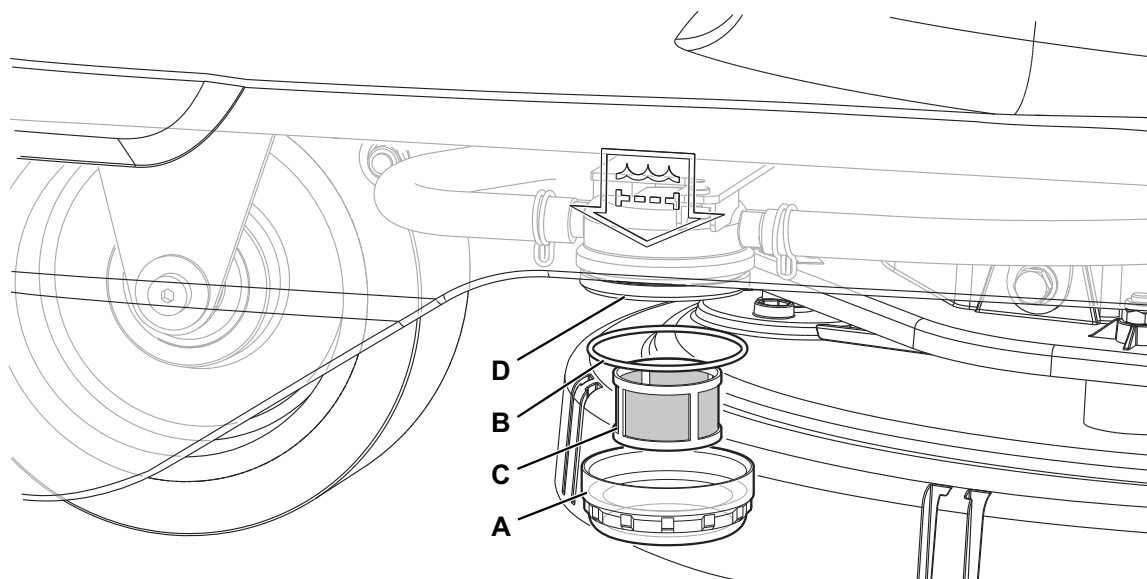


12. zīmējums

P100873

ŠĶĪDUMA FILTRA TĪRĪŠANA

1. Darbiniet mašīnu uz līdzenas virsmas.
2. Pārliecinieties, ka mašīna ir izslēgta un lietotāja atslēga (52) ir tikusi izņemta.
3. Aizveriet šķīduma tvertnes vārstu (9). Vārsts ir noslēgts, ja tas ir pozīcijā (9-B) attiecībā pret šļūtenēm; atvērts, ja tas ir pozīcijā (9-A).
4. Noņemiet caurspīdīgo vāku (A, 13. zīm.), noņemiet starpliku (B), tad noņemiet filtru (C). Nomazgājiet un noskalojiet tos ar tīru ūdeni, tad tos atkal uzstādiet uz filtra atbalsta (D).
5. Atveriet vārstu (9-A).



13. zīmējums

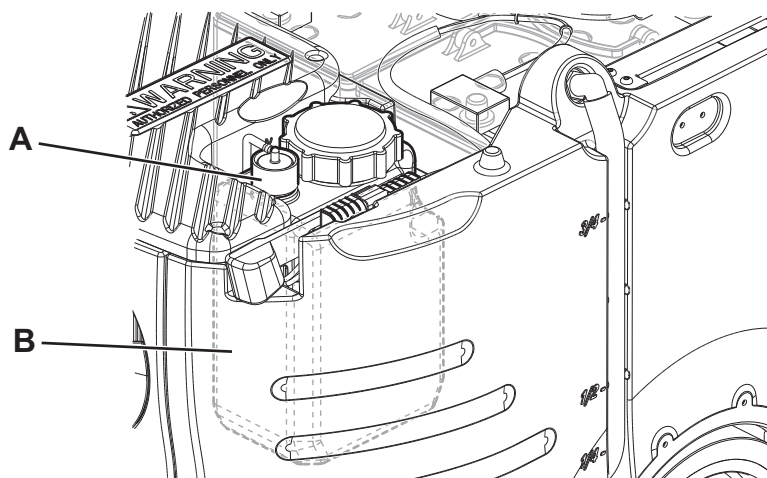
P100874

MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA REZERVUĀRA TĪRĪŠANA

(Mašīnām ar EcoFlex sistēmu)

Tīriet mazgāšanas līdzekļa tvertni (38) sekojoši.

1. Aizvediet mašīnu līdz norādītajai utilizācijas vietai.
2. Pārliecinieties, ka mašīna ir izslēgta un lietotāja atslēga (52) ir tikusi izņemta.
3. Paceliet vāku (29) un pārliecināties, ka recirkulācijas ūdens rezervuārs (17) ir tukšs, ja nē, iztukšot to, izmantojot novades šļūteni (26).
4. Aizvērt vāku (18).
5. Paņemiet rokturi (35) un uzmanīgi paceliet reģenerācijas rezervuāra bloku (17).
6. Atskrūvējiet vāciņu (A, 14 zīm.) no mazgāšanas līdzekļa tvertnes (B).
7. Noņem tvertni.
8. Izskalojiet un izmazgājiet tvertni ar tīru ūdeni norādītajā vietā.
9. Nomainiet tīrīšanas līdzekļa tvertni (B), kā redzams attēlā, tad atkal uzlieciet aizbāzni (A).
10. Kad mazgāšanas līdzekļa tvertne ir iztukšota, var būt nepieciešams iztukšot arī EcoFlex sistēmu (skatīt procedūru nākamajā sadaļā).



14. zīmējums

P100875

ECOFLEX SISTĒMAS IZTUKŠOŠANA

(Mašīnām ar EcoFlex sistēmu)

Iztīrīt mazgāšanas līdzekļa rezervuāru, kā redzams iepriekšējā sadaļā.

Lai iztīrītu mazgāšanas līdzekļa paliekas no mazgāšanas līdzekļa caurulēm un sūkņa, turpiniet sekojoši.

1. Ievietojiet lietotāja atslēgu (52) atslēgu lasītājā (41), tad nospiediet spiedpogu (42), lai iedarbinātu mašīnu.
2. Pārbaudiet vai mazgāšanas līdzekļa daudzuma indikatorā (50-G) displejā ir iededzies vismaz viens segments.
3. Vienlaicīgi nospiediet pogas (46) un (47) līdz uz displeja parādās ekrāns (50-N) (pēc aptuveni 5 sekundēm).
4. Atlaidiet pogas (46) un (47) un gaidiet, kamēr uz displeja esošais atskaites taimeris beidzas un ieslēdzas vakuuma sistēma.
5. Savākt mazgāšanas līdzekli, kas atlicis uz grīdas.
6. Izslēdziet mašīnu ar spiedpogu (42) un izņemiet lietotāja atslēgu (52).
7. Paceliet reģenerācijas rezervuāra bloku (17), pēc tam pārbaudiet, vai mazgāšanas līdzekļa šļūtene (38) ir tukša; ja nē, vēlreiz veiciet 3.-7. darbību.



PIEZĪME

Drenāžas cikls ilgst aptuveni 30 sekundes, tad vakuuma funkcija automātiski sāk darboties, kas ļauj notīrīt atlikušo mazgāšanas līdzekli.

Drenāžas ciklu var veikt arī ja mazgāšanas līdzekļa rezervuārs (38) ir pilns ar ūdeni, tādējādi rūpīgi izskalojot sistēmu.

Šādu iztukšošanu ieteicams veikt, lai EcoFlex sistēmu iztīrītu no gružiem un nosēdumiem, ja mašīna nav lietota/tīrīta ilgu laiku.

Drenāžas ciklu var veikt arī, lai ātri uzpildītu mazgāšanas līdzekļa piegādes šļūteni, kad rezervuārs (38) ir pilns, bet sistēma ir joprojām tukša.

Ja nepieciešams, iztukšošanas ciklu var veikt vairākas reizes pēc kārtas.

DROŠINĀTĀJA PĀRBAUDE/NOMAIŅA



PIEZĪME

Visus mašīnas elektriskos kontūrus aizsargā automātiski atiestatāmas elektroniskās ierīces. Drošības drošinātāji aktivizējas tikai nopietna bojājuma gadījumā.

Ieteicams, lai drošinātāju nomaiņu veiktu tikai kvalificēti speciālisti.

Skatiet apkopes rokasgrāmatu, kas pieejama no Nilfisk mazumtirgotāja.

DROŠĪBAS FUNKCIJAS

Mašīna ir aprīkota ar šādām drošības funkcijām.

AVĀRIJAS SPIEDPOGA

Avārijas spiedpoga (5) atrodas viegli pieejamā vietā. Šī poga stingri jānospiež ārkārtējas nepieciešamības gadījumā, lai apturētu visas mašīnas funkcijas.

Lai atiestatītu mašīnas darbību, paceliet reģenerācijas rezervuāra bloku (17) un atkārtoti pievienojiet akumulatora savienotāju (6).

PRETSLĪDĒŠANAS DROŠĪBAS SISTĒMA

Šī sistēma samazina ātrumu, veicot pagriezienus un tad, kad mašīna sasveras sāniski, lai izvairītos no pēkšņas slīdēšanas, tādējādi palielinot mašīnas stabilitāti jebkuros apstākļos. Sistēmas aktivizēšana tiek parādīta, ar ikonu (51-J) uz displeja.

VADĪTĀJA SĒDEKĻA MIKROSLĒDZIS

Tas atrodas vadītāja sēdekļa (12) iekšpusē un neļauj izmantot mašīnas piedziņas sistēmu, ja operators nesēž vadītāja sēdekli.

ELEKTROMAGNĒTISKĀ BREMZE

Tā ir iebūvēta aizmugurējajos piedziņas riteņos (24) un notur mašīnu nobremzētā stāvoklī, kad mašīna ir izslēgta vai apturēta.

BOJĀJUMU KONSTATĒŠANA UN NOVĒRŠANA

BOJĀJUMS	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	NOVĒRŠANA
Motori nedarbojas, displejs (51) un pogu LED neieslēdzas.	Akumulatora savienotājs ir atslēgts.	Pievienot.
	Akumulatori ir pilnīgi izlādējušies.	Uzlādēt akumulatorus.
Mašīna nepārvietojas, un displejā (51) ir redzams brīdinājums: WARNING ALARM T3	Mašīna ieslēgta ar nospiestu pedāli.	Atļaidiet gaitas pedāli. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
Iedarbinot mašīnu pogas (43) LED mirgo un sukuas nedarbojas.	Mašīna izslēgta, vispirms nepaceļot suku mezglu.	Pagaidiet, līdz mezgls paceļas, pirms atkal iedarbināt sukuas, nospiežot slēdzi.
Suka nedarbojas, akumulatora simbola (51-C) rāmis mirgo un displejā redzams brīdinājuma ziņojums: WARNING ALARM G4	Akumulatori ir pilnīgi izlādējušies.	Uzlādēt akumulatorus. Ja problēma saglabājas, aizvietojiet akumulatorus.
Kad darbojas, displejā redzams brīdinājuma ziņojums: WARNING ALARM F2	Sukas motora pārslodze.	Lietot citas/mīkstākas sukuas un/vai nepieļaut darbību ar ieslēgtu papildu spiedienu.
	Ir pieejami svešķermeņi (samezģojušas vītnes utt.), kas neļauj sukai griezties.	Iztīriet sukuas centru.
Displejā (51) redzams brīdinājuma ziņojums: WARNING ALARM T2	Piedziņas motora pārslodze.	Izslēdziet un pēc tam atkal ieslēdziet mašīnu. Izvairieties no mašīnas lietošanas uz slīpumiem, kas ir lielāki par norādītajiem vai braukšanu pāri pārāk augstiem šķēršļiem.
Kamēr uzlādējat akumulatorus ar iebūvēto akumulatoru lādētāju, displejā (51) redzams brīdinājuma ziņojums: WARNING ALARM C4 vai C5	Akumulatora uzlādētājs nav spējīgs pareizi uzlādēt akumulatorus maksimālajā laikā.	Vēlreiz palaidiet akumulatoru uzlādes ciklu. Ja problēma saglabājas, aizvietojiet akumulatorus.
Displejā (51) redzams šāda veida brīdinājuma ziņojums: WARNING ALARM XX Kur "XX" ir kods, kas nav norādīts augstāk.	Mašīnas elektroniskās vadības sistēma ir trauksmes stāvoklī.	Izslēdziet un pēc tam atkal ieslēdziet mašīnu. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
Displejā (51) redzams brīdinājuma ziņojums: INVALID SMART KEY	Lietotāja atslēga nav iespējota.	Pievienojiet lietotāja atslēgu iespējoto lietotāja atslēgu sarakstam.
Netīrā ūdens iesūkšana nav pietiekoša.	Recirkulācijas ūdens rezervuārs ir pilns.	Iztukšot rezervuāru.
	Vakuuma režģis ir aizsprostojies vai plūsma ir noslēgta.	Notīrīt vakuuma restīti.
	Gružu savākšanas filtra tvertne aizsprostota.	Notīrīt.
	Vakuuma šļūtene ir atslēgta no rakeļa.	Pievienot.
	Netīrs rakelis vai nodiluši vai bojāti rakeļa asmeņi.	Notīrīt rakelī vai apgriezt otrādi/nomainīt asmeņus.
	Tvertnes vāks nav pilnīgi aizvērts vai paplāksne ir bojāta.	Kārtīgi aizvērt vāku vai notīrīt/nomainīt starpliku.
Šķīduma plūsma nav pietiekama.	Tukša mazgāšanas līdzekļa šķīduma tvertne.	Uzpildīt.
	Šķīduma filtrs ir netīrs.	Iztīrīt filtru.
	EcoFlex sistēmas rezervuārs (neobligāts) ir netīrs/pārklājies ar netīrumu kārtu.	Iztīriet ar iztukšošanas ciklu.
Rakelis atstāj pēdas uz grīdas.	Netīrumi zem rakeļa asmeņiem.	Notīrīt netīrumus.
	Nodiluši, iepļusuši vai sadauzīti rakeļa asmeņi.	Apgriežiet otrādi vai nomainiet asmeņus.
	Rakelis nav ticis līdzsvarots ar rokratu.	Noregulējiet rakelī.



PIEZĪME

Ja mašīnai ir tikusi iegādāta ar iebūvēto akumulatora uzlādētāju, mašīna nevar darboties, ja uzlādētājs nav ievietots. Akumulatora uzlādētāja nepareizas darbības gadījumā sazināties ar pilnvarotu Tehniskās apkalpošanas centru.

Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar Nilfisk apkopes centriem.

NODOŠANA METĀLLŪŽŅOS

Mašīnas likvidēšanu saskaņot ar kvalificētu metāllūžņu speciālistu.

Pirms mašīnas nodošanas metāllūžņos noņemiet un atdaliel šādus materiālus, kas pareizi jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošiem tiesību aktiem:

- Akumulatori
- Sukas
- Plastmasas šļūtenes un sastāvdaļas
- Elektriskie un elektroniskie komponenti (*)

(*) Sazinieties ar tuvāko Nilfisk centru, it sevišķi, ja nododat metāllūžņos elektriskus un elektroniskus komponentus.

Materiālais sastāvs un pārstrādājāmība

Tips	Pārstrādājamais daudzums	SC2000 svara attiecība
Alumīnijs	100 %	3 %
Dažādi elektromotori	29 %	32 %
Melnie metāli	100 %	23 %
Elektroinstalācijas	80 %	7 %
Šķidrums	100 %	0 %
Plastmasa - nepārstrādājams materiāls	0 %	3 %
Plastmasa - pārstrādājams materiāls	100 %	3 %
Polietilēns	92 %	26 %
Gumija	20 %	2 %

SPIS TREŚCI

WSTĘP	2
PRZEZNACZENIE I ZAWARTOŚĆ PODRĘCZNIKA	2
ADRESACI PODRĘCZNIKA.....	2
JAK PRZECHOWYWAĆ PODRĘCZNIK	2
DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	2
DANE IDENTYFIKACYJNE.....	2
INNE PODRĘCZNIKI.....	2
CZĘŚCI ZAPASOWE I KONSERWACJA	2
ZMIANY I USPRAWNIAENIA.....	2
PRZEZNACZENIE MASZINY.....	3
PRZYJĘTA KONWENCJA.....	3
ROZPAKOWYWANIE / DOSTAWA MASZINY	3
BEZPIECZEŃSTWO	3
WIDOCZNE SYMBOLE NA MASZYNIE.....	3
SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W INSTRUKCJI.....	4
INSTRUKCJE OGÓLNE.....	4
OPIS MASZINY	6
BUDOWA MASZINY.....	6
PANEL STEROWANIA.....	8
AKCESORIA / WYPOSAŻENIE DODATKOWE	9
DANE TECHNICZNE.....	9
SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ.....	10
OBSŁUGA/DZIAŁANIE	11
INTELIWENTNY KLUCZYK MAGNETYCZNY.....	11
SPRAWDZENIE / USTAWIENIA AKUMULATORÓW W NOWEJ MASZYNIE	11
MONTAŻ AKUMULATORA	11
PRZED URUCHOMIENIEM MASZINY	12
WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE MASZINY	14
OBSŁUGA MASZINY (MYCIE/SUSZENIE).....	15
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA.....	17
PO UŻYTKOWANIU MASZINY.....	17
PCHANIE/HOLOWANIE MASZINY.....	17
DŁUGOTRWALE NIEUŻYWANIE MASZINY	17
KONSERWACJA	18
TABELA OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW TECHNICZNYCH	18
ŁADOWANIE AKUMULATORA.....	19
KLUCZYK NADZORU (żółty).....	20
CZYSZCZENIE ZGARNIAKA	22
KONTROLA I WYMIANA PIÓRA ZGARNIAKA.....	22
CZYSZCZENIE SZCZOTKI	23
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ZWROTNEGO	23
CZYSZCZENIE FILTRU ROZTWORU	24
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA DETERGENTU.....	24
OPRÓŻNIANIE SYSTEMU ECOFLEX.....	25
SPRAWDZANIE / WYMIANA BEZPIECZNIKÓW.....	25
FUNKCJE ZABEZPIECZAJĄCE	25
WYŁĄCZNIK AWARYJNY	25
SYSTEM PRZECIWOŚLIZGOWY	25
MIKROWYŁĄCZNIK W SIEDZENIU OPERATORA	25
HAMULEC ELEKTROMAGNETYCZNY	25
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	26
ZŁOMOWANIE	27

WSTĘP



PAMIĘTAJ

Liczby w nawiasach odnoszą się do elementów pokazanych w rozdziale Opis Maszyny.

PRZEZNACZENIE I ZAWARTOŚĆ PODRĘCZNIKA

Przeznaczeniem niniejszego Podręcznika jest dostarczenie obsługującemu wszystkich informacji koniecznych do użytkowania maszyny w sposób właściwy, bezpieczny i niezależny. Zawarte w nim informacje dotyczą danych technicznych, pracy, okresów przechowywania maszyny, konserwacji, części zapasowych, warunków bezpieczeństwa i utylizacji zużytej maszyny. Operatorzy i wykwalifikowani technicy muszą przeczytać uważnie niniejszy podręcznik przed podjęciem jakichkolwiek czynności związanych z maszyną. Jeżeli macie Państwo wątpliwości związane z interpretacją instrukcji lub chcecie uzyskać dokładniejsze informacje, prosimy o skontaktowanie się z Nilfisk.

ADRESACI PODRĘCZNIKA

Niniejszy Podręcznik przeznaczony jest dla operatorów i techników wykwalifikowanych do przeprowadzania przeglądów technicznych i konserwacji maszyny.

Operatorowi nie wolno wykonywać czynności zastrzeżonych dla wykwalifikowanych techników. Nilfisk nie będzie odpowiedzialny za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tego zakazu.

JAK PRZECHOWYWAĆ PODRĘCZNIK

Instrukcja obsługi musi być przechowywana w pobliżu maszyny, w odpowiedniej okładce, z dala od cieczy i innych substancji, które mogłyby go uszkodzić.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności dołączona do maszyny jest świadectwem zgodności maszyny ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.



PAMIĘTAJ

Do dokumentacji urządzenia dołączono dwie kopie oryginalnej deklaracji zgodności WE.

DANE IDENTYFIKACYJNE

Numer seryjny maszyny i model zostały podane na tabliczce (23).

Rok produkcji (kod daty: A17 oznacza styczeń 2017 r.) i kod produktu są podane na tej samej tabliczce.

Informacje te są użyteczne, gdy potrzebne są części zamienne do maszyny. W poniższej tabeli należy zapisać dane identyfikacyjne maszyny.

Model
Numer modelu
Numer seryjny

INNE PODRĘCZNIKI

- Instrukcja obsługi elektronicznego prostownika do akumulatorów jest integralną częścią niniejszego podręcznika
- Lista Części Zapasowych (dostarczana z maszyną)
- Podręcznik Serwisowy (do którego wgląd można uzyskać w Centrach Serwisowych firmy Nilfisk)

CZĘŚCI ZAPASOWE I KONSERWACJA

Wszystkie czynności robocze, konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników lub przez Centra Serwisowe firmy Nilfisk. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i osprzętu.

Jeśli potrzebna jest pomoc serwisowa lub gdy konieczne jest zamówienie części zamiennych i osprzętu, należy skontaktować się z firmą Nilfisk podając nazwę modelu, numer modelu i numer seryjny maszyny.

ZMIANY I USPRAWNIA

Firma Nilfisk w sposób ciągły usprawnia swoje produkty, dlatego rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania zmian i usprawnień według własnego uznania, bez zobowiązania do włączenia korzyści wynikających z tych zmian do maszyn uprzednio sprzedanych. Wszelkie modyfikacje i/lub dodatkowy osprzęt muszą być zatwierdzone i wykonane przez Nilfisk.

PRZEZNACZENIE MASZYNY

Zamiatarko-suszarka SC2000 przeznaczona jest do czyszczenia (zamiatania i suszenia) gładkich i litych podłóg, w środowisku komercyjnym lub przemysłowym, w bezpiecznych warunkach użytkowania i powinna być obsługiwana przez wykwalifikowanego operatora.

Zamiatarko-suszarka nie może być używana do czyszczenia wykładzin i dywanów.

PRZYJĘTA KONWENCJA

Używane w tym podręczniku określenia takie jak „do przodu”, „do tyłu”, „przód”, „tył”, „z lewej”, „z prawej” odnoszą się do pozycji operatora, w której siedzi on na siedzeniu operatora (12).

ROZPAKOWYWANIE / DOSTAWA MASZYNY

Przy rozpakowywaniu maszyny należy ściśle stosować się do instrukcji zamieszczonych na opakowaniu.

Aby przemieścić maszynę ręcznie, należy postępować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w punkcie „Pchanie/holowanie maszyny”.

Przy dostawie należy się upewnić, że opakowanie i maszyna nie zostały uszkodzone w transporcie.

Jeśli widoczne są uszkodzenia, należy zachować opakowanie w celu sprawdzenia go przez firmę transportową, która dostarczyła maszynę. Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłaszać firmie transportowej.

Prosimy sprawdzić, czy z maszyną zostały dostarczone następujące pozycje:

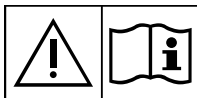
- Dokumentacja techniczna:
 - Instrukcja obsługi zamiatarko-suszarki
 - Instrukcja elektronicznego prostownika do akumulatorów (jeżeli jest w wyposażeniu maszyny)
 - Lista części zamiennych zamiatarko-suszarki
- Nr 2 bezpieczniki płytkowe
- Nr 1 przyłącze akumulatora (w przypadku jednostki bez wbudowanej ładowarki akumulatora)
- Nr 2 płytki mocujące do komory na akumulator 6 V (tylko w maszynach bez wbudowanych akumulatorów)

BEZPIECZEŃSTWO

Następujące symbole wskazują na potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy zawsze uważnie przeczytać niniejsze informacje i przedsięwziąć wszelkie odpowiednie środki ostrożności w celu ochrony ludzi i przedmiotów.

Współpraca operatora jest podstawowym warunkiem uniknięcia urazów. Żaden program zapobiegania wypadkom nie jest efektywny bez całkowitej współpracy osoby odpowiedzialnej za obsługę maszyny. Większość wypadków, jakie mogą się pojawić w fabryce podczas pracy lub przemieszczania jest powodowanych brakiem stosowania się do najprostszycch reguł zachowania ostrożności. Ostrożność i rozważa operatora są najlepszą gwarancją uniknięcia wypadków oraz podstawowym warunkiem pomyślnego zrealizowania każdego programu zapobiegawczego.

WIDOCZNE SYMBOLE NA MASZYNIE



OSTRZEŻENIE!

Przed wykonaniem jakichkolwiek operacji uważnie przeczytaj wszystkie instrukcje.



OSTRZEŻENIE!

Nie myj maszyny pod bezpośrednim ani sprężonym natryskiem.



OSTRZEŻENIE!

Nie używać maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż podane w specyfikacjach.

SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W INSTRUKCJI



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wskazuje na sytuację niebezpieczną dla operatora (zagrożenie życia).



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje na potencjalne ryzyko spowodowania urazów u ludzi.



OSTROŻNIE!

Oznacza uwagę lub ostrzeżenie związane z ważnymi lub przydatnymi funkcjami. Należy zwrócić szczególną uwagę na akapity oznaczone tym symbolem.



PAMIĘTAJ

Oznacza uwagę związaną z ważnymi lub przydatnymi funkcjami.



PORADY

Wskazuje, że przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności należy się zapoznać z Instrukcją obsługi.

INSTRUKCJE OGÓLNE

Poniżej przedstawione są konkretne ostrzeżenia i uwagi informujące o potencjalnej szkodzie mogącej dotyczyć ludzi i maszyny.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, naprawczych, czyszczenia lub wymiany należy wyjąć inteligentny kluczyk magnetyczny (lub kluczyk zapłonowy) i odłączyć złącze akumulatora.
- Opisywana maszyna może być użytkowana tylko przez przeszkolonych operatorów.
- Nie należy nosić biżuterii pracując w pobliżu części elektrycznych.
- Nie należy pracować pod podniesioną maszyną, jeśli nie jest ona w bezpieczny sposób podparta.
- Nie używać maszyny w miejscach, gdzie znajdują się toksyczne, niebezpieczne, łatwopalne i/lub wybuchowe materiały sypkie, ciecze lub opary. Maszyna nie nadaje się do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Akumulatory ołowiowe (WET) należy chronić przed iskrami, ogniem i materiałami palnymi. Podczas prawidłowej pracy wydzielane są gazy wybuchowe.
- Podczas ładowania akumulatorów ołowiowych (WET) wytwarzany jest bardzo wybuchowy wodór. Podczas ładowania podnieść zbiornik zwrotny. Akumulator należy ładować w miejscach dobrze przewietrzonych, z dala od otwartego ognia.



OSTRZEŻENIE!

- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych/naprawczych należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- Inteligentny kluczyk magnetyczny maszyny ma wbudowany magnes. Nie umieszczać przedmiotów z paskami magnetycznymi (takich jak karty kredytowe, klucze elektroniczne, karty telefoniczne) w pobliżu kluczyka. Wbudowany magnes może uszkodzić dane zapisane na paskach magnetycznych.
- Przed użyciem prostownika należy upewnić się czy wartości częstotliwości i napięcia podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Nie wolno ciągnąć lub przenosić maszyny za kabel prostownika i nigdy nie wolno używać kabla prostownika jako uchwytu. Nie wolno zamykać drzwi, gdy przeciągnięty jest przez nie kabel prostownika ani przeciągać kabla prostownika w pobliżu ostrych krawędzi lub narożników. Należy uważać, aby nie najechać maszyną na kabel prostownika.
- Kabel prostownika należy trzymać z dala od nagranych powierzchni.
- Nie wolno ładować akumulatorów, jeśli kabel prostownika lub wtyczka są uszkodzone.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała, nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy jest podłączona do źródła zasilania. Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć kabel prostownika od źródła zasilania.
- Podczas ładowania akumulatorów nie wolno palić tytoniu.
- W celu uniknięcia nieautoryzowanego użycia maszyny należy wyjąć inteligentny kluczyk magnetyczny (lub kluczyk zapłonowy).
- Nie wolno pozostawiać maszyny bez nadzoru nie mając pewności, że maszyna nie jest unieruchomiona.

**OSTRZEŻENIE!**

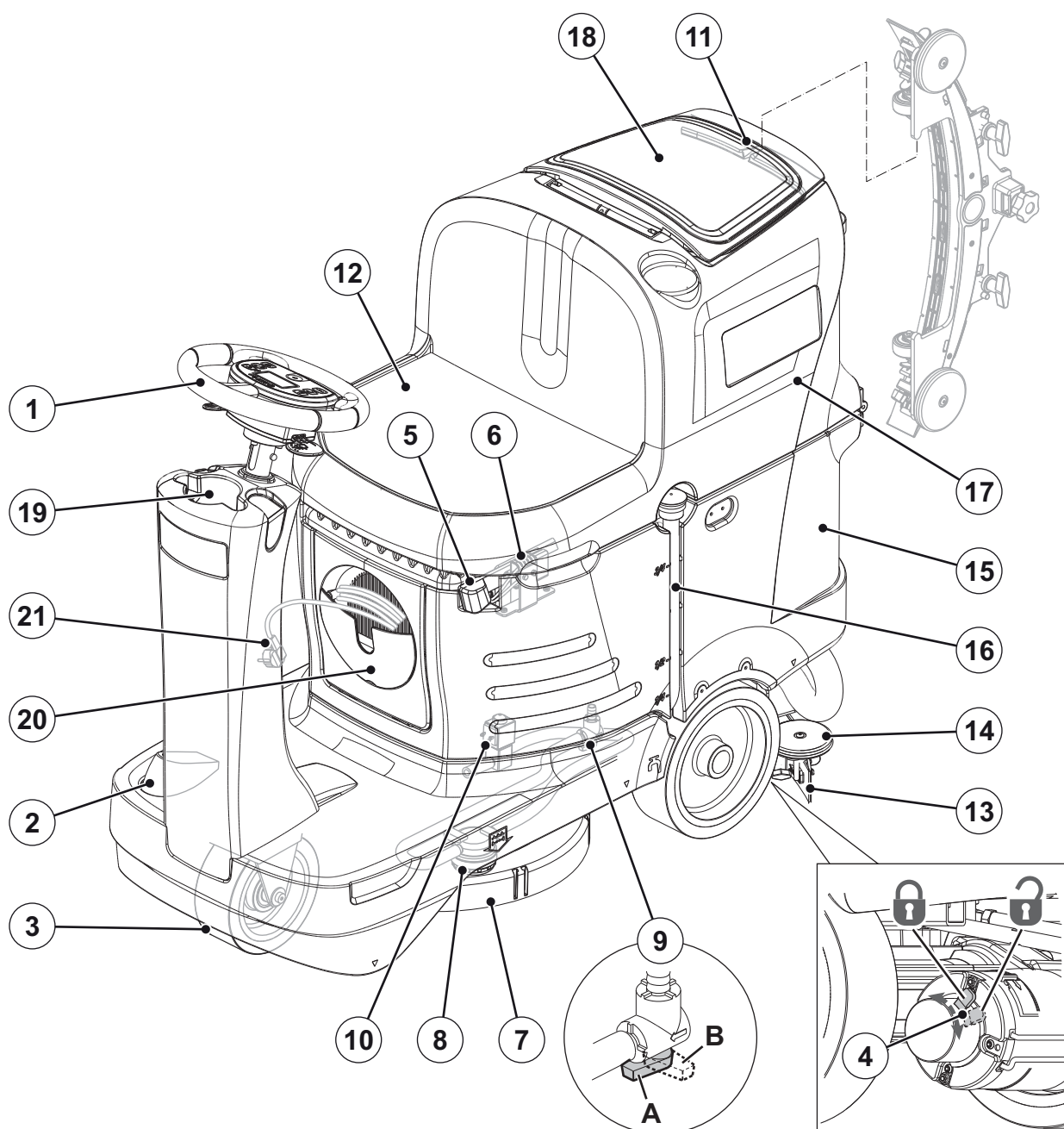
- *Należy zawsze chronić maszynę przed wpływem słońca, deszczu i złej pogody zarówno, gdy jest ona używana, jak i podczas spoczynku. Maszyna musi być używana w stanie suchym. Nie wolno jest stosować lub trzymać na zewnątrz w warunkach wilgoci.*
- *Przed przystąpieniem do obsługi maszyny należy zamknąć wszystkie drzwiczki i/lub pokrywy wskazane w Instrukcji obsługi.*
- *Niniejsza maszyna nie może być użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem opiekuna lub zostały przez niego poinstruowane co do obsługi maszyny.
Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się maszyną.*
- *Należy zwracać baczność uwagę na dzieci znajdujące się w pobliżu miejsca pracy.*
- *Maszyny należy używać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i osprzętu Nilfisk.*
- *Starannie sprawdzić maszynę przed każdym użyciem, zawsze sprawdzać, czy wszystkie elementy zostały przez użyciem zamontowane prawidłowo. Jeżeli urządzenie nie zostanie prawidłowo zmontowane, może stanowić zagrożenie dla osób i mienia.*
- *Należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby zapobiec zahaczeniu się włosów, biżuterii lub luźnych ubrań o ruchome części maszyny.*
- *Nie używać do czyszczenia powierzchni o stopniu nachylenia przekraczającym wartość podaną na maszynie.*
- *Aby uniknąć niestabilności, nie należy przechylać maszyny pod kątem większym niż podany na maszynie.*
- *Nie używać maszyny w miejscach szczególnie zapyłonych.*
- *Z maszyny można korzystać tylko, jeżeli dostępne jest wystarczająco silne oświetlenie.*
- *Jeżeli maszyna ma być użytkowana w miejscach, w których oprócz operatora mogą znajdować się inne osoby, wymagane jest jej wyposażenie w światło obrotowe (opcjonalne).*
- *Podczas użytkowania maszyny należy uważać, aby nie wyrzucić krzywdy ludziom i nie uszkodzić przedmiotów.*
- *Nie uderzać w półki i rusztowania, zwłaszcza jeżeli istnieje ryzyko spadnięcia z nich przedmiotów.*
- *Nie kłaść pojemników z płynami na maszynie; umieszczać je w uchwycie na puszkę.*
- *Temperatura otoczenia podczas pracy musi mieścić się w zakresie od 0 °C do +40 °C.*
- *Temperatura przechowywania musi zawierać się w zakresie od 0 °C do +40 °C.*
- *Wilgotność powietrza musi zawierać się w przedziale od 30 % do 95 %.*
- *Korzystając z detergentów do mycia podłóg, przestrzegać instrukcji na etykietach środków czyszczących.*
- *Pracując ze środkami czyszczącymi do podłóg, nosić odpowiednie rękawice i środki ochronne.*
- *Maszyny nie wolno używać jako środka transportu.*
- *Aby uniknąć uszkodzenia podłogi, nie należy dopuszczać do pracy szczotki / poduszki, gdy maszyna jest nieruchoma.*
- *W przypadku pożaru zalecane jest używanie gaśnic proszkowych, a nie wodnych.*
- *Nie wolno naruszać elementów zabezpieczających maszyny i należy stosować się ściśle do standardowych instrukcji konserwacji.*
- *Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do wylotów maszyny. Nie wolno używać maszyny, gdy jej wyloty są zatkane. Wyloty muszą być wolne od kurzu, włókien, włosów i innych obcych ciał mogących zmniejszyć przepływ powietrza.*
- *Nie należy zdejmować i modyfikować tabliczek przymocowanych do maszyny.*
- *Aby móc ręcznie przemieścić maszynę, należy zwolnić hamulec elektromagnetyczny. Po ręcznym przemieszczeniu maszyny należy ponownie aktywować hamulec elektromagnetyczny. Nie korzystać z maszyny przy zakreślonym pokrętle hamulca elektromagnetycznego.*
- *W przypadku konieczności pchania urządzenia w celu wykonania czynności serwisowych (brakujące lub rozładowane akumulatory itd.) nie należy przekraczać prędkości 4 km/h.*
- *Niniejsza maszyna nie może być używana na ulicach lub drogach publicznych.*
- *Należy uważać transportując maszynę w czasie mrozów. Woda znajdująca się w zbiorniku zwrotnym lub wężach mogłaby zamarznąć i poważnie uszkodzić maszynę.*
- *Należy używać tylko szczotek i poduszek dostarczanych wraz z maszyną i wymienionych w Instrukcji obsługi. Stosowanie innych szczotek suchych i uchwytów poduszek mogłoby zmniejszyć poziom bezpieczeństwa pracy.*
- *W przypadku nieprawidłowego działania maszyny, należy upewnić się, że nie jest to spowodowane brakiem konserwacji. W razie potrzeby należy zwrócić się o pomoc do uprawnionych pracowników lub do autoryzowanego Centrum Serwisowego.*
- *Jeśli jakieś części muszą być wymienione, należy od autoryzowanego przedstawiciela handlowego lub detalisty wymagać ORYGINALNYCH części zamiennych.*
- *By maszyna pracowała prawidłowo, a jej użytkowanie było bezpieczne, należy przeprowadzać okresowe przeglądy techniczne opisane w stosownym rozdziale niniejszego podręcznika; przeglądy te mogą być dokonywane tylko przez uprawnionych pracowników lub autoryzowane Centrum Serwisowe.*
- *Nie myć maszyny bezpośrednim strumieniem wody i substancjami żrącymi.*
- *Z powodu obecności materiałów toksycznych i szkodliwych (akumulatory itp.), które zgodnie z obowiązującymi normami muszą być unieszkodliwiane w specjalnych ośrodkach, maszyna musi zostać usunięta we właściwy sposób (patrz rozdział „Pozbywanie się zużytych elementów”).*

OPIS MASZyny

BUDOWA MASZyny

- | | |
|--|--|
| 1. Kierownica z panelem sterowania (zob. następny akapit) | 10. Zawór elektromagnetyczny |
| 2. Pedał jazdy | 11. Hak zgarniaka |
| 3. Przednie koło skrętne | 12. Siedzenie |
| 4. Dźwignia zablokowania/zwolnienia hamulca elektromagnetycznego | 13. Zgarniak |
| 5. WYŁĄCZNIK awaryjny służący do natychmiastowego zatrzymania wszystkich funkcji | 14. Zderzaki zgarniaka |
| 6. Przyłącze akumulatora | 15. Zbiornik na roztwór |
| 7. Talerz szczotki | 16. Przewód kontroli poziomu i spuszczenia roztworu |
| 8. Filtr roztworu | 17. Zespół spustowy zbiornika zwrotnego |
| 9. Zawór roztworu | 18. Pokrywa zbiornika zwrotnego |
| A) Zawór otwarty | 19. Uchwyt na puszkę |
| B) Zawór zamknięty | 20. Obudowa przewodu prostownika ładowania akumulatora i uchwyt na dokumenty |
| | 21. Przewód prostownika akumulatora (*) |

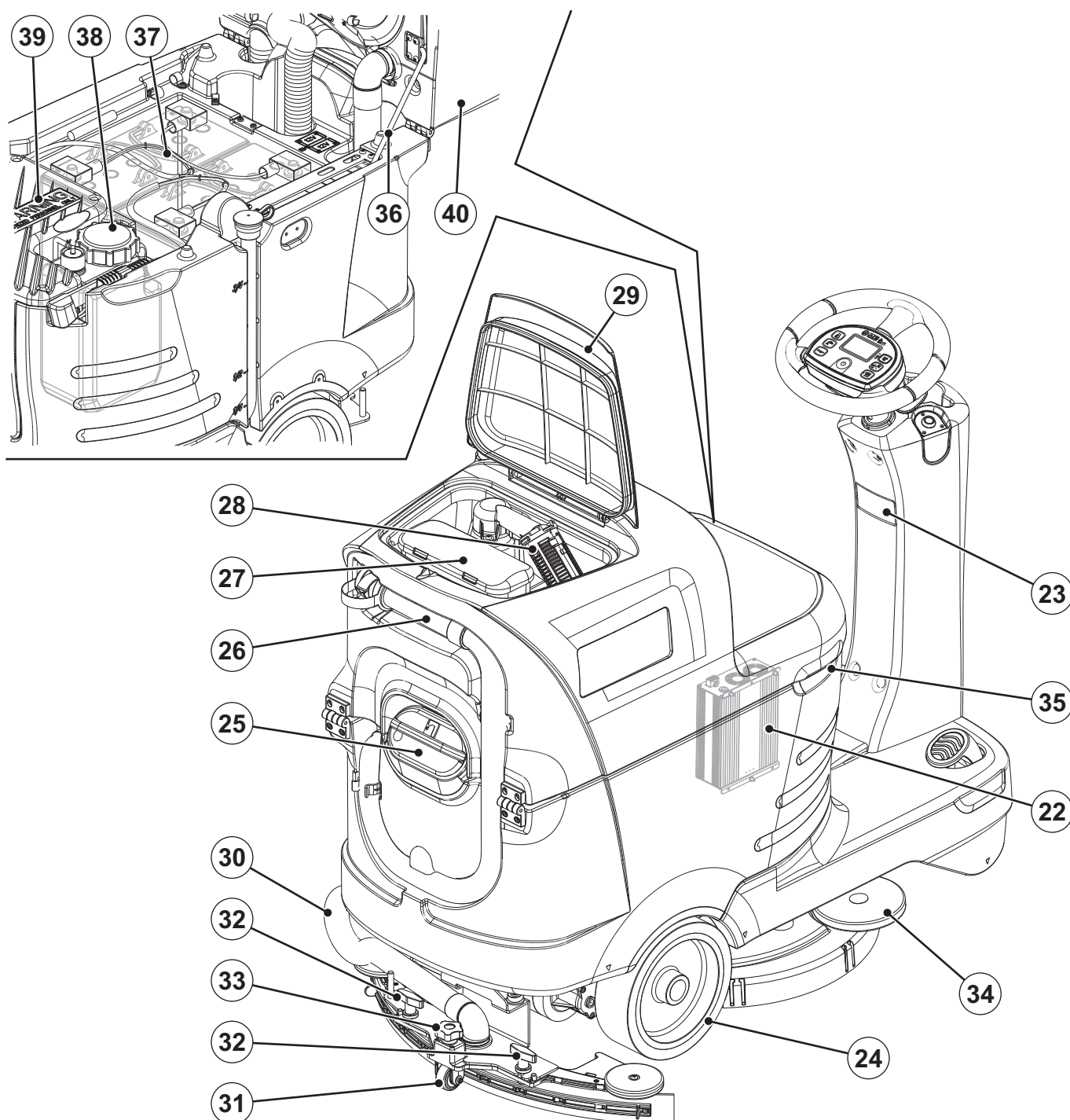
(*) Opcja dla wersji BASIC



P100859

BUDOWA MASZYNY (cd)

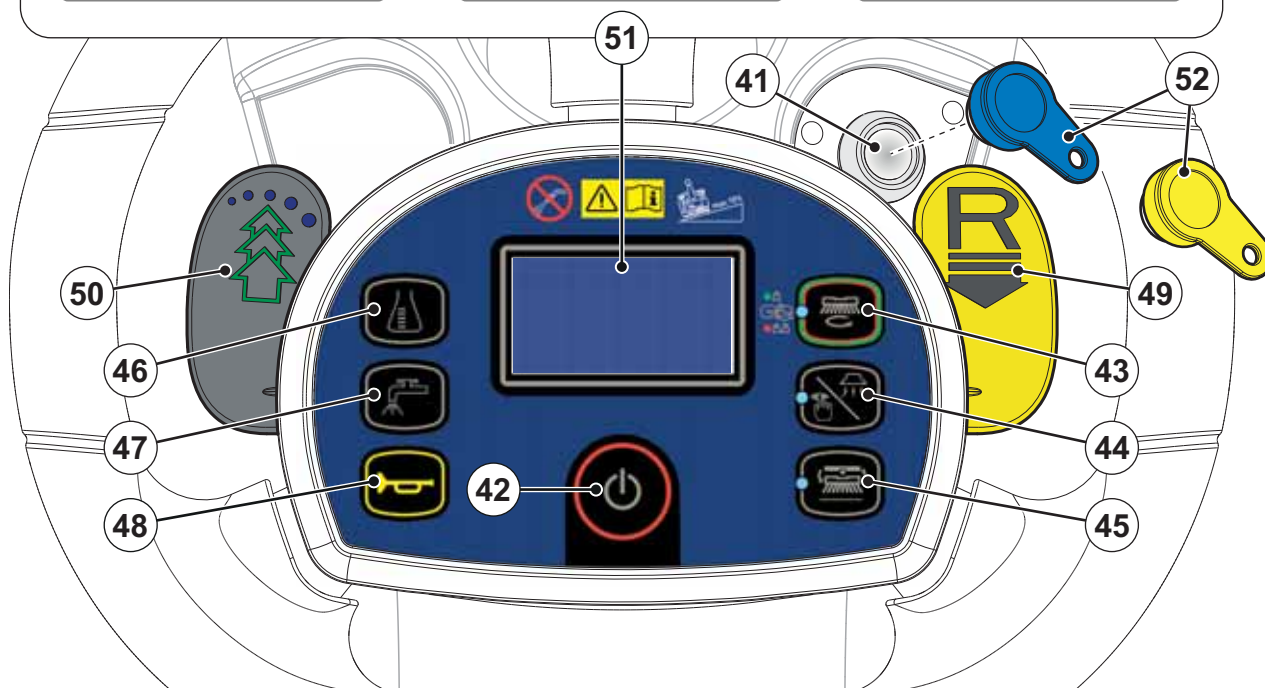
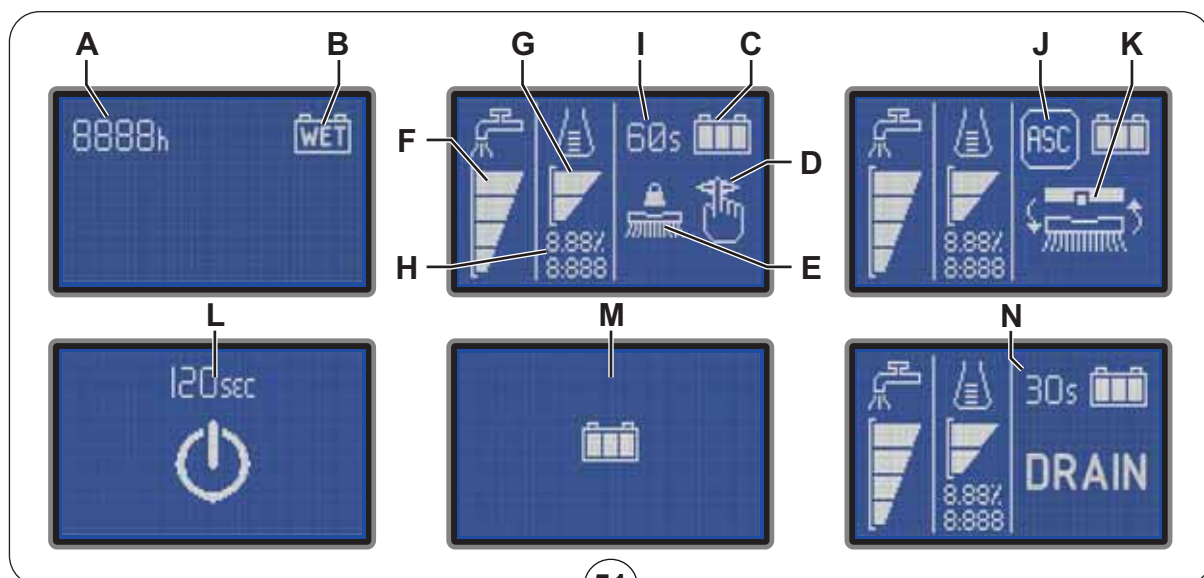
- | | |
|--|---|
| 22. Prostownik ładowania akumulatora (*) | 32. Pokrętła mocowania zgarniaka |
| 23. Tabliczka z numerem seryjnym / danymi technicznymi / świadectwem zgodności | 33. Pokrętło regulacji zgarniaka |
| 24. Tylne koła napędowe | 34. Zderzak talerza szczotki |
| 25. Szyjka wlewu zbiornika roztworu | 35. Uchwyt podnoszenia zespołu zbiornika i siedzenia |
| 26. Wąż spustowy wody recykulowanej | 36. Wspornik zespołu zbiornika i siedzenia |
| 27. Pojemnik z kratką na odpady | 37. Akumulatory (*) |
| 28. Kratka podciśnieniowa z automatycznym pływakowym systemem odcinającym | 38. Pojemnik detergentu EcoFlex (*) |
| 29. Pokrywa zbiornika zwrotnego (otwarta) | 39. Pokrywa komory układu elektronicznego |
| 30. Wąż podciśnieniowy zgarniaka | 40. Uniesiony zespół zbiornika zwrotnego oraz siedzenie operatora |
| 31. Wspornik zgarniaka | (*) Opcja dla wersji BASIC |



P100860

PANEL STEROWANIA

41. Czytnik inteligentnego kluczyka
 42. Wyłącznik
 43. Przycisk włączania/wyłączania ścierania One-Touch™
 - Migająca zielona dioda: Podnoszenie/opuszczanie talerza szczotki
 - Dioda świeci na zielono: Gotowa do pracy
 - Dioda świeci na czerwono: - Włączony dodatkowy docisk (przytrzymać przez sekundę)
 44. Przycisk regulacji/wyłączania systemu ssania:
 - Dioda świeci – system ssania włączony
 45. Przycisk sprzęgania/odłączenia szczotki:
 - Migająca dioda – system włączony
 46. Przycisk regulacji procentu detergentu (*)
 47. Przycisk regulacji przepływu detergentu
 48. Włącznik ostrzegawczego sygnału dźwiękowego
 49. Dźwignia aktywacji/dezaktywacji biegu wstecznego
 50. Dźwignia aktywacji/dezaktywacji systemu EcoFlex (*)
 51. Wskazanie na wyświetlaczu:
 - A) Godziny pracy
 - B) Typ akumulatora
 - C) Poziom naładowania akumulatora
 - D) Tryb odkurzania (standardowy / cichy)
 - E) Tryb pracy szczotki
 - F) Ilość przepływu roztworu detergentu
 - G) Ilość detergentu (*)
 - H) Procentowa zawartość detergentu w wodzie do mycia (*)
 - I) Zegar nadrzędności systemu EcoFlex (*)
 - J) Układ przeciwpoślizgowy
 - K) Ustawienie maksymalnej prędkości maszyny
 - L) Zegar automatycznego wyłączenia
 - M) Ładowanie akumulatora przez prostownik wbudowany (*)
 - N) Włączenie spustu systemu EcoFlex (*)
 52. Inteligentny kluczyk magnetyczny
 - Niebieski — kluczyk użytkownika
 - Żółty — kluczyk osoby nadzorującej
- (*) Opcja dla wersji BASIC



P100861

AKCESORIA / WYPOSAŻENIE DODATKOWE

W uzupełnieniu elementów standardowych maszyna może być wyposażona w następujące akcesoria / wyposażenie dodatkowe zgodnie ze specyficznym wykorzystaniem maszyny:

- | | |
|--|--|
| - Akumulatory GEL/AGM | - EcoFlex |
| - Elektroniczny prostownik do ładowania akumulatorów | - Światło obrotowe |
| - Szczotki wykonane z różnych materiałów | - Uchwyt na miotłę |
| - Poduszki wykonane z różnych materiałów | - Kosz na odpady |
| - Osłona przeciwbryzgowa | - Silnik systemu odkurzania o zwiększonej mocy |
| - Pióra zgarniaka z różnych materiałów | - Port USB |
| - Wąż napełniania | |

W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących osprzętu opcjonalnego należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem.

DANE TECHNICZNE

Model	SC2000 53 B	SC2000 53 B FULL PKG
Pojemność zbiornika roztworu	70 litrów	
Pojemność zbiornika wody zwrotnej	70 litrów	
Długość maszyny	1 270 mm	
Szerokość maszyny ze zgarniakiem	720 mm	
Szerokość maszyny bez zgarniaka	550 mm	
Wysokość maszyny	1 020 mm	
Pole skrętu przy zwrocie o 180 stopni	1 800 mm	
Szerokość czyszczenia	530 mm	
Średnica tylnych kół napędowych	254 mm	
Nacisk tylnego koła napędowego na podłoże	1,0 N/mm ²	
Średnica przedniego koła skrętnego	200 mm	
Nacisk koła przedniego na podłoże	1,3 N/mm ²	
Średnica szczotki/poduszki	530/508 mm	
Docisk szczotki przy wyłączonej funkcji dodatkowego docisku	15 kg	
Docisk szczotki przy włączonej funkcji dodatkowego docisku	30 kg	
Wartości przepływu roztworu	0,75 l ³ /min / 1,5 l ³ /min / 3,0 l ³ /min / (2,8 l/min, jeśli wł.)	
Udział procentowy detergentu systemu EcoFlex	-	0,25% - 3%
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	68 ± 3 dB(A)	
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy w trybie cichym (LpA)	62 ± 3 dB(A)	
Poziom mocy akustycznej maszyny (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)	
Poziom wibracji na ramieniu operatora (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	3,3 m/s ²	
Poziom wibracji na ciele operatora (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	0,9 m/s ²	
Maksymalne nachylenie podczas czyszczenia	15 %	
Maksymalne nachylenie podczas transportowania	18 %	
Moc silnika systemu napędowego	400 W	
Prędkość napędu (zmienna)	0 - 6 km/h	
Moc silnika systemu odkurzacza	310 W	
Wydajność systemu podciśnieniowego (odkurzania)	1 000 mm H ₂ O	
Moc silnika napędowego szczotki mokrej	450 W	
Prędkość obrotowa szczotki	155 obr./min.	
Całkowity pobór mocy (*)	620 W	
Klasa zabezpieczeń IP	X4	
Klasa zabezpieczeń (elektrycznych)	III (I dla prostownika ładowania akumulatora)	
Rozmiary komory na akumulator	350x360x280 mm	
Napięcie systemowe	24V	
Akumulatory standardowe (2)	-	Discover 12 V-105 Ah
Prostownik ładowania akumulatora	-	100-240 VAC 50-60 Hz, 24 VDC 13 A
Czas działania (akumulatory standardowe) (*)	2,5 godziny	
Masa bez akumulatora i przy pustych zbiornikach	119 kg	121 kg
Masa pojazdu gotowego do jazdy	342 kg	
Ciężar wysyłkowy	152 kg	228 kg

(*) Wartości dla standardowych warunków pracy (EN 60335-2-72)

Maksymalna dopuszczalna masa ciała operatora

120 kg

SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

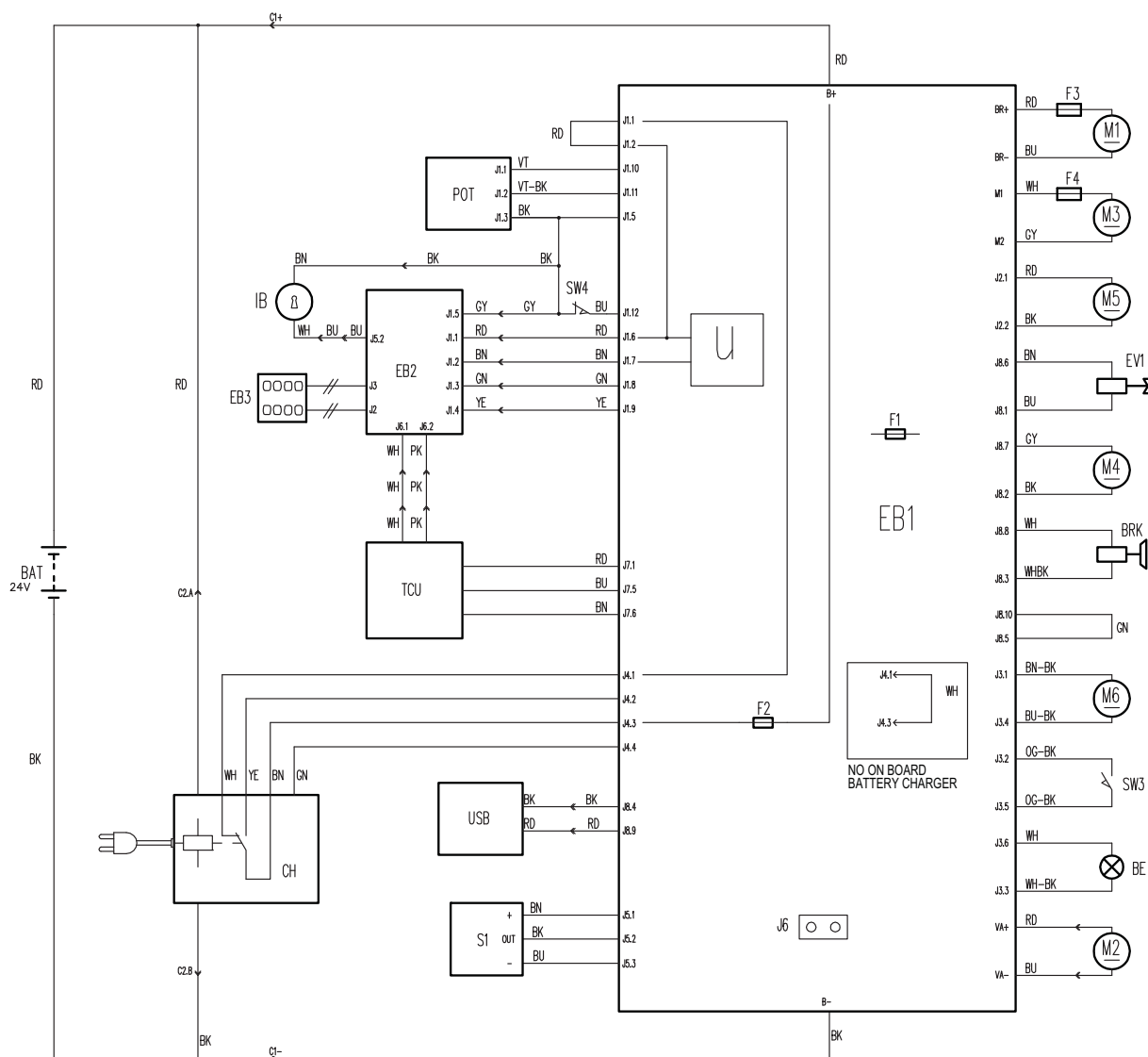
Legenda

BAT	Akumulatory 24 V
BE	Światło obrotowe (opcjonalne)
BRK	Hamulec elektromagnetyczny
C1	Przylącze akumulatora
C2	Przylącze ładowarki akumulatora (wyposażenie dodatkowe)
CH	Prostownik do ładowania akumulatora (opcja)
EB1	Moduł elektroniczny funkcji
EB2	Moduł elektroniczny wyświetlacza
EB3	Moduł tablicy wskaźników
EV1	Zawór elektromagnetyczny
F1	Bezpiecznik modułu elektronicznego funkcji
F2	Bezpiecznik obwodu sygnałowego
F3	Bezpiecznik silnika szczotki
F4	Bezpiecznik silnika napędowego
IB	Inteligentny kluczyk
M1	Silnik szczotki
M2	Silnik systemu odkurzania
M3	Silnik systemu napędowego
M4	Pompa EcoFlex (opcja)
M5	Silnik siłownika talerza szczotki

M6	Silnik siłownika zgarniaka
POT	Potencjometr pedału jazdy
S1	Czujnik poziomu rozładowania
SW3	Mikrowyłącznik w siedzeniu
SW4	Czujnik układu przeciwpoślizgowego
TCU	TrackClean (opcja)
USB	Gniazdo USB (opcja)

Kody kolorów

BK	Czarny
BU	Niebieski
BN	Brązowy
GN	Zielony
GY	Szary
OG	Pomarańczowy
PK	Różowy
RD	Czerwony
VT	Fioletowy
WH	Biały
YE	Żółty



P100862

OBSŁUGA/DZIAŁANIE



OSTRZEŻENIE!

W niektórych miejscach maszyny naklejone są tabliczki wskazujące:

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO**
- **OSTRZEŻENIE**
- **UWAGA**
- **PORADY**

Czytając niniejszy podręcznik, operator musi zwrócić szczególną uwagę na znaczenie symboli znajdujących się na tabliczkach (patrz punkt „Widoczne symbole na maszynie”).

Pod żadnym pozorem nie wolno zasłaniać tych tabliczek, a w przypadku ich zniszczenia trzeba je natychmiast wymienić.

INTELIŻENTNY KLUCZYK MAGNETYCZNY

Do uruchomienia maszyny konieczny jest inteligentny kluczyk magnetyczny (52). W przypadku naciśnięcia przycisku uruchamiania (42) bez kluczyka włożonego do czytnika (41) wyświetlacz włącza się na chwilę, wyświetla komunikat o konieczności włożenia kluczyka, a następnie wyłącza się.

Są dwa różne inteligentne kluczyki magnetyczne:

1. kluczyk „użytkownika” (niebieski) do uruchamiania funkcji zmiatania/suszenia oraz wyświetlania podstawowych,
2. kluczyk „nadzoru” (żółty) umożliwiający dostęp do funkcji dodatkowych (patrz punkt „Kluczyk nadzoru” w rozdziale „Konserwacja”).

SPRAWDZENIE / USTAWIENIA AKUMULATORÓW W NOWEJ MASZYNIE



OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwe zainstalowanie lub podłączenie akumulatorów może spowodować poważne uszkodzenie podzespołów elektrycznych maszyny.

Akumulatory mogą być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przed instalacją akumulatorów należy sprawdzić, czy nie są one uszkodzone.

Akumulatory należy przenosić bardzo ostrożnie.

Maszyna wymaga 2 akumulatorów 12 V podłączonych zgodnie ze schematem pokazanym na rysunku 1.

Maszyna jest dostarczana w jednym z dwóch wariantów konfiguracji akumulatorów:

Akumulatory już zainstalowane w maszynie

1. Sprawdzić, czy złącze akumulatora (6) jest podłączone.
2. Przy pierwszym użyciu maszyny z nowymi akumulatorami należy wykonać pełny cykl ładowania (patrz procedura w rozdziale Konserwacja).

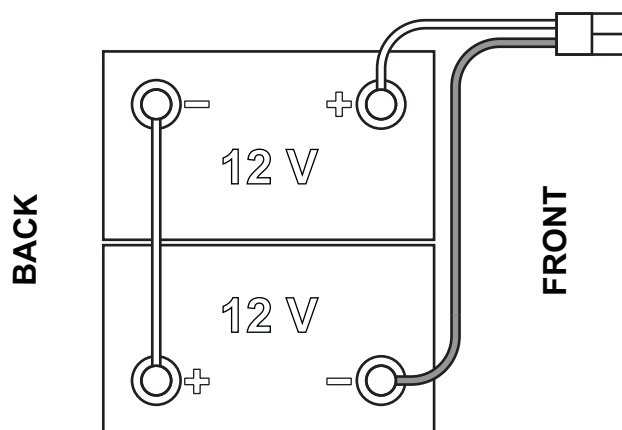
Bez akumulatorów

1. Zakupić odpowiednie akumulatory (patrz akapit „Dane techniczne”). Akumulatory należy zakupić i instalować tylko w licencjonowanych punktach sprzedaży.
2. Wykonać ustawienia maszyny w zależności od typu zamontowanych akumulatorów zgodnie z opisem w części Super użytkownik rozdziału Konserwacja.

MONTAŻ AKUMULATORA

Instalacja akumulatora

1. Wyjąć kluczyk użytkownika (52).
2. Odłączyć złącze akumulatora przez naciśnięcie wyłącznika awaryjnego (5).
3. Podnieść pokrywę (18) i sprawdzić, czy zbiornik zwrotny (17) jest pusty. W razie konieczności opróżnić go za pomocą przewodu spustowego (26).
4. Zamknąć pokrywę (18).
5. Chwycić uchwyt (35) i ostrożnie podnieść zespół zbiornika zwrotnego (17).
6. Maszyna jest dostarczana z przewodami umożliwiającymi montaż 2 akumulatorów 12 V.
7. Ostrożnie podnieść akumulatory do właściwej komory, a następnie odpowiednio je zamontować.
8. Ułożyć i zamontować przewód akumulatora zgodnie z rysunkiem 1, a następnie ostrożnie dokręcić nakrętki wszystkich zacisków akumulatora.
9. Założyć kołpak ochronny na każdy zacisk, a następnie podłączyć złącze akumulatora (6).
10. Rozłączyć wspornik (36), następnie chwycić uchwyt (35) i ostrożnie opuścić zespół zbiornika zwrotnego (17).



Rys. 1

P100863

Ładowanie akumulatora

11. Całkowicie naładować akumulatory (patrz procedura w rozdziale Konserwacja).

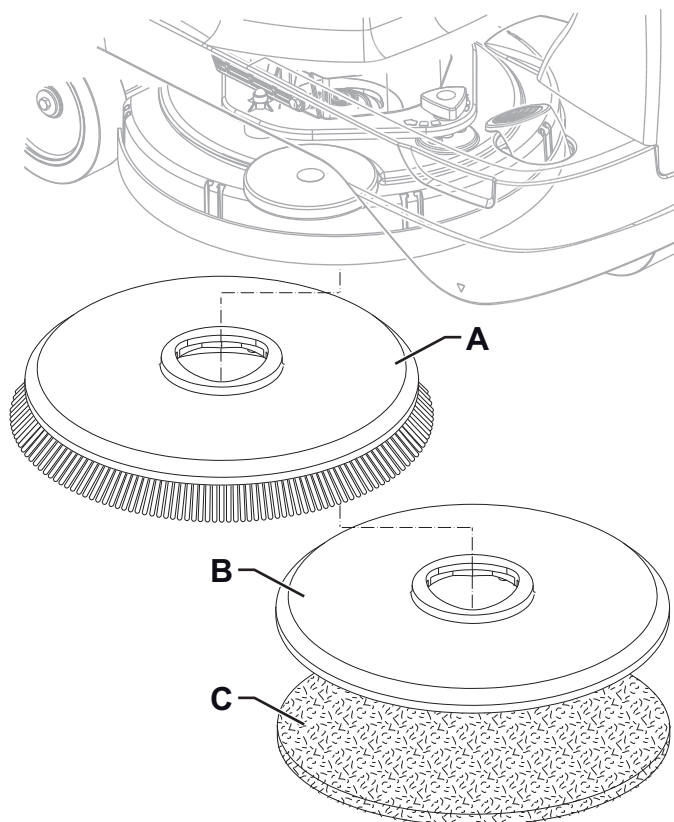
PRZED URUCHOMIENIEM MASZYNY**OSTRZEŻENIE!**

Podczas uruchamiania maszyny lub przed użyciem przycisku „One Touch” (43) należy sprawdzić, czy między talerzem a zbiornikiem nie znajdują się żadne ciała obce, które mogłyby przeszkadzać w ruchu talerza. Jeżeli maszyna została wyłączona bez podniesienia talerza, talerz podniesie się automatycznie przy kolejnym uruchamianiu maszyny.

Demontaż/montaż szczotki lub uchwytu poduszki czyszczącej

Zależnie od rodzaju czyszczenia, które ma być wykonane maszyna może zostać wyposażona zarówno w szczotkę mokrą (A, Rys. 2), jak i uchwyt poduszki czyszczącej (B) z poduszką (C) wraz z odpowiednim talerzem.

1. Umieścić szczotkę (A) lub uchwyt poduszki (B) pod talerzem (7).
2. Włożyć kluczyk użytkownika (52) do czytnika (41), a następnie uruchomić maszynę, naciskając przycisk (42).
3. Aby opuścić talerz na szczotkę, nacisnąć przycisk One-Touch (43).
4. Nacisnąć włącznik (45), aby sprząc szczotkę.
5. Aby zdemontować szczotkę, należy podnieść talerz, naciskając przycisk „One-Touch” (43), a następnie nacisnąć przycisk zwalniania (45).
Kiedy na wyświetlaczu wyświetlana jest ikona (51-K), poczekać, aż szczotka spadnie na podłoże.



Rys. 2

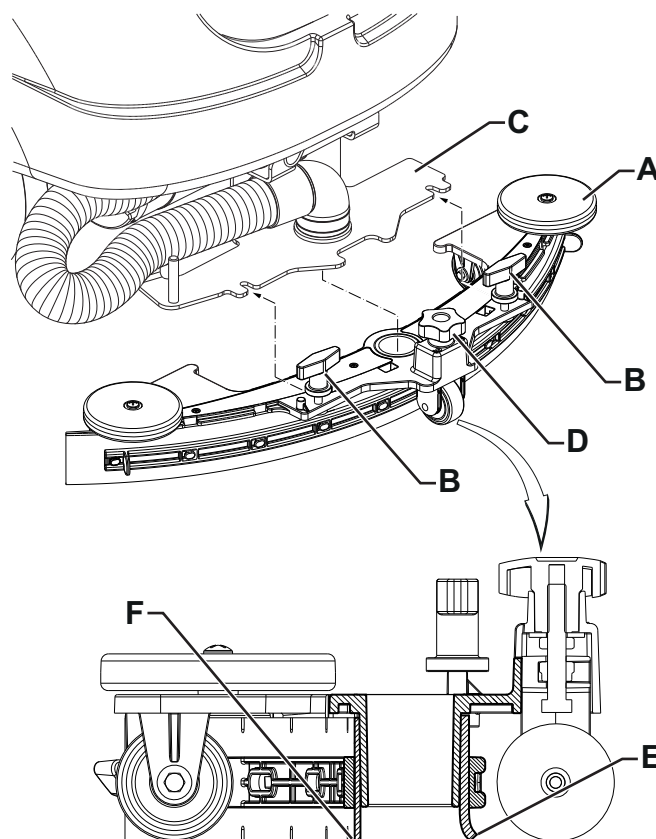
P100864

Dostępne szczotki wraz z instrukcjami obsługi (tylko zalecenia)

Modele	46 GRIT	80 GRIT	180 GRIT	240 GRIT	500 GRIT	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Ogólne czyszczenie:								
Cement								
Okładzina terazzo								
Płytki ceramiczne / kamień łamany								
Marmur								
Płytki winylowe								
Płytki gumowe								
Polerowanie:								
Płytki gumowe								
Marmur								
Płytki winylowe								

Instalacja zgarniaka

1. Zamontować zgarniak (A, rys. 3) i zamocować go do wspornika (C) za pomocą pokręteł (B).
2. W razie potrzeby wyregulować zgarniak za pomocą pokręteł (D) tak, by pióro tylne (E) i pióro przednie (F) dotykały posadzki zgodnie z rysunkiem.



Rys. 3

P100865

Napełnianie zbiornika roztworu**OSTROŻNIE!**

Należy używać wyłącznie detergentów niskopieniących i niepalnych, przeznaczonych do automatycznych urządzeń czyszczących.

**OSTRZEŻENIE!**

Korzystając z detergentów do mycia podłóg, przestrzegać instrukcji na etykietach środków czyszczących.

Pracując ze środkami czyszczącymi do podłóg, nosić odpowiednie rękawice i środki ochronne.

**PAMIĘTAJ**

Jeżeli maszyna jest wyposażona w system EcoFlex (opcjonalny), do zbiornika należy wlać czystą wodę. W przeciwnym razie wlać roztwór.

1. Sprawdzić, czy zawór roztworu (9) jest otwarty (9-A).
2. Żeby napełnić zbiornik roztworu (15), należy wyjąć korek szyjki wlewu (25).

(Maszyny bez systemu EcoFlex)

3. Napełnić zbiornik (15) roztworem dostosowanym do rodzaju wykonywanej pracy. Nie należy całkowicie napełniać zbiornika - poziom płynu powinien znajdować się kilka centymetrów poniżej krawędzi. Użyć przewodu pomiaru poziomu (16) jako odniesienia. Przy rozcieńczaniu detergentu zawsze należy stosować się do instrukcji zamieszczonych na opakowaniu rozcieńczonego produktu. Temperatura roztworu nie może przekraczać 40 °C.

(Maszyny z systemem EcoFlex)

4. Napełnić zbiornik (15) czystą wodą. Jeżeli jest, użyć węża napełniania wodą (opcjonalny), który znajduje się w szyjce wlewu (25). Nie należy całkowicie napełniać zbiornika - poziom płynu powinien znajdować się kilka centymetrów poniżej krawędzi. Użyć przewodu pomiaru poziomu (16) jako odniesienia. Temperatura wody nie może przekraczać 40 °C.

Napełnianie zbiornika detergentu (maszyny z systemem EcoFlex)

5. Podnieść pokrywę (18) i sprawdzić, czy zbiornik zwrotny (17) jest pusty. W razie konieczności opróżnić go za pomocą przewodu spustowego (26).
6. Zamknąć pokrywę (18).
7. Chwycić uchwyt (35) i ostrożnie podnieść zespół zbiornika zwrotnego (17).
8. Napełnić zbiornik (38) detergentem dostosowanym do rodzaju wykonywanej pracy (koncentraty detergentów). Nie należy całkowicie napełniać zbiornika na detergent - poziom płynu powinien znajdować się kilka centymetrów poniżej krawędzi.

**PAMIĘTAJ**

W przypadku nowych systemów, systemów opróżnionych do czyszczenia itp. przed uruchomieniem odczekać na całkowite wypełnienie węży. Aby przyspieszyć napełnianie systemu EcoFlex, można go raz lub kilka razy opróżnić (patrz procedura w rozdziale Konserwacja).

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE MASZyny

Uruchamianie maszyny

1. Przygotować maszynę do uruchomienia zgodnie z instrukcjami z poprzedniego rozdziału.
2. Włożyć kluczyk użytkownika (52) do czytnika (41), a następnie uruchomić maszynę, naciskając przycisk (42).
3. W ciągu 2 sekund od uruchomienia maszyny na wyświetlaczu (51) wyświetlone zostaną godziny przepracowane przez maszynę (51-A) i typ zamontowanych akumulatorów (51-B).



PAMIĘTAJ

Sprawdzić poziom naładowania akumulatorów.

Jeżeli na wyświetlaczu wyświetlony jest co najmniej jeden segment symbolu akumulatora (51-C), który świeci, ale nie miga, maszyna jest gotowa do użytku.

Jeżeli symbol akumulatora (51-C) pokazuje tylko jeden migający segment, akumulatory należy naładować (patrz procedura w rozdziale Konserwacja).

4. Przejechać maszyną na miejsce pracy, uruchamiając ją z obiema rękami na kierownicy (1) i naciskając pedał jazdy (2). Prędkość jazdy może być regulowana od zera do maksymalnej poprzez zwiększanie siły nacisku na pedał jazdy (2).
5. Przelączenie kierunku jazdy do przodu lub do tyłu odbywa się za pomocą dźwigni (49) zlokalizowanej z prawej strony kierownicy.



PAMIĘTAJ

Siedzenie operatora (12) jest wyposażone w czujnik bezpieczeństwa, który uniemożliwia wprawienia maszyny w ruch przez naciśnięcie pedału (2), jeżeli operator nie znajduje się na swoim siedzeniu.



PAMIĘTAJ

Maszyna jest wyposażona w system przeciwpoślizgowy (ikona na wyświetlaczu (51-J)), który zmniejsza prędkość jazdy na zakrętach oraz kiedy maszyna przechyliła się na bok, niezależnie od tego, czy wciśnięty jest pedał jazdy.

W tym przypadku zmniejszenie prędkości na zakrętach nie jest usterką, ale cechą poprawiającą stabilność i bezpieczeństwo maszyny w każdych warunkach pracy.



OSTROŻNIE!

W przypadku użytkowania maszyny na pochyłych nawierzchniach należy jeździć bardzo ostrożnie i redukować prędkość, jeśli podłoże jest mokre lub śliskie.

Należy zawsze wjeżdżać na rampę prostopadle do wzniesienia.

W celu zaparkowania na wzniesieniu należy dojechać do miejsca parkowania i wyłączyć maszynę.

Nigdy nie przekraczać stopni nachylenia podanych w części „Dane techniczne”.

Zatrzymywanie maszyny

6. Zatrzymać maszynę przez zwolnienie manetki jazdy (2). Nie trzeba blokować maszyny podczas zatrzymywania lub parkowania, gdyż hamulec elektromagnetyczny włącza się automatycznie po zwolnieniu pedału jazdy.
7. Wyłączyć maszynę za pomocą przycisku (42) i wyjąć kluczyk użytkownika (52).



PAMIĘTAJ

Maszyna pracująca bez kluczyka użytkownika (52) w czytniku (41) wyłączy się automatycznie po 10 sekundach pracy na biegu jałowym.



PAMIĘTAJ

Jeżeli maszyna jest włączona, ale nie pracuje, wyłączy się automatycznie po 5 minutach.



OSTROŻNIE!

W sytuacji awaryjnej, w której konieczne jest natychmiastowe wyłączenie wszystkich funkcji maszyny, należy zdecydowanym ruchem wcisnąć przycisk (5).

Aby wyzerować funkcje maszyny, podnieść zespół zbiornika zwrotnego (17) i ponownie podłączyć złącze akumulatora (6).

OBSŁUGA MASZYNY (MYCIE/SUSZENIE)

1. Uruchomić maszynę zgodnie z instrukcjami z poprzedniego rozdziału.
2. Aby opuścić talerz szczotki (7) i zgarniak (13) i rozpocząć zmiatanie oraz suszenie, nacisnąć przycisk One Touch (43).
3. Rozpocząć czyszczenie, kładąc obie ręce na kierownicy (1) i naciskając pedał jazdy (2) na ile będzie to konieczne.

**PAMIĘTAJ**

Maszyna jest wyposażona w system bezpieczeństwa, który uruchamia szczotkę oraz system odkurzania tylko w czasie ruchu maszyny.

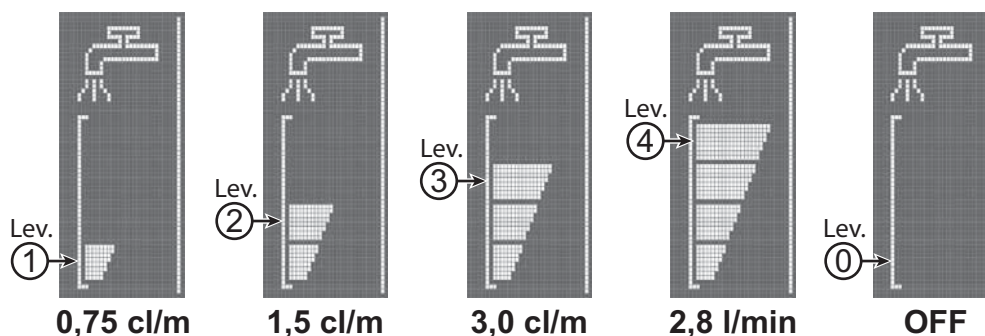
4. Wyregulować przepływ detergentu, naciskając przycisk (47) wg potrzeb, zależnie od rodzaju planowanego czyszczenia.

**PAMIĘTAJ**

Dla pierwszych 3 poziomów przepływu (rys. 4) ilość podawanego roztworu jest regulowana automatycznie w zależności od prędkości maszyny tak, by uzyskać stałą ilość roztworu na metr bieżący czyszczenia.

Na poziomie 4 (jeżeli włączony) podawana jest maksymalna możliwa ilość roztworu detergentu, niezależnie od prędkości maszyny (aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, patrz punkt „Kluczyk nadzoru” w rozdziale „Konserwacja”).

Wybór poziomu 0 powoduje całkowite zamknięcie przepływu roztworu.

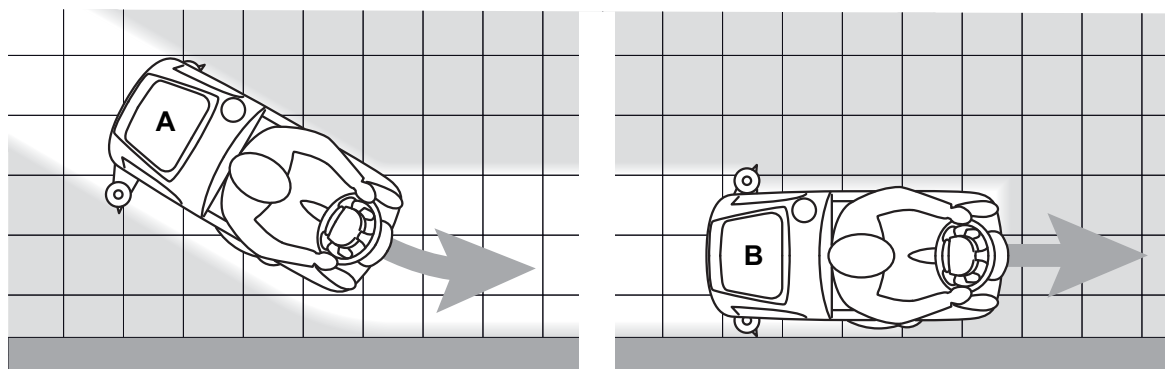
**Rys. 4**

P100866

5. W razie potrzeby wyłączyć system odkurzania, naciskając przycisk (44, dioda LED wł.), a następnie nacisnąć ponownie, aby go włączyć (dioda LED wł.). Żeby zmniejszyć hałas, należy włączyć funkcję wyciszenia odkurzania za pomocą przycisku (44) (ikona na wyświetlaczu 51-D).

**PAMIĘTAJ**

W celu właściwego zmiatania/suszenia podłóg przy ścianach, Nilfisk sugeruje podjeżdżanie do ściany prawą stroną maszyny, jak pokazano na rysunku 5.

**Rys. 5**

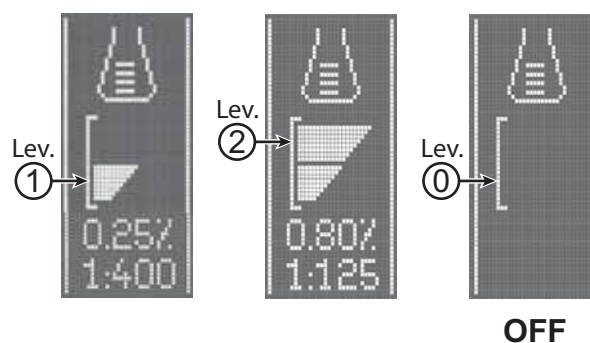
P100867

6. Żeby przerwać zmiatanie/suszenie, nacisnąć przycisk „One-Touch” (43) i zaczekać na podniesienie talerza szczotki (7). Po 10 sekundach również system odkurzania zostanie wyłączony, a zgarniak (13) się podniesie.

Regulacja stężenia detergentu w wodzie do mycia

(Maszyny z systemem EcoFlex)

Układ mieszania detergentu z wodą do mycia jest automatycznie włączany po uruchomieniu szczotki. Procentowa ilość detergentu dodawanego do wody jest ustawiona na poziomie 1 (rys. 6). Naciskanie przycisku (46) umożliwia ustawienie ilości procentowej na poziomie 2 lub zresetowanie jej do poziomu 0. Ustawiona ilość procentowa jest podawana na wyświetlaczu (51-G).



Rys. 6

P100868

System EcoFlex

Za pomocą dźwigni EcoFlex (50) można tymczasowo zwiększyć moc mycia.

Po włączeniu systemu EcoFlex otrzymuje się zwiększony przepływ roztworu, włączenie dodatkowego docisku szczotki i wzrost stężenia roztworu detergentu (poziom 2, jeżeli ustawiony był poziom 1 lub poziom 1, jeżeli ustawiony był poziom 0).

Ponowne użycie dźwigni EcoFlex (50) spowoduje przywrócenie oryginalnych ustawień.



PAMIĘTAJ

Jeżeli dźwignia (D) nie zostanie użyta ponownie, pierwotne ustawienia zostaną przywrócone automatycznie po upływie 60 sekund.



PAMIĘTAJ

Wszystkie w/w przepływy roztworu i stężenia detergentu są ustawione fabrycznie. Aby zmienić ustawienia, patrz punkt „Kluczyk nadzoru” w rozdziale „Konserwacja”.

Praca przy aktywnej funkcji dodatkowego docisku szczotki

Jeśli podłoże okaże się trudne do wyczyszczenia, można włączyć funkcję dodatkowego docisku szczotki, zgodnie z następującą procedurą:

1. Aby opuścić talerz szczotki, zgodnie z opisem w punkcie „Uruchamianie maszyny”, nacisnąć przycisk „One-Touch” (43).
2. Nacisnąć na ponad 1 sekundę przycisk „One-Touch” (43). Włączenie funkcji dodatkowego docisku jest sygnalizowane diodą,



która zmienia kolor z zielonego na czerwony i ikoną

3. Aby powrócić do normalnego docisku, nacisnąć na ponad 1 sekundę przycisk „One-Touch” (43).

4. Aby podnieść talerz szczotki bez powracania do normalnego docisku, nacisnąć i natychmiast zwolnić przycisk „One-Touch” (43).



OSTROŻNIE!

W przypadku przeciążenia silnika szczotki z powodu obecności ciał obcych, które nie pozwalają mu obracać się lub w przypadku nadmiernie agresywnych posadzek/szczotek, po około minucie stałego przeciążenia system bezpieczeństwa zatrzymuje szczotkę.

Jeśli do przeciążenia dochodzi kiedy aktywna jest funkcja zwiększonego docisku, system automatycznie wyłącza funkcję zwiększonego docisku.

Jeśli przeciążenie utrzymuje się, szczotka się zatrzymuje.

Aby ponownie rozpocząć pracę po zatrzymaniu szczotki z powodu przeciążenia, wyłączyć a następnie włączyć maszynę przyciskiem (42).

Wyładowanie się akumulatora w czasie pracy

Kiedy włączony jest tylko jeden migający segment symbolu akumulatora (51-C), zaleca się naładowanie akumulatorów, ponieważ pozostałe naładowanie akumulatora wystarczy na zaledwie parę minut pracy (w zależności od charakterystyk akumulatora i wykonywanej pracy).

Kiedy symbol akumulatora (51-C) miga i żaden segment nie jest włączony, akumulator jest rozładowany. Po kilku sekundach nastąpi automatyczne wyłączenie szczotki, natomiast układ odkurzania i układ napędowy pozostaną włączone, umożliwiając zakończenie suszenia podłogi i odprowadzenie maszyny do miejsca ładowania akumulatora.



OSTROŻNIE!

Nie używać maszyny z wyładowanymi akumulatorami, aby nie dopuścić do uszkodzenia akumulatora i skrócenia okresu jego działania.



PAMIĘTAJ

W przypadku, kiedy nie można wykorzystać napędu maszyny do jej przemieszczenia, zob. paragraf Pchanie/holowanie maszyny.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA

Gdy zbiornik zwrotny (17) zapełni się, automatyczny pływakowy system odcinający (28) wyłącza system odkurzania.

Wyłączenie układu odkurzania jest sygnalizowane nagłym zwiększeniem poziomu hałasu silnika układu odkurzania oraz brakiem osuszania podłogi.



OSTROŻNIE!

Jeśli układ odkurzania wyłączy się przypadkowo (na przykład, gdy uruchomi się pływak z powodu nagłego ruchu maszyny), aby wznowić pracę należy: wyłączyć układ odkurzania naciskając przycisk (44), następnie otworzyć pokrywę (18) i sprawdzić, czy pływak w kratce (28) nie opadł. Zamknąć pokrywę (18) i włączyć układ odkurzania naciskając przycisk (44).

Po zapełnieniu zbiornika zwrotnego (17) należy go opróżnić w następujący sposób.

Opróżnianie zbiornika zwrotnego

1. Podnieść talerz szczotki i zgarniak przy użyciu przycisku „One-Touch” (43).
2. Doprowadzić maszynę do ustalonego miejsca opróżniania.
3. Wyłączyć maszynę za pomocą przycisku (42) i wyjąć kluczyk użytkownika (52).
4. Opróżnić zbiornik zwrotny (17) przy użyciu przewodu (26). Następnie przepłukać go czystą wodą.

Opróżnianie zbiornika roztworu

5. Wykonać czynności od 1 do 3.
6. Opróżnić zbiornik roztworu detergentu (15) przy użyciu przewodu pomiaru poziomu (16). Następnie przepłukać go czystą wodą.

PO UŻYTKOWANIU MASZINY

Po ukończeniu pracy i przed odejściem od maszyny należy:

1. Zdemontować szczotkę zgodnie z opisem w odpowiednim rozdziale.
2. Wyjąć kluczyk użytkownika (52).
3. Opróżnić zbiorniki (17 i 15) zgodnie z opisem w poprzednich rozdziałach.
4. Usunąć zgarniak (13) i wymyć gorącą wodą. Otworzyć pokrywę zbiornika zwrotnego (18) i powiesić zgarniak na haku zbiornika (11).
5. Wykonać codzienne czynności konserwacyjne (zobacz rozdział Konserwacja).
6. Pozostawić maszynę w czystym i suchym miejscu, z uniesioną lub zdemontowaną szczotką i zgarniakiem.

PCHANIE/HOLOWANIE MASZINY

W celu łatwego pchania/holowania maszyny z nieaktywnym układem napędowym (np. przy wyjętych lub rozładowanych akumulatorach itp.) zwolnić hamulec elektromagnetyczny za pomocą dźwigni (4).

Po zakończeniu pchania/holowania ustawić dźwignię (4) w początkowym położeniu, aby włączyć hamulec elektromagnetyczny.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli po zakończeniu pchania/holowania maszyny dźwignia (4) nie zostanie ustawiona w początkowym położeniu, hamulec elektromagnetyczny pozostanie zwolniony.



OSTRZEŻENIE!

Nie uruchamiać maszyny przy wyłączonym hamulcu elektromagnetycznym.

Ze względów bezpieczeństwa zalecane jest zwalnianie hamulca elektromagnetycznego tylko w sytuacjach, gdy konieczne jest ręczne przemieszczenie maszyny.

DŁUGOTRWAŁE NIEUŻYWANIE MASZINY

Jeśli maszyna nie będzie używana przez ponad 30 dni, należy:

1. Wykonać czynności opisane w punkcie „Po zakończeniu pracy”.
2. W wersjach z systemem EcoFlex opróżnić zbiornik detergentu (38) i wyczyścić system, wykonując cykl spustowy (patrz procedura w rozdziale „Konserwacja”).
3. Zamknąć zawór zbiornika roztworu (9-B).
4. Wcisnąć wyłącznik awaryjny (5), żeby odłączyć złącze akumulatora (6).

KONSERWACJA

Żywotność maszyny i maksymalne bezpieczeństwo jej użytkowania można zapewnić poprzez właściwe i regularne czynności konserwacyjne.

W tabeli poniżej podany jest harmonogram czynności konserwacyjnych. Odstępy pomiędzy czynnościami serwisowymi mogą różnić się w zależności od warunków, w jakich maszyna jest używana i powinny zostać określone przez osobę odpowiedzialną za konserwację urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

Czynności te muszą zostać wykonane przy wyłączonej maszynie i odłączonym akumulatorze.

Ponadto przed wykonywaniem prac konserwacyjnych należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w rozdziale „Bezpieczeństwo”.

Wszystkie przeglądy techniczne i zabiegi konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników lub przez autoryzowane Centrum Serwisowe.



OSTROŻNIE!



Kiedy na wyświetlaczu (51) pojawi się ikona serwisu, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Nilfisk w celu wykonania planowego przeglądu.

W tej instrukcji opisano tylko najprostsze i najczęściej wykonywane procedury konserwacyjne.

W celu uzyskania informacji dotyczących innych czynności wykonywanych podczas przeglądów technicznych opisanych w tabeli okresowych przeglądów technicznych należy skorzystać ze stosownego podręcznika serwisowego, do którego wgląd można uzyskać w Centrach Serwisowych.

TABELA OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW TECHNICZNYCH

Procedura	Codziennie, po zakończeniu użytkowania maszyny	Tygodniowo	Co pół roku	Co rok
Ładowanie akumulatora				
Czyszczenie zgarniaka				
Czyszczenie szczotki / poduszki				
Czyszczenie zbiornika i tacki na zanieczyszczenia i kontrola uszczelki pokrywy				
Czyszczenie i opróżnianie systemu EcoFlex (opcja)				
Kontrola pióra zgarniaka				
Czyszczenie filtra roztworu				
Sprawdzenie poziomu elektrolitu w akumulatorze ołowiowym				
Wymiana pióra zgarniaka				
Sprawdzenie skuteczności działania hamulca elektromagnetycznego			(1)	
Sprawdzanie i czyszczenie otworów wentylacyjnych silnika napędowego i silnika szczotki			(1)	
Sprawdzenie lub wymiana szczotek węglowych silnika szczotki				(1)
Kontrola lub wymiana szczotek węglowych silnika napędu				(1)

(1) Te czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowane Centrum Serwisowe firmy Nilfisk.

ŁADOWANIE AKUMULATORA



PAMIĘTAJ

Akumulatory należy ładować, kiedy w symbolu akumulatora (51-C) miga tylko jeden wyświetlony segment lub po zakończeniu zmiany.

Utrzymywanie akumulatorów w stanie naładowanym przedłuża ich żywotność.



OSTROŻNIE!

Gdy akumulatory są rozładowane należy je naładować tak szybko jak to możliwe, przedłuża to ich trwałość. Co najmniej raz na tydzień należy sprawdzać czy akumulatory są naładowane.



OSTROŻNIE!

Jeśli maszyna nie jest wyposażona we wbudowany prostownik ładowania akumulatorów, należy wybrać prostownik zewnętrzny odpowiedni do zainstalowanego typu akumulatorów.



OSTRZEŻENIE!

Podczas ładowania akumulatorów ołowiowych (WET) wytwarzany jest bardzo wybuchowy wodór. Akumulatory należy ładować w dobrze przewietrzonych pomieszczeniach, z dala od otwartego ognia.

Podczas ładowania akumulatorów nie wolno palić tytoniu.

Do zakończenia cyklu ładowania akumulatora, utrzymywać zbiornik zwrotny podniesiony.



OSTRZEŻENIE!

Podczas ładowania akumulatorów ołowiowych (elektrolitowych — WET) należy zachować najwyższą ostrożność, gdyż mogą wystąpić wycieki elektrolitu akumulatorów. Płyn akumulatorowy jest substancją żrącą. W przypadku kontaktu ze skórą lub dostania się elektrolitu do oczu należy starannie przepłukać miejsce kontaktu wodą i zasięgnąć porady lekarza.

1. Dojechać maszyną do ustalonego miejsca ładowania.
2. Sprawdzić, czy maszyna jest wyłączona i czy kluczyk użytkownika (52) został wyjęty.
3. Otworzyć pokrywę (29) i sprawdzić, czy zbiornik wody zwrotnej (17) jest pusty, w razie konieczności opróżnić go za pomocą przewodu spustowego (26).
4. Zamknąć pokrywę (18).
5. Chwycić uchwyt (35) i ostrożnie podnieść zespół zbiornika zwrotnego (17).
6. (Tylko w przypadku akumulatorów z ogniwami mokrymi) Sprawdzić poziom elektrolitu wewnątrz akumulatorów. W razie konieczności odkręcić korki i uzupełnić elektrolit.
Po osiągnięciu właściwego poziomu elektrolitu zamknąć korki i w razie konieczności wyczyścić górną powierzchnię akumulatorów.

Ładowanie akumulatorów przy użyciu prostownika zewnętrznego

1. Sprawdzić w instrukcji obsługi prostownika, czy jest on przystosowany do ładowania danego akumulatora. Napięcie znamionowe prostownika powinno wynosić 24 V.
2. Odłączyć złącze akumulatora (6) i przyłączyć akumulator do zewnętrznego prostownika.
3. Podłączyć prostownik do sieci elektrycznej.
4. Po zakończeniu ładowania odłączyć prostownik od zasilania i od złącza akumulatora (6).
5. Podłączyć przyłącze akumulatora (9) do maszyny.
6. Rozłączyć wspornik (36), następnie chwycić uchwyt (35) i ostrożnie opuścić zespół zbiornika zwrotnego (17).



OSTRZEŻENIE!

Nie podłączać ładowarki zewnętrznej do przeciwnej strony złącza przymocowanego do maszyny. Układ elektroniczny może zostać nieodwracalnie uszkodzony.

Ładowanie akumulatora ładowarką wbudowaną w urządzenie

1. Podłączyć kabel prostownika (21) do sieci (napięcie i częstotliwość prądu w sieci muszą odpowiadać parametrom prostownika podanym na tabliczce z numerem seryjnym maszyny).



PAMIĘTAJ

Gdy prostownik do ładowania akumulatora zostaje podłączony do sieci elektrycznej wszystkie funkcje maszyny są automatycznie wyłączone.

Kiedy pierwszy lub drugi segment od lewej w symbolu akumulatora (51-M) miga, oznacza to, że prostownik ładuje akumulatory.

Kiedy trzeci segment od lewej w symbolu akumulatora (51-M) miga, oznacza to, że prostownik kończy cykl ładowania akumulatorów.

2. Kiedy wszystkie segmenty symbolu akumulatora (51-M) świecą w sposób ciągły, cykl ładowania akumulatorów jest zakończony.
3. Wyjąć wtyczkę kabla prostownika (21) z gniazda sieciowego i umieścić ją na uchwycie (20).
4. Rozłączyć wspornik (36), następnie chwycić uchwyt (35) i ostrożnie opuścić zespół zbiornika zwrotnego (17).
5. Teraz maszyna jest gotowa do pracy.



PAMIĘTAJ

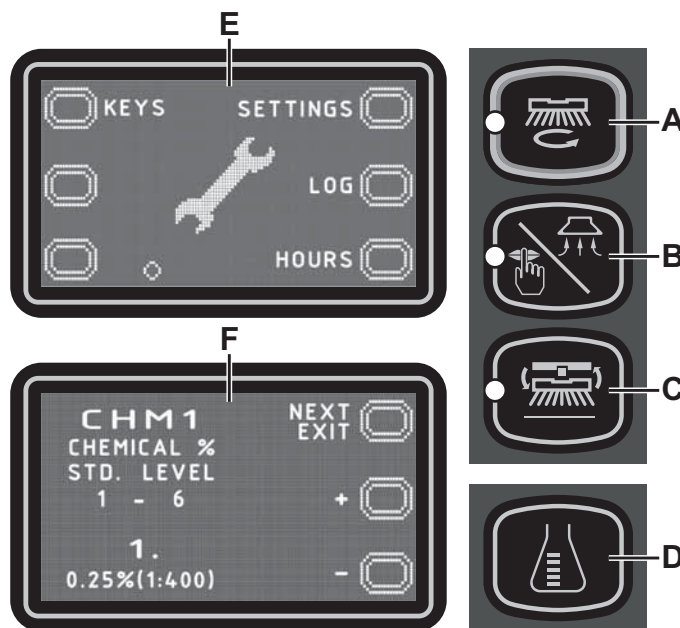
Więcej wiadomości o stosowaniu prostownika do ładowania akumulatora (22) podano w odpowiedniej instrukcji.

KLUCZYK NADZORU (żółty)

Klucz nadzoru (żółty) umożliwia sprawdzanie pewnych informacji dodatkowych dotyczących niektórych parametrów roboczych maszyny i dostosowanie innych ustawień do określonych wymagań.

Ekran główny (E, rys. 7)

1. Włożyć kluczyk nadzoru (żółty) do czytnika (41) zamiast kluczyka użytkownika (niebieskiego), a następnie nacisnąć przycisk (42) w celu otwarcia ekranu głównego wyświetlacza.
2. Aby zmienić ustawienia maszyny, nacisnąć przycisk (A) (patrz część Ekran ustawień maszyny).
3. Aby sprawdzić zapisane alarmy maszyny, nacisnąć przycisk (B) (patrz część Ekran dziennika alarmów).
4. Aby sprawdzić godziny przepracowane przez maszynę, nacisnąć przycisk (C) (patrz część Ekran licznika czasu pracy).
5. Aby wejść do menu zarządzania kluczykiem użytkownika, nacisnąć przycisk (D) (patrz punkt „Ekran zarządzania kluczykami użytkownika”).



Rys. 7

Ekran ustawień maszyny (F, rys. 7)

Funkcja ta umożliwia dostosowanie do własnych potrzeb niektórych parametrów opisanych w poniższej tabeli parametrów zmiennych.

1. Aby zwiększyć wartość bieżącego parametru, nacisnąć przycisk (B).
Aby zmniejszyć wartość bieżącego parametru, nacisnąć przycisk (C).
2. Aby przejść do kolejnego parametru, nacisnąć przycisk (A).
3. Aby wrócić do ekranu głównego, nacisnąć i przytrzymać przez ponad 1 sekundę przycisk (A).

P100869

TABELA PARAMETRÓW ZMIENNYCH		Wielkości		
Kod	Opis	Minimum	Ustawienie fabryczne	Maksimum
CHM1	Poziom stężenia detergentu 1	0,25% (1:400)	0,25% (1:400)	3 % (1:33)
CHM2	Poziom stężenia detergentu 2	0,25% (1:400)	0,80 % (1:125)	3 % (1:33)
P1/P3	Poziom 1 szybkości przepływu roztworu w stosunku do poziomu 3 (szybkość przepływu jako funkcja prędkości)	0 %	25 %	100 %
P2/P3	Poziom 2 szybkości przepływu roztworu w stosunku do poziomu 3 (szybkość przepływu jako funkcja prędkości)	0 %	50 %	100 %
P3	Poziom 3 szybkości przepływu roztworu (szybkość przepływu jako funkcja prędkości)	1,0 cl/m	3,0 cl/m	5,0 cl/m
P4	Włączenie poziomu 4 (2,8 l/min niezależnie od prędkości)	WYŁ.	WYŁ.	WŁ.
SPT	Zegar funkcji EcoFlex	0 (wyłączona)	60 s	300 s
XPRES	Włączenie dodatkowego docisku talerza szczotki	WYŁ.	WŁ.	WŁ.
FVMAX	Maksymalna prędkość do przodu	10 %	100 %	100 %
RVMAX	Maksymalna prędkość do tyłu	10 %	40 %	50 %
WSMIN	Minimalna prędkość robocza	10 %	25 %	100 %
WSMAX	Maksymalna prędkość robocza	10 %	100 %	100 %
BRK	Opóźnienie aktywacji hamulca elektromagnetycznego	0 s	1 s	5 s
BAT (**)	Typ zamontowanego akumulatora (patrz tabela)	0	1	5
TOFF	Czas automatycznego wyłączenia	0 (wyłączona)	300 s	600 s
BRGH	Kontrast wyświetlacza	5	15	50
VRID	Ustawienie trybu cichego	1	1	5
RPM (*)	Próg włączenia zmniejszonej prędkości obrotowej szczotki	5	9	20
RESET	Przywrócenie wartości fabrycznych wszystkich parametrów	WYŁ.	WYŁ.	WŁ.

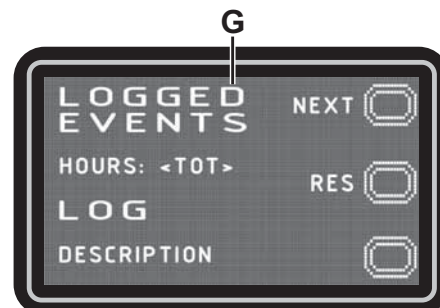
(*) Zmniejszenie wartości tego parametru powoduje obniżenie prędkości silnika szczotki w szerszym zakresie zastosowań i odwrotnie.

(**) Zgodnie z opisem w rozdziale Użytkowanie/Obsługa ustawić maszynę i wbudowany prostownik (jeżeli stanowi wyposażenie) zgodnie z typem montowanego akumulatora, zmieniając parametr BAT zgodnie z poniższą tabelą:

Typ zamontowanego akumulatora		Wartość
WET	Akumulatory z ogniwami mokrymi	0
GEL / AGM	Ogólne akumulatory żelowe lub AGM	1
GEL DISCOVER	Akumulatory ŻELOWE lub marki DISCOVER®	2
GEL OPTIMA	Akumulatory ŻELOWE lub marki OPTIMA™	3
GEL EXIDE	Akumulatory ŻELOWE lub marki EXIDE®/SONNENSHINE	4
GEL FULLRIVER	Akumulatory ŻELOWE lub marki FULLRIVER®	5

Ekran dziennika alarmów (G, rys. 8)

Funkcja ta umożliwia sprawdzenie alarmów zapisanych w pamięci maszyny. Funkcji tej należy używać wyłącznie przy wsparciu centrum serwisowego firmy Nilfisk w celu rozwiązania wszelkich problemów związanych z działaniem. Aby powrócić do ekranu głównego (E, rys. 7), naciśnięć kilka razy przycisk (A).



Rys. 8

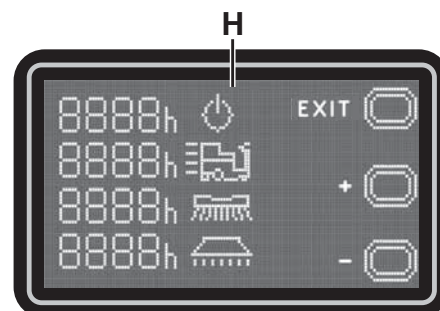
P100870

Ekran licznika czasu pracy (H, rys. 9)

Funkcja ta umożliwia sprawdzenie całkowitego czasu pracy poszczególnych podsystemów maszyny:

- Licznik TOTAL (czas pracy maszyny)
- Licznik DRIVE (czas używania układu napędowego)
- Licznik BRUSH (czas używania układu obrotów szczotki)
- Licznik VACUUM (czas używania układu odkurzania)

Aby powrócić do ekranu głównego (E, rys. 7), naciśnięć przycisk (A).



Rys. 9

P100871

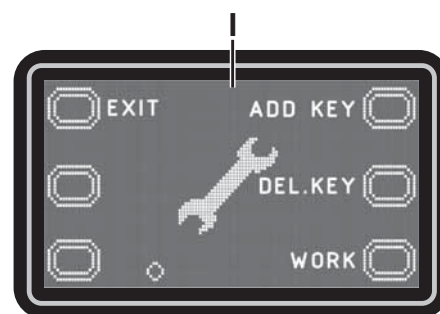
Ekran zarządzania kluczykami użytkownika (I, rys. 10)

Funkcja ta umożliwia określenie, czy maszyna może być użytkowana z dowolnym kluczykiem użytkownika (ustawienie fabryczne) czy jedynie z jednym lub kilkoma określonymi kluczykami.

- Identyfikacja kluczyka użytkownika, który może być używany z maszyną:
 1. Wyjąć kluczyk nadzoru (jeżeli jest) z czytnika.
 2. Włożyć kluczyk użytkownika do czytnika, a następnie naciśnięć przycisk (A).
- Usuwanie określonego kluczyka użytkownika z listy kluczyków, które mogą być używane z maszyną:
 1. Wyjąć kluczyk nadzoru (jeżeli jest) z czytnika.
 2. Włożyć kluczyk użytkownika do czytnika, a następnie naciśnięć przycisk (B).
- Przywracanie ustawień fabrycznych (dowolny kluczyk użytkownika możliwy do użycia z maszyną):
 1. Wyjąć kluczyk nadzoru (jeżeli jest) z czytnika.
 2. Naciśnięć przycisk (B).
 3. Potwierdzić, naciskając przycisk (A).

Aby powrócić do ekranu trybu użytkownika, naciśnięć przycisk (C).

Aby powrócić do ekranu głównego (E, rys. 7), naciśnięć przycisk (A).



Rys. 10

P100871

CZYSZCZENIE ZGARNIAKA



PAMIĘTAJ

Zgarniak powinien być czysty, a jego pióra powinny być w dobrym stanie, aby zapewnić poprawne osuszanie.



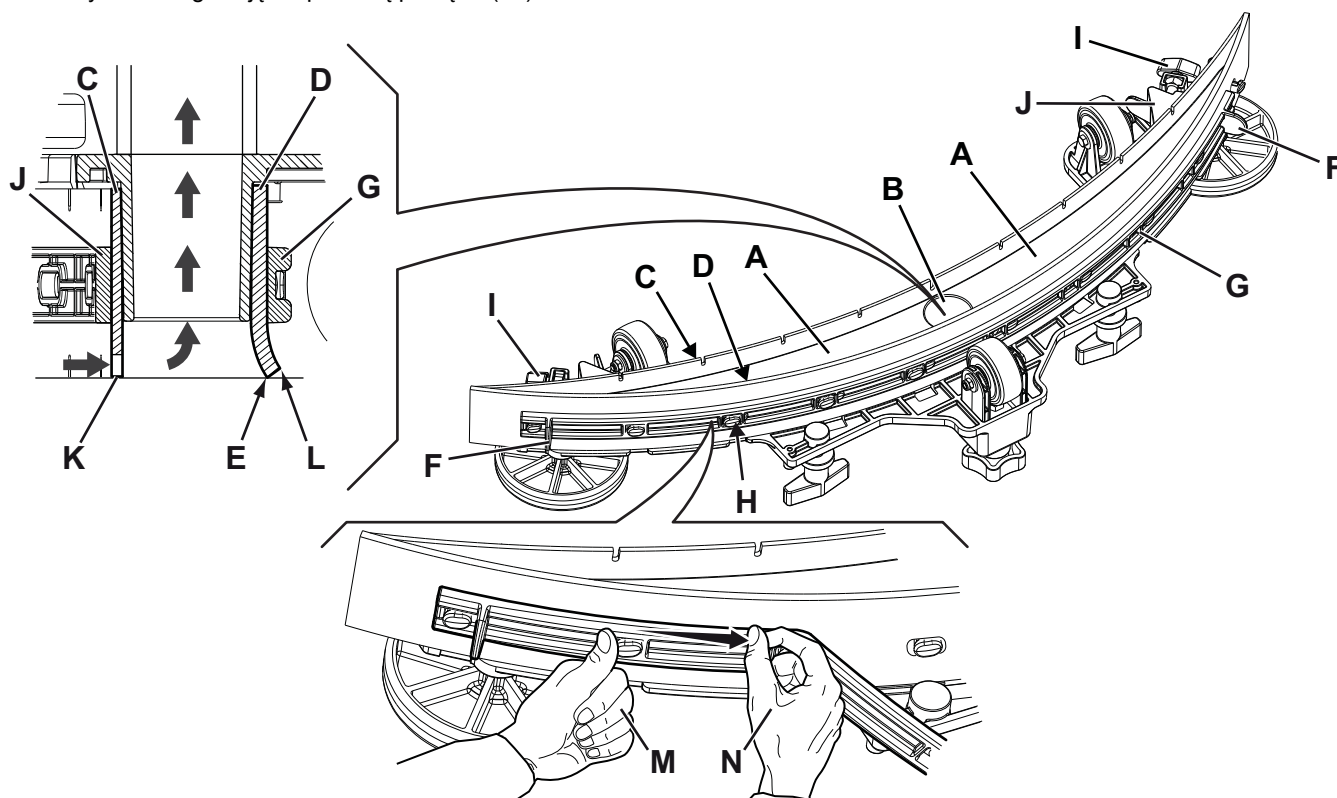
OSTROŻNIE!

Zaleca się używanie rękawic ochronnych podczas czyszczenia zgarniaka, ponieważ mogą się w nim znajdować ostre przedmioty.

1. Najechać maszyną na równe podłoże.
2. Sprawdzić, czy maszyna jest wyłączona i czy kluczyk użytkownika (52) został wyjęty.
3. Poluzować pokrętła (32) i usunąć zgarniak (13).
4. Umyć i oczyścić zgarniak. W szczególności oczyścić komory (A, Rys. 11) i otwór podciśnienia (B). Sprawdzić stan pióra przedniego (C) i tylnego (D), upewniając się, że nie są one przecięte ani rozerwane, a w razie potrzeby wymienić tak, jak pokazano poniżej.
5. Montaż zgarniaka należy wykonać w kolejności odwrotnej do demontażu.

KONTROLA I WYMIANA PIÓRA ZGARNIAKA

1. Oczyścić zgarniak zgodnie z instrukcjami z poprzedniego akapitu.
2. Sprawdzić stan pióra przedniego (C, rys. 11) i tylnego (D), upewniając się, że nie są one przecięte ani rozerwane, a w razie potrzeby wymienić tak, jak pokazano poniżej. Sprawdzić, czy przednia krawędź (E) tylnego pióra nie jest zużyta; w przeciwnym razie odwrócić pióro tak, by zastąpić krawędź zużytej jedną z trzech krawędzi nienaruszonych. Jeżeli przeciwne krawędzie są także zużyte, należy wymienić pióro w następujący sposób:
 - Za pomocą kłapki (F) zwolnić i wymontować elastyczny pasek (G) z uchwytów (H), a następnie odwrócić lub wymienić pióro tylne (D).
 - Montaż pióra należy wykonać w kolejności odwrotnej do demontażu. Zamocować taśmę elastyczną (G) do uchwytów (H), zaczynając od jednej strony. Aby ułatwić mocowanie, mocować tylko jeden uchwyt jednorazowo, blokując taśmę przed uchwytem jedną ręką (M) i pociągając ją drugą ręką (N).
 - Odkręcić pokrętła (I), wymontować pasek (J) i odwrócić lub wymienić pióro przednie (C).
 - Montaż pióra należy wykonać w kolejności odwrotnej do demontażu.
3. Zamocować zgarniak (13) i dokręcić pokrętła (32).
4. Opuścić zgarniak na posadzkę w celu sprawdzenia wysokości piór w następujący sposób:
 - Sprawdzić, czy wargę (K) pióra przedniego (C) i wargę (L) pióra tylnego (D) opierają się w sposób pokazany na rysunku.
 - Wykonać regulację za pomocą pokrętła (33).



Rys. 11

P100850

CZYSZCZENIE SZCZOTKI



OSTROŻNIE!

Zaleca się używanie rękawic ochronnych podczas czyszczenia szczotki, ponieważ mogą się w niej znajdować ostre przedmioty.

1. Wymontować szczotkę zgodnie z opisem w rozdziale „Użytkowanie/Obsługa”.
2. Oczyszczyć szczotkę wodą z detergentem.
3. Sprawdzić stan włókien szczotki, upewniając się, że nie są one nadmiernie zużyte, a w razie potrzeby wymienić szczotkę.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ZWROTNEGO

1. Doprowadzić maszynę do ustalonego miejsca opróżniania.
2. Sprawdzić, czy maszyna jest wyłączona i czy kluczyk użytkownika (52) został wyjęty.
3. Podnieść pokrywę (18).
4. Umyć wnętrze zbiornika (17) i pokrywę czystą wodą.
5. Wodę usunąć ze zbiornika za pośrednictwem węża (26).
6. Oczyszczyć kratkę odkurzacza (28), zwolnić uchwyty (A, rys. 12), otworzyć kratkę (B) i wyjąć pływak (C), a następnie ostrożnie wyczyścić go i włożyć z powrotem.
7. Zdemontować pojemnik na odpady (D), otworzyć jego pokrywę, a następnie wyczyścić i ostrożnie zamontować na przewodzie podciśnieniowym.
8. Sprawdzić stan uszczelki (E) pokrywy pojemnika.

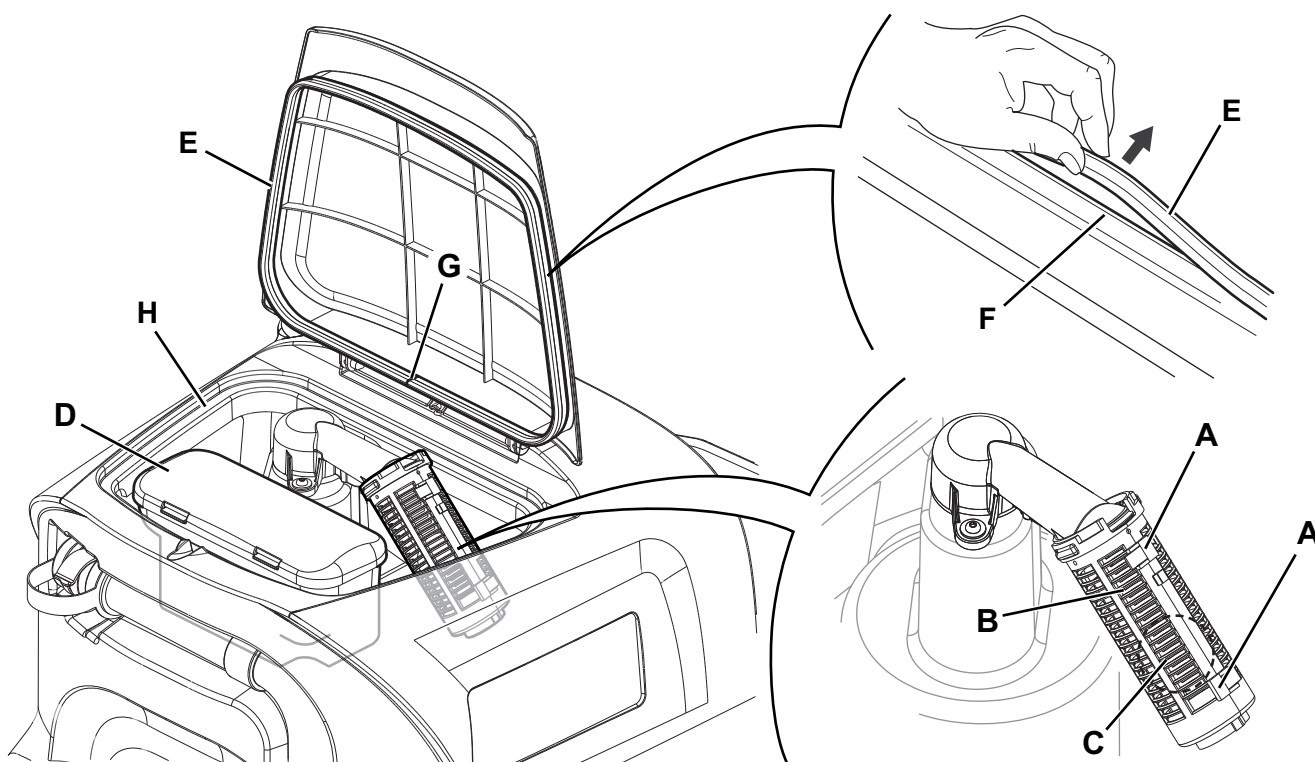


PAMIĘTAJ

Uszczelka (E) umożliwia wytwarzanie podciśnienia w pojemniku, które jest konieczne do zasysania wody zwrotnej.

W razie potrzeby wymienić uszczelkę (E) po wyjęciu jej z obudowy (F). Podczas zakładania nowej uszczelki umieścić jej złącze (G) w części dolnej, jak pokazano na rysunku.

9. Sprawdzić czy powierzchnia osadzenia (H) uszczelki (E) jest w dobrym stanie, czysta i w połączeniu z uszczelką zapewnia szczelność.
10. Zamknąć pokrywę (18).

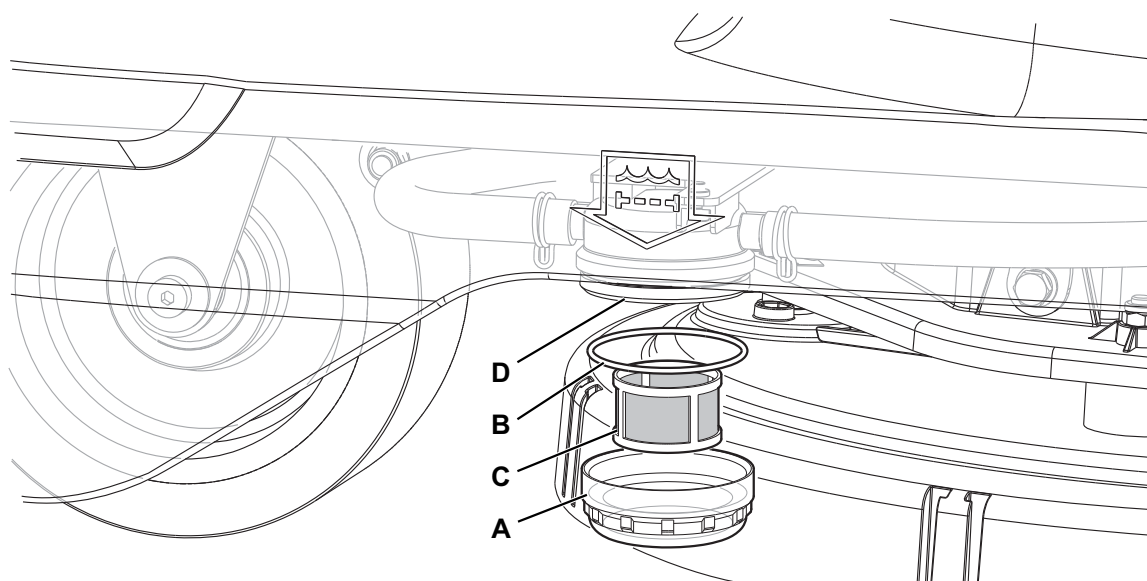


Rys. 12

P100873

CZYSZCZENIE FILTRU ROZTWORU

1. Najechać maszyną na równe podłoże.
2. Sprawdzić, czy maszyna jest wyłączona i czy kluczyk użytkownika (52) został wyjęty.
3. Zamknąć zawór zbiornika roztworu (9). Zawór jest zamknięty w pozycji (9-B) a otwarty w pozycji (9-A).
4. Zdjąć przezroczystą osłonę (A, Rys. 13), wyjąć filtr (B) i sitko filtra (C). Umyć i wypłukać je czystą wodą, a następnie ostrożnie zamontować we wsporniku filtra (D).
5. Otworzyć zawór (9-A).



Rys. 13

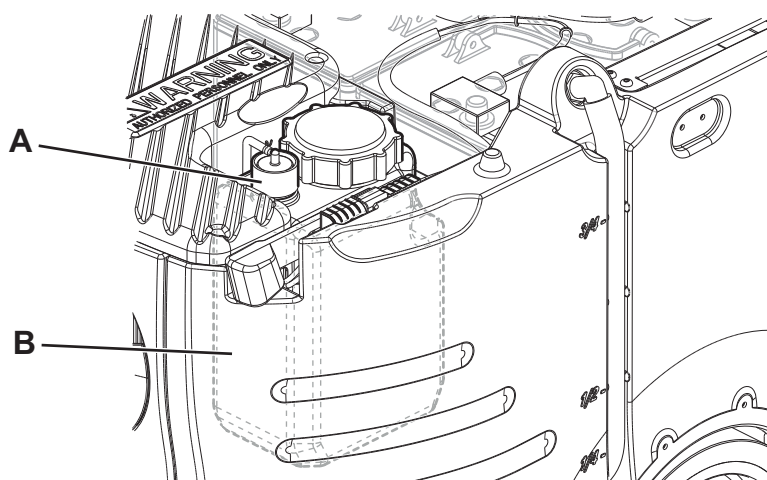
P100874

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA DETERGENTU

(Maszyny z systemem EcoFlex)

Wyczyścić zbiornik detergentu (38) w następujący sposób.

1. Doprowadzić maszynę do ustalonego miejsca opróżniania.
2. Sprawdzić, czy maszyna jest wyłączona i czy kluczyk użytkownika (52) został wyjęty.
3. Otworzyć pokrywę (29) i sprawdzić, czy zbiornik wody zwrotnej (17) jest pusty, w razie konieczności opróżnić go za pomocą przewodu spustowego (26).
4. Zamknąć pokrywę (18).
5. Chwycić uchwyt (35) i ostrożnie podnieść zespół zbiornika zwrotnego (17).
6. Odkręcić korek (A, Rys. 14) zbiornika detergentu (B).
7. Zdemontować zbiornik.
8. Umyć i wypłukać zbiornik czystą wodą w wyznaczonym miejscu utylizacji.
9. Zamontować zbiornik detergentu (B) zgodnie z rysunkiem, a następnie włożyć korek (A).
10. Po opróżnieniu zbiornika detergentu, konieczne może być również opróżnienie systemu EcoFlex (patrz procedura w następnym rozdziale).



Rys. 14

P100875

OPRÓŻNIANIE SYSTEMU ECOFLEX

(Maszyny z systemem EcoFlex)

Wyczyść zbiornik detergentu w sposób opisany w poprzedniej części.

Aby usunąć resztki detergentu z przewodów i pompy, postępuj w następujący sposób.

1. Włożyć kluczyk użytkownika (52) do czytnika (41), a następnie uruchomić maszynę, naciskając przycisk (42).
2. Sprawdzić, czy na wskaźniku ilości detergentu (50-G) na wyświetlaczu świeci się co najmniej jeden segment.
3. Równocześnie nacisnąć przyciski (46) i (47) i przytrzymać do momentu wyświetlenia się na wyświetlaczu ekranu (50-N) (po około 5 sekundach).
4. Zwolnić przyciski (46) i (47) i poczekać na zakończenie odliczania przez zegar na wyświetlaczu i włączenie się układu odkurzenia.
5. Zebrać detergent pozostały na podłodze.
6. Wyłączyć maszynę za pomocą przycisku (42) i wyjąć kluczyk użytkownika (52).
7. Podnieść zespół zbiornika zwrotnego (17) i sprawdzić, czy przewód zbiornika detergentu (38) jest pusty; jeśli nie jest, ponownie wykonać czynności od 3 do 7.



PAMIĘTAJ

Cykl opróżniania trwa około 30 sekund, po czym automatycznie włącza się funkcja odkurzenia umożliwiająca zebranie pozostałości detergentu.

Cykl opróżniania można także przeprowadzić przy zbiorniku detergentu (38) wypełnionym wodą, co umożliwi dokładne oczyszczenie całego systemu.

Jeśli maszyna nie była od dłuższego czasu używana lub czyszczona, zaleca się opróżnienie systemu EcoFlex w celu usunięcia zanieczyszczeń i osadów z układu.

Cykl opróżniania można wykonać także wtedy, gdy konieczne jest szybkie wypełnienie przewodu zasilania detergentem, gdy zbiornik (38) jest pełny, ale system wciąż pusty.

W razie potrzeby cykl opróżniania można wykonać kolejno kilka razy.

SPRAWDZANIE / WYMIANA BEZPIECZNIKÓW



PAMIĘTAJ

Wszystkie obwody elektryczne maszyny są chronione za pomocą samoczynnie zerowanych urządzeń zabezpieczających. Do wyzwolenia bezpiecznika dochodzi tylko w najpoważniejszych awariach.

Zalecamy, aby wymianę bezpieczników powierzać wyłącznie wykwalifikowanym osobom.

Prosimy zapoznać się podręcznikiem serwisowym, do którego wgląd można uzyskać w punktach sprzedaży produktów firmy Nilfisk.

FUNKCJE ZABEZPIEZAJĄCE

Maszyna jest wyposażona w następujące funkcje zabezpieczające.

WYŁĄCZNIK AWARYJNY

Wyłącznik awaryjny (5) znajduje się w łatwo dostępnym miejscu. Jego mocne naciśnięcie powoduje wyłączenie wszystkich funkcji maszyny w sytuacji awaryjnej.

Aby wyzerować funkcje maszyny, podnieść zespół zbiornika zwrotnego (17) i ponownie podłączyć złącze akumulatora (6).

SYSTEM PRZECIWPOŚLIZGOWY

System powoduje zmniejszenie prędkości jazdy podczas pokonywania zakrętów lub kiedy maszyna przechyliła się na bok, tak aby uniknąć poślizgu i zwiększyć stabilność maszyny w każdych warunkach pracy. Aktywacja systemu zostanie zasygnalizowana przez wyświetlenie ikony (51-J).

MIKROWYŁĄCZNIK W SIEDZENIU OPERATORA

Znajduje się on wewnątrz siedzenia operatora (12) i uniemożliwia działanie układu napędowego maszyny, gdy operator nie siedzi na siedzeniu.

HAMULEC ELEKTROMAGNETYCZNY

Wbudowany jest w tylne koła napędowe (24) i unieruchamia wyłączoną lub zatrzymaną maszynę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	PORADA
Silniki nie działają; wyświetlacz (51) i diody przycisków nie włączają się.	Złącze akumulatora jest odłączone.	Podłączyć.
	Akumulatory są całkowicie rozładowane.	Naładuj akumulatory.
Maszyna nie jedzie, a na wyświetlaczu (51) wyświetlony jest alarm: WARNING ALARM T3	Maszyna włączona z naciśniętym pedałem.	Zwolnić pedał jazdy. Jeżeli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy.
Przy uruchamianiu maszyny dioda przycisku (43) miga, a szczotki nie działają	Maszyna wyłączona bez podniesienia talerza szczotki.	Przed ponownym włączeniem szczotek za pomocą przycisku zaczekać, aż talerz zostanie podniesiony.
Szczotka nie działa; obwód symbolu akumulatora (51-C) miga, a na wyświetlaczu wyświetlony jest alarm: WARNING ALARM G4	Akumulatory rozładowane.	Naładuj akumulatory. Jeżeli problem nie ustępuje, wymienić akumulatory.
Podczas pracy na wyświetlaczu wyświetlony jest alarm: WARNING ALARM F2	Przeciążenie silnika szczotki.	Użyć innych/delikatniejszych szczotek i/lub unikać pracy przy włączonym zwiększonym docisku.
	Obcy materiał (nawinięte sznurki itp.) uniemożliwia obracanie się szczotki.	Oczyszczyć piastę szczotki.
Na wyświetlaczu (51) wyświetlony jest alarm: WARNING ALARM T2	Przeciążenie silnika napędowego.	Wyłączyć maszynę i uruchomić ponownie. Unikać używania maszyny na spadkach większych niż podane lub przejeżdżania przez wyjątkowo wysokie przeszkody.
Podczas ładowania akumulatorów za pomocą wbudowanego prostownika na wyświetlaczu (51) wyświetlony jest alarm: WARNING ALARM C4 lub C5	Prostownik nie może prawidłowo naładować akumulatorów w maksymalnym czasie.	Ponownie wykonać cykl ładowania akumulatorów. Jeżeli problem nie ustępuje, wymienić akumulatory.
Na wyświetlaczu (51) wyświetlony jest komunikat alarmowy następującego rodzaju: WARNING ALARM XX Gdzie „XX” jest kodem innym niż podane powyżej.	Wystąpił alarm elektronicznego układu sterującego maszyną.	Wyłączyć maszynę i uruchomić ponownie. Jeżeli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy.
Na wyświetlaczu (51) wyświetlony jest alarm: INVALID SMART KEY	Kluczyk użytkownika nie jest dozwolony.	Dodać dany kluczyk użytkownika do listy dozwolonych kluczyków użytkownika.
Zasysanie wody brudnej jest niedostateczne.	Zbiornik wody zwrotnej jest pełny.	Opróżnij zbiornik.
	Kratka podciśnieniowa jest zatkana albo pływak się zablokował.	Wyczyść kratkę podciśnieniową.
	Niedrożny filtr pojemnika na odpady.	Oczyszczyć.
	Przewód jest odłączony od zgarniaka.	Podłączyć.
	Zgarniak jest zabrudzony albo pióra zgarniaka są zużyte lub uszkodzone.	Wyczyścić zgarniak lub odwrócić/wymienić pióra.
	Pokrywa zbiornika nie jest poprawnie zamknięta lub uszczelka jest uszkodzona.	Zamknąć prawidłowo pokrywę lub wyczyścić/wymienić uszczelkę.
Za mały przepływ roztworu.	Pusty zbiornik roztworu detergentu.	Uzupełnij roztwór.
	Filtr roztworu jest brudny.	Oczyść filtr.
	Zbiornik systemu EcoFlex (opcjonalny) jest zanieczyszczony/zatkany.	Oczyszczyć w cyklu czyszczącym.
Zgarniak pozostawia ślady na podłodze.	Pod piórami zgarniaka znajdują się zanieczyszczenia.	Usuń zanieczyszczenia.
	Pióra zgarniaka są zużyte, ukruszone lub porwane.	Oczyszczyć lub wymienić pióra.
	Zgarniak nie został wyważony za pomocą pokręta.	Wyregulować zgarniak.



PAMIĘTAJ

Jeżeli maszyna została zakupiona z wbudowanym prostownikiem ładowania akumulatorów, nie będzie ona działać, jeżeli prostownik nie jest zamontowany. W przypadku awarii ładowarki akumulatora należy się skontaktować z autoryzowanym Centrum Serwisowym.

Więcej informacji można uzyskać w centrach serwisowych firmy Nilfisk.

ZŁOMOWANIE

Złomowanie maszyny musi przeprowadzić wykwalifikowany pracownik.

Przed złomowaniem maszyny należy zdemontować i oddzielić następujące materiały, które muszą zostać usunięte w sposób właściwy i zgodny z obowiązującym prawem:

- Akumulatory
- Szczotki
- Plastikowe przewody i komponenty
- Komponenty elektryczne i elektroniczne (*)

(*) Szczególnie w czasie złomowania elementów elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z najbliższym Centrum serwisowym Nilfisk.

Materiały zawarte w produkcie i przydatność do recyklingu

Typ	Procent nadający się do recyklingu	Procenty masy SC2000
Aluminium	100 %	3 %
Silniki elektryczne – różne	29 %	32 %
Materiały żelazne	100 %	23 %
Zespół kabli	80 %	7 %
Ciecze	100 %	0 %
Plastik –materiał nienadający się do recyklingu	0 %	3 %
Plastik –materiał nadający się do recyklingu	100 %	3 %
Polietylen	92 %	26 %
Guma	20 %	2 %

